



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

## Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

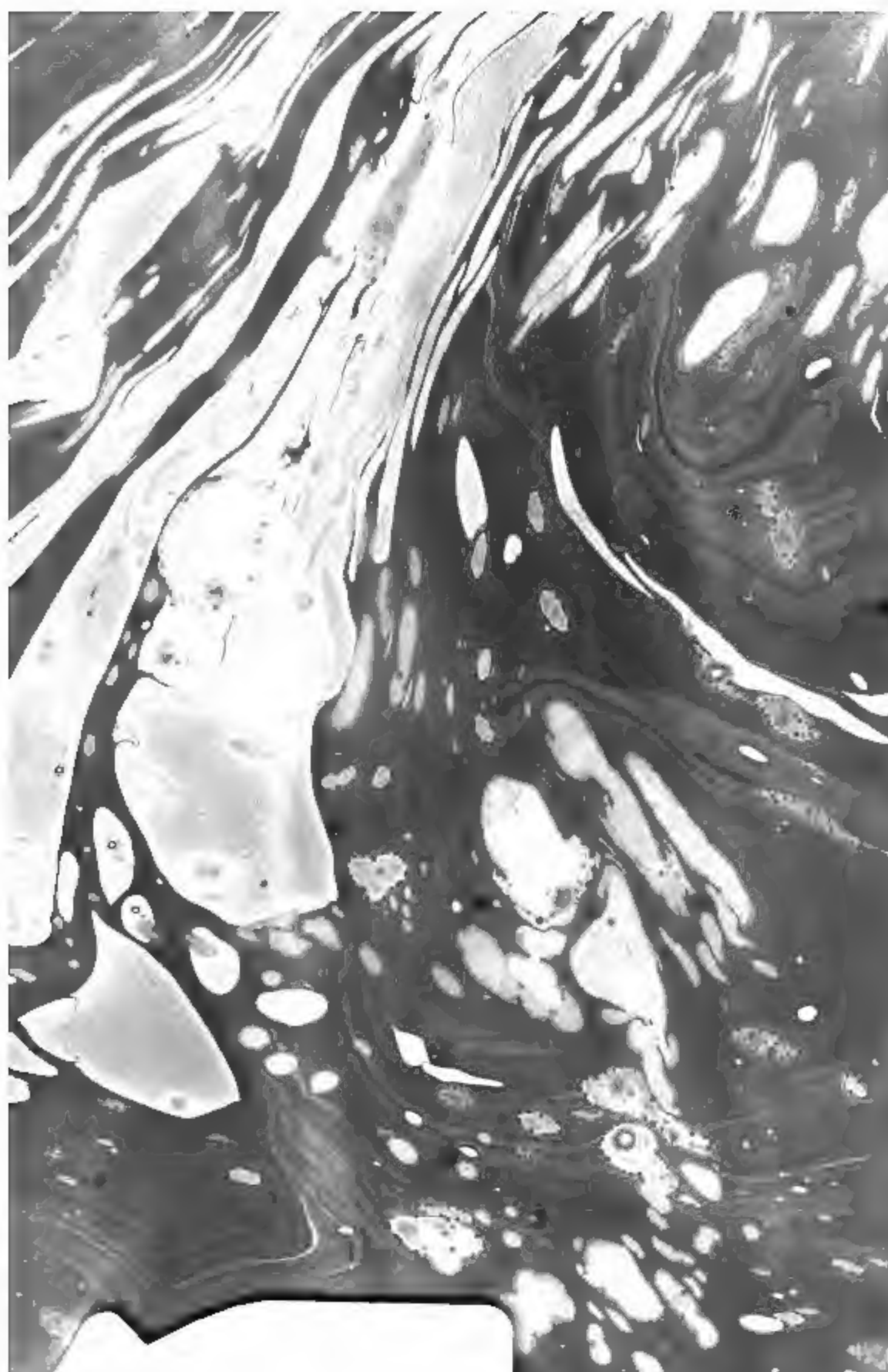
- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

## Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>



**A** 462939 DUPL







PROPERTY OF  
*University of  
Michigan  
Libraries*

1817

---

ARTES SCIENTIA VERITAS

---







# CANTOS POPULARES ESPAÑÓLES



**Establecimiento tipográfico de FRANCISCO ALVAREZ Y C.<sup>a</sup>, impresores  
de Cámara de S. M. y de SS. AA. RR. los Serms. Sres. Infantes  
Duques de Montpensier, Tetuan 24.**



# CANTOS POPULARES

ESPAÑÓLES

RECOGIDOS, ORDENADOS É ILUSTRADOS

POR

FRANCISCO RODRIGUEZ MARIN

---

O voi, ch' avete gl' intelletti sani,  
Mirate la dottrina che s'asconde  
Sotto 'l velame degli versi strani.

(DANTE, *La Divina Commedia*,  
*Inferno*, IX.)

---

TOMO IV

---

SEVILLA

---

FRANCISCO ÁLVAREZ Y C.<sup>a</sup>, EDITORES.—Tetuan, 24.

MDCCCLXXXIII

860.8  
R696C  
V. 4

---

Es propiedad de sus Editores.

---

Spanish  
Barbazar  
9-26-50  
71662

100-4-50EK1

TEORÍA Y CONSEJOS AMATORIOS





---

## TEORÍA Y CONSEJOS AMATORIOS

---

- 5764      Una niña á su madre  
Le preguntaba:  
—¿Qué es esto que entre gentes  
Amor se llama?—  
Y ella le dice:  
—Dios te guarde, hija mia,  
Que te lo explique.
- 5765      El amor es una cosa  
¡Dios nos libre y Dios nos guarde!  
Que hace perder los sentidos  
Al que los tiene cabales. <sup>1</sup>
- 5766      Dicen que hay una cosa  
Que amor se llama,  
Que si se entra en el pecho,  
Pica y abrasa.  
¡Jesús, qué miedo  
Al amor le he cobrado  
Sin conocerlo!

- 5767      Al amor lo pintan niño,  
Con los ojitos vendados;  
Por éso viven á oscuras  
Todos los enamorados.
- 5768      Es el amor un niño  
Que, cuando nace,  
Con poquito que coma <sup>2</sup>  
Se satisface.  
Pero en creciendo,  
Cuanto más le van dando,  
Más va queriendo.
- 5769      El amor es un bichito  
Que por los ojos se mete,  
Y en llegando al corazon  
Da fatiguillas de muerte. <sup>3</sup>
- 5770      Es el amor un bicho  
Que cuando pica,  
No se encuentra remedio  
Ni en la botica.
- 5771      Es el amor, señores,  
Una carcoma  
Que se va apoderando  
De la persona.
- 5772      Es de amor la polilla  
Muy semejante,  
Pues sólo se alimenta  
De lo que nace. <sup>4</sup>  
Porque royendo



Está siempre la causa  
Que fué su engendro.

5773      Es el amor gusano  
Que el alma anima,  
El corazon engendra  
Y el pecho abriga.  
Y el que le tiene  
Suele vivir muriendo  
De lo que quiere.

5774      Es el amor araña  
Que, cuando nace,  
Con su mismo veneno  
Se satisface.  
Cuyo alimento  
No es mucho que nos haga  
Vivir muriendo.

5775      Es amor una araña  
Que con cautela  
En un rincon del alma  
Forma su tela,  
Con tal sigilo,  
Que ningun sabio pudo  
Cortar el hilo.

5776      Es el amor pescado,  
Y en su comida  
Encuentran los amantes  
Muchas espinas.  
Pero las pasan,  
Por los dulces bocados  
Que á veces hallan.

PROPERTY OF  
*University of  
Michigan  
Libraries*

1817

---

ARTES SCIENTIA VERITAS

---





# **CANTOS POPULARES ESPAÑOLES**



**Establecimiento tipográfico de FRANCISCO ALVAREZ Y C.<sup>a</sup>, impresores  
de Cámara de S. M. y de SS. AA. RR. los Serms. Sres. Infantes  
Duques de Montpensier, Tetuan 24.**

# CANTOS POPULARES

ESPAÑOLES

RECOGIDOS, ORDENADOS É ILUSTRADOS

POR

FRANCISCO RODRIGUEZ MARIN

---

O voi, ch' avete gl' intelletti sani,  
Mirate la dottrina che s'asconde  
Sotto 'l velame degli versi strani.

(DANTE, *La Divina Commedia*,  
*Inferno*, IX.)

---

TOMO IV

---

SEVILLA

---

FRANCISCO ÁLVAREZ Y C.<sup>ª</sup>, EDITORES.—Tetuan, 24.

MDCCCLXXXIII

860.8  
R696C  
V. 4

---

Es propiedad de sus Editores.

---



Spanish  
Barbazar  
9-26-50  
71662

10-4-50EW

TEORÍA Y CONSEJOS AMATORIOS

- 5817      Yo viviría sin luz,  
Sin tabaco y sin papel;  
Pero imposible es que viva  
Sin querer á una mujer.  
Sin querer á una mujer  
Es imposible vivir,  
Porque Dios, cuando nacemos,  
Nos encarna ese sentir.
- 5818      Entra el amor por los ojos,  
Se deposita en el pecho,  
Lo alimentan los oídos  
Y lo matan los desprecios.
- 5819      Nace amor como una planta  
En amante corazón;  
Lo alimenta la esperanza;  
Después lo seca el rigor.
- 5820      Nace amor como planta  
En el corazón;  
El cariño lo riega;  
Lo seca el rigor.  
Y si se arraiga,  
Se arranca al apartarlo  
También el alma.
- 5821      Nace amor de la vista;  
Crece del trato;  
Se alimenta de celos;  
Muere de agravios.  
Y en el entierro  
Lo lleva á sepultarlo  
Un amor nuevo. <sup>10</sup>

- 5822 Amor con amor se paga, <sup>11</sup>  
Que con otra cosa nó;  
Lo que no tuviere cuenta,  
Olvidarlo es lo mejor.
- 5823 De cera son las puertas  
De los amores;  
Cuenta que á la salida  
Ya son de bronce.  
Y que á la entrada  
Suelen estar abiertas;  
Después, cerradas. <sup>12</sup>
- 5824 Cupido anda por el monte,  
En traje de cazador,  
Diciendo que muera, muera,  
El que no entiende de amor.
- 5825 —¿Te quieres poner conmigo? <sup>13</sup>  
(Le dijo el tiempo al querer.) <sup>14</sup>  
Esa soberbia que tienes  
Yo te la castigaré.
- 5826 El tiempo con el querer  
Hicieron una contrata  
Y lo que el querer dispone  
El tiempo lo desbarata.
- 5827 El querer y el no querer  
Tuvieron una porfía  
Y el querer, como es tan firme,  
Al no querer lo vencía.
- 5828 Er pimiento ha de ser berde  
Y er tomate, colorao;

La berengena, espinosa;  
Y los amores cayaos.

5829      Una pasión amante  
Que es cuerda y sabia  
Con todo se conforma;  
Nada la agravia.  
Que amor perfecto  
Es solícito, sabio,  
Solo y secreto.

5830      Cuatro *SSSS* componen  
Amor perfecto:  
Ser solícito, sabio,  
Solo y secreto.  
Quien celos tiene,  
De fiero, flaco y fácil  
Tiene las *FFF*. <sup>15</sup>

5831      Alza la voz, pregonero,  
Y en el primer renglon dí:  
—No hay plazo que no se cumpla,  
Ni amor que no tenga fin.

5832      Yo he bisto raso yobé,  
Y claro ponerse oscuro;  
Yo he bisto acabá un queré  
Cuando estaba más seguro.

5833      Es amor como el pleitista  
Cuando dinero no tiene:  
Ni el escribano le escucha,  
Ni el abogado le atiende.

5834      El amor del hombre pobre  
Es como el del gallo enano,  
Que en querer y no alcanzar  
Se le pasa todo el año.

5835      Es el amor del pobre  
Sermon en Argel,  
Que nâdie que lo oye  
Hace caso de él.  
Por lo que vemos  
Que si un pobre enamora,  
Sufre desprecios.

5836      No enamore quien tenga  
Poco dinero,  
Que aunque sea buen mozo,  
Quedará feo. <sup>16</sup>  
Pues las mujeres  
Huyen como del diablo.  
De quien no tiene.

5837      Antes Amor heria  
Con duras flechas;  
Pero ya sólo hiere  
Con las pesetas.  
Y no hay muralla  
En que no se abra brecha  
Con tal metralla.

5838      A razones de plata  
Ríndense al punto  
De las plazas más firmes  
Los fuertes muros.  
Mucho persuaden,

Porque más que de peso  
Tienen de graves.

5839      La mujer que del hombre  
Recibe alhaja  
Indica que con algo  
Quiere pagarla.  
Que en este tiempo  
Ninguno da regalos  
Sino al descuento. <sup>17</sup>

5840      No quiero que me dé nadie  
Valía de un alfiler,  
Porque todo en este mundo  
Se da por el interés.

5841      Reniego yo de aquel hombre  
Que se lleva del dinero  
Y no se deja llevar  
De unos grandes ojos negros.

5842      Mar fin tenga la persona  
Que se yeba der dinero;  
Si se le istingue 'r linaje,  
Rasa tiene de gayego. <sup>18</sup>

5843      Entre dos que bien se quieren  
No hacen falta las palabras;  
¿Cómo quieres que la boca  
Hable como las miradas?

5844      Cuando dos se quieren bien  
Y no se pueden hablar,

Los ojos sirven de lengua,  
Para más disimular.

5845      Cuando dos se quieren bien,  
Con los ojos se saludan;  
Que tambien los ojos hablan  
Cuando la lengua está muda. <sup>19</sup>

5846      Si acaso saber quieres  
Si dos se aman,  
Repara si se miran  
Más que se hablan.

5847      Si los ojos callasen  
Lo que los labios,  
Algunos encubrieran  
Más sus cuidados.  
Mas son ventanas  
Los ojos y por ellos  
Se asoma el alma.

5848      Los afectos amantes  
De un pecho firme  
Hablan más cuando calla  
Que cuando dice.  
Porque los ojos  
Insinúan conceptos  
Más amorosos.

5849      Es de tal modo el amor  
Y son sus efectos tales,  
Que lo declaran los ojos,  
Aunque la boca lo calle.

- 5850      Las miradas amorosas  
Son los primeros billetes  
Que se escriben los amantes  
Para decir que se quieren.
- 5851      Las palabras amorosas  
Son las cuentas de un collar;  
Que en saliendo la primera,  
Salen todas las demás. <sup>20</sup>
- 5852      El dinero y los amores  
No pueden estar cubiertos:  
El dinero, porque suena;  
Los amores, por inquietos. <sup>21</sup>
- 5853      Piensan los enamorados,  
Piensan, y no piensan bien,  
Piensan que nadie los mira, <sup>22</sup>  
Y todo el mundo los ve. <sup>23</sup>
- 5854      El que enferma de amores  
Sin declararse  
En la convalecencia  
Quiere quedarse.
- 5855      Quien ama y no se explica  
Sin duda es muerto;  
Pues sabiendo la causa,  
Calla el remedio.
- 5856      El que su amor no dice  
De comedido  
Tendrá un amor discreto,  
Mas nó entendido.



Rompa el silencio;  
Porque no es amor sordo,  
Aunque está ciego.

5857      El que quiere y no logra  
Lo que desea  
Por ser corto de genio,  
Corto se queda. <sup>24</sup>  
Porque, á la verdad,  
No sabe el que no pide  
Que no le han de dar.

5858      En contiendas amorosas  
Aconseja cierto autor  
Herrar ó quitar el banco, <sup>25</sup>  
Y yo sigo su opinion.

5859      La pasion oprimida  
Es como el rayo:  
Cuanto más resistencia,  
Mayor estrago.

5860      El amor que se oculta  
Bajo el silencio  
Hace mayor estrago  
Dentro del pecho.  
Porque sus llamas,  
Como no hallan salida,  
Queman el alma.

5861      Amores escondidos  
Por tiempo largo,  
Si en tragedia no acaban,  
Será milagro.

- 5862      La primera sentencia  
Que dió Cupido  
Es que sean los amantes  
Algo atrevidos.  
Que si son cortos,  
Luégo dicen las damas:  
—¡Jesús, qué tontos!
- 5863      El que teniendo novia  
No la visita  
No debe tener pena  
Si se la quitan.
- 5864      Amor, no pongas amor  
Donde no hay correspondencia;  
Mira que te quedarás  
A la luna de Valencia. <sup>26</sup>
- 5865      Amar sin que el amado  
Nos corresponda  
No hay duda que es fineza;  
Pero muy tonta.  
Que estas finezas,  
En lugar de estimarse,  
Se menosprecian.
- 5866      El que ama no siendo  
Correspondido  
Tiene carta de tonto;  
No la ha leído. .  
Porque es simpleza  
Amar á quien no otorga  
Correspondencia.

- 5867      Quien ama correspondido  
No deje de recelarse;  
Que son los dias de gusto  
Vísperas de los pesares.
- 5868      Desde aquel primer instante  
Que abre el corazon sus puertas,  
Aunque las burle un amante,  
Las suele tener abiertas.
- 5869      Dejad llorar á las nubes;  
Dejad alumbrar al sol;  
Dejad al viejo quejarse  
Y al mozo gozar su amor.
- 5870      En la venta de amores  
Parar no quiero;  
Que hay ladrones que roban  
A los viajeros.  
No es de mi agrado,  
Tras de parar en *venta*,  
Salir robado.
- 5871      No fies en amores;  
Que es desvarío  
Tener seguridades  
De otro albedrío.
- 5872      No fies en amores,  
Niña, no fies;  
Que llorarás un tiempo  
Lo que ahora ries.
- 5873      No de muchos obsequios,  
Niña, te fies;

Que se ven muchos hombres  
Que el amor fingen,  
Siendo su agrado  
Exterior sobrescrito  
De un doble trato.

5874      Cupido, como niño,  
Hizo diabluras,  
Y ahora todos pagamos  
Sus travesuras.

5875      Cuando de amor el fuego  
Devora el alma,  
Los reflejos que salen  
Dan en la cara.  
Porque este humo  
Se sale haciendo burla  
Del disimulo.

5876      Cuando baja el empacho  
Y el amor sube  
Se acaban los *ustedes*  
Y entran los *tues*.  
Pero en riñendo,  
Vuelven como al principio  
Los cumplimientos. <sup>27</sup>

5877      Cuando servir se quiere  
Con vida y alma  
La intencion generosa  
Dicen que basta.

5878      Cuando se quiere de véras  
No se mira el qué dirán:

Quien tiene fé en un camino  
No vuelve la cara atrás.

5879      Cuando dos quieren á una  
Y los dos están presentes,  
El uno cierra los ojos  
Y el otro aprieta los dientes.

5880      Cuando dos quieren á una  
Y ésta á uno nada más,  
Anda el otro, que parece  
Zorra que ha comido agraz.

5881      Cuando uno quiere á una  
Y esta una no lo quiere,  
Es lo mismo que si un calvo  
Se encuentra en la calle un peine.

5882      Cuando en la calle se encuentran  
Personas que se han querido,  
Ó se les muda el color,  
Ó se les quita el sentido. <sup>28</sup>

5883      Cuando dos se están queriendo  
Y se encuentran en la calle,  
Se dicen bajito *adios*,  
Sin que pueda oírlos nádie. <sup>29</sup>

5884      Cuando dos que se quieren  
Se ven solitos,  
¡Qué de cargos se hacen  
Los pobrecitos!

5885      Cuando están los amantes  
Algo enojados

Se mira el uno al otro  
De medio lado.  
¡Con qué cautela  
El rabillo del ojo  
Anda que vuela!

5886      El amante enojado  
Es como el niño;  
Que en haciéndole halagos,  
Vuelve al cariño.  
Y así, el retrato  
Del amor es un niño  
Fácil y vario.

5887      El amante es como el niño, <sup>80</sup>  
Que se enoja y tira el pan,  
Y en haciéndole cariños,  
Se lo come y pide más. <sup>81</sup>

5888      Un vistazo de amores  
Por la mañana  
Alegra los sentidos;  
Despierta el alma.  
Que los sentidos  
Están por la mañana  
Medio dormidos.

5889      ¡Qué bonito está un granado  
Con las granadas abiertas!  
¡Qué bonita está una dama  
Con su galan á la puerta! <sup>82</sup>

5890      ¡Qué bien canta una calandria!  
¡Qué bien canta un ruiseñor!

Más bien canta una doncella  
Cuando está junto á su amor.

5891      Aquel si viene ó no viene,  
Aquel si sale ó no sale,  
En los amores no tiene  
Contento que se le iguale. <sup>83</sup>

5892      Cuando se oculta la luna  
Y se presenta la aurora  
Es la ocasion oportuna  
Para hablar con quien se adora.

5893      A eso de la media noche,  
Cuando la luna va en calma,  
Se dan las satisfacciones  
Los amantitos del alma. <sup>84</sup>

5894      Dos corazones heridos  
De la misma enfermedad,  
Ambos se quitan la vida,  
Por no decir la verdad.

5895      Mucho se quieren dos primos,  
Porque la sangre les tira; <sup>85</sup>  
Más se quieren dos amantes;  
Nádie me lo contradiga.

5896      Memoria que en el tiempo  
De los desvíos  
Se acuerda de la dicha,  
Dobla el martirio.

5897      ¡Qué gustosa va un alma  
            Cuando la llevan  
            Desde las falsedades  
            Á las finezas!

5898      ¡Qué feliz es el día  
            Que dos amantes  
            Ceden á un mismo tiempo  
            Las voluntades!

5899      Si apesar de desdenes  
            Dura el afecto,  
            Pasion es incurable  
            Y amor perfecto.

5900      Para olvidar finezas,  
            Pensar agravios;  
            Éste ha sido un consejo  
            Que me dió un sabio.

5901      Disimular quereres  
            Se usa ahora  
            Y hablar mal del sujeto  
            Que bien se adora.

5902      El corazon que sólo  
            De esperar vive,  
            Cuanto más se dilata,  
            Más se comprime.  
            Y muchas veces  
            Si la posesion tarda,  
            El amor crece.



- 5903      No sirven esperanzas,  
Dicen autores;  
No sirven esperanzas  
Sin posesiones.
- 5904      Esperanza entretiene,  
Posesion cansa,  
Apetecer desvela,  
No lograr mata.  
Y lo adquirido,  
Cuando alguno lo pierde,  
Pierde el sentido.
- 5905      Yo no sé quién se fie <sup>36</sup>  
De la esperanza:  
Basta que sea hembra  
Para ser falsa.  
Pues mucho ofrece,  
Mas hace, no cumpliendo,  
Que desespere.
- 5906      Son los enamorados  
Como las bestias;  
Pues sólo se mantienen  
De lo que piensan.
- 5907      Muchos con la esperanza  
Viven alegres;  
Muchos son los borricos  
Que comen verde.
- 5908      El que quisiere amando  
Vivir sin pena

Ha de tomar el tiempo  
Conforme venga.  
Quiera querido,  
Y cuando le desprecien,  
Haga lo mismo.

5909      Para curar heridas  
De un amor necio  
No hay cosa como un parche  
De menosprecio.  
Y si no pega,  
Ungüento de mal pago,  
Que al alma llega.

5910      No te enamores, niña,  
De forasteros;  
Que, cuando ménos pienses,  
Tomarán vuelo.

5911      No te enamores, serrana,  
De mocito forastero;  
Que en volviendo las espaldas,  
Si te vide no me acuerdo.

5912      El amor del forastero  
Es como la golondrina;  
Que así que llega el verano,  
A su tierra se encamina.

5913      Quien ganar solicite  
De amor la palma  
Gaste poco cariño,  
Buenas palabras.  
Porque las hembras,

Más que cariño, quieren  
Palabras buenas.

5914      La verdadera prueba  
De un fino afecto  
No consiste en los dichos,  
Sino en los hechos.  
Que es positivo  
Ser mucha la distancia  
Del hecho al dicho. <sup>37</sup>

5915      El hablar quiere gracia  
Y el cantar, brío;  
Y el pelar la pavita,  
Mucho sentido.

5916      Nádie pele la paba,  
Porque está bisto  
Que de pelar la paba  
Salen pabitos.  
Salen con pluma,  
Pegan un boletío,  
Ban á la Cuna.

5917      Bentanas á la caye  
Son peligrosas  
Pâ las madres que tienen  
Sus hijas mosas.  
Y al estribiyo,  
Porque pelan la paba  
Con los poyiyos. <sup>38</sup>

5918      No juegues con doncellas;  
Mira que pasa

Que aquel que no la hace,  
Ese la paga.  
Repara, jóven,  
Que suelen pagar justos  
Por pecadores.

5919      Tambien Cupido tiene  
Su calendario;  
Para un dia de fiesta,  
Mil de trabajo.  
Y aunque haya muchos  
En que se come carne,  
Hay más de ayuno.

5920      El amarse ó no amarse  
No es más que un juego  
Que unos ganan favores  
Y otros, desprecios.

5921      Todos dicen que aman;  
Todos que adoran;  
Pero todos olvidan  
Cuando no logran.  
Y en tal mudanza,  
Los hombres y mujeres  
Todos se igualan.

5922      Los mayores trabajos  
De los amores  
Son las impertinencias  
De los mirones.  
Pero éstos mismos  
No tienen poca pena  
Con ser testigos. <sup>39</sup>

- 5923      A la mar parecidos  
Son los amantes,  
Porque tienen sus calmas  
Y tempestades.
- 5924      Los amantes más tibios  
Y más ingratos  
Suelen ser comunmente  
Más estimados.  
Que el Amor, niño,  
Perderá mil finezas  
Por un capricho.
- 5925      Tan sólo por una cosa  
Le tengo tirria al amor:  
Porque siempre el más malito  
Se ha de llevar lo mejor. <sup>40</sup>
- 5926      Dise 'r mundo y es berdá;  
La mujer que quiere á un hombre  
Jasta er corason le da.
- 5927      Lástima les tengo yo  
A toditas las mujeres:  
Mientras más bonitas son,  
Más mala fortuna tienen.
- 5928      ¿Cuál de los dos amantes  
Tendrá más pena?  
¿El que se ausenta libre, <sup>41</sup>  
O el que se queda?  
El que va de camino  
Va caminando,

Y el que se queda, queda  
Siempre pensando. <sup>42</sup>

5929      Disputaban dos sabios  
Qué era más muerte:  
Si ser aborrecido,  
O estar ausente.  
Y han definido  
Que la ausencia es más muerte  
Que aborrecido. <sup>43</sup>

5930      Quien diga que los amantes  
Están divertidos siempre  
No debió de tener celos,  
Ni estuvo jamás ausente.

5931      ¡Probe der que se ba léjos,  
Que náide s' acuerda d' é;  
Porque 'r corason orbía  
Cuando los ojos no ben. <sup>44</sup>

5932      Para el dolor de un ausente  
No hay alivio ni consuelo,  
Porque tiene cerca el daño  
Y distantes los remedios.

5933      La pena mayor de un hombre  
Es no ver á quien bien quiere;  
Al que le toca esa china, <sup>45</sup>  
Ése no vive, que muere. <sup>46</sup>

5934      Se engaña aquel que dice  
Que el que está ausente

Olvida lo pasado  
Por lo presente.

5935      El que dice que la ausencia  
Quita del amor los males  
Ni sabe lo que es querer  
Ni ha querido nunca á nádie.

5936      Entre dos que bien se quieren  
No hay ausencia ni distancia;  
Que los pensamientos vuelan  
Y los suspiros se alcanzan.

5937      Los besos y los suspiros,  
Las lágrimas y las quejas,  
Se sabe de dónde salen;  
Nádie sabe adónde llegan.

5938      Es amor en la ausencia  
Como la sombra,  
Que mientras más se aleja,  
Más cuerpo toma.  
Ausencia es aire  
Que apaga el fuego chico  
Y aviva el grande.

5939      Entre ceniza envuelta  
La lumbre vive;  
Cuanto más retirado,  
Amor más firme.

5940      ¡Cuántas veces testigo  
Ha sido ausencia  
Que declara lo falso

De las finezas!  
Y ¡cuántas veces  
Acreditó constantes  
A los ausentes! <sup>47</sup>

5941      Los que juran amarse  
Eternamente  
Juzgan de lo futuro  
Por lo presente.  
Mas es lo cierto  
Que la distancia rompe  
Los juramentos.

5942      Si á tu vista no tienes  
Siempre á tu dueño,  
Por más que te confíes,  
Es grande el riesgo..

5943      Todo el mundo me lo dice;  
Yo lo afirmo por verdad:  
En estando un hombre ausente,  
Otro ocupa su lugar.

5944      Se oyeran los suspiros  
Del que se ausenta,  
Si no hicieran más eco  
Los que están cerca.

5945      No gastes tus finezas  
Con un ausente,  
Que ese sufragio pide  
Cuerpo presente.  
Y es muy seguro



Que debe ser el llanto  
Sobre el difunto. <sup>48</sup>

5946      Ausencia de dos almas  
Que bien se quieren  
Es bastante motivo  
Para que enfermen.  
Mas siendo larga,  
El olvido se sigue  
Y al cabo sanan.

5947      El que se ausenta y deja  
A su querida  
Luégo no forma queja  
Si ella le olvida.  
Pues será fijo  
Que se verá obsequiada  
De sus amigos.

5948      Es en amor la ausencia  
Como la muerte,  
Y el olvido es la losa  
Del que está ausente.  
Ausencia es hielo,  
Que enfria cuanto toca  
Y apaga el fuego.

5949      Caminaba la ausencia  
Por un camino  
Y el olvido seguía  
Sus pasos mismos.  
Que es consiguiente  
Que el olvido á la ausencia  
La siga siempre. <sup>49</sup>

- 5950      Para olvidar amando  
No hay otro medio  
Que nuevo amor, ó mucha  
Tierra por medio.  
Que estando ausente,  
Se olvida lo pasado  
Por lo presente.
- 5951      Para olvidar cariño  
No hay cosa mejor  
Que poner nuevo amante  
En el corazon.  
Y de esta suerte  
Se olvida lo pasado  
Por lo presente.
- 5952      Yo le he preguntado á un sabio  
Cómo se olvida un amor,  
Y el sabio me ha contestado:  
—¡Ay, si lo supiera yo!
- 5953      Yo le he preguntado á un sabio  
Cómo se olvida un querer,  
Y el sabio me ha contestado:  
—No hay cosa como no ver. <sup>50</sup>
- 5954      Fuí al campo á preguntarle  
A la violeta  
Si para mal de amores  
Habia receta.  
Me ha respondido  
Que para mal de amores  
Nunca la ha habido. <sup>51</sup>

- 5955 El mal de amor tiene cura,  
En sabiéndolo curar:  
Todo consiste en querer <sup>52</sup>  
Olvidar ó no olvidar. <sup>53</sup>
- 5956 El que quiera á una muchacha,  
Como la quiera de véras,  
Que se encomiende á la Virgen  
De Consolacion de Utrera.
- 5957 El que quisiere saber  
De qué color es la pena,  
De una jembra s' enamore  
Y esta jembra no lo quiera. <sup>54</sup>
- 5958 ¡Qué de estrellas en el cielo,  
Y de estrellas menuditas!  
Pero más hombres se mueren  
Por las muchachas bonitas.
- 5959 Yo he bisto á un hombre bibí  
Con más e sien puñalâs  
Y aluégo lo bí morí  
Con una sola mirâ.
- 5960 Entre la tierra y el cielo  
Se oyó una voz por el aire:  
—Quien quiera vivir tranquilo,  
No ponga su amor en nâdie. <sup>55</sup>
- 5961 En lo profundo del mar  
Suspiraba una ballena <sup>56</sup>  
Y en los suspiros decia:  
—Quien tiene amor, tiene penas.

- 5962      No hay amante sin amante;  
No hay amor sin pena fuerte;  
No hay firmeza sin amor,  
Ni vida sin tener muerte.
- 5963      Las fatigas de la muerte  
Grandes fatiguillas son;  
Pero con las del querer  
No tienen comparacion.
- 5964      Quien diga que ha enamorado  
Sin sufrir ni padecer,  
Ó siempre ha sido muy necio,  
Ó nunca ha querido bien.
- 5965      Se levanta el rey furioso,  
Toma la pluma y escribe,  
Y en el primer renglon pone:  
«Quien tiene amores, no vive.»
- 5966      En la torre más alta  
De San Agustin  
Hay un pájaro, madre,  
Que canta en latin.  
Y canta y dice <sup>57</sup>  
Que los enamorados  
Siempre están tristes.
- 5967      Disputan dos autores  
De grande fama  
Cuál es la mayor pena  
Del que bien ama.  
Y en su dictámen  
Amar un imposible  
Dan por más grande.

- 5968      ¿Cuál será el dolor más fuerte  
            Ó la pena más sensible:  
            El batallar con la muerte,  
            Ó el querer un imposible?
- 5969      Esperar y no venir,  
            Querer y que no lo quieran,  
            Acostarse y no dormir....  
            ¿Cuál será la mayor pena?
- 5970      Querer por sólo querer,  
            Sin esperanza de premio,  
            Es un querer desdichado,  
            Pero es querer verdadero.
- 5971      No ama mucho quien lo dice,  
            Sino quien mucho padece;  
            Que amor sin penas y obras  
            De amor sólo el nombre tiene.
- 5972      A la luz de la razon  
            He venido á comprender  
            Que son fatigas de muerte <sup>58</sup>  
            El querer y no poder.
- 5973      Las fatigas del querer  
            Son las fatigas más grandes,  
            Porque se lloran cantando <sup>59</sup>  
            Y las lágrimas no salen.
- 5974      Cuando un hombre que es muy hombre  
            Las lágrimas deja ver,  
            Allá en el fondo del alma  
            ¡Qué pena debe tener!

- 5975      Las lágrimas del que llora  
Son alivio de sus penas;  
Pero queman en la cara  
Lo mismo que la candela.
- 5976      Al hombre qu' está queriendo  
Jasta de noche 'n la cama  
Er queré le quita er sueño.
- 5977      Poco de amor suspira  
Quien ama y duerme;  
Que al sueño los pesares  
Destierran siempre.  
Quien duerme y ama  
Tiene amor en la boca,  
Mas nó en el alma.
- 5978      Si duermes con amores,  
Digo que tienes  
Distintos sentimientos  
Que otras mujeres.  
Pues es un hecho  
Que siempre los amores  
Quitan el sueño. <sup>60</sup>
- 5979      A aquel que quiere de véras  
Un tiro le habian de dar:  
Ni come ni bebe á gusto,  
Ni lo dejan sosegar.
- 5980      Hay hombre que por queré  
Aborrese la comía;  
¡Qué hombre no sería aqué  
Qu' er queré lo mantenía!

- 
- 5981      Un amante novicio  
Dijo á un profeso:  
—En materia de amores,  
¿Se pierde el seso?—  
Y él le responde:  
—El seso no se pierde;  
Pero se esconde.
- 5982      No vayas á la tienda  
Del dios Cupido,  
Que por cualquier deleite  
Lleva un sentido.  
Vé con cautela;  
No cambies los sentidos  
Por bagatelas. <sup>61</sup>
- 5983      Cualquier hombre que jura  
De enamorado  
No debe ser creído  
Ni castigado.  
Porque es lo propio  
Un hombre enamorado  
Que un hombre loco.
- 5984      Enamorado un loco,  
Dijo con afan:  
—Si una locura mata,  
En mí, dos, ¿qué harán?  
No me sujeten;  
Que con amar ya tengo  
Prision más fuerte.
- 5985      El más sabio se atribula;  
Quien tiene razon, la pierde;

Prevarica del sentido  
Aquel que quiere y no puede.

5986 De los sabios d' este mundo  
' Aquer que supiere más,  
Mételo tú en er queré,  
Lo berás prebelicá.

5987 Er queré quita er sentío;  
Lo digo por esperensia,  
Porqu' á mí m' ha suseío.

5988 El hombre que está queriendo  
No está en su cabal sentido;  
Lo digo por experiencia,  
Porque á mí me ha sucedido.

5989 Cinco sentidos tenemos;  
Todos los necesitamos;  
Todos cinco los perdemos  
Cuando nos enamoramos.

5990 A toda mujer que vieres  
Amarilla y con ojeras,  
No le preguntes qué tiene,  
Que está queriendo de véras.

5991 Una vela se consume  
A fuerza de mucho arder;  
Así se consume un hombre  
Al lado de una mujer. <sup>62</sup>

5992 La cadena del amor  
Llévala contigo un año,



Y verás qué peso tiene  
El que vive enamorado.

5993      La sombra de la jiguera  
Es mala para dormir;  
Siempre Pedro s' enamora;  
Poco pretende bibir.

5994      En la cárcel del alma  
Amor se encierra;  
Causa cuidados preso,  
Y al salir, pena.  
Porque quien ama  
Le da siempre que olvida  
Tormento al alma.

5995      Si el amor procediera  
De entendimiento,  
Mucho ménos se amara  
Y más á tiempo.  
Voluntad ciega  
Es la que nos conduce  
Y así tropieza.

5996      Corazones heridos  
De amor, discurro  
Convalecen muy pocos;  
Sana ninguno.  
Que estas heridas  
En tan principal parte  
No se mitigan.

5997      El que siente de amores  
Quemarse el pecho

A matarse de un tiro  
Tiene derecho.  
Porque la muerte  
Es de grandes desgracias  
La mejor suerte.

5998      Yo conosí á un hombre e bien  
Tan cabá como er reló,  
Y se metió en er queré,  
Y en un hespitá murió.

5999      Por aqueya santa crus  
Qu' está en aqueya paré,  
Yo bide yorar á un hombre,  
Por selos d' una mujé.

6000      —¿Qué son celos?—pregunta  
Un hombre sabio;  
Y un rústico responde:  
—Ama y sabráslo.  
Pues sus efectos  
Es más fácil sentirlos  
Que conocerlos.

6001      Celos son unos recelos  
De la mente acalorada;  
Si son algo, no son celos;  
Si son celos, no son nada.

6002      Los celos no son nada  
Más que sospechas;  
Si es algo, no son celos:  
Son evidencias.  
Y así, el amante

No confunda aprensiones  
Con realidades.

6003      Los celos se parecen  
A la pimienta,  
Que si es poca, da gusto;  
Si es mucha, quema.  
Y el que es machaca  
Más bien atiza el fuego  
Que nó lo apaga.

6004      Los celos y las olas  
Hacen á una; <sup>68</sup>  
Que parecen montañas  
Y son espumas.  
Y olas y celos  
Se aplacan al instante  
Que cambia el viento.

6005      Son los celos á veces  
Cristal de aumento  
Que hace penar al alma  
Sin fundamento.  
Porque los hombres  
Suelen no ver agravios,  
Sino visiones.

6006      El amor y los celos  
Forman tal union,  
Que no hay amor sin celos,  
Celos sin amor.

6007      ¡Qué bien dijo aquel que dijo,  
Quejándose de los celos:

—No hay cosa para el olvido  
Que otro amor, ó tierra enmedio!

- 6008      El leon en su cueva  
Muere de celos,  
De ver que su leona  
Tiene otro dueño.  
Que en casos tales  
Tambien de celos mueren  
Los animales.
- 6009      El que lo quieren de balde <sup>64</sup>  
No venga pidiendo celos;  
Que harto favor se le hace  
Con quererle pelo á pelo.
- 6010      Celos siempre ignorantes,  
¿Quién os entiende,  
Pues andais codiciosos  
De lo que os duele?
- 6011      Al que fuere celoso  
Cuando hay motivo  
No le llamen celoso,  
Sino advertido.  
Porque los celos,  
En habiendo motivo,  
Dejan de serlo. <sup>65</sup>
- 6012      Si te ves competida  
De otra hermosura,  
Procura que los celos  
Venguen tu injuria.  
Que en competencia,

Los hombres que bien aman  
Finos se ostentan.

6013      Por más que de un celoso  
Reine el cuidado,  
Vino de su bodega  
Beberá aguado.  
Por más que cuide  
Y porque le bautizan  
Se desbautice.

6014      Por mucho que un celoso  
Guarda su hacienda,  
Beberá aguado el vino  
De su bodega.  
Bien que en el mundo  
Son pocos los que beben  
El vino puro.

6015      Tiene quien de sus celos  
Busca la causa,  
Con ansia de saberla,  
Temor de hallarla.  
Y sus recelos  
Hacen que entre las dudas  
Viva muriendo.

6016      Cuando pican los celos,  
Claro se infiere  
Que tiene más cariño  
Quien más los siente.

6017      En amantes dolencias  
Suelen los celos

Ser á veces sangrías  
Hechas á tiempo.

6018      Los celos sólo sirven  
Para obligarnos  
A que el fuego soplemos  
Medio apagado.  
Porque los celos  
El amor resucitan,  
Aunque esté muerto.

6019      El amor ha de ser uno;  
Eso bien lo sabeis vos;  
No tiene amor con ninguno  
La mujer que quiere á dos.

6020      El árbol del cariño  
Tiene una rama;  
No puede subir uno  
Sin que otro caiga.

6021      El árbol del querer bien  
No tiene más que una rama;  
Y para subir á él  
Es preciso que otro caiga. <sup>66</sup>

6022      No pretendas ser sola;  
Mira que es chanza,  
Porque esta es una cosa  
Que nâdie alcanza.  
Ama de véras  
Y déjate de todas  
Esas quimeras.

- 6023      Se permiten al moro  
Muchas mujeres,  
Y aquí hay cristianos moros,  
Aunque no pueden.  
Bien que en tal moda  
Hay bastantes cristianas  
Que se hacen moras.'
- 6024      Como los moros gastan  
Siete mujeres,  
Tambien los españoles  
Gastarlas quieren.  
¡Ay, que alegría,  
Que ya se ha vuelto España  
La morería!
- 6025      No te enamores, mozuela,  
De pájaro volanton,  
Que anda de olivo en olivo, <sup>67</sup>  
Buscando la mejor flor.
- 6026      Querer una no es ninguna;  
Querer dos es falsedad;  
Querer tres y engañar cuatro,  
Eso es gracia que Dios da.
- 6027      La dama que quiere á dos  
No es tonta, que es advertida:  
Si una vela se le apaga,  
Otra le queda encendida.
- 6028      La niña que tiene uno  
Y pretende tener dos,  
Se quedará sin ninguno,  
Que así lo dispone Dios.

- 6029      La aceituna en el molino  
Echa aceite y alpechin;  
La mujer que quiere á muchos  
No puede tener buen fin.
- 6030      La dama que con muchos  
La pava pela  
Pasa la vida alegre  
Y al fin se queda....
- 6031      La que con muchos trata  
Y es retrechera  
Quedará para tia,  
Aunque no quiera.  
Cuadre ó no cuadre,  
Sólo si fuere monja  
Se dirá madre. <sup>68</sup>
- 6032      Cuando una tiene muchos  
Que la enamoran,  
Se hacen unos á otros  
Muy mala obra.
- 6033      Tanto entrante y saliente,  
Tanta visita,  
Es causa que las damas  
No hallen salida.
- 6034      Pasan las dichas del mundo;  
Pasa la vida y el tiempo;  
Lo que no pasa jamás  
Es el amor verdadero.
- 6035      Amores de largo tiempo,  
¡Qué malos de olvidar son,



Porque han echado raíces  
En medio del corazón! <sup>69</sup>

- 6036 Salomon, con ser tan sabio,  
Le preguntó al rey Dabí  
Si amor que pasa de un año  
Habrá criado raíz.
- 6037 El primer amor que tuve  
Se me llevó el corazón;  
No hay amor como el primero,  
Que se lleva lo mejor.
- 6038 No hay amor como el primero,  
Y los demás son fingidos: <sup>70</sup>  
El primer amor que tube  
Se yebó en corazón mío.
- 6039 El primer amor es cosa  
Que dura toda la vida,  
Y los demás son raíces  
Que con el tiempo se olvidan.
- 6040 Los primeros amores  
No sé qué tienen:  
Se meten en el alma,  
Salir no pueden.
- 6041 No hay fruta como la uva,  
Ni tener como el dinero;  
Náide me lo contradiga:  
¡No hay amor como el primero!
- 6042 Aunque algunos autores  
Lo contradigan,

Los primeros amores  
Son los que privan.  
Si no se logran,  
Siempre quedan impresos  
En la memoria. <sup>71</sup>

6043      Por más que reine el cariño,  
En llegándose á perder,  
No es fácil que se recobre,  
Si Dios no pone el poder.

6044      Al que quiere y aborrese  
Había de querer Dios  
Que le dieran er Santolio  
En la boca d' un cañon.

6045      Er que quiere á una flamenca  
Y sin motibo la orbía,  
Es que tiene mala sangre,  
Ó la bergüensa perdía.

6046      Er que quiere y luégo orbía,  
Ó tiene mardita sangre,  
Ó la bergüensa perdía.

6047      Mientras más jondiyo un poso,  
Más tarde la sogá arcansa;  
Amantes que s' han querío  
Nunca pierden la esperansa.

6048      En un campo inhabitable  
Me puse á atar una liga;  
Quien bien ata, mal desata;  
Quien bien quiere, tarde olvida.

6049      Quien bien quiso, tarde olvida, <sup>72</sup>  
Y si olvida, no aborrece;  
Y al mirar lo que ha querido,  
Vuelve á querer, si se ofrece.

6050      La mujer que quiso á un hombre,  
Cuando lo ha querido bien,  
Aunque la amistá se acabe,  
Siempre hace memoria de él. <sup>73</sup>

6051      El que se retira y vuelve  
No tiene ningun delito;  
Que el águila se remonta  
Y vuelve á su mismo sitio. <sup>74</sup>

6052      El amor que se va y vuelve  
Lo tengo yo comparado  
Con los niños de la escuela,  
Que siempre van disgustados.

6053      Carbon que ha sido lumbre,  
Tengo entendido  
Que luégo á poco soplo  
Queda encendido.

6054      El amor desunido  
Es como zarza;  
Que mientras más se corta,  
Brota con ansia.

6055      Cuando dos que se quieren  
Hacen las paces,  
Renuevan las ofertas  
De ser constantes.

- 6056      Quien desata la cuerda,  
Mas no la rompe,  
En los segundos nudos  
Aprieta doble.
- 6057      ¿De qué sirve la riña  
De dos amantes,  
Si el corazon entónces  
Es más constante? <sup>75</sup>
- 6058      El que compra un desengaño  
En los amores primeros,  
En los amores segundos  
Desengaños va vendiendo.
- 6059      A hombre que quiso á otra  
Le tengo miedo,  
No sea yo segunda,  
Llore primero.  
Nunca hago empresa  
De manjares ningunos  
De última mesa.
- 6060      Amor resucitado  
Yo no lo quiero,  
Porque siempre á mortaja  
Me estará oliendo.  
Y yo me asusto  
De las cosas que vienen  
Del otro mundo.
- 6061      No te cases con viudo,  
Que luégo suelen decir

Donde quiera que se ponen:  
—¡Mujer, la que yo perdí! 76

6062      Los ojos de la viuda  
Van diciendo por la calle:  
—Esta habitacion se alquila,  
Porque no la habita nadie.

6063      Los suspiros que lanza  
La viudita  
Dicen:—Vén, que esta casa  
Nadie la habita.  
Vén y no temas,  
Que el segundo eariño  
Mi pecho quema.

6064      Cuando va por la calle  
La viuda rica,  
Un ojo dice «nones»  
Y otro repica.  
Pero si es pobre,  
Por honrar al difunto  
Busca á los hombres.

6065      La viuda hermosa es rosa  
Que á todas gana,  
Porque no tiene espinas,  
Ni tiene guarda.  
Y á quien la obsequia  
Agradece el alivio  
De sus tristezas. 77

6066      No quiero amor con doncellas;  
Que las casadas me dan

Todo lo que necesito;  
Me dicen si quiero más.

6067      No quiero amor con doncella;  
Que me ha dicho una casada  
Que es oficio de ladrones  
Abrir una arca cerrada.

6068      No quiero amor con casada;  
Que me ha dicho una viuda <sup>78</sup>  
Que á quien de ajeno se viste  
En la calle lo desnudan. <sup>79</sup>

6069      Enamoré á una casada  
Y luégo me arrepentí;  
Como olvidó á su marido  
Me olvidará luégo á mí.

6070      En casada no pongas  
Mucho cariño;  
Que si olvida á su esposo,  
¿Qué hará contigo?  
Y al fin, te expones  
Por mujer que disfruta  
Dos diversiones.

6071      Más vale una casada  
Que nó cien mozas,  
Porque las casaditas  
Son cariñosas.  
La llevo errada:  
Más vale una soltera  
Que cien casadas.

- 
- 6072      En ningun hombre casado  
Pongas nunca tu querer;  
Porque al fin y á la partida  
Se lo lleva la mujer.
- 6073      Las mocitas son de oro  
Y las casadas, de plata;  
Las viudas son de cobre  
Y las viejas, de hojalata.
- 6074      El dia más ingrato  
De las mujeres  
Es aquel que al espejo  
Canas advierten.  
Porque quisieran  
Estando ya en invierno  
Ser primavera.
- 6075      Llegando las mujeres  
Al cuatro y cero,  
Se quedan para dueñas,  
Por no haber dueño.  
Que las mujeres  
Nó cuando quieren logran;  
Sí cuando pueden.
- 6076      Mujer que llega á vieja  
Dos veces muere:  
Una, en no ser ya moza;  
Otra, en la muerte.  
Pues siendo vieja,  
Se murió lo atractivo;  
Lo viejo queda.

6077      La mujer cuando ya es vieja  
Parece la pobrecilla  
Una ventana sin reja  
Y un balcon sin barandilla.

6078      El hombre que tiene canas  
Y se mete 'n er queré,  
O está dío der sentío,  
O quiê tirá su parné.

6079      Limosna pidió á Vénus  
Un pobre anciano,  
Y respondió la diosa:  
—Perdone, hermano.  
Que en esta hermandad  
La juventud se admite,  
Nó la ancianidad.

6080      Si en los hombres no hubiera  
Extravagancias,  
Las feas vivirían  
Sin esperanza.

6081      Dicen que tiene gracia  
La mujer fea;  
Mas yo no quiero gracia  
Que no se vea.

6082      Viendo una mujer sosa  
Con hermosura,  
Digo:—¡Qué buena pieza  
Para escultura!—  
Porque yo infiero



Que sólo será buena  
Para modelo.

- 6083      El que quiere á una fea  
Por lo entendido,  
Mortifica la vista  
Por el oído.  
De lo que infiero  
Que amar las sabias feas  
Es para ciegos.
- 6084      Más la quiero pobre y fea  
Que bonita y con dinero;  
La pobre me mira á mí  
Y la bonita al espejo.
- 6085      Aunque me digan la fea,  
No me tengo de enfadar;  
Porque siempre la más fea  
Se lleva el mejor galan.
- 6086      La fundacion del querer  
No tiene comparacion;  
Que le parece al que ama  
Que lo suyo es lo mejor.
- 6087      Todo el hombre que no cae  
A los primeros revuelos,  
En llegando á veinticinco,  
Necesita lazo nuevo.
- 6088      Al hombre que se enamora  
Y tiene poca prudencia

Le vienen luégo á dejar  
A la luna de Valencia.

6089      Si se te apaga el cigarro,  
No lo vuelvas á encender;  
Si te despide la novia,  
No la vuelvas á querer.

6090      Si los hombres se calaran  
Como se cala el melon,  
Más de cuatro muchachitas  
No vivieran con dolor.

6091      Alto lo quiero y buen mozo,  
Que le acompañe el talento;  
Que los hombres chiquitillos  
Tienen malos pensamientos.

6092      No me case mi madre  
Con hombre chico,  
Que lo lleve y lo traiga  
Como abanico.

6093      El hombre chico no es hombre,  
Que es un escupo de Adan,  
Garrapata con calzones  
Y el pecado original.

6094      El hombre chico no es hombre,  
Que es figurilla del diablo;  
El hombre chico parece  
Muñeco desgachado.

6095      Cuerdo debes portarte  
Si amor consigues;

Que publicar favores  
Es de hombres viles. <sup>80</sup>

6096      Que combenga ó no combenga,  
El hombre para querer  
No ha de tener mala lengua.

6097      Tres castigos merecia  
Todo el hombre que se alaba,  
Se pone en la esquina y dice:  
—Anoche hablé con fulana.

6098      Es el amor de los hombres  
Parecido á la quincalla;  
Que entre tantos relumbrones  
Cosa buena no se halla.

6099      El amor de los hombres  
Es como el vaso;  
Que, al menor movimiento,  
Se hace pedazos.  
Y es evidente  
Que el más fino se quiebra  
Más fácilmente. <sup>81</sup>

6100      No te fies del hombre,  
De mí el primero;  
Esto te digo, niña,  
Porque te quiero.

6101      No te fies de los hombres,  
Aunque te juren las cruces;  
Que lo ménos que se encienden  
En un altar son dos luces.

- 6102      No te fies de los hombres,  
             Aunque digan «bien te quiero;»  
             Que en volviendo las espaldas,  
             Si te he visto no me acuerdo.
- 6103      No te fies de los hombres,  
             Que tienen poca firmeza  
             Y se mudan la camisa,  
             Lo mismo que las culebras.
- 6104      No te fies de los hombres,  
             Aunque lloren á tus plantas;  
             Que son como los pepinos,  
             Que vienen á temporadas. <sup>82</sup>
- 6105      El hombre que quiere á dos  
             Un castigo meresia;  
             Er corgarlo d' un chaparro,  
             Que pagara con su bía.
- 6106      La mujer, con ser muy frágil,  
             Es firme roca en querer;  
             Los hombres, con ser tan fuertes,  
             Adoran á cuantas ven.
- 6107      No fies en los hombres  
             Aunque prometan,  
             Que ellos tiran la caña,  
             Por ver si pescan.  
             Pero en pescando,  
             Ellos salen riendo  
             Y ellas llorando.

- 6108      A la mar tiré un chino;  
Cayó en la arena;  
Confianza en los hombres  
Nádie la tenga.  
Porque los hombres,  
En viéndose queridos,  
No corresponden.
- 6109      Aunque quieras á un hombre  
Más que á la vida,  
No le muestres cariño,  
Que eres perdida.<sup>83</sup>  
Pues luégo dicen:  
—Fulana fué mi novia;  
Yo no la quise.<sup>84</sup>
- 6110      Al hombre falso y sin ley  
Trátalo con segundilla;  
Por si acaso te echa el rey,  
Échale tú la malilla.
- 6111      Todo el que no fuere hombre  
Para cumplir su palabra  
Que se quite los calzones  
Y que se ponga unas naguas.
- 6112      Muchachas, vivir alerta,  
Que el hombre no sufre daño;<sup>85</sup>  
Que en sacudiendo la capa,  
Se va el polvo y queda el paño.
- 6113      No complazcas á los hombres,  
Aunque los veas llorar;

Que cuanto más consiguieren,  
Ménos pueden desear.

6114      Cuando un hombre está queriendo,  
Solicita y galantea; <sup>86</sup>  
Y así que logra su gusto,  
Aborrece, olvida y niega.

6115      El demonio son los hombres  
Cuando empiezan á querer;  
Que con palabritas dulces  
Engañan á la mujer. <sup>87</sup>

6116      Los hombres son el demonio,  
Parientes del Antecristo,  
Y nosotras las mujeres  
Somos unos angelitos.

6117      El demonio son los hombres  
Desde nuestro padre Adan,  
Y nosotras las mujeres  
No nos quedamos atrás.

6118      Malditos sean los hombres  
Y el demonio se los lleve,  
En sacando yo á mi padre  
Y al moreno que me quiere.

6119      Son los hombres arcas nuevas  
Con su cerraja y su llave;  
Por de fuera muy bonitos,  
Y por dentro, ¡Dios lo sabe!

- 
- 6120      A los hombres de ahora  
Quererlos poco,  
Y en ese poco tiempo,  
Volverlos locos.
- 6121      A los hombres de ahora  
Darles cañazo;  
Que parecen gorrones  
Que van de paso.
- 6122      Como encuentres un hombre  
Sin su defecto,  
Vén á darme el aviso,  
Que aquí te espero.  
Pero me marchó,  
Porque ya es obra larga  
La que te encargo.
- 6123      Los hombres son arañas  
Que á cuantas miran  
Las lian en el hilo  
De la mentira.
- 6124      Yo me acerqué á una fragua;  
Dije al herrero:  
—Hágame usted un amante  
De fino acero.—  
Y él me responde:  
—No puede ser muy fino,  
Si ha de ser hombre.
- 6125      De sepulcro en sepulcro  
Fuí preguntando

Dónde hallaría á un hombre  
Que murió amando.  
Me dijo uno:  
—Mujeres, á millares;  
Hombres, ninguno.

6126      Para pescar á un hombre  
Se necesita  
Una caña muy larga  
Con mucha guita.  
Y para echarlo,  
Ponerlo en el poyete  
Y rempujarlo.

6127      La palabra de los hombres  
Es como la caña vana;  
Que de lo que dicen hoy  
Ya no se acuerdan mañana.

6128      Ayer tarde ví vender  
En la plazuela réal  
La palabrilla de un hombre;  
¡Nádie la quiso comprar!

6129      La vara de San José  
Todos los años florece; <sup>88</sup>  
La palabra de los hombres  
Se ha perdido y no parece.

6130      Los hombres son unos tunos;  
Lo digo y no me arrepiento;  
Si alguno me está escuchando,  
Que me diga si yo miento.



- 6131      Todos los hombres son falsos,  
Tramoyistas y embusteros;  
Al que le toque esa china,  
Que se la eche en el sombrero.
- 6132      Los mocitos de hoy en día  
Son como los alfileres;  
Que no se ven en el suelo  
Y engañan á las mujeres.
- 6133      Como maestra en amores,  
Pondré un letrero en mi escuela:  
«Nádie se fie de hombres,  
Porque á lo mejor la pegan.»
- 6134      En una sala cuadrada,  
Llena de iluminaciones,  
Me puse á considerar  
Lo falsos que son los hombres.
- 6135      Al pié de la yerbabuena  
Me puse á considerar  
Lo falsos que son los hombres  
Cuando van á enamorar.
- 6136      Al limon quítale el agrio  
Y al agrio la fortaleza;  
A los hombres no quererlos,  
Porque no tienen firmeza.
- 6137      Yo sembré un peregrilar  
Y se me volvió culantro;  
Que son capaces los hombres  
De pegarle un palo á un santo. <sup>89</sup>

- 6138      Tan fácil es ber á un hombre  
            Que tenga buenas partías  
            Como el haser un bautismo  
            En tierra de morería.
- 6139      Si la mar fuera de tinta  
            Y el cielo de papel doble,  
            No se pudiera escribir  
            Lo falsos que son los hombres.
- 6140      Más vale querer á un perro,  
            Aunque sea un animal,  
            Que nó querer á los hombres,  
            Por el mal pago que dan.
- 6141      Las mujeres al mundo  
            Perdido tienen,  
            Y los hombres al mundo  
            Y á las mujeres.  
            Y de este modo,  
            Hombres, mujeres, mundo,  
            Perdido todo.
- 6142      En tu vida te enamores  
            De mozo que no ha rondado;  
            Que el que no ronda de mozo,  
            Ronda después de casado.
- 6143      No te enamores, serrana,  
            De niño de poca edad;  
            Que como le falta el tiempo,  
            Le falta la voluntad. <sup>90</sup>

- 6144      No vayas solita al campo  
            Cuando sople el aire recio;  
            Porque las niñas son flores  
            Que hasta las deshoja el viento.
- 6145      Si una mujer quiere á un hombre  
            Y no le hace tilin,  
            Las penitas del infierno  
            Pasa la pobre infeliz.
- 6146      La retama en el camino  
            La pisan los caminantes;  
            La mujer que es buena moza  
            Nunca le faltan amantes.
- 6147      La mujer que quiere á un hombre  
            Con el corazon leal  
            Es más firme su palabra  
            Que el peñon de Gibraltar.
- 6148      Mujer, llora y vencerás,  
            Si tu amante te desdeña;  
            Que hay un adagio que dice:  
            «Lágrimas quebrantan peñas.» <sup>91</sup>
- 6149      Porfía y conseguirás  
            Del amor cuanto quisieres;  
            Que no son duros pèrnales  
            Los pechos de las mujeres. <sup>92</sup>
- 6150      La dama, por esquivá,  
            No hay que dejarla;  
            Que en el hierro más frío  
            Más se machaca.

Y golpe á golpe,  
Aun la piedra más dura  
Blanda se pone.

6151      Mañanita de San Juan  
Madruga, niña, temprano,  
Para darle el corazon  
Al galan que puso el ramo. <sup>93</sup>

6152      Mañanita de San Juan  
Cuaja la almendra y la nuez;  
Así cuajan los amores  
Cuando dos se quieren bien. <sup>94</sup>

6153      Dice el sabio Salomon  
Que el que engaña á una doncella  
No tiene perdon de Dios  
Si no se casa con ella.

6154      Es tanto lo que apasiona  
Una muchacha bonita,  
Que al hombre de más valor  
El corazon le palpita. <sup>95</sup>

6155      Es tanto lo qu' apasiona  
Una mujer con salero,  
Qu' al hombre más arbertío  
Le hase quitarse 'r sombrero.

6156      Es tanto lo que apasiona  
Una mujer de trapío,  
Que al hombre de más balor  
Se le quitan los sentíos.

- 
- 6157      La mujer que á un hombre adora <sup>96</sup>  
Por su gusto solamente,  
Los intereses desprecia,  
Aunque ricos la cortejen.
- 6158      La dama que rompe el plato  
Sin ser hora de comer,  
Por muy bonita que sea,  
Nunca encuentra mercader.
- 6159      Hay mujer que, por salir  
A la calle bien portada,  
Se pasa el dia y la noche  
Buscando ropa prestada.
- 6160      La mujer que se enamora  
De la ropa y nó del hombre  
No tiene vergüenza en cara,  
Porque la ropa se rompe. <sup>97</sup>
- 6161      La mujer que se compone  
Con demasiado artificio  
No será por agradar  
Solamente á su marido.
- 6162      Si fueres á buscar novia,  
Que no sea en romería,  
Sino en casa de sus padres,  
Con ropita de aquel dia. <sup>98</sup>
- 6163      Si fueres á comprar paño,  
Mira primero la muestra;  
Porque en el paño hay engaño,

Como en la dama compuesta  
[Que por dentro tiene el daño].

- 6164      No elijas mujer ni tela  
            A la luz artificial,  
            Porque la una y la otra  
            Grandes chascos suelen dar. <sup>99</sup>
- 6165      Ninguna por ser bonita  
            A ningun galan desprecie;  
            Que un cordon de oro torcido  
            Da una vuelta y se destuerce.
- 6166      Más quisiera en una plaza  
            A un toro bravo esperar  
            Que nó á una mujer que diga:  
            «¿Qué cuidado se me da?» <sup>100</sup>
- 6167      Cuando se ve que van juntos  
            Una mujer con un hombre,  
            Les han de achacar aquello  
            Que cada cual se supone.
- 6168      Si la sangre de los hombres  
            Guisaíta se comiera,  
            No hubiera mujé 'n er mundo  
            Que no fuera cosinera.
- 6169      Desde que vinc la moda  
            De los pañolitos blancos,  
            Se parecen las mujeres  
            Palomitas en el campo.
- 6170      La que quiere ser amada  
            Sin tener correspondencia,

•  
Quiere conservar el fuego  
Sin la pension de echar leña.

6171 El que de una dama bella  
Quisiere ser bien querido,  
Que haga poco caso de ella;  
Que yo lo tengo advertido.

6172 A la mujer la comparo  
Con el águila réal:  
En acercándose á ella,  
Ella se remonta más.

6173 La mujer y la sombra  
Tienen un símil:  
Que buscadas, se alejan;  
Dejadas, siguen.

6174 Lo mismo que la sombra  
Son las mujeres:  
Huyen del que las sigue,  
Y al que huye quieren. <sup>101</sup>  
Yo las entiendo:  
Si me siguen, aguardo;  
Si huyen, las dejo.

6175 Como las cañas huecas  
Son las mujeres;  
Que se llenan de aire  
Cuando las quieren.

6176 Las mujeres y cuerdas  
De la guitarra

Es menester talento  
Para templarlas.  
Flojas no suenan,  
Y suelen saltar muchas  
Si las aprietan. <sup>102</sup>

6177      Primero hizo Dios al hombre  
Y después á la mujer:  
Primero se hace la torre  
Y la veleta después.

6178      De una costilla de Adan  
Hizo Dios á la mujer,  
Para dejarle á los hombres  
Ese hueso que roer. <sup>103</sup>

6179      La primera la hizo Dios  
Y ésa engañó al padre Adan;  
Cuando á ésa Dios la hizo,  
¿Cómo serán las demás?

6180      Una mujer fué la causa  
De la perdicion primera;  
No hay perdicion en el mundo  
Que por mujeres no venga. <sup>104</sup>

6181      La mujer y el perro dogo  
Son de la misma manera;  
Que cuando sienten halagos,  
Se van detrás de cualquiera.

6182      Tengo yo comparaíta  
La mujé con er cabayo; <sup>105</sup>



Qu' es menester buen ginete  
Pâ quitarle los resabios.

6183      Comparo á las mujeres  
Con las sardinas:  
Mientras más resaladas,  
Son más dañinas.

6184      A la mujé la comparo  
Con una mardita liebre:  
Sale un gargo, salen dos,  
Si no la cogen, la muerden.

6185      Se parecen las liebres  
A las muchachas,  
En que las corren unos  
Y otros las cazan.  
Aunque hoy sucede  
Correr los cazadores  
Más que las liebres.

6186      Muchos galgos á una liebre  
La siguen con vigilancia;  
El que va cerca la pierde,  
Y el que va léjos la alcanza.

6187      Muchas veces siguiendo  
La liebre un galgo,  
Otro llega y la coge  
Por el atajo.  
Calla y no ladres,  
Para que no te sigan  
A los alcances.

- 6188      Un cazador se queja,  
Diciendo á voces:  
—Quien á dos liebres sigue  
Ninguna coge.  
Y es cosa rara  
Que unos siguen la liebre  
Y otros la agarran.
- 6189      Las mocitas de hoy en día  
Son como las avellanas:  
Parten una, parten dos,  
Y toditas salen vanas.
- 6190      Las mujeres desdeñosas  
Son como las aceitunas:  
La que parece más verde  
Suele ser la más madura.
- 6191      Las damas y las uvas  
De nobles parras,  
Muchas suelen quedarse,  
Por estar altas.  
Los moscardones  
Se las comen y dejan  
Los cascarones.
- 6192      La mujer y las flores  
Son parecidas:  
Mucha gala á los ojos,  
Y al tacto, espinas.  
Y yo, que tengo  
El corazón llagado,  
Nunca escarmiento.

- 6193      Es la mujer lo mismo  
Que leña verde:  
Resiste, gime, llora,  
Y al fin se enciende.  
Luégo, encendida,  
Ni resiste ni llora,  
Sino suspira. <sup>106</sup>
- 6194      Las mujeres y el vino  
Son semejantes:  
Con el aire solano  
Suelen picarse.  
Aunque se hallan  
Muchas que á todos aires  
Están picadas.
- 6195      La mujer y la moneda  
Tienen mucha semejanza:  
Algunas de oro parecen,  
Y resulta que son falsas.
- 6196      Las mujeres de ahora  
Son como libros,  
Que por nuevos se compran  
Y están leídos.  
Y muchos de ellos,  
Estando remendados,  
Pasan por nuevos.
- 6197      Comparaíta la tengo  
La mujé con la tormenta:  
Después que piérden á un hombre,  
Luégo le dan la contenta.

- 6198      Es la mujer en rigor  
            Como manjar con veneno;  
            Que lo dulce está por fuera  
            Y lo amargo está por dentro.
- 6199      La mujer es un charquito  
            De mucha profundidad;  
            El fondo de puro lodo  
            Y la capa de cristal.
- 6200      La mujer es una nave  
            Que á todo el mundo atropella; <sup>107</sup>  
            Muy poco del mundo sabe  
            Aquel que se embarca en ella.
- 6201      Con el gobierno de España  
            Comparo yo á la mujer:  
            Ni nacidos ni que nazcan  
            La han llegado á comprender.
- 6202      Como las papeleras  
            Son las mujeres:  
            Nada se encuentra en ellas  
            Más que papeles.  
            Lleva cuidado  
            Y huye de las mujeres  
            Desconfiado.
- 6203      Es la mujer conjunto  
            De malo y bueno;  
            En su postrera obra  
            Dios echó el resto.  
            Nádíe le gana

Cuando es la mujer buena  
Ni cuando es mala.

6204 Las mujeres son ladronas,  
Que les quitan á los hombres  
La luz del entendimiento  
Y sin sentido los ponen. 108

6205 Es amor en mujeres  
Cauta sirena,  
Que, prometiendo gustos,  
Sólo da penas.  
Pues siempre vemos  
Que emplean sus halagos  
Para perdernos.

6206 El amor de la mujer  
Es como el de la gallina;  
Que en faltándole su gallo,  
A cualquier pollo se arrima.

6207 El amor de las mujeres  
Suele ser como el del perro;  
Que aunque le sacudan palos,  
Nunca desampara al dueño.

6208 El querer de las mujeres  
Es como día nublado;  
Que tienen más pareceres  
Que leyes un abogado.

6209 El amor de las mujeres  
Lo comparo á la pajuela;

Que arde mucho, dura poco,  
Y no alumbra, ¡pero quéma!

6210      Ya no hay Padre Santo en Roma,  
Ni en España cristiandad,  
Ni en las mujeres firmeza,  
Ni en los hombres lealtad.

6211      Se acabó la lealtad;  
Ya no hay firmeza en mujeres;  
Andaremos al pillaje,  
Queriendo á la que nos quiere.

6212      Una mujer salió buena  
Por una casualidad,  
Y la llevaron al punto  
A la Historia Natural. <sup>109</sup>

6213      Hombre que tan ciego vas,  
Por las mujeres revuelto,  
Ellas te darán el pago;  
Mira á mí cómo me han puesto.

6214      El hilo para coser  
Ha de ser fino y parejo;  
La mujer, para ser buena,  
Ha de mudar el pellejo.

6215      —Una rosa tengo en agua  
Con veinticinco colores;  
Veinticinco puñaladas  
Merecen todos los hombres.  
—Un bazar tengo en mi casa  
Con veinticinco escopetas;

Veinticinco escopetazos  
Merecen todas las hembras.

- 6216      La misma resistencia  
La mujer tiene  
Que una gasa prendida  
Con alfileres.
- 6217      Melilla se entregó al moro,  
Siendo un castillo tan fuerte;  
La mujer más advertida  
Se entrega más fácilmente.
- 6218      Pedernal que no echa lumbré,  
Y cuchillo que no corta,  
Y mujer que no es constante, <sup>110</sup>  
Que se pierdan poco importa.
- 6219      En la regla primera  
Dice Cupido  
Que hay mujer que se agarra  
De un enlucido.  
Y en la segunda,  
Que mujer que se agarra  
No suelta nunca.
- 6220      Por dar alas los hombres  
A las mujeres,  
Como esclavos á todos  
Tratarnos quieren.  
Mas no hacen éso  
Con los hombres que tienen  
Gobierno y seso.

- 6221      Quien cariño en mujeres  
         Pusiere loco  
         Pierde amor y cariño;  
         Lo pierde todo.  
         Que las mujeres,  
         Mientras más las queremos,  
         Méenos nos quieren.
- 6222      Al amor lo pintan niño  
         Y á la firmeza mujer;  
         Entre una mujer y un niño,  
         ¿Qué amor firme puede haber?
- 6223      Ninguno de inconstantes  
         Culpe á las damas,  
         Porque son las más firmes  
         En las mudanzas.
- 6224      A un sabio le pregunté,  
         Y no supo contestarme,  
         Por qué no hay amor sin celos  
         Ni mujer que sea constante.
- 6225      Compadezco á los hombres,  
         Porque á la fuerza  
         Tienen que estar sujetos  
         A una veleta.  
         Porque no hay mujer  
         Que no sea veleta,  
         Tocante al querer.
- 6226      El llanto en las mujeres  
         Es una alhaja;  
         Para usarla la tienen



Como en un arca.  
Abren y lloran,  
La cierran y se rien  
Cuando acomoda. <sup>111</sup>

6227      Papeles son papeles;  
Cartas son cartas;  
Palabras de mujeres  
Todas son falsas.

6228      Yo le dije á un platero:  
—Hazme de plata  
Una mujer constante,  
Que no sea falsa.—  
Y él me responde  
Que de mujer constante  
No tiene molde.

6229      No te fies de ojos negros,  
Que ojos negros son traidores;  
Unos ojos negros fueron  
Causa de mis perdiciones.

6230      No te fies de ojos negros,  
Que tiran al corazon;  
Unos ojos negros fueron  
Causa de mi perdicion.

6231      No te fies de ojos negros,  
Porque tiran á matar;  
Unos ojos negros fueron  
Causa de todo mi mal. <sup>112</sup>

- 6232      En mujer y en caballo  
No fies, Roque;  
Que al mejor tiempo pegan  
Un par de coces.  
Y es un ganado  
Que al que mejor lo trata  
Le da peor pago.
- 6233      Quien se fia de mujeres  
Muy poco del mundo sabe;  
Que se fia de unas puertas  
Que todos tienen sus llaves.
- 6234      Una escopeta compré;  
La llave me salió falsa;  
Ni en mujer ni en escopeta  
Hay que tener confianza.
- 6235      Quien se fie de las hembras  
Y en sus halagos creyere;  
Si no se ahorcare á sí mismo,  
Será porque ellas lo hicieren.
- 6236      La culebra está en la palma;  
Ella silba y no parece;  
Quien de mujeres se fia  
Tres puñaladas merece.
- 6237      No te fies de mujeres,  
Aunque las veas llorar;  
Que con sus lágrimas riegan  
Las calabazas que dan.
- 6238      Quien de arpargatas se fia  
Y á mujeres le hase caso,

No tendrá un cuarto en su bía  
Y siempre andará descarso.

6239 Si de mujeres te prendas,  
Darás fin á tu caudal;  
No hay cosa que valga ménos,  
Ni cosa que cueste más. <sup>113</sup>

6240 ¡Qué alta que va la luna  
Y el lucero en su compañía!  
¡Qué triste se queda un hombre  
Cuando una mujer lo engaña!

6241 Si la mar fuera de tinta  
Y el cielo fuera papel,  
No se podría escribir  
Lo falsa que es la mujer.

6242 Cuando intentan las mujeres  
Conquistar algun galan,  
Humildes se manifiestan;  
Pero después, Dios dirá.

6243 Más vale querer á un perro  
Que querer á una mujer;  
El perro busca á su amo;  
La mujer, el interés. <sup>114</sup>

6244 Son capaces las mujeres  
Con las trazas que se dan  
D' echar un barquiyo á pique  
Y prender ar capitan.

6245 A los más sabios del mundo  
Ha engañado una mujer;

A Salomon con su ciencia  
Y á David con su poder.

6246 Yo he bisto ar demonio un dia  
Perder piés po una mujé;  
Mientras más tuno es un hombre,  
Más pronto se quean con é. <sup>115</sup>

6247 A las mujeres, quererlas  
Con los pensamientos malos;  
Al que no lo hiciere así  
Ellas le darán el pago. <sup>116</sup>

6248 A las mujeres, quererlas,  
Prometerles y no darles,  
Comer y bibir con eyas,  
Y ar mejor tiempo fartarles  
[Antes que nos farten eyas].

6249 A las mujeres, quererlas  
Y servir las de rodillas....  
Con un tronco de acebuche  
Entre costilla y costilla.

6250 A toda mujer que quiera  
Mandar más que su marido,  
¡Santo Cristo del Garrote!  
¡Leña del Verbo Divino!

6251 La mujer que sale mala  
Ni reñirle ni pegarle;  
Meterla en un barco roto  
Y que la mar se la trague.

- 6252      La mujer que sale mala,  
No se le debe pegar;  
Meterla en un barco roto,  
Que se la trague la mar.
- 6253      La mujer que sale mala,  
Ni reñirle ni pegarle;  
Agarrarla de la mano  
Y llevársela á su madre.
- 6254      La mujer que sale mala,  
Er pegarle es un engaño;  
Yebarla ar Monte e Piedá  
Y empeñarla por sien años  
[Y no boberla á sacar].
- 6255      La mujer que sale mala,  
Atarla y yebarla ar prao,  
Y que busque la comía,  
Como la busca er ganao.
- 6256      Es la mujer para el hombre  
Una cosa tan presisa,  
Que le jase tanta farta....  
Como los perros en misa.
- 6257      Con su capa el torero  
Maneja al bicho,  
Y la mujer al hombre  
Con su abanico.
- 6258      Los hombres son el demonio,  
Segun dicen las mujeres,  
Y siempre están deseando  
Que el demonio se las lleve.

- 6259      Si las mujeres tuvieran  
La libertad de los hombres,  
A los caminos salieran  
A robar los corazones.
- 6260      Con er jaleo y el ole,  
Las muchachas d' hoy en día  
Se lo disen á los hombres. <sup>117</sup>
- 6261      Si quieres que te caiga  
La lotería,  
Corteja á una andaluza  
Pobre y bonita.  
¡Verás qué terno  
Te sale de desdichas,  
Trampas y enredos!
- 6262      No hay mejor lotería  
Para una moza  
Que el encontrar un tonto  
Que quiera boda.
- 6263      Aprovecha el tiempo, niña,  
Y no juegues con la suerte;  
Que la vejez viene luego  
Y luego viene la muerte.
- 6264      Goza del sol mientras dure;  
Siempre no ha de ser verano;  
Aprovecha la ocasión,  
Que la tienes en la mano.
- 6265      La aceituna en el olivo,  
Si no la cogen, se pasa;

Eso te sucede á tí,  
Chiquilla, si no te casas.

6266      La siruela y la mujé  
Tienen la mesmita farta:  
No cogiéndolas á tiempo,  
Siruela y mujé se pasan.

6267      Todos quieren á la Antonia;  
La Antonia no quiere á nádie;  
A lo mejor quedará  
Como pájaro en el aire.

6268      El olibo bien plantado  
Siempre parese olibera,  
Y la mujer bien casada  
Siempre parese sortera. <sup>118</sup>

6269      Cuando se presentare  
Decente novio,  
Los padres den las hijas  
En matrimonio.  
Pues por sí solas,  
Si no les dan maridos,  
Ellas los toman.

6270      Un rosal cria una rosa;  
Una maceta, un clavel;  
Y un padre cria una hija,  
Sin saber para quién es. <sup>119</sup>

6271      El que enferma de amores  
Sin calentura,  
Que vaya á la parroquia,

Que el cura, cura.  
Porque esos males,  
Si el cura no los cura,  
Son incurables.

6272      Un hombre es un pollino  
De marca y media,  
Si ántes de los contratos  
No mira y piensa. <sup>120</sup>  
Que no es prudente  
Alquilar una casa  
Que tenga duendes.

6273      En el cielo se escriben  
Los casamientos,  
Y por éso no pueden  
Todos leerlos.  
Y esta es la causa  
De encontrarse tan pocos  
Que buenos salgan.

6274      Al juego de lotería  
Comparo yo el matrimonio;  
Que el que acierta la mujer,  
Ha sacado el premio gordo. <sup>121</sup>

6275      Perlita, cástate á gusto,  
Que tus padres morirán;  
No vendrán del otro mundo,  
A ver si lo pasas mal.

6276      No quieras casa caída,  
Ni paderes arrumbadas, <sup>122</sup>



Ni casamiento á disgusto;  
Donde hay disgusto no hay nada. <sup>123</sup>

6277      Compañero, si te casas,  
Busca una mujer morena;  
Que de las blancas y rubias  
De ciento sale una buena.

6278      Toda la mujer que es moza  
Y se pretende casar,  
Algo le debe al demonio  
Y se lo quiere pagar.

6279      En Málaga me embarqué  
En un barco y se fué á fondo;  
El que está mozo y se casa  
Algo le debe al demonio.

6280      No te cases, no te cases;  
Estáte siempre mocita;  
Que la rosa en el rosal  
Siempre está coloradita. <sup>124</sup>

6281      Cásate, bella madama,  
Y te dirán parabienes  
Y luégo irás á comer  
A tu casa, si la tienes.

6282      Cásate, Juan, en domingo;  
Lúnes estarás casado,  
Y el mártes preguntarás  
Dónde dan el pan fiado.

6283      Para no ser soldados  
Muchos se casan,

Y es más crüel la guerra  
Que luégo pasan.  
Y así, hay casados  
Que dieran una oreja  
Por ser soldados.

6284      Doce gallinas y un gallo  
Casi siempre están conformes,  
Y casi nunca lo están  
Una mujer con un hombre.

6285      Cásate y tendrás mujer,  
Si es bonita, que guardar;  
Si es fea, que aborrecer;  
Si es rica, que contentar;  
Si es pobre, que mantener. <sup>125</sup>

6286      Cásate y disfrutarás  
De los tres meses primeros;  
Y luégo desearás  
La vida de los solteros.

6287      Todo el hombre que se casa  
Se parese ar caracó;  
Que se echa una casa á cuestas,  
Con más fatigas que Dios.

6288      Todo el que quiere casarse  
Ajusta la cuenta alegre;  
Luégo, después de casado,  
La repasa y no la entiende.

6289      Todo el hombre que se casa  
Con una mujer bonita,

Hasta que no llega á vieja  
El susto no se le quita.

- 6290 De los mayores trabajos  
Que el hombre puede tener  
Es tener la mujer fea  
Y no tener qué comer.
- 6291 Yo le pregunté á un casado:  
—Casado, ¿qué tal te va?—  
Y él me respondió:—Soltero,  
Cásate tú y lo verás.
- 6292 Al pié de la yerbabuena  
Me puse á considerar  
La sujecion de un casado;  
De un mozo la libertad.
- 6293 El que tiene mujer guapa  
Ó viña en camino real,  
Si quiere cogerle el fruto  
Mucho tiene que guardar. <sup>126</sup>
- 6294 El viejo que se casa  
Con mujer niña,  
Él mantiene la cepa  
Y otro vendimia.
- 6295 La que con viejo rico  
Niña se casa,  
Ajenos gustos compra,  
Y el pobre paga.  
Y con halagos  
Trae al viejo contento,  
Pero engañado.

- 6296      No te cases con viejo  
            Por la moneda:  
            La moneda se acaba  
            Y el viejo queda.
- 6297      El hombre que se casa  
            Por el dinero  
            No mira la cadena  
            Que se echa al cuello.  
            Que mujer rica  
            Es bruto que no sufre  
            Freno ni brida. <sup>127</sup>
- 6298      De puerta en puerta un pobre  
            Coge más cuartos  
            Que quedándose en una  
            Siempre parado.  
            Por esa cuenta  
            Ando yo en mis amores  
            De puerta en puerta.
- 6299      Soy de la opinion del cuco,  
            Pájaro que nunca anida;  
            Pone el huevo en nido ajeno  
            Y otro pájaro lo cria.
- 6300      ¿Fuiste tú la que dijiste  
            Que no te casabas nunca?  
            No hay San Martín que no llegue <sup>128</sup>  
            Ni plazo que no se cumpla.
- 6301      Por el sí que dió la niña  
            En la puerta de la iglesia,

Por el sí que dió la niña,  
Entró libre y salió presa.

**6302**      Una rosa entró en la iglesia,  
Cogida con el rocío;  
Entró libre y salió presa;  
Casada con su marido.

---

---

---

## NOTAS

---

**1 Var.:**

Que no guarda consecuencia  
Ni tiene respeto á nádie.

**2 Var.:**

Con cualquiera cosilla

**3 Var.:**

Estalla como un cohete.

**4 Es decir: *de aquello de que nace.***

**5 Var.:**

Que el que mejor la sabe

**6 Var.:**

Da buenos ratos;  
Pero todos acaban  
Con desengaños.

**7 Var.:**

Como los coches simones.

Aludiendo á cierto coche de alquiler, en Utrera  
se varía el cantar de este modo:

Hay amores de capricho;  
Hay amores de ilusion;  
Hay amores que s' arquilan,  
Como er coche de Pepon.

8 Refran.

9 Cfr. el n. 4676.

10 Var.:

El que lo dude,  
Que sufra lo que sufro,  
Luégo lo apure.

11 Refran, añadiendo: *No con vanas palabras.*

12 Cfr. el n. 2013.

13 *Ponerse con uno, apostar con él.*

14 Var.:

Se encontraron y se hablaron  
Y dijo el tiempo al querer:

15 Es máxima antigua la de las *eses* del amor. En el *Sermon de amores, nuevamente compuesto por el menor Aunes, á los galanes y damas de la corte* (4.º, letra gótica), citado por GALLARDO en el *Ensayo*, II, p. 282, hay un pasaje del tenor siguiente:

Que el amador, segun fundo  
Principal,  
Para que sea leal  
Ha de tener,  
En lo que puedo entender,  
Cinco cosas,  
Para que sean sabrosas  
Sus maneras,  
No del Amor extranjeras,  
Mas cerradas  
En cinco *eses* contadas.  
Las hallarán  
Los que oirlas querrán  
Dende aquí,  
Las cuales dicen así  
Sin agravio:  
Solícito, solo, sabio,  
Et secreto,  
Spléndido, muy perfeto:  
Al amador  
Le hacen para el Amor.

LUÍS BARAONA, en las *Lágrimas de Angélica*:

Ciego ha de ser el fiel enamorado;  
No se dice en su ley que sea discreto;  
De cuatro *eses* dicen que está armado:  
*Sabio, solo, solícito y secreto.*  
*Sabio* en servir y nunca descuidado,  
*Solo* en amar y á otra alma no sujeto,  
*Solícito* en buscar sus desengaños,  
*Secreto* en sus favores y sus daños.

Consignar por medio de palabras de idéntica inicial las cualidades de las cosas es un recurso mnemotécnico que se ve usado con frecuencia. Examínense algunos ejemplos:

Las tres *BBB* con que los vendedores alaban sus mercaderías: *bueno, bonito y barato.*

Las tres *CCC* que matan á los viejos: *curso, catarro y caída.*

Las tres *PPF* de los malos abogados: *de p...., pobres y parientes.*

Las tres *RRR* de cuya vecindad se debe de huir:

*Rio, rey y religion*  
Tres malos vecinos son,

en consonancia con aquellos otros refrancillos antiguos:

Cabe iglesia  
No pongas teja,

y

Ni cabe rio  
Ni en lugar de señorío  
No hagas tu nido.

Y, por terminar, las tres *LLL* para huir de las enfermedades contagiosas:

Huir de la pestilencia  
Con tres *LLL* es buena ciencia:



**léjos, luégo y largo tiempo, como indica la máxima latina cópiada por BASTÚS (*La sabiduría de las naciones, ó los evangelios abreviados*, n. 119):**

Ut pestem fugias ter sic l utære semper,  
Haud lente, at longe, large et ad arva fuge.

**16** *Quedar feo*, en acepcion de *quedar desairado*.  
**De** igual modo se dice: *Me dejó feo*.

**17** Var.:

Porque no vemos  
Que nádie dé regalos  
Para perderlos.

**18** Los gallegos tienen fama de cicateros y avariciosos, así como los aragoneses la tienen de testarudos, los andaluces de embusteros etc.

**19** Un cantar gallego, de la *Colec. ms. de MUR-GUÍA*:

O corazon e os ollos  
Son dous amigos leaes;  
Cando se dous queren ben  
Logo os ollos dan señales.

**20** Una *cantiga* portuguesa (PIRES, n. 378):

As palavras dos amantes  
São como as cerejas bellas,  
Atraz d' umas veem outras,  
Não ha quem se aparte d'ellas.

**21** En Osuna he oido muchas veces:

Y el amor por desinquieta.

No es muy raro duplicar el Pueblo las partículas preformativas.

**22** Var.:

· Piensan que no los ve nádie,

**23** En Portugal (BRAGA, II, 73, 5):

A cobra vae pelo monte,  
· Cuida que ninguem a vê;

Assim são os namorados,  
Não digo isto por você....

**24** Tambien de este modo:

Muchos hay que no logran  
Lo que desean;  
Por ser cortos de genio,  
Cortos se quedan.

**25** Refran.

**26** «*Quedar á la luna de Valencia*, es lo mismo que quedar chasqueado, no haber podido conseguir lo que uno esperaba ó se prometia.—Se cree que el origen de este refran viene de que no permitiendo á veces las aguas del mar de Valencia atracar con facilidad las embarcaciones á la playa para desembarcar, tenian los viajeros que pasar la noche y permanecer en alta mar, ó quedar á la luna de Valencia, que es como se llama la playa por su figura semicircular ó en forma de *media luna*.» BASTÚS, *La sabiduría de las naciones*, n. 76.

Dos cantos italianos (PITRÉ, n. 485 y nota):

Pampina di cipressu.  
Ama a cui t' ama si vô' aviri spassu,  
Ca amari a cui nun t' ama, è tempu persu.

Fior di panico:  
Panico che si vende pe' mercati.  
Bisogna amar chi vuol esser amati.

**27** Recuérdese la nota 172 de la seccion de *Celos, quejas y desavenencias*, en el t. III.

**28** Var.:

O se cambian de camino.

**29** Var.:

O se ponen colorados,  
O se tratan al desaire.

**30** Var.:

La mujer es como el niño

**31 Var.:**

Calla y lo vuelve á tomar.

**32 En Portugal (BRAGA, II, 54,3):**

Muito brilha o branco branco,  
Ao pé do branco lavado;  
Muito brilha uma menina  
Ao pé do seu namorado.

**33** Así LAFUENTE, II, 45,5. En un villancico del *Cancionero de Ubeda*, inserto en la *Biblioteca de Aut. Españoles*, pág. 207 del *Romancero y Cancionero sagrados*, se lee:

Aquel salir como sale  
Y el venir Dios como viene  
No hay misterio que le iguale  
De cuantos el mundo tiene.

**34 Var.:**

Se encuentran los gorriones  
Colgados de las ventanas.

**35** *Porque la sangre les tira*, esto es: *tira del uno hácia el otro*. Es gráfico y de frecuente uso *tirar* en esta acepcion:

Aunque canto á lo gitano,  
No soy gitaniya, nó;  
Un año bibí con eyos;  
Me tira la inclinasion.

**36 Var.:**

Yo no quiero fiarme

**37 El refran dice:**

Del dicho al hecho  
Hay mucho trecho.

**38** *Pollos* se suele llamar á los jóvenes.

**39 Var.:**

Por esta causa  
No se consigue á veces  
Más confianza.

40 Concuerda con el refran: *Al más ruin puerco, la mejor bellota.*

41 Var.:

¿El que va de camino,

42 El mismo problema se resuelve de igual modo en estos dos cantares portugueses (PIRES, ns. 499-500):

Tomára que me dissesses,  
Onde a pena mais s'augmenta,  
S'em coração de quem fica,  
Se n' alma de quem se ausenta.

Onde a pena mais s'augmenta  
E' no peito de quem fica;  
Quem se ausenta logo acha  
Amor's com quem se divirta.

En Italia (TIGRI, n. 1177):

Cupido, che siei giudice d'amore,  
Giudica questo fatto, e manifesta:  
E dimmi chi lo soffre più dolore,  
L' uomo che va o la donna che resta.

(BERNONI, *Cant. pop. veneziani*, Venezia, 1873:)

Voria saver chi prova più dolore  
L' omo che parte o la dona che resta;  
Dona che resta, aresta con dolore,  
L' omo che parte trova n'altro amore.

V. además IMBRIANI y VIGO, en otros cantos citados por D'ANCONA, *La poesia pop. italiana*, p. 385.

LAFUENTE no publicó sino los cuatro primeros versos del texto (1, 46,4).

43 Tambien se dice:

Más vale estar ausente  
Que aborrecido.

44 Concuerda con el refran: *Ojos que no ven, corazon no quiebran.*

45 *Tocar la china*, frase originaria de los juegos de los muchachos. V. la nota 36 de la sec. de *Rimas infantiles*, en el t. 1.

46 En Portugal (BRAGA, II, 118,3):

Quem vive ausente não pode  
Dizer que logra ventura;  
Porque uma saudade é morte,  
Uma ausencia sepultura.

47 También de este modo, reforzando el primer pensamiento:

¡Qué pocas veces  
Acreditó constantes  
A los ausentes!

48 *El llanto, sobre el difunto*, dice un refran.

49 O de este modo:

La ausencia vuelve;  
Pero el olvido sigue  
Hasta la muerte.

50 Otra lección, recogida en Guadalcanal por mi buen amigo TORRE SALVADOR:

Anda y pregúntale á un sabio  
Cómo se orbida un querer,  
Y berás como te dise:  
—No hay cosa como no ber.

51 Cfr. en cuanto al sentido la siguiente *cantiga* portuguesa (PIRES, n. 48):

Puz-me a chorar saudades  
Ao pé d'uma sepultura,  
De dentro me responderam,  
Mal d' amores não tem cura.

52 Var.:

En queriendo ó no queriendo

## 53 Dos cantares gallegos (MURGUA):

Xastre, quero te un recado  
E mais non é de costura,  
Que che quero perguntar  
S' o mal d'amores ten cura.

O mal d'amores ten cura,  
Mal d'amores cura ten;  
Qu' eu xa tiben mal d'amores  
E non mo curou ninguén.

## 54 Vars.:

Aborrezca al bien que adore,  
O esté ausente de su tierra.

Que se ponga como Adán  
Y se meta en la candela.

## 55 Var.:

Nádie ponga su querer  
Donde firmeza no halle.

Y también de este modo:

Yo clamé ar sielo dibino  
Y respondieron los aires:  
—Quien no quiera pasar penas,  
No s' enamore de nádie.

## 56 LAFUENTE lee (II, 41,2):

De lo profundo del alma  
Suspiraba una morena,

y, en la nota, considera como disparate la lección que yo adopto. Creo que anduvo ligero el SR. LAFUENTE al emitir ese juicio: en poesía pasa, y pasa sin violencia alguna, que una ballena suspire y hable en lo profundo del mar, máxime cuando, ó yo mucho me engaño, ó el autor de la copla quiso indicar que hasta los brutos sienten y reconocen las graves penalidades anejas al amor. Nó en otro pensamiento se fundan el cantar que comienza:

El leon en su cueva  
Muere de celos....

y otros muchos.

57 Var.:

Hay un pájaro y canta  
Coplas en latin.  
Y en ellas dice

58 Var.:

Que cuesta gotas de sangre

59 Var.:

Cuando se canta se llora

60 En el propio pensamiento de que el querer y el dormir andan reñidos abundan los siguientes cantares. Dos gallegos (MURGUA):

Estrelliña do lucciro,  
Quen ten amores non dorme  
Senon o sono primeiro.

A mar anda que desanda,  
Anda que desaparece;  
Quen ten amores non dorme;  
Quen no-nos ten adormece.

En Portugal (BRAGA, II, 50, 2-4):

Quem tem amores não dorme,  
Nem de noite, nem de dia;  
Dá tantas voltas na cama,  
Como o peixe na agua fria.

Quem tem amores não dorme,  
Quem os tem não adormece;  
Quem os tem ao longe chora,  
Quem os tem ao pé padece.

Fui-me deitar a dormir  
A som da agua que corre;  
A agua me foi dizendo:  
Quem tem amores não dorme.

(PIRES, n. 372:)

Quem tem amores não dorme,  
Nem socega, nem descança,  
Em sempre trazer a vista,  
O seu amor na lembrança.

61 Vars.:

Y es cosa fuerte  
El perder un sentido  
Por un deleite.

No entres en ella,  
Que se te irán los ojos  
Tras de sus prendas.

62 Var.:

Cuando quiere á una mujer.

63 LAFUENTE lee (I, 88, 1):

Del mar son unas.

No es de presumir que tal falta se debiera al autor  
de la copla, que se pasa de culta.

64 Var.:

El que fuere feo y pobre

65 Var.:

Que es evidente  
No han de decirse celos  
Si son prudentes.

66 Una *corranda* catalana:

Dos pardals en una espiga  
No s'hi poden sostenir;  
Dos fadrins ab una nina  
No s'hi poden avenir.

67 Var.:

Porque va de rama en rama,



**68** Cfr. esta seguidilla:

Si quieres que los niños  
Te llamen padre,  
Corre, vé á San Francisco,  
Métete fraile.

**69** Tambien de este modo:

Amor que pasa de un año  
Olvidarlo no es razon;  
Porque llegan las raices  
Hasta el mismo corazon.

**O bien:**

Que siempre suelen dejar  
Reliquia en el corazon.

**Lo mismo en Portugal (PIRES, n. 203):**

O amor que passa d'anno,  
Deixal-o não é razão;  
Já tem tempo de crear  
Raizes no coração.

**70** Var.:

Y lo tengo conosío:

**71** Cfr. en cuanto al sentido de esta y las cinco coplas anteriores, los dos cantares siguientes. Uno gallego (MURGUÍA):

A raiz do toxo seco  
E' moi mala de cortar;  
Os amoriños primeiros  
Son mais malos de olvidar.

**Otro italiano (MARCOALDI, n. 118):**

Fiorin di odore.  
Tre cose non se ponno abbandonare:  
La Patria, l'Amicizia e il primo Amore.

**72** Es antiguo refran. En un romance caballeresco (Ed. de la *Biblioteca Universal*, p. 120):

Mas por mí pueden decir  
«Quien bien quiere, tarde olvida.»

**73 Un cantar gallego (MILÁ):**

Mais o que ben quixo un día  
 Se a querer tén afición,  
 Sempre lle queda una mágoa  
 Dentro d'o seu corazón.

**74 Var.:**

Las estrellitas se corren  
 Y se vuelven á su sitio.

**75 Var.:**

Cuando están reventando  
 Por hacer paces?

**76 Un canto italiano (PITRÉ, n. 501):**

Omini chi v'aviti a maritari,  
 Nun vi pigghiati fimmini cattivi;  
 Ca li cattivi su' comu li cani,  
 Hannu l'amuri d' 'i primi mariti.

**77 Cfr. los siguientes cantos italianos (MARCOALDI, ns. 23 y 60):**

La vedovella colla vedovanza  
 Piange lo morto e nello vivo pensa,  
 In altro giovinetto ha la speranza.

La vedovella quanno arfà lo letto,  
 Colle lagreme bagna le lenzola,  
 Poi s'arimira lo suo bianco petto:  
 Questa non è più vita da stà' sola.

Análogos cantares se hallan en las colecciones de IMBRIANI, BERNONI, GIANANDREA, TIGRI, TOMMASEO, VIGO, etc., etc, según referencia que encuentro en el libro de ALESSANDRO D'ANCONA, *La poesia pop. italiana*, p. 96.

Del dolor de la viudez no tiene el Pueblo el mejor concepto, según acreditan estos refranes:

Dolor por mujer muerta  
 Llega hasta la puerta.

Dolor de viudo,  
Corto y agudo.

A la pasajera pero molestísima sensación que produce cualquier golpe en el codo ó en la rótula se llama comunmente *el dolor del viudo*.

78 Var.:

Que es una cosa segura

79 Los dos últimos versos son un refran.

80 En Italia (PITRÉ, n. 506):

Ciuri di radici.

Zoccu si mancia mancia nun si dici.

81 Var.:

Que el más fino es más falso  
Para romperse.

82 Otras versiones:

No te fies de los hombres,  
Aunque los beas yorar;  
Que son como los tomates,  
Que bienen por temporâs.

No te fies de los hombres,  
Aunque los veas llorar;  
Que son como el cocodrilo,  
Que llora para matar.

83 Var.:

Serás querida.

84 Una *cantiga* portuguesa (BRAGA, II, 98, 2):

Quem quizer ser bem querida  
Não se mostre apaixonada;  
Uma paixão conhecida  
Então é que é desgraçada.

85 Var.:

¡Alerta, alerta, mozuelas,  
Que en el hombre no hay engaño;

## 86 Var.:

De noche cavila y vela;

## 87 En Portugal (BRAGA, II, 89, 2):

Ninguém se fie nos homens,  
Nem no seu doce falar;  
Tem as palavrinhas doces,  
Coração de rosalgar.

88 Refiérese á una planta anua que se llama así. Una var. cuyo sentido no he podido penetrar:

La lechuga en el bazar  
Santa Rita la florece;

## 89 Var.:

Las mocitas de hoy en dia  
Le pegan un palo á un santo.

*Pegar un palo*, metafóricamente, dar un chasco, *pegarla*, en el sentido que manifesté en la nota 1.<sup>a</sup> de la seccion de *Pegas*, t. 1.

## 90 Una cantiga portuguesa (PIRES, n. 277):

Azeitona pequenina,  
Que azeite póde render?  
Homem sem barbas na cara,  
Que vergonha póde ter?

91 *Dádivas* y nó lágrimas, he oído decir siempre.

92 RUIZ DE ALARCON, parodiando en *La verdad sospechosa* (jorn. I, esc. III) el conocido refran:

A Dios rogando  
Y con el mazo dando,

decia:

A la mujer rogando  
Y con el dinero dando.

93 Alude la copla á una de las muchas prácticas populares referentes al dia de San Juan Bautista (24 de Junio). En la madrugada de este dia las jóvenes suelen colocar ramos de flores en las venta-

nas de sus amadas, y unos y otros creen que, mediante tal ceremonia, *cuaian* sus amores, así como la nuez y la almendra, de las cuales se trata en el cantar siguiente. Gran suma de curiosas ceremonias y costumbres aporta el día de San Juan al acervo general de la superstición. En algunos pueblos, las mozas, al punto de media noche, meten la cabeza en una fuente, medio seguro para hallar novio. En otros, en Écija por ejemplo, se atribuye milagrosa virtud medicinal á las aguas, y bañanse á dicha hora numerosos enfermos, y aún muchos sanos para preservarse de males. También en tal día se deben de coger ciertas flores y yerbas de las que componen la farmacopea casera, y á esta costumbre se refieren algunos de nuestros antiguos romances. Por ejemplo:

Captiváronla los moros  
La mañana de Sant Juane,  
Cogiendo rosas y flores  
En la huerta de su padre.

(DURÁN, I, n. 7.)

Costumbre es asimismo de las doncellas en la madrugada de dicho día velar junto á las ventanas, para oír las primeras palabras que se pronuncien en la calle y deducir de ellas, como el diablo les dé á entender, la profesion y cualidades del predestinado para marido. No faltan entre nuestros escritores algunas referencias á tan peregrino uso. ROJAS, en la comedia *Lo que son mujeres*, acto I, esc. III:

.....¿No hay doncellas  
Que en la noche de San Juan  
Escuchan lo que es vergüenza?

MORETO, en *El parecido en la corte*, acto III, esc. XIV:

La oracion de San Juan me salió cierta;  
Porque en echando el huevo, fuí á la puerta  
Y zapato dijeron de allí á un rato,  
Y Cerote bien viene con zapato.

**Cerote** es uno de los personajes de la comedia.

Ni se aviene bien con la índole de esta obra un estudio prolijo de las mil y una supersticiones que se practican en el día y la noche de San Juan, ni para ello tengo reunidos bastantes datos, ni puedo extenderme demasiado en las notas de este volúmen, viniendo, como viene, estrecho su espacio al exceso de material. Si el lector desea noticias ámplias respecto de tales ceremonias y agüeros en España y otros países, puede consultar las obras siguientes: RODRIGO CARO, *Días geniales ó lúdricos*, diál. iv, § vi; LEITE DE VASCONCELLOS, *Tradições pop. de Portugal*, § 239; ANGELO DE GUBERNATIS, *Mythologie des plantes*; BRAGA, *Cancioneiro pop.*, II, 160-163; PITRÉ, *Spettacoli e feste*, 288-320, etc. etc.

94 Var.:

De dos que se quieren bien.

95 Var.:

El sentido se le quita.

96 Var.:

La mujer que quiere á un pobre

97 Var.:

¡Qué penita pasará  
Cuando la ropa se rompel

Cfr. los siguientes cantos italianos. PITRÉ, n. 484 y nota:

Pígghiala bedda, e pígghiala pi nenti:  
Nun ti curari di robba e dinari;  
La robba si nni va comu lu ventu  
E di la bedda ti nni pô' priari.

Quanti ve n' è che s' aman per ricchezzel  
La roba se la fa chi ha sanitade.  
La roba la va e vien, come fa il vento;  
Che ne vuo' far, se 'n ha' il cor contento?

**MARCOALDI, n. 137:**

Giovenottello, che vuoe pijà' moje,  
Pijala bella e non guardà' la robba;  
La robba vène e va come fa il vento,  
La donna bella fa l'omo contento:  
La robba vene e va come fa il Sole,  
La donna bella fa contento amore.

**98 En Galicia (MURGUÍA):**

O que queira boa moza  
Búsquea po-la semana,  
Qu'o domingo van á misa,  
Calquera porca se lava.

**99 Concuerda con el refran:**

La mujer y la tela,  
A la candela,

donde parecen más bellas de lo que son.  
**En Portugal (PIRES, n. 191):**

Quem quizer ser enganado,  
Enganado por inteiro,  
Namor'-se d'uma mulher,  
'Stando á luz do candieiro.

**100 Var.:**

« Ya no puedo aguardar más. »

**101 TIRSO DE MOLINA, *Palabras y plumas*, a. 1,  
esc. 1:**

Terribles sois las mujeres,  
Pues á la sombra imitais,  
Y como ella, cuando amais,  
Leves del que os sigue huís,  
Al que os desprecia seguís,  
Al que os adora engañaís.

**102 Así LAFUENTE, I, 80,3. Entre las doscientas**

seguidillas que componen la *Coleccion* de VALLADARES DE SOTOMAYOR, hay una, la 189, que dice así:

Talento necesitas,  
Fabio, si quieres  
Que la mujer y cuerdas  
Acordes suenen.  
Flojas disuenan  
Y saltan muchas cuando  
Más las aprietan.

No sé yo cuál de estos cantares estará tomado del otro, si ya no es que entrambos provienen de una fuente comun. El símil de la mujer y la guitarra se ha hecho vulgar. RODRIGUEZ RUBÍ lo usó en su comedia *República conyugal*.

103 Un epigrama de FRANCISCO DE LA TORRE:

Siendo hueso la mujer  
Que del costado ha salido,  
En ella tiene el marido  
Muy buen hueso que roer.

104 En Galicia (MURGUÍA):

As águas corren do monte,  
Ó sol ven de tras da serra;  
Tódo-los males do mundo  
A muller os trouxo â terra.

En Italia (IMBRIANI, *Canti pop. prov. merid.*, I, 259):

Eva cagione a' nostri primi danni,  
Quella redusse Adamu a mal guvernu.  
Chine le donne su' de fausi 'nganni,  
Pazzu ci sse nde fida, pazzu 'n eternul  
Ca sempre su' le donne 'nu malannu,  
'Nu continuo dolor, martiriu eternu.  
L'antichi le chiamaru: Donna, dannu,  
Sognu de paraisu, anni de 'nfiernu.

105 Var.:

La mujé que sale mala  
Es lo mismo qu' er cabayo;



**106 Var.:**

Y en adelante,  
Ni resiste ni llora,  
Sino que arde.

**107 Var.:**

Que á todos vientos navega;

**108 Var.:**

Aunque la razon les sobre.

**109** Es decir: al museo de Historia Natural.  
Tambien en esta forma:

La mujer que encuentre á un hombre  
Fino, constante y leal,  
Llévelo, por cosa rara,  
A la Historia Natural.

**110 Vars.:**

Y mujer que se subasta

Y el amigo que no da

**111** Concuerda virtualmente con el refran:

En cojera de perro  
Y llanto de mujer  
No hay que creer.

**112** En Portugal (BRAGA, II, 82,4 y 7):

Olhos pretos são falsarios,  
Os azues são lisongeiros;  
Antes quero olhos castanhos,  
São os leaes, verdadeiros.

Quem diz ser de gala o preto  
Entende pouco de côres;  
Eu amei dois olhos negros,  
Ambos me foram traidores.

**113** *Una cantiga portuguesa (PIRES, n. 26):*

Quem se fia das mulheres  
 E d'ellas faz cabedal,  
 Começa pela cadeia  
 E acaba no hospital.

**114** *Var.:*

Que el perro es agradecido  
 Y la mujer no lo es.

**115** *Quedarse con uno, burlarlo, chasquearlo.***116** *Var.:*

Y si nó, quererlas bien;  
 Que ellas os darán el pago.

**117** *Decírselo á una, ó á uno, declararle amor y pedirle correspondencia.***118** *Lo mismo en Portugal (PIRES, n. 162):*

Oliveira bem cortada  
 Sempre parece oliveira,  
 A mulher que é bem casada  
 Sempre parece solteira.

**119** *Var.:*

Y no sabe para quién.

*Criar carne pá pícaros, llaman las madres en Andalucía á criar hijas.*

**120** *El refran dice:*

Antes que te cases,  
 Mira lo que haces.

En cambio, dice otro: *El casamiento y el caldo, pelando; ésto es: quemando, enseguida.*

**121** *Un refran:*

El melon y el casamiento  
 Es cosa de acertamiento.

**122** *Arrumbadas, por derrumbadas.*

**123** Var.:

Porque sin gusto no hay nada.

Un cantar gallego (*Colec. ms. de VALLADARES*):

Adios, adios, miña amada:  
Onde n'hai gusto, meniña,  
Onde n'hai gusto, n'hai nada.

**124** Var.:

Que las rosas de tu cara  
Con los besos se marchitan.

En otro lugar he dicho que el Pueblo, en teoria, no es afecto al matrimonio. Comprueben mi asercion los cantares siguientes, á más de los incluidos en la seccion última del t. m. Una *corranda catalana*:

No t' cases encara,  
Mantente fadrí;  
Que hi ha moltes cosas  
Que no s' poden dir.

*Cantigas portuguesas. BRAGA, II, 132,6 y 133,1-2:*

Solteirinha, não te cases,  
Logra-te da boa vida,  
Que eu bem sei de uma casada  
Que chora de arrependida.

Casadinha de ha tres dias,  
Eil-a lá vae a chorar  
Pela vida de solteira  
Que a não torna a lograr.

Solteirinha côr de cravo,  
Tira-te ao pé da casada,  
Casadinha de ha tres dias  
Já tem a côr demudada.

**PIRES, ns. 65 y 388:**

A laranja caíu n'agua,  
Teve sede foi beber,

Raparigas não se cazem  
Que se deitam a perder.

Casada, quem te casou  
Que tão mal o entendia?  
Solteira sempre valeu,  
Casada perde a valia.

**125** Este cantar es ni más ni ménos que un aforismo de ARISTIPO. Recuérdao DALMEDICO en su curioso opúsculo *Della fratellanza dei popoli nelle tradizioni comuni* (pág. 41) y lo confronta con el siguiente canto veneciano:

Bela, no la sarà mai tuta mia;  
Nè bruta la sarà la mia fortuna.  
Rica, la me farà 'ndar in pazzia;  
Povara, me farà bater la luna.

**126** Var.:

Bien tiene que madrugar.

**127** No es ésto nuevo: *Intolerabilius nihil est quam fœmina dives*, dijo el latino.

**128** Recuerda el refran: *A cada puerco le llega su San Martin.*

---

---

## **. CARIÑO Y PENAS FILIALES**



---

## CARIÑO Y PENAS FILIALES

---

- 6303      Comparito mio,  
Dil' usté á mi mare,  
Por los ojitos - qu' en la cara tiene,  
Que no m' esampare.
- 6304      Dil' usté á mi bata  
Que si no echa é menos  
Aquer hijito - de las sus entrañas,  
Cuando está comiendo.
- 6305      Faitigas yo tengo  
Por la mare mia;  
Se l' han yebao - los moritos malos  
A la Berbería.
- 6306      Por ber á mi mare diera  
Un deíyo de la mano:  
Er que más farta me hisiera.
- 6307      Penas tiê mi mare,  
Penas tengo yo;  
Y las que siento - son las e mi mare,  
Y las mias nó.

- 6308      Oiga usté y escuche usté:  
No le pegue usté á mi padre,  
Que es un pobrecito viejo  
Que no se mete con nádie. <sup>1</sup>
- 6309      Yo preso en la trena,  
Malita mi mare;  
Er que jisiere - caría por eya  
Mi Dios se lo pague.
- 6310      ¡Estos sí que son tormentos!  
Mi padre malo en la cama;  
Mi hermano er mayó s' ha muerto.
- 6311      Se lo peí yorando  
' La Bínge der Cárme,  
Er que me quite - á mí la salusita,  
Se la dé á mi pare.
- 6312      Tengo  
Una triste mare mia;  
E ducas s' está muriendo.
- 6313      ¡Josú <sup>2</sup> y qué faitigas tengo!  
La mare de mis entrañas  
De ducas s' está muriendo.
- 6314      Queítos los gorpes;  
Queítos por Dios;  
Como está mala - la batita mia  
Der mio corason.
- 6315      'N el hespitalito,  
A manita erecha,



Ayí tenía - la batita mia  
La camita jecha.

6316      En el hespitá  
Me dijo mi mare:  
—Ahí te quean - dos hermanos chicos;  
No los esampares.

6317      Me dijo mi mare  
Con los braso' ar cueyo:  
—Ahí te quean - esos chorrelitos;  
Que mires por eyos.

6318      Mataon <sup>3</sup> á mi hermano  
Der mio corason,  
Y los chorreles <sup>4</sup> - que l'han queaíto  
Los mantengo yo.

6319      La Bínge de Regla  
Yo se lo he rogao  
De que me libre - un hermanito mio  
De salí sordao.

6320      Jincarse e roíyas,  
Que ya viene Dios;  
Ba ' resibirlo - la mare e mi arma  
Der mio corason.

6321      Dejar que la bea;  
Dejármela bé  
' Aqueya mare, - maresita mia,  
Por úrtima bé.

6322      Doblen las campanas,  
Doblen con doló:

Como s'ha muerto - la batita mia  
Der mio corason.

6323 Er sielo se bistió e luto,  
La tierra s'echó á temblá,  
Porque s'ha muerto mi mare  
Y no la güerbo á ber más.

6324 Anda y déjame yorá;  
Que me s'ha muerto mi mare  
Por toa la eterniá.

6325 Ya se me murió mi madre;  
Ya quedó el mundo vacío;  
Por éso va el viento lleno  
De los suspiritos mios.

6326 Ya se me murió mi madre;  
Ya no tengo quien me quiera;  
Que sólo el querer de madre  
Es grande sobre la tierra. <sup>5</sup>

6327 Ya se me murió mi madre;  
¡Qué dolor de madre mia!  
¿Dónde encontraré otra madre  
Como la que yo tenía?

6328 Con sentimiento yoraba,  
Buscando á la madre mia;  
¿Dónde borberé á encontrar  
Madre como la perdía?

6329 Se murió la madre mia;  
Ya no hay en er mundo madres:  
¡Madre, la que yo tenía!

6330     ¡A mí no me quiere nádie:  
Las madres son las que quieren;  
Y ya se murió mi madre! <sup>6</sup>

6331     Ya me se murió mi mare;  
Ya no tengo quien me diga:  
—Hijito, ¡que Dios t'ampare!

6332     Ya me se murió mi mare  
Y una camisa que tengo,  
No tengo quien me la labe.

6333     Más desgrasiao que yo  
No lo parirán las madres:  
Que una camisa que tengo,  
No tengo quien me la labe.

6334     No tengo padre ni madre;  
¿A quién m' arrimaré yo?  
M' arrimaré á un arbolito  
Qu' eche fruto y no eche flor.

6335     ¡Ay, soleá, soleá!  
¡Soleá, triste de mí!  
Pare ni mare no tengo  
Ni quien s' acuerde de mí;  
Jasta las piedras que piso  
Tienen lástima de mí.

6336     No tengo pare ni mare  
Ni quien s' acuerde de mí: <sup>7</sup>  
M' arrimo á los mulaares,  
Las moscas juyen de mí.

- 6337      Aquel que no tenga madre  
            Que no pare de llorar;  
            Para llorarla son pocas  
            Las agüitas de la mar.
- 6338      Cuando se murió mi madre  
            Grandes penitas pasé;  
            Con lágrimas de mis ojos  
            Su sepultura regué.
- 6339      No yores, qu' es tontería:  
            Nunca pasé yo una pena  
            Mientras mi mare bibia.
- 6340      No me yores, qu' es tontura:  
            Ninguno pasa trabajos  
            Mientras su mare le dura.
- 6341      Cuando te beo yorando,  
            Ganas me dan de reí:  
            Quien tiene madre y se queja  
            No es hombre, qué es un mandí. 8
- 6342      Quien tiene madre y se queja  
            No debe escucharlo nádie;  
            Que no hay pena sin consuelo  
            Para aquel que tiene madre.
- 6343      Dos cosas grandes tenemos  
            Y fuera d' eyas no hay nâ:  
            Una madre aquí en la tierra  
            Y un Dios en la eterniá.
- 6344      Hay dos cosas en el mundo  
            Que no pueden olvidarse:

El primer amor del alma  
Y el cariño de una madre. <sup>9</sup>

6345      Câ bes que m' acuerdo  
E los sacais - e la mare mia,  
Loquito me güerbo.

6346      Maresita mia,  
¡Qué güena gitana!  
D' un peasito - e pan que tenía,  
La mitá me daba.

6347      Si cuar tengo pare  
Tubiera yo mare,  
No andarian - estos hermanitos  
Sin caló de náide.

6348      Si la madre de mi alma  
Viera lo que estoy pasando,  
Con lágrimas de sus ojos  
Las calles fuera regando. <sup>10</sup>

6349      Si la madresita mia  
Lebantara la cabeza,  
Biera lo qu' estoy pasando  
De fatigas y de penas. <sup>11</sup>

6350      Salí ar campo y le resé  
A la Soledá una sarbe,  
Y luégo la encomendé  
Por el arma de mi madre. <sup>12</sup>

6351      Si los muertos rebibieran  
A fuersa de balentías,

Lebantara yo á mi padre,  
Aunque perdiera la bía. <sup>13</sup>

6352      Tôs los simenterios  
Los traigo yo andaos:  
La seportura - er pare e mi arma  
Yo no la he jayao.

6353      Si supiera er sitio  
Aonde la enterraron,  
Yo sacaria - tôs sus güesesitos  
Para embarsamarlos.

6354      Nochesita escura,  
Estaba yobiendo;  
Acompañaba - ar batito mio  
Jasta er simenterio.

6355      Ayá 'n Puerta e Tierra, <sup>14</sup>  
En aquer rincon,  
Están los güesos - e la maresita  
Qu' á mí me parió.

6356      Seporturerito nuevo,  
Toma una monea e dies rales,  
Y ábreme la sepultura  
Donde 'stá enterrá mi mare. <sup>15</sup>

6357      Yo m' asomo á la muraya  
Y á boses yamo á mi madre;  
Biendo que no me responde,  
Yamo á la Bírgen der Cármen.

6358      La mano me duele  
De tanto yamá;  
M' ha respondió - la mare e mi arma  
Por la madrugá.

---

---

---

## NOTAS

---

1 LAFUENTE, II, 451, 6:

A la cárcel de Motril  
Preso llevan á mi padre,  
Que es un pobrecito viejo  
Que no se mete con nádie.

2 *Josú*, barbarismo, *Jesús*.

3 *Mataon*, por *mataron*. Se suele elidir la *r* en la tercera persona de plural del pretérito perfecto de indicativo: *comieon*, *jablaon* (*comieron*, *hablaron*). No es fenómeno muy general.

4 *Chorré*, *chorrel*, git., *muchacho*. Segun QUINDALÉ, *chorré* significa *malo*, *feo*, etc.

5 En Portugal (PIRES, n. 257):

Minha mãe, minha mãesinha,  
Ó minha mãe, minha amiga;  
Quem perde ó amor de mãe,  
Perde tudo 'nesta vida.

6 Es el n. xiv de los veinte cantares publicados en mi coleccion de poesías titulada *Auroras y Nubes*, Sevilla, 1878.

7 Var.:

A quien contá mi sentí;

8 *Mandí* (mandil) llámase al hombre apocado y cobarde.



**9 El refran dice:**

Amor de madre,  
Que todo lo demás es aire.

**10 Var.:**

Se volviéra á su sepulcro,  
Por no ver tanto quebranto.

**11 Var.:**

Y biera cómo me beo,  
Se moría de tristesa.

**12 Var.:**

Por el arma de quien sabe  
En este mundo queré.

**13 La parodia:**

Si los muertos se ajondaran  
A fuersa de puñetasos,  
Ajondara yo á mi suegra,  
Anque me quebrara un braso.

**14 En Cádiz.****15 Tambien así:**

Seporturerito nuevo,  
Toma una monea e plata  
Y anda y lebanta la losa  
Aonde 'stá enterrâ mi bata.

---



**RELIGIOSOS**



---

---

## RELIGIOSOS

---

- 6359      Por divino adoro á Dios,  
            Y lo admiro por perfecto;  
            Por bondadoso le amo;  
            Por justiciero le temo.
- 6360      Los pájaros son clarines  
            Entre los cañaverales,  
            Que le dan los buenos dias  
            Al sol de Dios cuando sale.
- 6361      Como del cielo el rocío  
            Caiga en mí tu bendicion,  
            Y nacerán las virtudes,  
            Como en el campo la flor.
- 6362      Al pié de Sierra Nevada  
            Tengo de hacer un convento,  
            Todo de piedra labrada,  
            Para el Santo Sacramento.
- 6363      ¿Quieres vivir sin afanes?  
            Deja la bola rodar;

Que lo que fuere de Dios  
A las manos se vendrá. <sup>1</sup>

6364      Aquel que tiene tres viñas  
Y el tiempo le quita dos,  
Conténtese con la una  
Y le dé gracias á Dios.

6365      A San Antonio le pido  
Que me dé conformidad;  
Que los bienes de este mundo  
Dios los quita y Dios los da.

6366      San Antonio bendito,  
Ramo de flores,  
A las descoloridas  
Dales colores.

6367      La primera verbena  
Que Dios envía  
Es la de San Antonio  
De la Florida.

6368      ¿Qué tienes con San Antonio,  
Que tanto te acuerdas de él?  
San Antonio está en el cielo.  
¡Quién estuviera con él!

6369      Los profetas y patriarcas  
Y los mártires queremos,  
Que son nuestros protectores  
Y de Dios los mensajeros.

- 
- 6370      Válgame San Agustín,  
Santa Rita y Santa Clara,  
Y también válgame aquel  
Que con el dedo señala.
- 6371      San Juan, San Pedro y San Diego  
San Felipe y Santiago  
Sacaron en procesion  
A la Virgen del Rosario. (?)
- 6372      Todos los santos son buenos  
Y San Juan es el mejor,  
Porque ése tuvo la dicha  
De bautizar al Señor.
- 6373      A los cielos se sube  
San Ildefonso,  
Capellán de los cielos,  
Santo glorioso.
- 6374      San Francisco es más que Dios,  
En cuanto á las llagas digo;  
Que al santo se las dió Dios  
Y á Dios un perro judío.
- 6375      Cuando me siento á la mesa,  
Le reso á San Cayetano,  
Padre de la probidensia.
- 6376      Los campos se ban secando,  
Por farta de la humedá,  
Y repican las campanas;  
¡Agua, Señor de la Pas! <sup>2</sup>

6377      ¡Ay, Virgen de los Remedios,  
Madre de los afligidos,  
Los trigos se van secando:  
Manda tu santo rocío!

6378      Señor San Benito,  
Patron de Sarteras, <sup>3</sup>  
Mándanos el agua  
Pâ las sementeras.

6379      Virgen de Botoz,  
Corona de espinas,  
Mándanos el agua  
Pura y cristalina.  
Los campos se secan,  
Los bichos se mueren;  
Todos perecemos,  
Virgen, si no llueve. <sup>4</sup>

6380      Los niños por esas calles  
Andan llorando por pan,  
Porque no tienen sus padres  
Dónde ganar un jornal.

6381      ¿Qué es aquello que reluce  
Por cima del Sacramento?  
Será la Virgen María,  
Que va por agua á los cielos.

6382      ¿Qué es aquello que reluce  
Por cima de la custodia?  
Será la Virgen María,  
Que va por agua á la gloria.



- 6383      En Abril llueve bastante;  
Las aguas no son dañinas;  
Que las manda el Criador,  
Para que salga la espiga.  
El primer día de Mayo,  
En punto de medio día,  
A visitar los sembrados  
Salen Jesús y María.  
Se paran de trecho en trecho;  
Les echan su bendición;  
Mandan que corran los vientos,  
Para dar la granazon.  
En llegando el mes de Junio,  
Me da mi Dios la licencia  
Para que pueda segar  
De los campos la cosecha.  
Por la voluntad divina,  
La que á todos nos mantiene,  
Y la ayuda de los hombres,  
Son recogidas las mieses.
- 6384      Labrador perezoso,  
Vístete aprisa,  
Que después del rosario  
Saldrá la misa.
- 6385      Los que van al rosario  
No tienen frío;  
Que la Virgen María  
Les da su abrigo.
- 6386      Ya no quiero más fandango  
Para mi condenacion;

Por la mañana, mi misa;  
Por la tarde, mi sermon. <sup>5</sup>

6387      Los sacerdotes en misa  
Dicen:—*Ite, misa est.*—  
Los ángeles en el cielo  
Dicen:—*Deo gratias, amen.*

6388      Los sacerdotes en misa  
Dicen:—¡Santo, santo, santo!—  
Los ángeles en el cielo  
Repiten el mismo canto.

6389      Todos los biérnes del año  
Se dise nna misa en Roma,  
Que la dise 'r Padre Santo  
Y l' ayúa una paloma  
[Qu' es el Espíritu Santo].

6390      Tienes la cara alegre,  
Difunta el alma,  
Porque no te confiesas  
Como Dios manda.

6391      ¿Cómo pecando quieres  
No condenarte,  
Si los justos apénas  
Logran salvarse?

6392      Si fueres á confesar,  
Desamínate <sup>6</sup> primero;  
Que confesion sin desámen  
Es leña para el infierno.

- 6393      Si te vas á confesar,  
No dejes ningun pecado;  
Que harás mala confesion  
Y morirás condenado.
- 6394      Mira, mira, pecador,  
Que si vives en pecado,  
Puedes anochecer bueno  
Y amanecer condenado.
- 6395      ¡Oh, Vírgen de las Angustias,  
Consoladora de tristes!  
Concédenos tu perdon,  
Por el hijo que perdistes  
[En tu sagrada pasion].
- 6396      ¡Ay, Jesús mio!  
No más pecar.  
Muera el pecado;  
Viva la paz.
- 6397      Der pino sale la piña  
Y de la piña er piñon;  
Y de la flor de l' harina  
Sacan á nuestro Señó  
[Para la hostia dibina].
- 6398      Mira que te mira Dios;  
Mira que te está mirando;  
Mira que te has de morir;  
Mira que no sabes cuándo. 7
- 6399      Desde el dia en que nacemos  
A la muerte caminamos;

No hay cosa que más se olvide  
Ni que más cierta tengamos.

6400      Acuérdate, pecador,  
Que tu vida es una luz  
Y que te puedes morir  
Antes de decir «Jesús.»

6401      Nada en este mundo dura;  
Se acaban bienes y males,  
Y una triste sepultura  
A todos nos hace iguales.

6402      Clérigos y confesores,  
Obispos y cardenales,  
En el tribunal de Dios  
Seremos todos iguales.

6403      Felipe Quinto murió;  
Que también los reyes mueren,  
Y á los cetros y coronas  
También la muerte se atreve.

6404      Cada vez que considero  
Que me tengo de morir,  
Alzo los ojos y digo:  
—Mi Dios, ¿para qué nací?

6405      Yo no le temo á la muerte,  
Aunque la encuentre en la calle;  
Que sin permiso de Dios,  
La muerte no mata á nadie.

- 6406      Yo no le temo á la muerte,  
Que morir es natural; <sup>8</sup>  
Sólo le temo á la cuenta  
Que á Dios le tengo que dar.
- 6407      Ya me están amortajando;  
Ya para mí llegó el fin;  
Me están ajustando cuenta  
De todo mi mal vivir.
- 6408      A las ánimas benditas  
Nádie les cierre la puerta;  
Con decirles que perdonen  
Van las ánimas contentas.
- 6409      Si las ánimas benditas  
Fueran á pedir limosna,  
Hasta los reyes les dieran  
Los cetros y las coronas.
- 6410      Si te quemas una mano,  
¿Qué dolor no pasarás?  
Acuérdate de las almas  
Que en el purgatorio están.
- 6411      Si á tu padre ó madre vieras  
En vivas llamas arder,  
¿Qué dieras tú por sacarlos  
De aquel fuego tan crüel?
- 6412      A la Vírgen del Cármen  
Quiero y adoro,  
Porque saca las almas  
Del purgatorio.

Saca la mia,  
Que penando la tengo  
De noche y día.

6413 Eres María del Cármén,  
Del Cármén carmelitana;  
Dame tus escapularios,  
Que yo te daré mi alma.

6414 E roíyas me jinqué  
Y á la Bígen der Carmelo  
Una sarbe le resé. <sup>9</sup>

6415 Hermosa Vírgen del Cármén,  
Vénte conmigo á vivir,  
Mientras que los albañiles  
Componen tu camarín.

6416 Bínge e los Dolores,  
Dolorosa mia,  
En lo más jondo - e mi corasoncito  
Te tengo metía.

6417 Mucho quiero á la Vírgen  
De los Dolores,  
Consuelo de los tristes  
Y de los pobres.

6418 La Bírgen de los Dolores  
Siempre la traigo cormigo;  
Aquer que no la trajiere <sup>10</sup>  
No me tenga por amigo.

6419 Vírgen de Consolacion,  
Que estais en ese castillo,

¡Oh, quien tuviera mi alma  
Donde vos teneis el Niño! <sup>11</sup>

6420      Los pájaros del Castillo  
A voces bajan diciendo:  
—¿Dónde estará la paloma  
Que habitaba en este templo? <sup>12</sup>

6421      Pajarita de las nieves,  
Que vas al monte Calvario,  
Llévale ese ramillete  
A la Virgen del Rosario.

6422      Maresita e la Mersé,  
Si consigo lo que intento,  
Un hábito romperé.

6423      Bámonos los dos á Cáis,  
A bé la Bígen de Regla,  
La más bonita que hay.

6424      Virgen de la Foncalda,  
¿Cómo estais sola,  
Entre montes y peñas,  
Como pastora?

6425      Pastora Dibina,  
Tú serás la nabe;  
Como Cristito - sea er marinero,  
Quiero yo embarcarme.

6426      Pasé por Santa Marina  
Y una sarbe le resé  
A la Pastora Dibina.

- 6427      Pasé por la Treniá  
            Y m' encomendé yorando  
            Ar Cristo de la Piadá. <sup>13</sup>
- 6428      A la cabecera tengo  
            Una Virgen del Pilar,  
            A la que yo me encomiendo  
            Cuando estás en alta mar.
- 6429      La Virgen del Pilar lleva  
            Encima de su corona  
            Dos claveles encarnados  
            Del Padre Santo de Roma.
- 6430      Morena es la Virgen de Arcos,  
            Morena la del Pilar;  
            Para morena y con gracia,  
            La Virgen del Tremedal.
- 6431      Morena es la Magdalena  
            Y la Virgen del Pilar;  
            Yo digo que es más morena  
            La Virgen del Olivar.
- 6432      Adoro lo moreno,  
            Desde que supe  
            Que morena es la Virgen  
            De Guadalupe.
- 6433      Virgen de la Cabeza,  
            La morenita,  
            En el cerro más alto  
            Tienes la ermita.



- 6434      La Virgen de Covadonga  
Es un poco morenita.  
Como vino de la guerra,  
Tiene la color marchita.
- 6435      La Virgen de Covadonga  
Tiene escalera de piedra;  
Bien la pudiera tener  
De plata, si la quisiera. <sup>14</sup>
- 6436      La Virgen de los Dolores  
Quiere mucho á los Manueles,  
Porque se llama su hijo  
Manolito de los Reyes. <sup>15</sup>
- 6437      Manuel se llama Cristo;  
¡Qué dulce nombre!  
¡Dichoso el que, naciendo,  
Manuel le ponen!
- 6438      No hay hombre como Manuel,  
Ni mujer como María,  
Ni amor como amor de madre, <sup>16</sup>  
Ni luz como la del día. <sup>17</sup>
- 6439      Aunque te llames María,  
Nunca lo tengas á ménos;  
Porque María se llama  
La que es Reina de los cielos.
- 6440      Dicen que la golondrina  
Tiene la pechuga blanca,  
Y yo digo que María  
Fué concebida sin mancha.

- 6441      Allá en el río Jordan  
Bautizaron á una dama  
Y por nombre le pusieron  
María, la flor de España.
- 6442      En lo alto del cielo  
Suenan clarines,  
Coronando á María  
Los serafines.
- 6443      La Patrona del Prado  
Es capitana  
De las siete banderas  
Del rey de España. <sup>18</sup>
- 6444      Mi madre con gran ternura  
Me pregunta que á quién quiero;  
Yo le digo:—Madre mia,  
A la Reina de los cielos. <sup>19</sup>
- 6445      Viva el coro celestial;  
Viva Dios, que lo mantiene;  
Viva la Virgen María,  
Que es Reina de las mujeres.
- 6446      Bendita seas, María,  
Porque tú bendita eres  
En el cielo y en la tierra  
Y entre todas las mujeres.
- 6447      Eres de la mar estrella;  
Del cielo divina escala;  
Emperatriz de los cielos;  
De los hombres abogada.

- 6448      Hermosa como ninguna,  
Purísima Concepcion,  
A los piés tienes la luna;  
Sobre la cabeza, el sol.
- 6449      La Virgen se está peinando  
Al pié de Sierra Morena;  
Los cabellos son de oro  
Y las manos de azucenas.
- 6450      En lo más alto del cielo  
Se pasea una doncella,  
Que se llama Encarnacion,  
Porque Dios encarnó en ella.
- 6451      San José tenía celos  
Del preñado de María,  
Y en el vientre de su Madre  
El Niño se sonreía. <sup>2)</sup>
- 6452      La Virgen y San José  
Empezaron su camino;  
En el vientre de María  
Llevan al Verbo divino.
- 6453      Bendita la Virgen pura,  
Que es relicario de amor,  
Porque lleva en sus entrañas  
Tan soberano Señor.
- 6454      La Virgen va caminando  
Por los montes de Judea;  
Santa Isabel la recibe  
En su casa placentera.

- 6455      Al acercarse á Belen,  
Dijo María á su esposo:  
—¡Cuándo llegará la hora  
Que abrace á mi Niño hermoso!—  
San José le ha respondido:  
—Tus trabajos me dan pena;  
Y lo que deseo es  
El darte la enhorabuena.
- 6456      Esta noche es Noche-buena  
Y no es noche de dormir;  
Que está la Virgen de parto  
Y á las doce ha de parir.
- 6457      La Noche-buena se viene,  
La Noche-buena se va,  
Y nosotros nos iremos  
Y no volveremos más.
- 6458      Esta noche no dormimos,  
Que es la santa Noche-buena  
Y tenemos que llevarle  
A María la enhorabuena.
- 6459      Esta noche nace el Niño,  
Entre la paja y el hielo;  
¡Quién pudiera, Niño mío,  
Vestirte de terciopelo!
- 6460      Esta noche ha de nacer  
Manolito de Jesús,  
Para morir por el hombre,  
Enclavado en una cruz.

- 
- 6461      Noche-buena y paridita  
Pocas la suelen tener;  
La Virgen la tuvo buena:  
Noche-buena y varon fué. <sup>21</sup>
- 6462      La Virgen iba á Belen,  
Le dió el parto en el camino,  
Y entre la mula y el buey  
Nació el Cordero divino. <sup>22</sup>
- 6463      En un portalito oscuro,  
Llenito de telarañas,  
Entre la mula y el buey,  
Nació el Redentor de almas.
- 6464      El Niño de María  
No tiene cuna;  
Su padre es carpintero  
Y le hará una.
- 6465      A las doce de la noche,  
Que más feliz no se vió,  
Nació en un Ave-María,  
Sin romper el alba, el sol.
- 6466      Los moros de Berbería  
Dicen que no puede ser  
Parir y quedar doncella  
La mujer de San José.  
Si supieran la doctrina  
Que enseña el santo evangelio,  
Supieran como María  
Fué madre y vírgen á un tiempo.

- 6467      Santa Ana parió á la Vírgen,  
            Santa Isabel á San Juan,  
            Y la Vírgen parió á Cristo  
            La noche de Navidad.
- 6468      En Belen tocan á fuego;  
            Del portal salen las llamas,  
            Porque dicen que ha nacido  
            El Redentor de las almas.
- 6469      Por los campos del Oriente  
            Sale, dando envidia al sol,  
            La más bella criatura  
            Que de mujeres nació.
- 6470      En el portal de Belen  
            Nació un clavel encarnado,  
            Que, por redimir al mundo,  
            Se ha vuelto lirio morado.
- 6471      Este rey-niño Jesús  
            De los cielos baja acá,  
            Siendo su real comitiva  
            María y José no más.
- 6472      En el portal de Belen  
            Hay estrellas, sol y luna,  
            La Vírgen y San José  
            Y el Niño que está en la cuna.
- 6473      En el portal de Belen  
            Hay un espejo dorado,  
            Donde se mira María  
            Y Jesús Sacramentado.

- 
- 6474      Quien quisiere comprar pan  
            Más blanco que la azucena,  
            En el portal de Belen  
            La Virgen es panadera.
- 6475      De la sacristía sale  
            Un clérigo revestido,  
            A darle la enhorabuena <sup>23</sup>  
            Al Niño recién nacido.
- 6476      Un pastor comiendo sopas  
            En el aire divisó  
            Un ángel que le decia:  
            —Ya ha nacido el Redentor.
- 6477      Pastores, venid, venid;  
            Vereis lo que no habeis visto:  
            En el portal de Belen  
            El nacimiento de Cristo.
- 6478      Los pastores, que supieron  
            Que el Niño estaba en Belen,  
            Se dejaron las ovejas  
            Y apretaron á correr.
- 6479      A Belen tengo que ir,  
            Aunque me riña mi amo;  
            Que yo tambien quiero ver  
            A ese Niño soberano. <sup>24</sup>
- 6480      Ha nacido aqueste infante;  
            Vamos todos con teson,  
            A que este Niño chiquito  
            Nos eche su bendicion.

- 6481      Los pastores y zagalas  
            Caminan hácia el portal,  
            Llevando llenos de frutas  
            Los cestos y el delantal.
- 6482      Un pastor que, por correr,  
            Se le cayó la montera,  
            Enmedio de aquellos campos  
            Enseñó la calavera.
- 6483      Los pastores no son hombres,  
            Que son ángeles del cielo;  
            Que en el parto de María  
            Ellos fueron los primeros.
- 6484      Los pastores, que supieron  
            Que el Niño comía uvas,  
            Hubo pastor que le trajo  
            Cien canastos de granuja.
- 6485      Los pastores, que supieron  
            Que el Niño quería fiesta,  
            Hubo pastor que rompió  
            Tres pares de castañuelas. <sup>25</sup>
- 6486      Los pastores daban saltos  
            Y bailaban de contento,  
            Mientras que los angelitos  
            Tocaban los instrumentos.
- 6487      Los pastores de Belen  
            Todos juntos van por leña,  
            Para calentar al Niño  
            Que nació la Noche-buena.



- 6488      Una pastora con queja  
Le decia á su marido:  
—¡Mira qué bien me has llevado  
A ver al reciennacido!
- 6489      Todos le llevan al Niño;  
Yo tambien le llevaré  
Una torta de manteca  
Y un jarro de blanca miel.
- 6490      Tomad ese capillito;  
Hecho de flores está,  
Para abrigar la cabeza  
De ese Niño celestial.
- 6491      Todos le llevan al Niño;  
Yo no tengo que llevarle;  
Las alas del corazon  
Que le sirvan de pañales.
- 6492      Una pandereta suena;  
Yo no sé por dónde va;  
Camina para Belen,  
Hasta llegar al portal.  
    Al ruido que llevaba,  
El santo José salió:  
—No me despertéis al Niño,  
Que ahora poco se durmió.  
    Lo ha dormido entre sus brazos  
Aquella que lo parió,  
Y su canto era tan dulce,  
Que pudo dormir á Dios.—  
    Un soldadito ha llegado;  
Como el orbe goza paz,

Se queda de centineña  
En la puerta del portal.

6493      A la nana le cantaba  
La Virgen á sus amores:  
—Dulce hijo de mi vida,  
Ruega por los pecadores.

6494      En el portal de Belen  
Gitanillos han entrado  
Y al Niño recién-nacido  
Los pañales le han robado. <sup>26</sup>

6495      Una gitana se acerca  
Al pié de la Virgen pura;  
Hincó la rodilla en tierra  
Y le dijo la ventura. <sup>27</sup>  
—Madre del Amor hermoso  
(Así le dice á María),  
A Egipto irás con el Niño,  
Y José en tu compañía.  
Saldrás á la media noche,  
Ocultando al Sol divino;  
Pasareis muchos trabajos  
Durante todo el camino.  
Os irá bien con mi gente; <sup>28</sup>  
Os tratarán con cariño;  
Los ídolos, cuando entreis,  
Caerán al suelo rendidos.—  
Mirando al Niño divino,  
Le decia enternecida:  
—¡Cuánto tienes que pasar,  
Lucerito de mi vida!

La cabeza de este Niño,  
Tan hermosa y agraciada,  
Luégo la habremos de ver  
Por espinas traspasada.

Las manitas de este Niño,  
Tan blancas y torneadas,  
Luégo las hemos de ver  
En una cruz enclavadas.

Los piececitos del Niño,  
Tan chicos y sonrosados,  
Luégo los hemos de ver  
Por un clavo taladrados.

Andarás de monte en monte,  
Haciendo mil maravillas;  
En uno sudarás sangre;  
En otro darás la vida.

Morirás en vera cruz,  
Levantada en el Calvario;  
Que á tanto te obligará  
Ese tu amor estremado.

La más crüel de tus penas,  
Te la predigo con llanto,  
Será que en tus redimidos,  
Señor, hallarás ingratos. <sup>29</sup>

6496 De Oriente salen tres Reyes  
Para adorar al Dios-niño;  
Una estrella los guiaba  
Para seguir su camino.

6497 Los Reyes Magos vinieron  
Guiados por una estrella,  
Para festejar al Niño  
Que nació la Noche-buena.

- 6498      Tres reyes por el Oriente  
Una estrella los guió;  
En un portal tres coronas  
Le rinden adoracion:  
    Le traen oro, incienso y mirra,  
Y de todo corazon,  
Le pretenden dar el alma  
A este divino Señor.
- 6499      La Virgen hizo unas gachas  
De pepitas de pimienta  
Y San José le decia:  
—¡Bendito tu entendimiento! <sup>80</sup>
- 6500      La Virgen lava la ropa,  
San José la está tendiendo,  
Santa Ana entretiene al Niño,  
Y el agua se va riendo.
- 6501      La Virgen está lavando  
Y tendiendo en el romero;  
Los angelitos cantando,  
Y el romero floreciendo.
- 6502      La Virgen está labando  
Debajo de una jiguera;  
Los pajaritos cantaban  
Ar són de la labandera. <sup>81</sup>
- 6503      Duérmete, niño de cuna,  
Mientras voy por los pañales,  
Que están tendidos en rosas  
Y lavados en cristales. <sup>82</sup>

6504 El rey Heródes, que supo  
Que el Niño nacido habia,  
Manda al punto que lo busquen,  
Para quitarle la vida.

6505 La Bírgen huia á Egito  
Y de Egito iba á Belen,  
Y enmedio der caminito  
Pidió er Niño de beber.  
—No pidas agua, mi bida;  
No pidas agua, mi bien;  
Que las aguas bienen turbias  
Y no se pueden beber.

Más arriba ó más abajo  
Hay un güerto naranjé; (?)  
Éntre ustedé, señora, y coja  
Lo que fuere menester.—

Ha cogido dos naranjas;  
Una le dió á San José  
Y la otra se la dió al Niño  
Para quitarle la sé. <sup>33</sup>

6506 La Vírgen va caminando,  
Va caminando solita,  
Y no lleva más compañía  
Que el Niño de la manita.

6507 La Vírgen va caminando  
En la mula de los moños,  
Y San José va delante,  
Dándole al Niño madroños.

6508 La Vírgen va caminando  
Por una montaña oscura

Y al vuelo de una perdiz  
Se le ha espantado la mula.  
Y dijo la Santa Virgen:  
—Maldita seas por ave.—  
Y dijo el Niño de Dios:  
—La pluma, que nó la carne. <sup>84</sup>

6509      Lluvias y frios rodean  
A esa estrella tan divina,  
Tostando el hermoso cielo  
De su cara peregrina.

6510      La Virgen quiso sentarse  
A la sombra de un olivo,  
Y las hojas se volvieron  
A ver al reciennacido. <sup>85</sup>

6511      La Bígen ba e tienda en tienda  
Buscando tinta y papé,  
Para escrebirle una carta  
A su esposo San José.

6512      Cuando la Virgen fué á misa  
Al templo de Salomon,  
El vestido que llevaba  
Era de rayos de sol.

6513      San José era carpintero  
Y la Virgen costurera,  
Y el Niño labra la cruz,  
Porque ha de morir en ella. <sup>86</sup>

6514      ¿Quién sería la madre  
Que parió á Júdas?

¡Qué hijos tan indinos  
Paren algunas!

6515      Viendo Jesús que su muerte  
La tenía tan cercana,  
Llamó á su madre prudente  
Y con discretas palabras  
Le dijo de aquesta suerte: <sup>37</sup>  
—Madre mia de mi alma,  
Vuestra bendicion espero,  
Porque ya ha llegado el día  
Que, enclavado en un madero,  
Se cumplan las profecías.

6516      Mientras que Anás preguntaba  
A Jesús por su doctrina,  
Pedro, que á la lumbre estaba,  
Entre muchos que allí habia,  
Lo conoció una criada.  
Y le dijo:—Tú eres Pedro,  
De la compañía de Cristo.  
—Que yo me caiga aquí muerto,  
Si á ese hombre nunca he visto.

6517      En el patio de Pilatos  
Habló Pedro y dijo así:  
—Yo no conozco á tal hombre,  
Ni su discípulo fuí.

6518      Si San Pedro no negara  
A Cristo como negó,  
Otro gallo le cantara  
Mejor que el que le cantó. <sup>38</sup>

- 6519      Míralo, por allí viene  
El mejor de los nacidos,  
Atado de piés y manos,  
Con el rostro denegrido. <sup>39</sup>
- 6520      Ya bienen las tres Marías  
Con los tres cális <sup>40</sup> de plata,  
Arrecogiendo la sangre  
Que Jesucristo derrama.
- 6521      En el patio de Caifás  
Dijo nuestro amado Bien:  
—Llorad por vuestros pecados,  
Hijas de Jerusalem.
- 6522      Por ayí viene San Juan  
Con er dedo señalando,  
En busca de su Maestro,  
Que lo ban crucificando. <sup>41</sup>
- 6523      En la caye e l' Amargura  
Cristo á su Madre 'ncontró;  
No se pudieron hablar,  
De sentimiento y dolor.
- 6524      ¿Qué es aquello que reluce  
En aquel monte florido?  
Es Jesús de Nazareno,  
Que con la cruz se ha caído.
- 6525      En la caye e l' Amargura  
Se cayó Su Majestá,  
Y aqueyos perros judíos  
Lo alebantan á patás.



- 6526      Ya murió mi Padre amado;  
Ya murió mi Redentor;  
Ya murió en la cruz clavado  
Mi Dios, mi Padre y mi amor.
- 6527      El sol se vistió de luto  
Y la luna se eclipsó;  
Las piedras se quebrantaron  
Cuando el Señor espiró.
- 6528      La tierra sintió su muerte  
Y los cielos se nublaron;  
Las sepulturas se abrieron;  
Los muertos resucitaron. <sup>42</sup>
- 6529      Ya bienen las golondrinas  
Con su pico muy sereno,  
Pâ quitarle las espinas  
A Jesús er Nasareno.
- 6530      En el monte Calvario  
Las golondrinas  
Le quitaron á Cristo  
Tres mil espinas.  
Los gorriones  
Le quitaron á Cristo  
Tres mil doblones. <sup>43</sup>
- 6531      Alza los ojos y mira  
Ese Señor soberano;  
Que, si estás arrepentido,  
El remedio está en tu mano.
- 6532      No volvamos á ofender  
A Cristo crucificado;

A Aquel que por nuestro sér  
Es tanto lo que ha pasado.

6533      Mira una rosa e pasion:  
Cuéntale siete puñales,  
Una corona d' espinas  
Y tres clabitos mortales. <sup>44</sup>

6534      Un árbol hay en la iglesia  
Con espinas y sin flor;  
En cada ramita un ángel  
Y enmedio Nuestro Señor.

6535      Es tan estrecha la cama  
Donde Jesucristo duerme,  
Que, por no caber en ella,  
Un pié sobre el otro tiene. <sup>45</sup>

6536      Viva la cruz y viva  
Quien la venera;  
Viva el manso Cordero  
Que murió en ella.

6537      Anoche en el Sagrario  
Ví un Hombre muerto,  
Coronado de espinas  
Y el pecho abierto.  
Y al lado estaba  
Una Mujer divina  
Que lo adoraba.

6538      Juéves santo murió Cristo;  
El viérnes se hizo el entierro;  
Sábado resucitó;  
Domingo subió á los cielos.

6539      Viérnes santo murió Cristo;  
Domingo resucitó  
Y un juéves subió á los cielos,  
Que es dia de la Ascension.

6540      En el portal de Belen  
Hay una piedra redonda,  
Donde el Señor puso el pié  
Para subir á la gloria.

6541      Del arado cantaré;  
De piezas le iré formando  
Y de la pasion de Cristo  
Los misterios explicando.  
La cama será la cruz,  
La que Dios tuvo por cama.  
El truhero que atraviesa  
Por el dental y la cama  
Es el clavo que atraviesa  
Aquellas divinas palmas.  
La telera y la chaveta  
Ambas á dos forman cruz;  
Consideremos, cristianos,  
Que en ella murió Jesús.  
El timon, que hace derecho,  
Que así lo pide el arado,  
Significa la lanzada  
Que le atravesó el costado.  
Las belortas son de hierro,  
Donde está todo el gobierno;  
Significan la corona  
De Jesús el Nazareno.  
El yugo será el madero  
Donde á Cristo lo amarraron

Y las sogas y cordeles  
Con que le ataron las manos.

El barreno que atraviesa  
La clavija del timon  
Significa el que traspasa  
Los piés de Nuestro Señor.

Los collares son las fajas  
Con que le tienen fajado;  
Los cencerros, los clamores  
Cuando lo están enterrando.

Las toparras que se encuentra  
El gañan cuando va arando  
Significan las caidas  
Que dió Cristo hasta el Calvario.

El surco que el gañan lleva  
Por medio de aquel terreno  
Nos significa el camino  
Del divino Nazareno.

El gañan es Cirineo,  
El que á Cristo le ayudaba  
A llevar la Santa Cruz  
De madera tan pesada.

La semilla que derrama  
El gañan por aquel suelo  
Significará la sangre  
De aquel divino Cordero.

Casados que teneis hijos  
Y habeis oido al arado,  
Atended á su crianza  
Y procurad enseñarlos. <sup>46</sup>

---

---

## NOTAS

---

1 Tiene nuestro Pueblo puntas y ribetes de fatalista; no dice: *¡Estaba escrito!* como los musulmanes; pero dice á cada momento: *¡Estaría de Dios!*

2 Procedente de Osuna, en donde, si la sequía hace temer la pérdida de la cosecha, suelen sacar en procesion de penitencia un crucifijo de ese nombre, al cual, por tal motivo, llaman tambien *el Señor de las Aguas*. No es raro que á la penitencia pública suceda inmediatamente la lluvia bienhechora, bien sea porque muchos amenes al cielo llegan, ó bien porque para efectuar tales manifestaciones esperen los curas la proximidad del favorable cambio atmosférico.

3 Salteras, pequeño lugar cercano á Sevilla.

4 Creo que esta súplica es procedente de Bienvenida, villa de la prov. de Badajoz.

5 En Galicia (MILÁ):

Non cantés cantigas locas,  
Porque é muito pecado;  
Cantá boas cantiguiñas  
A Cristo Crucificado.

Más semeja á la del texto esta portuguesa (PINES, n. 287):

Já lá vae o meu bom tempo,  
O meu bom rir, meu zombar;  
Agora faço cilicio,  
Para Deus me perdoar.

6 *Desaminate, prôt., examinate.*

7 Una cantiga portuguesa (BRAGA, II, 112, 4):

Eu heide morrer, morrer,  
Não sei a hora, nem quando;  
Terra que me hasde comer,  
Podes-te ir aparelhando.

En un canto italiano (PITRÉ, n. 467):

Tu piccaturi chi campi cu 'ngannu,  
Tu chi ti criri ca la morti 'un ce' è?  
La morti è certa e 'un si sapi lu quannu,  
E quannu veni 'un si sapi com' è.

8 En el *Romancero Caballeresco*, pág. 43:

Yo no le temo al morir,  
Pues es cosa naturale.

9 Var.:

E béras m' encomendé.

10 *Trajiere*, por *trajere*, como *dijiere*, por *dijere*; comun en algunos pueblos andaluces.

11 De Montanches, prov. de Cáceres.

12 Tambien de Montanches. Se refiere á una época en que, para reparar el santuario del castillo, trasladaron la imágen á otra iglesia.

13 *Piadá*, barb., *piedad*.

14 En Galicia (MILÁ):

Nosa señora d'a Barca  
Ten o tellado de pedra;  
Ben o pudera ter d' ouro  
Miña Virxe si quixera.

15 Nuestro Pueblo llama Manuel á Cristo; en algunos puntos de Portugal llaman Manuel al sol (*Manoel*). Y dice LEITE DE VASCONCELLOS (*Trad. populares de Portugal*, § 10): «A relação entre o Sol e o Christo não tem nada de extraordinaria, como sabem

os que se dedicam a estes estudios.» Opino del mismo modo que mi ilustrado colega.

16 V. la nota 9 de la sec. anterior.

17 Tambien así:

No hay hombre como Jesús,  
Ni mujer como María,  
Ni ángel como San Gabriel,  
Ni luz como la del dia.

18 Procedente de Ciudad-Real.

19 Var.:

A Jesús el Nazareno.

20 Acerca de los celos de San José, óyese además esta coplilla un tanto irreverente:

San José tomó celos  
Por lo divino;  
¡Hasta los santos tienen  
Sus desatinos!

21 Cfr. este dicho proverbial: *Mala noche y parir hija*. Prefiérese comunmente que el recién-nacido sea varon. Ya parió Catana y parió macho, dicen en Cuba. (*Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas*, por D. ESTÉBAN PICHARDO, 4.<sup>a</sup> edicion, Habana, 1875.)

22 Muchas de estas coplas han formado parte de los villancicos de Navidad, en los cuales las seguía el correspondiente estribillo. Hé aquí algunos que he podido recoger:

La mula respinga  
Y el buey le baja,  
Y el Niño de Dios  
Dormido se queda.

¡Oh, Virgen María!  
¡Oh, Madre de Dios!  
Noche de maitines  
Paristes á Dios.

Pastores, venid;  
Pastores, llegad;  
Que el Rey de los cielos  
Ha nacido ya.

**23** Var.:

A hacerle la reverencia

**24** Tambien así:

Yo quiero dir á Belen,  
Manque me riña mi amo,  
Porque disen qu' ha nasío  
Er Redentor soberano.

**25** De los bobos se suele decir que *están en Belen, con las castañuelas de masa*. Segun el refran, *siempre se aparece la Madre de Dios á los pastores*.

**26** El estribillo:

¡Pícaros gitanos,  
Caras de carnero,  
Que al Niño de Dios  
Lo han dejado encueros!

**27** FERNAN CABALLERO añade á cada copla de este trovo el siguiente estribillo:

Las cosas que sé  
¡Oh, mi dulce amor!  
Las llevo grabadas  
En el corazon.

**28** Merece ser leído el curioso artículo *Procedencia bíblica de los gitanos*, que GARCÍA BLANCO ha publicado recientemente en *El Folk-Lore Andaluz*, páginas 255-259.

**29** No sé yo si esta buenaventura, que *malaventura* merece llamarse, tiene algo que ver con un papel impreso en Sevilla en 1630, y titulado *La buena ventura que dijo un alma en traxe de hitana á Cristo*. Respecto de la adoracion de los gitanos en el portal de



Belen, poseo un curioso MS., que me regaló el señor BORJA PALOMO y que proyecto anotar y publicar.

**30** El estribillo:

San José bendito,  
¿Por qué te quemastes?  
Viendo que eran gachas,  
¿Por qué no soplastes?

No es raro echar el Pueblo á broma las escenas  
del portal:

—Toma, San José, este niño,  
Mientras enciendo candela.—  
Y San José respondió:  
—Quien lo parió que lo tenga.

**31** El estribillo:

La Virgen lavaba  
Sus ricos pañales;  
San José los tiende  
En los romerales.

**32** Var.:

Que están tendidos en Roma  
Enmedio de los rosales.

**33** Oí este romancillo en Osuna, á una mujer  
de 70 años.

**34** El Pueblo cree á puño cerrado este episodio  
de la huida á Egipto. Por éso—dice—no levanta el  
vuelo la perdiz. Tambien se cuenta que *in diebus illis*  
las culebras andaban verticalmente; y por haber  
asombrado una á la mulita, les *cayó* una maldicion  
que las condenó á arrastrarse.

35 También es artículo de fé para el Pueblo este episodio.

36 Var. en la parodia:

Y el Niño cogia astillas  
Para guisar la puchera.

37 La parodia:

Biendo Jesús que su muerte  
La tenía tan sercana,  
S' echó la chaqueta al hombro  
Y se fué pâ Dos Hermanas,

ó bien

Y s' embarcó pâ l' Habana.

38 Lo mismo en Portugal (PIRES, n. 100):

Se S. Pedro não negára  
A Christo, como negou,  
Outro gallo lhe cantara,  
Melhor que o que lhe cantou.

Decia yo en mi artículo *Cinco cuentexuelos pop. andaluces* (*La Enciclopedia*, año iv, págs. 721-734): «Mal parado queda casi siempre el principe de los apóstoles en este linaje de cuentos (los del ciclo legendario evangélico): no hay defecto ni vicio que no le atribuyan, y esta tendencia popular paréceme digna de cuidadoso estudio. ¿Provendrá de que aún no le haya rehabilitado la sancion popular por la grave falta de haber negado á Cristo? Así me lo hace sospechar cierta tendencia que se nota en el Pueblo á profesar la opinion emitida por los estóicos: *qui semel est malus, semper præsuntitur malo*, como lo prueba el refran: *Quien hizo un cesto, hará ciento*, y, entre otras, la copla siguiente:

¡Bien me lo dijo mi mare!  
Cabriya que tira ar monte,  
No hay cabrero que la guarde.»

39

Var.:

Con una cruz en los hombros  
Y el rostro descolorido.

40 *Cális, por cálices.*

41 Las frases *Por allí viene, Ya viene, Que lo van crucificando* etc. indican á las claras que estas coplas de la Pasion (*saetas* les llaman en Andalucía) se acostumbran cantar al paso de las procesiones de la Semana Santa. Refiérense, pues, á las imágenes que pasea la devoción. La patética tonada de las *saetas* puede verse en el t. v.

42 De este cantar debe de haberse originado el n. 1614.

43 «Porque se comen el trigo», advierte FERNAN CABALLERO. También se dice:

Los gilgueritos  
Le quitaron á Cristo  
Los tres clavitos.

44 V. la nota 95 de la sec. de *Adivinanzas*, en el t. 1.

45 Esta copla y la anterior aluden á la cruz.

46 Hállase este trovo en el libro de FERNAN CABALLERO *Cuentos, oraciones, adivinas* etc.

---



**SENTENCIOSOS Y MORALES**



---

---

## SENTENCIOSOS Y MORALES

---

6542      Todos los sabios del mundo  
Vengan á tomar leccion,  
Porque tengo yo un librito  
Que me lo dió Salomon. <sup>1</sup>

6543      El hombre para ser hombre  
Nesedita tres partías:  
Jaser mucho, jablar poco  
Y no alabarse en su bía. <sup>2</sup>

6544      A tí te lo digo, espada;  
Entiéndelo tú, rodela:  
El hombre que ha de ser hombre  
No ha de ser largo de lengua.

6545      Considera, considera,  
Y siempre considerando,  
Los mayores imposibles  
Se suelen vencer callando.

- 6546      Todo aquel que no pone  
Freno á la lengua  
No extrañe las desgracias  
Que le sucedan.  
Pues las palabras  
No pueden recogerse,  
Ya pronunciadas. <sup>3</sup>
- 6547      En la isla de Leon  
Se pesca con hilo y caña;  
Por la boca muere el pez: <sup>4</sup>  
Cuenta con lo que se habla.
- 6548      Anda y pregúntale á un sabio  
Cuál de los dos pasó más:  
El que comió de sus carnes, <sup>5</sup>  
Ó el que publicó su mal.  
El que publica su mal  
Por de pronto siente alivio; <sup>6</sup>  
Y el que come de sus carnes  
Se da tormento á sí mismo. <sup>7</sup>
- 6549      Ninguno por cantar bien  
Hable mal de aquel que canta:  
Unos cantan lo que saben  
Y otros saben lo que cantan.
- 6550      Camino de Santander  
Tropezó y cayó mi potro;  
Ninguno que beba vino  
Le llame borracho á otro.
- 6551      Aquer que tenga familia,  
Que no jable mar de náide;



Qu' er caminiyo es mu largo  
Y puê Undebé castigarle. <sup>8</sup>

6552      Nádie murmure de nádie,  
Que somos de carne humana,  
Y no hay pellejo de aceite  
Que no tenga su botana.

6553      No murmures de nádie,  
Aunque mal vieres;  
Date una vuelta y mira  
Lo que tú eres.  
Date una vuelta  
Y repara aquel charco  
Que está en tu puerta. <sup>9</sup>

6554      La vecina de enfrente  
Mira mi casa;  
Pero no ve la suya,  
Que se le abrasa.

6555      Como soy escribano,  
Sé lo que pasa:  
Todos quieren justicia,  
Nó por su casa.

6556      Hablas muy mal de lo bueno  
Y Dios te ha de castigar;  
Cuando hablas mal de lo bueno,  
De lo malo, ¿qué será?

6557      —Fransisca, por tu tejao  
Ba subiendo una culebra.

—Madre, ¡cómo pica er sól!  
—Más pica una mala lengua. 10

6558      Más mata una mala lengua  
Que las manos del verdugo:  
El verdugo mata á un hombre,  
Y una mala lengua á muchos.

6559      Estamos en un mundiyo  
Tan yeno de indiniá,  
Que no tenemos más honra  
Que la que nos quieren dar.

6560      Este mundo es grande y chico,  
Y te lo voy á explicar:  
Es grande por la mentira,  
Y chico por la verdad.

6561      El mundo es un carnaval  
Con caretas de traidor;  
Quien no la lleva en la cara,  
La lleva en el corazon.

6562      Como el pez en el agua  
Vive aquí el bueno....  
Esperando que el malo  
Le eche el anzuelo.

6563      Anda bête con er mundo,  
Que, como dise 'r refran,  
Er mundo te dará er pago  
De lo que tú ar mundo das.

6564      Anda bête con er mundo,  
Qu' er mundo te dará er pago;  
Que tambien er mundo arregla  
Ar que anda desarreglao.

6565      Un desnudo vende ropa;  
Un calvo vende los peines;  
Un ciego, los anteojos....  
Este mundo, ¿quién lo entiende?

6566      Aquer que presume de honra  
Es porque carece de ella;  
Aquel que no tiene capa  
Se acuerda de Grazalema. <sup>11</sup>

6567      Rio arriba, rio arriba  
Nunca el agua subirá;  
Que en el mundo rio abajo,  
Rio abajo todo va. <sup>12</sup>

6568      Dios te libre, libro mio,  
De las manos del librero;  
Que cuando te está alabando,  
Entónces te está vendiendo. <sup>13</sup>

6569      Halagos excesivos  
En quien te trata  
Son señales bien fijas  
De que te engaña.  
Pues siempre lleva  
La intencion de burlarse  
De tu inocencia.

- 6570      A veces el semblante  
            Más halagüeño  
            Es quien tiene escondido  
            Mayor veneno.  
            Huye apariencias,  
            Que las más veces suelen  
            Sernos funestas.
- 6571      De los que no conoces  
            Guárdate siempre,  
            Y de los conocidos;  
            Que es conveniente.  
            Que no sabemos  
            Si entre los conocidos  
            Hay encubiertos.
- 6572      Nádíe descubra su pecho  
            Por dar alivio á su pena; <sup>14</sup>  
            Que el que su pecho descubre  
            Por su boca se condena. <sup>15</sup>
- 6573      El secreto de tu pecho  
            No se lo digas á nádíe:  
            Mejor te lo guardará  
            Aquel que no te lo sabe.
- 6574      El secreto de tu pecho  
            No lo digas á tu amigo;  
            Que si la amistad le falta,  
            Será contra tí un testigo. <sup>16</sup>
- 6575      Más reservado tienes  
            Lo que no has dicho  
            Que aquello que confías

Al más amigo.  
Que los secretos,  
Cuando se comunican,  
No son ya nuestros. <sup>17</sup>

6576      Amiga, la más amiga,  
Amiga del corazon,  
La más amiga la pega  
En llegando la ocasion.

6577      Amigos, el más amigo,  
El más amigo la pega;  
No hay más amigo que Dios  
Y un duro en la faltriquera.

6578      No hay más amigo que Dios,  
Y ésto es claro y evidente:  
El más amigo es traidor  
Y el más verdadero miente.

6579      A mi amigo lo llevé  
A casa de la que amaba,  
Y tanto aprendió el camino,  
Que luégo á mí me llevaba. <sup>18</sup>

6580      A casa de mi dama  
Llevé un amigo,  
Y él se quedó por amo;  
Yo, despedido.  
Ésto sucede  
Por llevar á los hombres  
Donde hay mujeres. <sup>19</sup>

- 6581      Amigos en el nombre  
Se encuentran muchos;  
Mas de los verdaderos,  
Casi ninguno.  
¡Fuerte desgracia  
Es vivir sin saberse  
Con quién se trata!
- 6582      Tendrás, si feliz fueres,  
Amigos muchos;  
Pero en los contratiempos  
No hallarás uno. <sup>20</sup>  
Porque sus miras  
Son el coger las rosas  
Sin las espinas.
- 6583      Tendrás muchos amigos  
Si gastas oro;  
Pero si no lo gastas,  
Andarás solo.  
Porque ahora es moda  
Apreciar el dinero,  
Nó la persona.
- 6584      Si quieres que te aplaudan  
Y te desprecien,  
En tu vida reparte  
Lo que tuvieres.
- 6585      Herodes y Pilatos  
Son enemigos;  
Para perder al Justo  
Se hacen amigos.

---

¡Dios nos ampare  
Si Herodes y Pilatos  
Se hacen compadres!

- 6586      Si la amistad pretendes  
Que sea durable,  
Visita á tus amigos  
De tarde en tarde.  
Pues la más tierna  
Suele tal vez perderse  
Con la frecuencia.
- 6587      El que hace una promesa  
Tenga presente  
Que ha de cumplir sin falta  
Lo que promete.  
Que tanto obliga,  
Que hasta los enemigos  
Deben cumplirla.
- 6588      A las prontas promesas  
Andan unidas  
Dos mil dificultades  
Para cumplirlas.  
Sé contenido  
Y ve si lo que ofreces  
Puedes cumplirlo.
- 6589      Más bien en las acciones  
Que en las palabras  
Se descubre lo oculto.  
Que hay en el alma.  
Y así, no fíes

De ofertas que con obras  
No se confirmen.

6590      Cuando ofertas te hagan,  
Acude luégo; <sup>21</sup>  
Porque muchos ofrecen  
De cumplimiento.  
Y un desengaño  
Importa, si lo adviertes,  
Más que un regalo.

6591      Hay algunos devotos  
De ciertos santos,  
Que la devocion dura  
Lo que el milagro.  
Quien necesita,  
Pide y ofrece á todos  
Y luégo olvida.

6592      Bigen, si saco este pes,  
D' aseite ofresco un cuartiyo;  
Pero así que lo saqué,  
«¡Bígen santa, pâ freiyo!»

6593      Suelen ser los efectos  
Del beneficio  
Multiplicar ingratos  
Desconocidos. <sup>22</sup>  
Que los ingratos  
Visten á los favores  
Traje de agravios.

6594      Vicios hay en el hombre  
De gran tamaño;



Pero el peor de todos  
Es ser ingrato.  
Que hasta las fieras  
Reconocen la mano  
Que las sustenta.

6595      No te guíes de consejos,  
Aunque te los quieran dar;  
Guíate de lo que salga  
De tu propio natural.

6596      Declárame tus penas,  
Pues es sabido  
Que en explicar los males  
Se siente alivio.  
Pues, manifiestos,  
La amistad les procura  
Muchos remedios.

6597      No trates de imprudentes  
Mis advertencias;  
Que las de los amigos  
Son siempre buenas.  
Porque es sabido  
Que el que advierte las faltas  
Es buen amigo.

6598      Si enfermedades llamas  
A mis consejos,  
La salud que tú tienes  
Tener no quiero.  
Cura tus males  
Con lo mismo que llamas  
Enfermedades.

- 6599      Si desvaríos llamas  
A mis consejos,  
Sin nombre ya quedaron  
Todos tus hechos.  
Porque son tales,  
Que ya no hay en el mundo  
Nombre que darles.
- 6600      Si el amigo te oculta  
Tus propias faltas,  
Más vale el enemigo  
Que te las tacha.  
Que éste te enmienda,  
Y aquél, disimulando,  
Te las aumenta.
- 6601      Si la verdad te digo,  
Te ofendes mucho;  
Mas yo de no callarla  
Tengo hecho estudio.  
Pues las verdades,  
Aunque amargas parezcan,  
Son saludables.
- 6602      Las tertulias, que eran ántes  
Pasatiempo regular,  
Son hoy alcahuetería  
Y ocasion de murmurar.
- 6603      Las nubes las destruye  
Un viento recio;  
Lo mismo una tertulia  
La acaba un necio.

6604 Siempre en la concurrencia  
Que sufrir tengo,  
Ya con las presumidas,  
Ya con los necios.  
Y es fuerte cosa  
Tolerar presumidas,  
Necios y monas.

6605 Meten mucho ruido  
Los petimetres,  
Porque siempre lo hicieron  
Los cascabeles.  
Y sus ruidos  
Son á proporcion siempre  
De sus vacíos.

6606 La conversacion del necio  
Es el martirio del sabio;  
Mas como el número es corto,  
Pocos hay martirizados.

6607 Tres años há que estudias  
Y nada sabes;  
Hasta que quince lleves  
No hay que afanarte.  
Que en aquel tiempo  
Puede que enseñar sepas  
A tus maestros.

6608 No te presumas sabio  
Porque lees mucho,  
Pues ésto sirve poco  
Sin otro estudio.  
Que en la lectura

Ves la conciencia de otro,  
Mas nó la tuya.

6609      Compañerito del alma,  
¿Sabe usted lo que yo digo?  
Que el que no sabe leer,  
¿Para qué quiere los libros?

6610      Por más que estudie un hombre,  
Siempre le queda  
El saber más que sabe,  
Por más que sepa.  
Con el estudio  
Se labran las potencias  
Aun del más duro.

6611      Todo aquel que de sabio  
Tiene el aprecio,  
Sabio será si sabe  
Fingirse necio.

6612      La espiga rica en fruto  
Se abate á tierra;  
La que no tiene un grano  
Se empina tiesa.  
Es en su porte  
Modesto el hombre sabio  
Y altivo el zote.

6613      Más importa del sabio  
Tan sólo un día  
Que del simple y el necio  
Toda la vida.  
Porque más vale

Que muchas piedras falsas  
Sólo un diamante.

6614      Se lamentaba un sabio  
De su miseria,  
Y al campo se ha salido  
A comer yerbas.  
Volvió la cara  
Y vió que otro comia  
Las que él dejaba. <sup>23</sup>

6615      Si adelantar quisieres,  
No estudies mucho;  
Que jamás la fortuna  
Gustó de estudios.  
Pues de esta forma,  
Con poco que te ayude  
Todo lo logras.

6616      A todo el que trabaja .  
Premiar es fuerza;  
Pero muchos trabajan  
Y no los premian.  
Y en su tormento,  
Ven premiar á otros muchos  
Sin merecerlo.

6617      No llames la fortuna,  
Que es mal mandada  
Y jamás ella viene  
Donde la llaman.  
Y aún es tan loca,  
Que el que ménos merece,  
Mejor la logra.

- 6618      No te enfades ni inquietes,  
Aunque no puedas  
Hallar en lo que buscas  
Lo que desees.  
Pues la fortuna  
Suele siempre andar léjos  
Del que la busca.
- 6619      Con saber y no tener  
No prevalece ninguno;  
Que lo que le sobra al pobre  
Son muchos días de ayuno.
- 6620      Fortuna te dé Dios, hijo,  
Que el saber poco te basta;  
¿De qué te sirve el saber,  
Si la fortuna te falta?
- 6621      En la tienda del barbero,  
¿Sabe usted lo que se dice?  
Que el Señor le da pañuelo  
Al que no tiene narices.
- 6622      Logra el tonto por influjo  
Ló que al sabio no le dan;  
Que el premio y las buenas mozas  
Siempre se destinan mal.
- 6623      Más vale saber que haber,  
Dice la comun sentencia;  
Que el pobre puede ser rico,  
Y el rico no compra ciencia.
- 6624      Yo logré una suerte güena  
Y me duró poco tiempo:

A aquer que nase pâ probe  
De nâ le sirbe 'r talento. <sup>24</sup>

- 6625 El feliz y el desdichado  
Suspiran con diferencia:  
Uno publica sus glorias,  
Y otro publica sus penas.
- 6626 Cuando camina un feliz,  
Se adorna con aparato  
Toda la tierra de flores  
Y todo el cielo de raso.
- 6627 En el viaje de la vida  
Van los ricos á caballo;  
Los caballeros, á pata;  
Y los pobres, arrastrando.
- 6628 No hay quien levante al caído  
Ni quien la mano le dé;  
Que como lo ven caído,  
Todos le dan con el pié.
- 6629 Mis amigos me desprecian,  
Porque me ven abatido:  
Todo el mundo corta leña  
Del árbol que está caído. <sup>25</sup>
- 6630 Si porque me ves caído  
Me señalas con el dedo,  
No atiendas á lo que soy,  
Sino á lo que fuí primero.
- 6631 A la sombra iban muchos  
De árbol frondoso;

Cayó en tierra; secóse;  
Le pisan todos.  
Así es el hombre:  
Rico, consigue aplausos;  
Desprecios pobre. <sup>26</sup>

6632      Como ántes era rico  
Y ahora soy pobre,  
Aunque al rostro me miras,  
No me conoces.  
No extraño ésto,  
Pues sé que la pobreza  
Muda de aspecto.

6633      De rico me pasé á pobre,  
Por ber lo qu' er mundo daba,  
Y ya beo que ar qu' es pobre  
Nádie le mira á la cara.

6634      Cuando tenía dinero,  
Me llamaban don Tomás;  
Y ahora que no lo tengo,  
Me llaman Tomás no más.

6635      Para hacerse invisible  
Cualquiera hombre,  
No hay medio más seguro  
Que hacerse pobre.  
Pues el dinero  
Es lo que luce y hace  
Los caballeros.

6636      Al pié de un árbol sin fruto  
Me puse á considerar



Lo poco que vale un hombre  
Cuando no tiene que dar.

6637      Al que se ve colmado  
De conveniencias  
Las ajenas desgracias  
Poco le inquietan.  
Porque es muy cierto  
Que el harto no se acuerda  
Del que está hambriento.

6638      Cuando pides limosna  
Molestas tanto,  
Que la gana me quitas  
De darte un cuarto.  
Marcha á otra parte;  
Porque al pobre y soberbio  
No hay quien le aguante.

6639      Más bale ser negro y rico  
Que pobre y de güena sangre;  
Porque en este indino mundo  
Er dinero es lo que bale.

6640      En el cielo manda Dios;  
Los diablos en el infierno;  
Y en este pícaro mundo  
El que manda es el dinero.

6641      En el cielo manda Dios;  
En el infierno quien puede;  
Y en este pícaro mundo  
El que más dinero tiene.

- 6642      Todo lo puede el dinero,  
Porque es mucho su poder;  
Ningun hombre jornalero  
Puede guardar su mujer.
- 6643      Ya no puede un hombre pobre  
Tener la mujer bonita;  
Que como le falta el cobre,  
Viene el rico y se la quita. <sup>27</sup>
- 6644      El que no tiene, no pita  
El pito de los amores;  
Que con el pito de plata  
No pueden pitar los pobres.
- 6645      Er dinero es mu bonito:  
A tô 'r que tiene parné  
Le yaman er señorito.
- 6646      Er dinero es un mareo:  
Aquer que tiene parné  
Es bonito aunque sea feo.
- 6647      ¡Mal haya sea el dinero,  
En apartando las cruces;  
Que el que no tiene dinero  
En ninguna parte luce!
- 6648      Gachó,  
Gachó que no abiya motas <sup>28</sup>  
Es un barco sin timon.
- 6649      Hombre pobre güele á muerto;  
A la joyanca con é;

- Qu' er que no tiene pesetas,  
Requienca<sup>29</sup> in pase, amén.
- 6650 —Hombre pobre, ¿quién te ha muerto?  
—La propia necesidad;  
Que es capaz un hombre pobre  
De apestar una ciudad.
- 6651 Hombre pobre, no te estrañes  
De que tô 'r mundo te deje;  
Porque la nesesíá  
Tiene carita d' hereje.<sup>30</sup>
- 6652 Er que no tiene parné  
Con er biento es comparao;  
Que tós le juyen er burto,  
Por temor d' un resfriaio.<sup>31</sup>
- 6653 Er que no tiene parné,  
Jasta las pícaras moscas  
Se quieren jiñar<sup>32</sup> en é.
- 6654 La araña pica en la mosca,  
La mosca pica en la miel;  
Y en el corazon del hombre  
Sólo pica el interés.
- 6655 Ningun pobre puede ser  
Hombre de bien aunque quiera;  
Qu' en fartándole 'r parné  
Es un barquiyo sin bela.
- 6656 ¡Probesiyo der qu' es probe  
Y come por mano ajena;

Que anda mirando á la cara,  
Quién la tiene mala ó güena! <sup>ss</sup>

6657      Ya te lo he dicho, María,  
Que en la casa de los pobres  
Dura poco l' alegría.

6658      Cuando se emborracha un pobre,  
Todos dicen: —¡Borrachon!—  
Cuando se emborracha un rico,  
—¡Qué alegrito va el señor!

6659      Cuando un pobre se emborracha  
Y un rico en su compañía,  
La del pobre es borrachera;  
La del rico es alegría.

6660      La embriaguez en los ricos  
Sólo es jaqueca,  
Y el vahido en los pobres  
Es borrachera.  
Que en estos tiempos,  
Gradúan las acciones  
Por los sujetos.

6661      A l' Audensia ban dos pleitos,  
Uno berdá y otro nó;  
La berdá perdió er juisio, <sup>st</sup>  
Qu' er dinero lo mandó.

6662      Yo he visto en un tribunal  
Condenar á un inocente,  
Y al mismo tiempo pasaba  
El que habia hecho la muerte.

6663      Cuando se muere argun pobre,  
¡Qué solito ba el entierro!  
Y cuando se muere un rico,  
Ba la música y er clero.

6664      Dentro de la misma Iglesia  
Tenemos el desengaño:  
Por interés del dinero  
Hacen á un moro cristiano. <sup>85</sup>

6665      Hasta la leña en el monte  
Tiene su separacion:  
Una sirve para santos,  
Y otra para hacer carbon. <sup>86</sup>

6666      Los pobres más hambrientos  
Son los más ricos,  
Porque todo lo comen  
Con apetito. <sup>87</sup>  
Nó así los grandes;  
Que aunque todo les sobre,  
Les falta el hambre.

6667      No fies en señores  
Por su grandeza,  
Que tambien los más grandes  
Tienen flaquezas. <sup>88</sup>  
Pues en sus males,  
Hace naturaleza  
Todos iguales.

6668      Dicen que el pobre es servil,  
Porque vive en la indigencia;  
Es cien veces más servil  
El que se llama excelencia.

- 6669      Aquel que nunca fué cosa  
            Y que cosa llega á ser,  
            Quiere ser tan grande cosa,  
            Que no hay cosa como él. <sup>39</sup>
- 6670      Ser rico y ser avariento  
            Una misma cosa es;  
            Porque nunca se separa  
            La codicia del tener.
- 6671      El avariento, amigo,  
            Es como el puerco:  
            Que á ninguno aprovecha  
            Hasta que es muerto.
- 6672      Cercado de miserias  
            Un avariento,  
            Sus desventuras llora  
            Sobre el talego.  
            Porque no tiene  
            Valor para pedirle  
            Que le remedie. <sup>40</sup>
- 6673      Hay persona que á un pobre  
            No da un ochavo,  
            Y en la comedia y toros  
            Gasta un ducado.  
            Porque es grandeza  
            Que se hagan los regalos  
            En donde suenan.
- 6674      Estás lleno de bienes;  
            Pero te falta  
            Saber distribuirlos

Como Dios manda.  
Porque Él los pone  
En manos de los ricos,  
Para los pobres.

6675      ¿Para qué quieres bienes,  
Si no los gastas?  
Mira que hay muchos pobres  
Que los aguardan.  
Abre tus cofres  
Y no guardes serpientes  
Que te devoren.

6676      El que en sí solo piensa  
Y á nadie quiere,  
Sólo con los trabajos  
Su error advierte.  
Sé para todos,  
Si en los trabajos quieres  
No hallarte solo.

6677      Trata á la gente humilde  
Con cortesía;  
Que la humildad merece  
Ser atendida.  
En ello ganas,  
Porque nada te cuesta  
Y ella te ensalza.

6678      El bienhechor camina  
Siempre seguro,  
Porque todos los hombres  
Son sus escudos.  
Nó así el malvado,

Porque encuentra enemigos  
A cada paso.

6679      Al rico que á los pobres  
Les favorece  
No le falta socorro  
Cuando padece.  
Que en este mundo,  
Quien lo ajeno pretende,  
Dé ántes lo suyo.

6680      Rodando va el dinero;  
Pero de modo  
Que, como va de prisa,  
Se escapa pronto.  
Y en ocasiones,  
Muchos echan la mano,  
Caen y no cogen.

6681      Yo no sé cómo vives  
Tan sosegado,  
Debiendo lo que tienes  
Y sin pagarlo.  
Bien se evidencia  
Que duermen los tramposos  
A pierna suelta.

6682      De tus apuros quieres  
Que yo te saque;  
Para meterte en ellos  
No me buscaste.  
La deuda, advierte  
Que no es justo la pague  
Quien no la debe.



- 6683      Déjate de andar siempre  
Buscando enredos;  
Desata los que tienes,  
Si alcanza el tiempo.  
Pues tus marañas,  
Aunque mil años vivas,  
No las aclaras.
- 6684      Nunca pidas, nunca debas,  
Nunca á nadie le hagas mal,  
Siempre mira, siempre calla,  
Y las gracias me darás.
- 6685      En tu vida de nadie  
Dádivas tomes,  
Y con éso te excusas  
De obligaciones.
- 6686      Al hombre los trabajos  
Le hacen humilde;  
Mas las prosperidades  
Siempre le engrien.  
Pues la riqueza  
Rara vez se separa  
De la soberbia.
- 6687      Unos quieren y piden  
Lo que otros pierden;  
Pero ninguno alcanza  
Lo que pretende.  
Que, como es aire,  
Se huye de entre las manos  
Y se deshace. <sup>41</sup>

6688      Sabemos que en el mundo  
Jamás se encuentran  
El gusto y el contento  
Cual se desean.  
Y es nuestro daño  
Que aún seguimos al mundo,  
Con tanto engaño.

6689      Vén acá, pensamiento,  
¿Qué es lo que quieres?  
¿No te miras contento  
Con lo que tienes?  
¿No es fuerte cosa  
Que nadie esté contento  
Con lo que goza?

6690      El hombre más dichoso  
Que hay en el mundo  
Es el que no desea  
Bienes algunos.  
Pues todos ellos,  
Si cuesta el adquirirlos,  
Duele el perderlos.

6691      Gran fortuna no quieras  
En esta vida;  
Porque en ella los ojos  
Pone la envidia.  
Huye de honores,  
Si quieres vivir libre  
De emulaciones.

6692      De lo colorado sale  
La flor de la alcaparrera; (?)

Si la envidia fuera tiña,  
¡Cuántos tiñosos hubiera!

Lo que no tiene el hombre  
Siempre desea;  
Pero así que lo logra,  
Ya lo desprecia.  
Ésto ver hace  
Que los bienes terrenos  
No satisfacen.

De los bienes que he perdido,  
Cuando me llego á acordar,  
Por un lado, me da pena;  
Por otro, gusto me da.

Si los honores mudan  
Nuestras costumbres,  
Váyanse los honores;  
Vengan virtudes.  
Porque sin ellas,  
Las pompas de este mundo  
Son muy funestas.

No dejes la inocencia,  
Que es buena amiga,  
Y luégo has de echar ménos <sup>42</sup>  
Su compañía.  
Porque es tan buena,  
Que hasta sus enemigos  
Hablan bien de ella.

A una cabra inocente  
La robó un lobo,

Y el cabrero, dormido,  
No sintió el robo.  
¡Bien empleado!  
¿Quién le manda al cabrero  
Ser descuidado?

6698      Para bailes y fiestas  
Siempre estás lista;  
Pero muy perezosa  
Para ir á misa.  
¡Fuerte desgracia  
Es dejar lo que anima  
Por lo que mata!

6699      Camina á paso largo;  
Que eres muy lerda,  
Nó cuando vas al baile,  
Sino á la iglesia.  
No te descuides;  
Que te cuentan los pasos  
Los alguaciles.

6700      Tus piés son muy ligeros  
Para la bulla,  
Y tus dedos muy torpes  
Para la aguja.  
¡Fuerte desgracia  
Es tener ligereza  
Mal colocada!

6701      ¿Sabes lo que consigues  
Con tus meneos?  
Que te miren los hombres  
Con menosprecio.

Sé más compuesta,  
Que son muy despreciables  
Las desenvueltas.

Con esas cruces, niña,  
Que traes al cuello,  
Ni apartas á los malos,  
Ni atraes los buenos.  
Y ésto depende  
De que fuera del pecho  
Siempre las tienes.

Nunca en secreto hagas  
Acciones tales,  
Que en público no puedan  
Manifestarse.  
Pues así logras  
Que salgan uniformes  
Todas tus obras.

No arrojes la cadena  
De tus deberes,  
Pues aunque pese mucho,  
Llevarla puedes.  
Y si lo miras,  
Hallarás que no pesa  
Lo que imaginas.

Si cuesta repugnancia  
Ser obediente,  
Como obediente seas,  
Mérito tienes.  
Que es cosa cierta  
Que el mérito se alcanza  
Con la obediencia.

- 6706      No corran tus acciones  
Tras de la fama;  
Deja que ésta las busque  
Para ensalzarlas.  
Porque es bien cierto  
Que quien mendiga aplausos  
Coge desprecios.
- 6707      Sé modesta, si aspiras,  
Niña, á casarte,  
No sólo en la conducta,  
Sino en el traje.  
Que por la muestra  
El género se infiere  
Que hay en la tienda.
- 6708      Al paño fino en la tienda  
Una mancha le cayó,  
Y se vende más barato <sup>43</sup>  
Porque perdió su valor.
- 6709      En el cielo no hay faroles;  
Que todas son estrellitas;  
¡Qué bien parece, señores,  
La honestidá en las mocitas  
[Y la razon en los hombres]!
- 6710      Tan delicada eres  
Como un espejo,  
Que para que se empañe  
Basta el aliento.  
Síguelo en todo,  
Pues el honor fué siempre  
Muy vidrioso.

- 6711      El honor y los ojos  
Bien se parecen,  
Pues con cualquiera sombra  
Se les ofende.  
Y así, advertida,  
Si el honor guardar quieres,  
Guarda la vista.
- 6712      Guarda con gran cuidado  
Tu honor, señora,  
Que es vidrio y si se rompe  
Ya no se solda.<sup>44</sup>  
Véte con tiento,  
Porque el vidrio se empaña  
Con el aliento.
- 6713      El agüita que s' errama  
Náide la puê recogé,  
Ni er jumo que ba po' 'l aire,  
Ni er créito d' una mujé.<sup>45</sup>
- 6714      El mundo es una colmena  
Y la mujer un panal.  
—¡Ojo alerta, colmenero!  
—¡Colmenero, alerta está!
- 6715      ¡Suerte negra, suerte perra  
La suerte de la mujer,  
Que lo qu' el arma le pée  
Se lo prohíbe er deber!
- 6716      Cuando gentil Lucrecia  
Se dió la muerte  
Por verse deshonorada,

¡Terrible suertel  
Así decia:  
—Quien no ha de vivir casta,  
No es bien que viva. <sup>46</sup>

6717      Si se duerme tu niña,  
Ponla en tu seno  
Y con todo cuidado  
Guárdale el sueño.  
Pues cuando duerme  
La inocencia, no es justo  
Se la despierte.

6718      A tus hijos no muestres  
Rostro severo,  
Que el amor se conquista  
Con el afecto.  
Y ya ganado,  
Lograrás corregirlos  
Sin espantarlos.

6719      Espera de tus hijos  
Cuando seas viejo  
Lo mismo que á tus padres  
Les hayas hecho.  
Porque esta deuda  
Los hijos dejan siempre  
Bien satisfecha.

6720      Nunca el hijo se vuelva  
Contra su padre,  
Pues debe, aunque sea malo,  
Reverenciarle.  
Porque así logra



Que sus hijos le traten  
En igual forma.

¡Has dejado que tu padre,  
Ande pidiendo limosna!  
Esa mancha no se quita  
Ni con agua de Colonia. <sup>47</sup>

De padres á padrastrós  
Hay cuatro leguas;  
De madres á madrastras  
Hay cuatrocientas. <sup>48</sup>

Escupistes contra er sielo  
Y Undebé te castigó;  
Ar que contra er sielo escupe,  
Tamien lo castiga Dios.

Tú merecias que Dios,  
Por su Providencia justa,  
No te dejara llegar  
A la edad de que te burlas.

El hombre que no s' aflige  
Cuando yora una mujé,  
Ni ha conosío á su mare  
Ni sabe lo qu' es queré.

Para que tus acciones  
Todas sean buenas,  
Procura bien pensarlas  
Antes de hacerlas.  
Y así consigues  
Evitar el motivo  
De arrepentirte.

- 6727      Antes de que ejecutes  
Debes bien pensar;  
Porque luégo las obras  
Se corrigen mal.
- 6728      Procura reflexionar  
Lo que puede suceder,  
Porque es mejor precaver  
Que tener que remediar.
- 6729      Para excusar errores,  
La mejor regla  
Es consultar las cosas  
Con la prudencia.  
Porque es muy docta  
Y jamás aconseja  
Lo que no importa.
- 6730      Males que el tiempo acarrea,  
¡Quién pudiera penetrarlos, <sup>49</sup>  
Para poner el remedio  
Antes que viniera el daño!
- 6731      Registra bien el campo,  
Sabio general;  
Examina el peligro,  
Antes de avanzar.  
Que los avances  
Suelen ser peligrosos  
En ciertos lances.
- 6732      La escalera de la vida  
Hay que subirla despacio;  
El que de prisa la sube  
No llega al segundo tramo.

- 6733      Quien camina de prisa  
Poco adelanta;  
Que nada se hace bueno  
Con prisa tanta.  
Pues se ha notado  
Que el que va más de prisa  
Va más despacio.
- 6734      Muchos dan en escollos  
Insuperables,  
Porque osados emprenden  
Lo que no saben.  
Mas no me admira,  
Pues la ignorancia es madre  
De la osadía.
- 6735      Sólo los necios viven  
Muy confiados;  
Que el que es discreto, siempre  
Va con cuidado.  
Tén, pues, sabido  
Que todo el que confía  
Se ve perdido.
- 6736      Pretendí cauteloso  
El retirarme,  
Hasta ver qué resulta  
De aqueste lance.  
Porque es cordura  
El huir del peligro,  
Habiendo duda.
- 6737      Si el fuego de tu casa  
Toma más cuerpo,

Cuando apagarlo quieras,  
No tendrás tiempo.  
Y así, es preciso  
Apagar los carbones  
Medio encendidos.

6738      Si de nada te sirven  
Los escarmientos,  
Eres mujer sin juicio  
Ni entendimiento.  
Que hasta los asnos,  
En tropezando, quedan  
Escarmentados.

6739      Muy mal paga el aviso  
Del escarmiento  
Quien, pasado el naufragio,  
Vuelve á su riesgo.  
Cuando perezca,  
Será de un temerario  
Justa la pena.

6740      Ya me boy desengañando  
Lo que da er mundo de sí;  
Aquer qu' alante no mira  
Nunca puê tener güen fin. <sup>50</sup>

6741      En este mundo reondo  
Quien mar anda, mar acaba; <sup>51</sup>  
Y en casa der jabonero  
Er que no cae, resbala.

6742      El que siembra alcachofas,  
Espinas coge;

---

Y el que cria colmenas,  
La miel se come. <sup>52</sup>

6743 Er que siembra en mala tierra,  
¿Qué fruto podrá coger?  
Er trigo se buerbe piedras  
Y no puê prebaleser.

6744 Muchos hay que en este mundo  
Quieren coger sin sembrar;  
El que no siembra, no coge;  
Así lo dice el refran.

6745 Nádíe siegue en tierra ajena,  
Porque á mí me sucedió  
Que estando en ella segando,  
Vino el guarda y me cogió.

6746 Arbol que no da fruto,  
Fuera al instante;  
Que suelen sus raíces  
Causar mil males. <sup>53</sup>

6747 Nunca compres mula coja,  
Pensando que sanará;  
Pues si las sanas cojean,  
Las cojas, ¿qué es lo que harán?

6748 No adelantes el discurso  
Sino para pensar bien;  
Porque á veces discurrimos  
Lo que no ha sido ni es.

- 6749      Jamás tú te disculpes  
Si no te culpan,  
Pues das de culpa indicio  
Con tu disculpa.  
Que la inocencia,  
Ella misma, aún callando,  
Se manifiesta.
- 6750      Dios nos libre de chismes  
Y horas menguadas,  
Pero principalmente  
Del agua mansa, <sup>54</sup>  
Cuyos estragos  
Son más irremediabiles  
Cuanto más tardos.
- 6751      Con los de malas costumbre  
Nunca trato has de tener;  
Que un hombre malo y vicioso  
A ciento suele perder. <sup>55</sup>
- 6752      Las malas compañías  
Son una peste  
Que sólo con el trato  
Se pega siempre.  
Huye, pues, de ellas,  
Que es el único medio  
De precaverlas.
- 6753      Ocúpate si quieres  
Vivir contento,  
Que á los desocupados  
Persigue el tedio.  
Fuera pereza,

Si quieres verte libre  
De esta dolencia.

6754      Más vale estarse quieto  
Sin hacer nada  
Que ocuparse en las cosas  
Cuando son malas.  
Que la pereza  
Tan sólo en este caso  
Parece buena.

6755      Quien por estarse ocioso  
Pide limosna,  
Debe restituirla,  
Porque la roba.  
Pues deben todos  
Procurarse el sustento  
Sudando el rostro.

6756      A la puerta de nadie  
No llame nadie,  
Porque no sabe nadie  
Como está nadie.

6757      Si un matrimonio riñe,  
No metas paces;  
Quien armó la pendencia  
Que la desarme.  
Que en tales riñas,  
Con lo que al uno amansas  
Al otro irritas.

6758      En mi casa hay un libro;  
Dice á la letra:

«En cuidados ajenos  
Nádie se meta.» <sup>56</sup>

- 6759      En ajenos negocios  
Nunca te mezcles,  
Si tus obligaciones  
No lo exigieren.  
Porque es un necio  
El que olvida los suyos  
Por los ajenos.
- 6760      En materia de gustos  
Nádie dispute;  
Pues para ser de gusto  
Basta que guste.
- 6761      Qué cosa sea el gusto  
Nádie lo sabe,  
Ni de dónde depende,  
Ni de qué nace.  
Pero se advierte  
Que se quiere por gusto  
Lo que se quiere.
- 6762      Absalon presumia  
Con sus cabellos  
Que no le competian  
Angeles bellos.  
Sirva de aviso;  
Que fueron sus cabellos  
Su precipicio.
- 6763      La soberbia que tuvo  
El vano Absalon



De las ramas de un árbol  
Colgada quedó. . .  
Y sucedió así  
Por haber destronado  
Al gran rey David.

Amán disimulado  
Sufrió el sonrojo  
De ver á su enemigo  
Puesto en el trono.  
Eso le pasa  
A todo aquel que quiere  
Tomar venganza. <sup>57</sup>

Nunca podrás vengarte  
De tu enemigo,  
Porque el mayor que tienes  
Eres tú mismo.  
Pues es notorio  
Que la venganza es hija  
Del amor propio.

La lumbre y las discordias  
Son dos hermanas,  
Que, si á encenderse llegan,  
Tarde se apagan.  
Y así, es preciso  
Para evitar el fuego  
Sufrir el frío.

Es lo peor de un pleito  
Los abogados;  
Que, aun perdiendo, ellos ganan  
Lo que han robado.

Y al que lo gana  
Le dejan con justicia;  
Pero sin blanca.

6768      Los pleitos y las sangrías  
Lo mismo vienen á ser;  
Evítalos cuanto puedas,  
Si no quieres padecer. <sup>58</sup>

6769      La libertad y salud  
Son prendas de gran valía;  
Ninguno lo reconoce  
Hasta que las ve perdidas.

6770      Nunca acostumbres tu cuerpo  
A lo que no es menester,  
Pues es una enfermedad  
Cada vicio que le des.

6771      Las cuatro más necesarias  
Urgencias del hombre son,  
A mi corto parecer,  
Hambre, sueño, sed y amor.

6772      Toma el huevo de una hora;  
El pan de aquel mismo día;  
El vino que tenga un año  
Y algo ménos la gallina. <sup>59</sup>

6773      Tabaco, vino y mujer  
Matan á la juventud;  
Y en usándolos con regla,  
Son para el hombre salud.

1     En la tierra de los lobos,  
Donde no hay zorra ninguna,  
El que con vino se acuesta,  
Con agua se desayuna.

Si vieres á un tuerto bueno,  
Escríbelo por milagro;  
Hazle la cruz á los cojos  
Y no fíes de los calvos. <sup>60</sup>

Busca el pobre su acomodo;  
Busca el borracho el cristal;  
El jugador su tesoro  
Y el ladron donde robar.

Nádie ponga su viña  
Junto á un camino,  
Porque todo el que pasa  
Corta un racimo.  
Y de este modo  
Se la van vendimiando  
Sin saber cómo. <sup>61</sup>

Por grande que sea una viña  
Y mucho fruto que dé,  
En teniendo muchos amos,  
A poco podrán caber.

Cántaro que á la fuente  
Va y viene mucho,  
Que salga con victoria  
Lo dificulto. <sup>62</sup>

Si en el mundo no hubiera  
Quien observara,

Más de cuatro personas  
No se enmendaran.  
Que muchos temen  
Más el juicio del mundo  
Que el de la muerte.

6781 Desde que el mundo es mundo,  
Si bien lo observas,  
No hallarás nuevo vicio  
Ni virtud nueva.  
Que en todos tiempos  
Ha habido muchos malos  
Y muchos buenos.

6782 El vivir muchos años  
Todos pretenden;  
Pero pasar por viejo  
Ninguno quiere.  
Y ésto es lo propio  
Que querer lucir mucho  
Gastando poco.

6783 El que sincero alaba  
Las obras buenas,  
En cierto modo tiene  
Su parte en ellas.  
Porque consigue  
De quien oye aplaudirlas  
Que las imite.

6784 Un loquito del hospicio  
Me dijo en cierta ocasion:  
Ni son todos los que están,  
Ni están todos los que son.

- 
- 5 El que quiera ser dichoso  
Dos cosas ha de tener:  
La conciencia muy tranquila  
Y el amor de una mujer.
- 3 Si quieres que viva mucho,  
Pídele á Dios que me muera;  
Porque siempre vive mucho  
A quien la muerte desean.
- 7 Le pueden quitar al rey  
Su corona y sus estados;  
Pero no pueden quitarle  
La gloria de haber reinado. 63
- 3 Aquel que se pasa al moro  
Por su propia voluntad  
Y no procura rescate,  
Es que quiso renegar.
- 9 Entre mi oficial y yo  
Hicimos este retablo:  
Si está bueno lo hice yo,  
Y mi oficial si está malo.
- 9 Molino que estás moliendo  
El trigo con tanto afan,  
Tú estás haciendo la harina  
Y otros se comen el pan.
- 1 Unos cogen las mimbres,  
Otros las pelan,  
Otros hacen los cestos,  
Y otros los llevan. 64

- 6792      Lo han dicho varios autores,  
Y entre ellos San Agustin:  
Donde no ha habido principio  
Imposible es que haya fin. <sup>65</sup>
- 6793      En la mar hay mil peligros,  
Y en la tierra mil tropiezos;  
Y en la vida de los hombres  
Se juntan todos los riesgos.
- 6794      Al hombre que mata á otro  
Y luégo se pára en ello  
Se le pone el corazon  
Como el terciopelo negro.
- 6795      ¡Ay, desgraciado de aquel  
Que pone su cara en tierra;  
Que el que queda por acá,  
Tarde ó temprano, se alegra! <sup>66</sup>
- 6796      El que bebe, se emborracha;  
El que no jura, reniega;  
A aquel que se va, lo olvidan;  
Y al que se muere, lo entierran.
- 6797      Quien mal masca, mal digiere;  
Quien mal habla, mal persuade;  
Quien mal tose, mal escupe;  
Quien mal concibe, mal pare.
- 6798      Piedra que ha sido rodada  
No es buena para cimientto;  
Que suele desmoronarse  
Con la frescura del tiempo.

- 6799      El castillito más fuerte,  
Si no le ponen puntales,  
Será fácil que se caiga,  
A fuerza de temporales. <sup>67</sup>
- 6800      El árbol que está en un monte  
Donde el agua no le llega,  
Si no lo riegan á mano,  
Será razon que se pierda.
- 6801      Si es que osté escribe, yo nó:  
Lo que s' escribe quea siempre  
Y lo que se jabla nó. <sup>68</sup>
- 6802      La esperanza es un árbol  
El más frondoso,  
Y de sus bellas ramas  
Dependen todos.
- 6803      Er qu' espera, desespera; <sup>69</sup>  
Y er que no espera, no arcansa;  
Por éso es bueno esperar,  
Para tener esperansa. <sup>70</sup>
- 6804      La esperanza es el sueño  
Del desvelado  
Y si este sueño pierde,  
Pierde el descanso.  
Que el hombre vive  
Dormido en la esperanza  
Mientras existe.
- 6805      Nace con la esperanza  
Nuevo deseo,

Pues se acrecienta el daño  
Con el remedio.  
Remedio pronto  
Sana en parte al enfermo,  
Si nó en el todo.

6806      Se dice comunmente  
Que una esperanza  
Posesion suele hacerse,  
Bien cultivada.  
Pero yo he visto  
Floridas esperanzas  
Que se han perdido.

6807      En el campo del mundo  
Flor es el alma,  
Que alimenta el rocío  
De la esperanza.  
Espera, niña;  
Conservarás el alma  
Siempre tranquila.

6808      Como las esperanzas  
Son los laureles;  
Que sin dar fruto á nǎdie,  
Siempre están verdes.  
Y en su verdura  
Se mantienen los bobos,  
Por lo que dura.

6809      Para buscar la dicha,  
Valor constante;  
Nunca se escribió nada  
De los cobardes.



Pues hay fortunas  
Que no pueden hallarse  
Si no se buscan. <sup>71</sup>

Si piensas de aburrido  
Desesperarte,  
Sabe que te acreditas  
De muy cobarde.  
Que está lo fuerte  
En sufrir las desgracias  
Con rostro alegre.

Aquel que empieza una obra  
Razon será que la acabe,  
Para que nunca se diga  
Que la dejó por cobarde.

2 El que vence un imposible  
Dos coronas tiene iguales:  
El salirse con su gusto  
Y el vencer dificultades.

3 Corason, arriba, arriba,  
Y si te cansas, descansa;  
Que las cosas d' este mundo,  
Pasando tiempo s' arcansan. <sup>72</sup>

4 Dijo er sabio Salomon  
Qu' una gotera continua  
Ablanda un duro peñon. <sup>73</sup>

5 Que mucho hayas llamado  
Lo dificulto;  
Pues pobre porfiado

Saca mendrugo. <sup>74</sup>  
Y si te cansas,  
De conseguirlo pierdes  
Las esperanzas.

6816      El que tuvo la ocasion  
Y no la supo lograr  
Se consuela con decir:  
—Yo tuve tiempo y lugar.

6817      El que siendo dichoso  
Deja de serlo,  
En su misma memoria  
Lleva el tormento.  
Porque su pena,  
Al querer olvidarla,  
Más se le acuerda.

6818      No hay tormento más grande  
Que la memoria,  
Porque pone presentes  
Pasadas glorias.

6819      De las potencias del alma  
La memoria es la crüel,  
Porque causa el mayor mal  
Recordando el mayor bien.

6820      Er que bino siego ar mundo  
Sin la esperansa de ber <sup>75</sup>  
No tiene tanta peniya  
Como er qu' ha bisto y no be. <sup>76</sup>

6821      En la puerta de un molino  
Me puse á considerar

Las vueltas que ha dado el mundo,  
Y las que tiene que dar.

6822 Nada contiene el mundo  
Que sea durable,  
Excepto la inconstancia,  
Que es la constante.  
Sigue esta regla  
Y no hallarás errada  
Jamás tu cuenta.

6823 Las glorias de este mundo  
Son transitorias,  
Pues duran mientras pasan  
Por la memoria.

6824 Por cosas de este mundo  
Nunca te apures;  
Que no hay bien que no acabe  
Ni mal que dure.

6825 No hay cosa en este mundo  
Que no se mude;  
El que hoy está abatido,  
Mañana sube.  
Que la fortuna,  
Como viene de prisa,  
Pronto se muda.

6826 Las desgracias que sufres  
No las extrañes;  
Que componen la vida  
Bienes y males.

Ya has disfrutado  
El buen tiempo; ahora resta  
Sufrir el malo.

6827      Que en el mundo hay placeres  
Bien lo concibo;  
Mas tambien que á la vuelta  
Lo venden tinto.  
No es cosa extraña,  
Pues todos nuestros gustos  
Caros se pagan.

6828      La carrera que llevas  
Es agitada  
Y aquel que mucho corre,  
Más presto pára.  
Véte despacio,  
Porque estás ya muy cerca  
Del desengaño.

6829      Aunque veas tu nave  
Cérca del puerto,  
No tengas confianza  
Si no estás dentro.  
Porque en los mares  
Suele haber de improviso  
Mil tempestades.

6830      Ninguno cante victoria,  
Aunque en el estribo esté;  
Que muchos en el estribo.  
Se suelen quedar á pié. 77

6831      Ya pasaste el creciente,  
Como la luna;

Ahora estás en el lleno  
De la fortuna.  
Véte con tiento;  
Cuidado que al menguante  
No mude el tiempo.

Al empezar el diluvio  
Andaban todos alegres,  
Diciéndose unos á otros:  
—¡Qué buen año será éste!

Deja correr el caballo;  
No le tires de la rienda;  
Que puede ser que algun día  
Quieras correrlo y no puedas.

Ninguno por ser valiente  
Eche votos temerarios;  
Que á ningun potro le viene  
La silla de otro caballo.

Muchos hay que se figuran  
Tener la sarten del mango,  
Y cuanto más se aseguran,  
Llevan mejor sartenazo. <sup>78</sup>

Los años y las mudanzas  
Dejan á muchos sujetos,  
A unos, calvos de cabeza;  
A otros, calvos de dinero.

Cuando pasé por aquí,  
Castillo, te ví caído;  
Y ahora que vuelvo á pasar,  
Te hallo fortalecido. <sup>79</sup>

6838      Son tantas las marañas  
En que te metes,  
Que si en ellas te enredas,  
Has de perderte.  
Deja las cimas,  
Porque si te resbalas,  
Te precipitas.

6839      Deja los precipicios  
Por donde andas;  
Mira que es más segura  
La tierra llana.  
Deja tropiezos,  
Para no arrepentirte  
Fuera de tiempo.

6840      Desciende de esa cumbre,  
Niña, al instante,  
Que no baja el que baja,  
Sino el que cae.  
Baja al momento,  
Porque sólo en los valles  
Vive el sosiego.

6841      La fortuna no envidies  
De quien se eleva,  
Pues siempre las alturas  
Son muy expuestas.  
Y en tal peligro,  
La más leve caída  
Va al precipicio.

6842      Las torres elevadas  
Son muy expuestas

A sufrir los efectos  
De las tormentas.  
Porque los rayos  
Buscan los edificios  
Más elevados.

6843 Si la memoria pierdes  
Cuando estás alto,  
Haces ver que no vales  
Lo que has logrado.  
¡Fortuna loca!  
Siempre eres enemiga  
De la memoria.

6844 Ya lograste la silla  
Que deseabas;  
Ten cuidado con ella,  
Mira no caigas.  
Que estando en alto,  
Darás si te cayeres  
Mayor porrazo. <sup>80</sup>

6845 Aquel que más alto sube,  
Más grande porrazo da; <sup>81</sup>  
¡Mira la puente de Arcos  
En lo que vino á parar! <sup>82</sup>

6846 Nádíe diga en este mundo  
«De esta agua no beberé;»  
Por muy turbia que la vea, <sup>83</sup>  
Le puede apretar la sed. <sup>84</sup>

6847 Yo bebí del agua clara  
Y bebiendo la enturbié;

Ninguno puede decir  
«De este agua no beberé.» <sup>85</sup>

6848      Los de más se van á ménos  
Y los de ménos á más;  
¡Qué mundo tan engañoso!  
¡Qué de vueltecitas da! <sup>86</sup>

6849      Aunque lo mires ajado,  
No desprecies el laurel;  
Que algun dia fué buen árbol  
Y puede reverdecer.

6850      Si porque me ves caído  
Me señalas con el pié,  
Piensa que soy hombre y puedo  
Volver á prevalecer.

6851      Si de mis males te alegras,  
Ruégale á Dios por salud;  
Que puede ser que algun dia  
Me ria yo y llores tú.

6852      Tanto valor tiene el pobre  
Como el que tiene caudal:  
¡A cuántos ricos se han visto  
De puerta en puerta llegar!

6853      Dale la mano al caído  
Y ayúdale á levantar;  
Mira que estás en el mundo  
Y algun dia tú caerás.

6854      No niegues tu pan al pobre  
Que de puerta en puerta llama;



Que ése te enseña el camino  
Que puedes tomar mañana. <sup>87</sup>

No por muy rico que seas,  
Arrolles al infeliz:  
Yo he visto títulos grandes  
De puerta en puerta pedir.

Si quieres subir al cielo,  
Tienes que subir bajando,  
Hasta llegar al que sufre  
Y darle al pobre la mano. <sup>88</sup>

Muy arta bí yo subir  
Un águila palomera,  
Y luégo la bí bajar  
Más humirde que la tierra.

' Aquer pajarito, madre,  
Que canta en er limon berde,  
Su dia l' ha de yegar  
Qu' él esté triste y yo alegre.

Pajarito gilguero,  
No cantes tanto,  
No sea que la risa  
Se vuelva llanto.

Desgraciada tortolilla, <sup>89</sup>  
Que de todas aguas bebes,  
Mira no bebas de alguna  
Que la corriente te lleve.

Fuentecilla, no corras  
Tan fugitiva;

Cuanto más te apresures,  
Más te aniquilas.  
Pues no reparas  
Que tu vida la dejas  
Desamparada.

6862      Algun día, fuentecita,  
Se secará tu corriente,  
Y luego irás á pedir  
Agua por Dios á otras fuentes.

6863      Arroyo, no corrás más;  
Mia que no has de ser eterno;  
Que t' ha de quitá er berano  
Lo que t' ha daído el invierno. <sup>90</sup>

6864      Uná rosa en un rosá  
Gasta mucha fantesía;  
Biene 'r biento y la deshoja;  
¡Ya 'stá la rosa perdía!

6865      Como la infeliz rosa  
Es la hermosura,  
Que complace y alegra  
Mientras que dura.  
Y estando ajada,  
Pasa del pecho al suelo  
La desdichada.

6866      Tôs los hombres cuando nasen  
Traen un letrero en la frente  
Con letras de fuego escrito,  
Que disen: «reo de muerte.» <sup>91</sup>

Es sombra lo pasado;  
Niebla el futuro;  
Relámpago el presente....  
¡La vida es humo!  
Si bien se advierte,  
No hay cierto en este mundo  
Más que la muerte.

Sufre si quieres gozar;  
Baja si quieres subir;  
Pierde si quieres ganar;  
Muere si quieres vivir.

No hay plazo que no se cumpla,  
Ni deuda que no se pague,  
Ni mal que dure cien años,  
Ni un enfermo que lo aguante. 92

Todo lo vence el amor;  
Todo el dinero lo allana;  
Todo lo consume el tiempo;  
Todo la muerte lo acaba. 93

Ya mi caballo no anda;  
Ya mi caballo paró;  
Todo pára en este mundo  
Y también pararé yo.

Por la senda de la vida  
Vamos caminando siempre,  
Y al fin y al cabo caemos  
En el hoyo de la muerte.

Camino del cementerio  
Se encontraron dos amigos;

—¡Adios!—dijo el vivo al muerto;  
—¡Hasta luégo!—el muerto al vivo.<sup>94</sup>

6874 Las lucecitas que brillan  
De noche en el cementerio  
Le están diciendo á los vivos  
Que se acuerden de los muertos. <sup>95</sup>

6875 Cuando doblan las campanas  
No doblan por los que mueren;  
Doblan por los que están vivos,  
Para que de ellos se acuerden. <sup>96</sup>

6876 No sé qué tienen las flores  
Que están en el camposanto,  
Que cuando las mueve el viento,  
Parece que están rezando. <sup>97</sup>

6877 Mira que el tiempo corre  
Rápidamente  
Y que el tiempo pasado  
Ya no le tienes.  
Y así, aprovecha  
Las horas, los instantes  
Del que te queda.

6878 La verdad con el tiempo  
Ficciones vence;  
Que mejor quitacapas  
No puede verse.  
Y la mentira,  
Con quedar descubierta  
Queda vencida.

Dí al tiempo lo que callas,  
Que es el que sólo  
Cuando no dice nada  
Lo dice todo.  
Y se ha notado  
Que hasta males ocultos  
Se han declarado.

El tiempo y el desengaño  
Son dos amigos leales,  
Que despiertan al que duerme  
Y enseñan al que no sabe.

El tiempo y el desengaño  
Son dos amigos que suelen  
Desengañar engañando  
Y despertar al que duerme.

Con el tiempo aprenderás  
A saber lo que es el tiempo;  
Lo malo es que algunas veces  
Viene muy tarde el remedio.

No te mates por saber;  
Que el tiempo te enseñará;  
Que no hay cosa más bonita  
Que saber sin preguntar.

Yo me metí en una sima  
Por ver lo qu' había dentro,  
Y he bisto la fin der mundo  
Y er desengaño der tiempo.

No hay muralla que, por firme,  
Pueda resistir al tiempo;

Que todito en este mundo  
Tiene fin y acabamiento.

6886      No hay muralla que por firme  
Dure lo que el tiempo dura;  
Que todito en este mundo  
Tiene fin y sepultura.

6887      Yo escuché una bos muy triste  
Que me yamaba 'r silencio;  
Pregunté ar punto quien era,  
Y dijo:—Yo soy er tiempo.

6888      Yamó á mi puerta un ansiano;  
Yo le pregunté quién era,  
Y en lugar de responderme,  
Borbió á yamar con más fuersa.  
Bajé ' abrir y ya no estaba;  
Y tan sólo bí en la puerta  
Un letrero que desia:  
«Er tiempo yama y no espera.» <sup>98</sup>

6889      Er libro de la esperiensa  
No le sirbe al hombre e nâ:  
¡Tiene ar finá la sentensia,  
Y nádie yega ar finá!

---

---

## NOTAS

---

**1** Refiérese el cantar al libro de la experiencia.  
**El refran:**

La experiencia  
Es madre de la ciencia.

**Tam** bien se dice: *Más sabe el diablo por viejo que  
por diablo.*

**2** Var. en la parodia:

Ser borracho y jugaor  
Y no casarse en la bía.

**3** Un cantar gallego (VALLADARES):

Antes qu' á falar te poñas,  
Pensa n' o qu' has de decir,  
Que moitos, de non pensa-l-o,  
Chegarons' á arrepentir.

**En** un MS., letra de principios del siglo xvi, ci-  
**tado** por GALLARDO, I, 611 del *Ensayo*:

Si fuese el hablar  
De plata figurado,  
Figuraria el callar  
De oro apurado.

**Refranes:** *Al buen callar llaman Sancho; En boca  
cerrada no entran moscas.*

**4** Refran.

5 *Comer de sus carnes* es no pedir á nadie ese alimento y medicina de las almas tristes, que se llama consuelo; sufrir, en la estricta acepción de la palabra.

6 Var.:

Siente su penita alivio;

7 Var.:

El que publica su mal  
Mientras habla encuentra alivio;  
Y el que come de sus carnes  
El solo aguanta el martirio.

Acaso la segunda copla y la variante apuntada son cronológicamente posteriores á la primera, y añadidas por alguien que halló en su propia experiencia la resolución del problema moral enunciado en aquellos cuatro versos. Así al ménos lo hace presumir la circunstancia de hallarse sólo éstos en la colección de FERNAN CABALLERO.

8 Var.:

Porque 'stá espuesto en er mundo  
Que de la suya mar jablen.

Un cantar gallego de la *Colec. ms.* de VALLADARES:

Non quèro contos de nadie  
Qu' o crègo me refiría  
E d' outras o que me dis  
Outro de min contaría.

Dos de la de MURGUÍA:

Pica, pedreiriño, pica,  
Pica na pedra miuda;  
Pica na muller allea,  
Qu' otros picarán na tua.

Non digas mal de María,  
Qu' é unha mullé como nos;



C'o que hoxe dela decís  
Mañan o dirán de vos.

**En Portugal (BRAGA, II, 134, 3):**

Quem tiver filhas no mundo  
Não fale das malfadadas;  
Porque as filhas da desgraça  
Tambem nasceram honradas.

**9 Dos cantares portugueses (BRAGA, II, 108, y 6):**

Lá no céu vae uma nuvem,  
Todos dizem:—bem a vi;  
Todos falam e murmuram,  
Ninguem olha para si.

Á tua porta está louro,  
Á minha está o loureiro;  
Quando falares em mim  
Olha para ti primeiro.

**10 Un cantar gallego (MURGUÍA):**

Mais quero na miña porta  
Unha silva que me pique  
Que ter unha mala lingua  
Qu' ó meu credito me quite.

**11 En Grazalema (Cádiz) hay desde antiguo  
fabricas de paño. A ellas se refiere alguno de los can-  
tares locales.**

**12 Es el n. c de PALAU.**

**13 Paréceme culto este cantar.**

**14 Var.:**

Aunque lo ahogue la pena;

**15 En Portugal (BRAGA, II, 72, 7):**

Ninguem descubra o seu peito  
Por maior que seja a dor;  
Quem o seu peito descobre  
É de si mesmo traidor.

En un MS. existente en la Biblioteca Nacional y citado por GALLARDO en el *Ensayo*, 1, 572, se hallar estos versos de *Iohan de Tapia, contra un su amigo ytaliano*:

¡Mal haya quien su secreto  
Dise á persona nascida,  
Para syempre ser subiecto  
Cativo toda su vida!

Yo erré en confessar  
Lo que uos fuy á desir,  
Fuystes me á diffamar  
E del todo á descubrir.

Todo hombre mire el effecto,  
Su lengua tenga escondida;  
Non descubra su secreto  
A persona desta uida.

Oir, et uer et callar,  
Yo syempre lo loaré;  
Hame pesado fablar,  
Desto me arrepentiré.

Pues que io non fuy discreto  
En patria desconoscida,  
Non descubras tu secreto  
A persona desta uida.

#### 16 Var.:

Te servirá de testigo.

En un canto italiano (PITRÉ, n. 481):

E lu cunsigghiu pigghialu di tutti,  
E di 'n 'oricchia senti e un occhiu vidi;  
Nun cunfidari lu tò cori a tutti,  
Chi nun su' tutti l' omini fidili.

#### 17 Tres cantigas portuguesas (BRAGA, II, 7 1-3):

Ninguém descubra o seu peito  
A nenhuma amiga sua;  
Quem o seu amor descobre  
Seu segredo põe na rua.

Oh, meu amor, não descubras  
Tuas penas a ninguém;  
Se o dizes a uma amiga,  
Essa amiga outra tem.

Ninguém descubra seu peito  
Com tenção de aliviar;  
Ha corações tão ingratos  
Que ouvem para contar.

**8** Vars.:

Y luégo, á los pocos dias,  
Mi amigo á mí me llevaba.

Él se quedó como amigo,  
Y luégo á mí me llevaba.

**9** Tambien así:

Por la escala de Vénus  
Subí con otro;  
Yo rodé la escalera  
Y él subió al trono.  
Esto sucede....

**20** Parece traduccion de aquellos versos de  
Dio:

Donec eris felix multos numerabis amicos;  
Tempora si fuerint nubila, solus eris.

**21** Dice el refran:

Cuando te dieren la vaquilla,  
Acude con la soguilla.

**22** En mi pueblo se dice este refran:

No hagas mal,  
Qu' es pecao mortal;  
No hagas bien,  
Qu' es pecao tambien.

**23** Es el mismo cuento referido por CALDERON en *La vida es sueño*:

Cuentan de un sabio que un dia, *etc.*

**24** Un refran:

El que nace para ochavo,  
No llega á cuarto.

**25** El refran dice: *Del árbol caido todos hacen leña.*

**26** Esta seguidilla, publicada por LAFUENTE (1, 18, 8), es de VALLADARES DE SOTOMAYOR, n. 2 de su *Coleccion*.

**27** Tambien así:

No puede tener un pobre  
Ninguna novia bonita;  
Por interés del dinero  
Viene el rico y se la quita.

**28** *Abiyar motas, git., tener dinero.*

**29** *Requienca, barbarismo, requiescat.*

**30** De la antigua sentencia *Necessitas caret lege* hizo nuestro Pueblo un adagio distinto, traduciendo *moco suena*, y dijo: *La necesidad tiene cara de hereje*. QUEVEDO (ó GÓNGORA; no recuerdo bien) lo aceptó en una de sus letrillas:

Que tiene cara de hereje  
Sin fé la necesidad.

**31** Var:

Que náide s' arrima á é,  
No le pegue un resfriaio.

Un cantar italiano (PITRÉ, n. 476):

A la puvirtati 'un cc'è cchiù amici,  
Maneu fratzuzzi affabuli cu mia,  
A li me' frati chi mali cci fici?

Quannu mi scontranu cancianu via.  
 Si vòta cu la sorti st' arma e dici:  
 Pirchè nun cc' è furtuna cchiù pi mia?  
 Pirchè mi trovu a stu statu 'nfilici,  
 Parenti e amici abbannunanu a mia.

**32** *Jiñar*, git., evacuar el vientre.

**33** En Portugal (BRAGA, II, 107,6):

Assentado n' uma pedra  
 Ouvi dar a meia noite;  
 Coitado de quem espera  
 O que ha de vir da mão d' outrem.

**34** Var.:

La berdá salió perdiendo,

**35** El último verso alude—como bien decia mi amigo LEITE DE VASCONCELLOS en la *Revista Litteraria*, de Oporto, n. 6—á la idea de que las personas no bautizadas son *moras*. V. su libro *Tradições pop. de Portugal*, págs. 204 y siguientes.

**36** En Andalucía se oye con frecuencia esta var.:

La menúa para er sisco;  
 La gorda para er carbon.

**37** Tres refranes: *A buena hambre no hay pan duro; A pan de tres dias, hambre de tres semanas; La mejor salsa es el hambre.*

**38** Un refran:

Abriles y señores (ó y condes)  
 Los más son traidores.

Puede verse una erudita defensa de este refran en *El Folk-Lore Andaluz*, n. II, 1-8.

**39** Dos refranes:

Si quieres conocer á Periquillo,  
 Dale un empleillo.

Ni sirvas á quien sirvió,  
Ni pidas á quien pidió,  
Ni debas á quien debió.

40 Asi LAFUENTE, I, 22,1. Esta seguidilla es original del Dr. D. DIEGO DE TORRES VILLARROEL y se puede ver en la pág. 19 del t. XI de sus *Obras* (15 volúmenes, Madrid, Viuda de Ibarra, M.DCC.XCIV-M.DCC.XCIX).

41 Publicada por LAFUENTE, I, 14,2. Es asimismo de TORRES VILLARROEL, XI, 84. El Pueblo la ha variado levisimamente.

42 Está elidida la prep. *de*.

43 Var.:

Se vende por bajo precio,

44 Un cantar portugués (BRAGA, II, 76,6):

Oh rapazes e cachopas  
Vede lá por onde andaes;  
Que a honra é como o vidro,  
Se quebra, não pega mais.

45 En Portugal (PIRES, n. 422):

Menina, se fores á fonte,  
Põe o pé na segurança;  
Pois a honra é como o brio,  
Quem a perde não a alcança.

46 Procedente del Alosno (Huelva).

47 Tambien de este modo:

Has consentío que tu pare  
Por er mundo pía limosna;  
Ese es un crimen mu grande  
Que Undebé no lo perdona.

48 El refran dice:

Madrastra,  
Con el nombre basta.

*ium novercale*, decia Ciceron.

1) Var.:

Los secretillos del tiempo,  
¡Quién pudiera adivinarlos,

2) Dice un refran: *Quien adelante no mira, atrás*  
*a.*

Es refran que corresponde al latino:

Sicut vita  
Finis ita.

3) cantar gallego (VALLADARES):

Manuel, tí andas n'o monte  
Co-a roupíña remendada:  
Deijate, Manuel, andar.  
Quèn mal anda, mal acaba.

4) Concuerda con los refranes siguientes: *El*  
*la cama hace, en ella duerme; Quien siembra vien-*  
*roge tempestades; Aquellos polvos traen estos lodos;*  
*hizo el cohombro, que se lo eche al hombro.*

5) *Donde no hay provecho, cerca está el daño,*  
*n refran.*

6) El refran:

Del agua mansa me libre Dios;  
Que de la brava me libraré yo.

7) *La manzana podrida pudre á su compañera;*  
*perco encenagado encenaga á ciento; Un loco hace*  
*Dime con quien andas, te diré quién eres; Quien*  
*os anda, á aullar se enseña.*

8) Cfr. los refranes siguientes: *Cuidados ajenos*  
*n al asno;*

Lo que no has de comer,  
Déjalo cocer;

y este otro que dicen los muchachos en Osuna:

Donde no te yamen, no te metas,  
Cara e basineta.

CERVANTES:

No te metas en dibu-  
Ni en saber vidas aje-;  
Que en lo que no va ni vie-  
Pasar de largo es cordu-.

57 Del Alosno, como las dos seguidillas anteriores.

58 *Más vale una mala transacción que un pleito*, dice el refrán. *Pleitos tengas, aunque los ganes*, decía una gitana, sabiendo cuán gran daño desca- á su enemigo. La sátira popular ha inventado la existencia de una pintura colocada en la chancillería de Granada y en la cual se representa á dos litigantes, vencedor y vencido, ambos desnudos; pero triste y cari- acontecido éste y alegre y risueño aquél, por intentar debajo del brazo un gran legajo de papeles. Debajo del cuadro, explícalo el siguiente letrado:

De necios y porfiados  
Se mantienen estos estrados.

¿Necesitaré decir que en las coplas del texto se habla de la excepción de los letrados, excepción tanto más aborrecible cuanto que por ella pierden crédito los demás?

59 En Galicia (VALLADARES):

A marran, de tres semanas;  
O cabirtiño, d' un mes;  
A meniña, de quinz' años  
E o galan, de vint' e tres.

Segun nuestro refran:

La mujer, quinceta;  
Y el hombre, de treinta.



Casi lo mismo en Portugal (LEITE DE VAS-  
LOS, *Trad. pop.*, pág. 255):

Se vires o coixo bô,  
Contae-o por novidade;  
Do calvo que Deus nos livre,  
Do gago que Deus nos guarde.

9 RODRIGO CARO (*Dias geniales ó lúdricos*, diá-  
, § III): «Y aun duraba esta persuasion en  
de San Juan Crisóstomo, pues él la reprehén-  
a homil. 31 ad pop. Anthioch.: «Et quid tan-  
nt omnia? saepe quis domum suam egresus  
m videt monoculum, aut claudicantem, et  
atus est?» A este mismo intento Marcial:

Crine ruber, niger ore,  
Brevis pede, lumine laesus,  
Rem magnam praestat, Zoile si bonus es.

Rubio y de color moreno,  
Breve un pié, y un ojo tuerto,  
Una gran cosa harás cierto,  
Zoilo, si tú eres bueno.»

puede ver, acerca de algunas preocupaciones  
clase, mi artículo *Los tuertos*, publicado en  
de la revista *El Ursaonense*, Osuna, 1882.

Var.:

Entre unos y otros,

cantares portugueses (BRAGA, II, 108,7 y  
1. 424):

Loureiro, verde loureiro,  
Quem te poz n' este caminho?  
Quantos passam e não passam  
Todos tiram seu raminho.

O' meu amor, não disponhas,  
Loureiro ao pé de caminho;  
Todos passam, todos colhem  
Do loureiro o seu raminho.

**62** Es glosa del refran: *Tanto va el cántaro a la fuente, que al fin se quiebra.*

**63** CALDERON, en la comedia *Hombre pobre todo es trazas*, jorn. I, esc. VI:

Pues á este aliento atrevido  
Que hasta el sol pudo llegar,  
El caer no ha de quitar  
La gloria de haber subido.

**64** Cfr. los siguientes refranes: *Uno piensa en el bayo y otro lo ensilla;*

Unos cardan la lana  
Y otros llevan la fama.

Uno come la fruta aceda  
Y otro tiene la dentera.

Uno planta la viña  
Y otro la vendimia.

Tanto estos refranes como la copla del texto y las dos que la preceden, recuerdan aquellos ~~l~~ndos versos atribuidos á VIRGILIO:

Hos ego versiculos feci, tulit alter honores.  
Sic vos non vobis nidificatis aves;  
Sic vos non vobis vellera fertis oves;  
Sic vos non vobis mellificatis apes;  
Sic vos non vobis fertis aratra boves.

Y es que siempre la corona,  
Por oculta providencia,  
Aunque la ganen las manos  
Se coloca en la cabeza,

como dijo EUGENIO SELLES en su romance *El hechusma*.

**65** Dudo si esta copla es religiosa, ó si principios y fin significan en ella, respectivamente, educación y buen comportamiento. Por si fuere lo segundo, recuerdense los tres refranes siguientes: *Lo que entra cor*

, *sale con la mortaja; Las primeras sopas no se  
n jamás;*

Genio y figura,  
Hasta la sepultura.

6 En Galicia (VALLADARES):

Coitadiño d' o que mòrre,  
S' o Paraíso non vai.  
O que queda, lògo còme  
E d' o pesar se desfai.

7 Refran:

El muerto, al hoyo;  
Y el vivo, al bollo.

8 Tambien de este modo:

Casita que está en un cerro,  
Si no le ponen puntales,  
Será razon que se caiga,  
Con los malos temporales.

9 *Verba volant, scripta manent.* (¿HORACIO?)

10 Refran.

11 Perogrullada de marca y media.

12 Refranes: *Quien no se aventura, no pasa la  
De ningun cobarde se ha escrito nada;*

El que no aventura,  
No há ventura;

13 *es fortuna juvat, timidosque repellit.* (VIRGILIO.)

14 Un refran:

Con el tiempo y la esperanza  
Todo se alcanza.

15 *Gutta cavat lapidem, non vi sed sæpe cadendo.*

16 Refran.

17 Var.:

El hombre que nunca ha bisto  
Y no sabe lo que es ber,

**76** Casi exactamente en un libro de la Biblioteca Colombina, en 8.º, letra gótica, con estampas, sin lugar ni año de impresion, pero anterior al 1534, segun se colige de una nota de letra de D. FERNANDO COLON:

El ciego que nunca vió,  
Como no sabe qué es ver,  
No vive tan sin placer  
Como el que después cegó.  
Ansí el alma en salir pena, etc.

**77** Refran: *No hay que decir zape, hasta que pase el último gato.*

Cfr. este cantar gallego (MILÁ, *La Romania*):

Non hay cantiga n - o mundo  
Que non tiña seu refran;  
Nunca ninguen faga conta  
Senon d' o que têm n - a man.

**78** Tambien esta copla vulgarísima, publicada por LAFUENTE, II, 27,5, es del Dr. TORRES VILLARROEL, x, 217.

**79** Lo mismo en Galicia (VALLADARES):

Cando pasei por aquí,  
Castillo, vinte caído;  
Ahora volvo á pasar  
E ja 'stás fortalecido.

**80** Tambien así:

Ya estás, Fabio, en el trono  
A que aspirabas;  
Mira cómo te sientas,  
Que no te caigas.  
Que las caidas,  
Mientras más elevadas  
Son más sentidas.

En el t. xi de las mencionadas *Obras* del Dr. TORRES VILLARROEL, págs. 16-17, hallo esta seguidilla, levemente variada:

Ya estás, Fabio, en el solio  
Por que anhelabas,  
Mira como te sientas,  
Tente no caygas:  
Porque ese asiento  
Se hunde con los pesados  
Y los ligeros.

**81** En el *Romancero caballeresco* (edición de la *Biblioteca Universal*, pág. 44):

• ¡Oh mundo desventurado;  
Nádie debe en tí fiare:  
Al que más subido tienes,  
Mayor caída haces dare!

El mismo pensamiento expresó en el siglo xv el popular cuanto infortunado trovador MACÍAS:

Cando o loco que mays alto  
Sobir, prende maior salto.

**82** Dice LAFUENTE, (II, 28): «Y sin duda hubo proyecto de reconstruir la *punte de Arcos*, y en proyecto se quedó, porque hay otra copla que dice:

Como á la puente de Arcos  
Te tiene que suceder;  
Que trajeron cal y canto,  
Y se quedó por hacer.»

**83** Var.:

Porque enmedio del camino

**84** Var.:

Que en un caminito largo  
Aprieta mucho la sed.

**85** En Portugal (PIRES, n. 823):

Agua clara era eu,  
Por minhas mãos me turvei:  
Ninguém diga 'n este mundo,  
D' est' agua não beberei.

## 86 Var.:

¡Las vueltecitas que da!

87 Es de PALAU (n. CCXXIII), en cuya coleccion están variados los últimos versos, en esta forma:

Quizá te enseña el camino  
Que tú seguirás mañana.

## 88 ¡Bellísima copla!

## 89 Var.:

Pajarito lisonjero

90 Véase de cuán noble abolengo es este cantar, que oí, hace tres ó cuatro años, á un vendedor de camarones. En un MS. en 4.<sup>o</sup> marquilla, l. del siglo XVII, existente en la Bibl. Nacional y citado en el *Ensayo* de GALLARDO, I, 1044, hállase la siguiente composicion de D. ANTONIO DE MENDOZA:

*No corras, arroyo, ufano,  
Que no es tu caudal eterno;  
Que si te lo dió el invierno,  
Te le quitará el verano.*

Naciste escondidamente  
De una pobre humilde roca,  
Cuya agua, por ser tan poca,  
No te dió nombre de fuente.  
Si del mundo la corriente  
Dilató tus ondas breves,  
Y guerra á los campos mueves,  
En tus límites tirano,  
*No corras, arroyo, ufano, etc.*

Necia vanagloria encierras  
Pensando que te eternizas,  
Con caudal que tiranizas  
Estos montes y estas sierras.  
Si de tus vecinas tierras  
Dejas coronar tu frente,  
Y despues rendidamente  
Besas el pié al Oceano,  
*No corras, arroyo, ufano, etc.*

1. Es de AUGUSTO FERRÁN (*La Soledad*, n. cxlii):

Todo hombre que viene al mundo  
Trae un letrero en la frente, *etc.*

2. Var.: .

Ni pena que dure un siglo,  
Ni mujer que no se ablande.

3. Otras dos versiones:

Todo lo vence el amor;  
Todo lo alcanza el dinero;  
Todo acaba con la muerte;  
Todo lo consume el tiempo.

Todo lo puede el amor;  
Todo el dinero lo vence;  
Todo lo consume el tiempo;  
Todo lo acaba la muerte.

4. Es asombrosa—tanto como merecida—la aridez que ha alcanzado esta copla en Andalucía, y rara es la coleccion manuscrita en que se encuentra: me la han remitido de muchísimas partes. Aquí que esta copla no es de ninguno de nuestros poetas, de esos que de antemano tienen asegurado el éxito de sus ediciones, en la subvención que les concede alguna persona real y después la bonhomie de los lectores, *ovejas bobas*, que lo va una van todas. El cantar de referencia se encuentra en la pág. 36 de unas que llamándose *Mi primo* (Sevilla, 1873), no forman sino un pequeño folio. El autor—no le conocerán ustedes—se llama don J. DE HOYOS; yo tampoco le conozco; dicen que es médico; yo sólo aseguro que es poeta: además de la copla que ya el lector conoce (n. XLVIII), añado de sobra las siguientes:

Rico es el pobre que sabe  
Ganar á sus hijos pan;

Pobre es el rico que gasta  
Lo que no sabe ganar.

Las flores de tu ventana  
De fijo se secarian  
Si no te vieran la cara.

El niño llora riendo,  
El rico goza gastando,  
El pobre vive muriendo  
Y el pueblo canta llorando.

¡Que te diga si he sufrido!  
¡Que sabes tú de pesares,  
Si nunca los has tenido?

Estos cantares, como muchos de FERRÁN y PALAU, nó pocos de mi querido amigo MONTOTO y casi todos los del malogrado BALMASEDA, viven y vivirán larguísimo espacio en los labios del Pueblo, porque,—RUÍZ AGUILERA lo ha dicho (número xxxvi)—

Cantar que del alma sale  
Es pájaro que no muere;  
Volando de boca en boca  
Dios manda que viva siempre.

95 Es, con leve modificacion, el n. **xxix** de PALAU:

96 Lo mismo en Galicia (MILÁ):

Anque tocan as campanas,  
Non tocan po-los que morren;  
Tocan po-los que están vivos  
Para que d' eles s' acorden.

97 Creo este cantar de origen literario.

98 ¡Magnífica alegoría! Está sostenida y desenlazada con felicísimo acierto.



# **FIESTA Y BAILE**



---

## FIESTA Y BAILE

---

- 6890      Empiezo la primera  
En nombre de Dios;  
Perderé la vergüenza  
Y alzaré la voz.
- 6891      No canto por que me escuchen,  
Ni porque mi voz es buena;  
Canto por que no se junte  
La amargura con la pena.
- 6892      Yo no canto porque sé,  
Ni por que escuchen mi voz;  
Canto por que no se junte  
La pena con el dolor. <sup>1</sup>
- 6893      No canto por que me escuchen,  
Ni por que suene mi voz;  
Me lo manda un amiguito  
Y no le digo que nó.
- 6894      No canto por que me escuchen,  
Ni tampoco porque sé;  
Canto porque soy mandado  
Y es preciso obedecer. <sup>2</sup>

- 6895      Boy á cantar las coplas  
            Que m' han mandao;  
            Que no quiero que digan:  
            —Malo y rogao.
- 6896      Después de mucho escusarme,  
            Por no hacerme de rogar,  
            He cantado malagueñas,  
            Aunque las canto muy mal.
- 6897      Si tubiera er pecho claro,  
            Te cantara las rondeñas;  
            Pero como no lo tengo,  
            Te canto las malagueñas.
- 6898      Las rondeñas malagueñas,  
            Cántamelas, primo mio,  
            Qu' ar són de las malagueñas  
            Me boy quedando dormío. <sup>3</sup>
- 6899      Las rondeñas malagueñas  
            Tú no las sabes cantar,  
            Sino los marineritos  
            Que tienen sandunga y sal. <sup>4</sup>
- 6900      Si la grasia m' ayudara  
            Como m' ayuda er deseo,  
            A todo er mundo agradara;  
            Pero sin grasia, no pueo.
- 6901      En el campo nada importa  
            Cantar bien ó cantar mal;  
            Más llegandodonde haygente,  
            Cantar bien, ó no cantar.

Seguidillas manchegas  
Son las que canto;  
Porque las de mi tierra <sup>5</sup>  
No valen tanto.

No se cantan manchegas  
Las seguidillas,  
Porque á lo valenciano  
Son más bonitas.

Copliyas y más copliyas;  
Para mí son escusadas;  
Me he dejado en casa er libro  
Y no las traigo apuntadas. <sup>6</sup>

Cante usté, compañerito;  
Cante usté; bamos cantando;  
Que si usté no sabe coplas,  
Yo se las iré apuntando.

Si quieres saber coplas,  
Vénte á mi pecho;  
Que se ha vuelto pöeta  
Mi pensamiento.

Pensaba mi compañero  
Que á coplas me iba á ganar;  
¡Tengo yo una jarda yena  
Y un costal por desatar! <sup>7</sup>

Tengo mi cuerpo de coplas,  
Que parese un abispero;  
S' empujan unas á otras,  
Por ber cuár sale primero.

- 6909      Si estuviera cantando .  
Una semana,  
Una copla dos veces  
No la cantara.
- 6910      Del polvo de la tierra  
Saco yo coplas:  
No bien se acaba una,  
Ya tengo otra. <sup>8</sup>
- 6911      —Cantaor qu' estás cantando  
Y presumes de cantista,  
Dime: ¿cuántas cruses jase  
Er saserdote 'n la misa?  
—Te respondo, compañero,  
Porque te sé responder:  
Er saserdote 'n la misa  
Jase cruses treintitres.
- 6912      —Cantaor qu' estás cantando  
Y presumes de cantar,  
Dime: ¿cuántos granos tiene  
Una fanega de sá?  
—Te respondo, compañero,  
Porque te sé responder:  
Tantos granos como tenga,  
Tantas puñalás te den. <sup>9</sup>
- 6913      Madre mia del Cármen,  
Darne salero,  
Que el cantar quiere gracia,  
Yo no la tengo. <sup>10</sup>
- 6914      Para cantar quiere gracia;  
Para bailar quiere brío;

Para tocar la guitarra  
Quiere tener buen oído.

La guitarra que suena  
No tiene prima;  
Pero tiene bordones  
De plata fina.

La guitarra sin la prima  
Es como un hijo sin madre;  
Todo er día se le ba  
Suspirando y dando ayes.

Las cuerdas de mi guitarra <sup>11</sup>  
Yo te diré cuántas son:  
Prima, segunda y tersera,  
Cuarto, quinto y er bordon.

Los gorpes de la guitarra  
Suenan en mi corason;  
Los gorpes de quien la toca: <sup>12</sup>  
Los de la guitarra nó. <sup>13</sup>

Hasta la guitarra siente  
Los golpes del tocador;  
Siendo madera y lo siente,  
¿Qué será mi corazon?

La que toca la guitarra,  
A ésa le digo yo  
Que tiene siya dorada  
Dentro de mi corason.

La guitarra es de plata;  
Las cuerdas, de oro;

Y el que la está tocando  
Vale un tesoro.

6922      La guitarra es de caoba  
Y las cuerdas de marfil;  
El que la toca es un ángel;  
La que baila, un serafín.

6923      ¡Atension, qu' ha salido  
La reina á bailar!  
¡Qué hermoso cuerpo tiene  
Su real majestá!

6924      El mosito que baila  
Bien puede desir  
Que baila con la reina,  
Sin ir á Madrí.

•6925      Pulido bailadorsito,  
Con berdá puedes desir  
Qu' has bailado con la reina,  
Sin haber ido á Madrí.

6926      Dicen que la reina ha muerto;  
Todos dicen que es verdad;  
Y yo digo que es mentira,  
Porque ha salido á bailar.

6927      Ya está puesta en el baile  
La que no quiere  
Que le digan la reina  
De las mujeres.  
Y yo le digo:  
—Reina de las mujeres,  
Vénte conmigo.



¡Ahora sí que canto yo  
Con contento y alegría,  
Porque ha salido á bailar  
La prenda que yo queria!

Ya salió mi niña al baile;  
Ya salió la resalada;  
Ya salió la que me tiene  
Todita el alma robada.

Cuando sales á bailar  
Con los brazos extendidos,  
Pareces águila real  
Cuando sale de su nido.

Esos pulidos zapatos  
Con que sales á bailar  
Merecian ser de plata  
La suela y el cordoban. <sup>14</sup>

Cuando sales á bailar  
Con ese garbo y salero,  
Una campana de plata  
Pareces de pié en el suelo. <sup>15</sup>

Tienes un baile tan chulo  
Y una vuelta tan galana,  
Que dejas en ese suelo  
Pintadita una campana.

Con ese andar tan ligero  
Y ese modo de bailar,  
Has revuelto á los mozuelos  
De todito este lugar.

- 6935      Cuando te veo bailar  
Con tanta gracia y salero,  
Digo: —¡Quién se llevará  
Ese cuerpo sandunguero!
- 6936      La niña qu' está bailando  
Parece un pimpoyo de oro;  
Pregúntale, compañero,  
Si es casada ó tiene nobio.
- 6937      La niña que está bailando  
Parece una altramucera;  
¡Altramuces, dulces, dulces!  
¡Salada, quién te comiera!
- 6938      A la qu' está bailando,  
Echarle rosas,  
Porque se lo merese,  
Por güena mosa.
- 6939      ¡Bárgame Dios, qué serena  
Es usté para bailar!  
Si para todo es lo mismo,  
¡Baya una serenidá!
- 6940      La dama que está bailando  
Se parece á Santa Rita,  
Y el galan que está cantando,  
Ermitaño de su ermita.
- 6941      Si no fuera mi prima  
La que bailara,  
No fuera mi boquita  
La que cantara.

De las dos que están bailando,  
Las dos me parecen bien:  
Una parece una rosa  
Y otra parece un clavel.

La niña que está bailando  
Parece una rosa fina,  
Y el bailador que la baila  
Parece una clavellina. <sup>16</sup>

Un clavel y una rosa  
Están bailando;  
La rosa es encarnada  
Y el clavel, blanco.  
Porque la rosa,  
Mientras más encarnada  
Es más hermosa.

La bailadora es la luna  
Y el bailador es el sol;  
A los rayos de la luna  
Me voy arrimando yo.

Entre los dos que bailan  
Quisiera morir;  
¡Qué muerte tan dichosa  
Fuera para mí!  
Morir quisiera;  
¡Qué muerte tan dichosa  
Para mí fuera!

Entre los dos que bailan  
Caiga una nube  
De confites y almendras;  
Cosa que dure.

La nube caiga  
De confites y almendras;  
Cosa que valga.

6948      Cuerpo bueno con sandunga,  
Menéate poco á poco,  
Que los bienes de fortuna  
Cuestan mucho y duran poco.

6949      Jaléate, cuerpo bueno,  
Que te vas aniquilando  
Con los frios del invierno  
Y la calor del verano.

6950      Sapatéate, serrana;  
Jarte ese cuerpo peasos;  
Que si no tienes dinero,  
Yo te compraré zapatos.

6951      Bailar, muchachas, bailar,  
Y romper muchos zapatos;  
Que mañana os casareis  
Y os cargareis de muchachos.

6952      Señor bailadorsito,  
No me la canses;  
Que ha de ser mi madrina  
Cuando me case.

6953      Pulido bailadorsito,  
Báilala bien, que es mi hermana;  
Y si no la bailas bien,  
Saldrá su hermano á bailarla.

! Pulido bailadorsito,  
Átate los arpargates,<sup>17</sup>  
No bayas á trompesar  
Y á esa niña me la mates.

Pulido bailadorsito,  
Báilala desentamente;  
Que puede ser qu' esa niña  
Tenga aquí su pretendiente.

Señor bailadorsito,  
Mir' usté ar joyo,  
Que la niña que baila  
Tiene su nobio.  
Mir' usté ar suelo,  
Que la niña que baila  
Tiene su dueño.

Una mudanza por bajo  
Baile usté, seo bailador,  
Porque, aunque cueste trabajo,  
Se la merece esa flor.

¿Qué tiene ese bailador,  
Que no menea los brazos,  
Y parese un abion  
Que l' han dado taramaso? <sup>18</sup>

La niña que está bailando  
Me la comiera yo solo;  
Y al bailador que la baila  
Que se lo coman los lobos.

Esa señora que baila  
Se parece á San Miguel;

Y el bailador que la baila,  
Al que está debajo de él.

6961 Er mosito que baila  
Las seguiriyas  
S' ha dejado en su casa  
Las pantorriyas.  
Si no m' engaño,  
Ha bendido arropías  
En San Bernardo. <sup>19</sup>

6962 ¿Para que ban ar baile  
Tantos mirones,  
Si bailan las mositas,  
Por farta de hombres?

6963 Una fiesta se arma  
Con tres figuras:  
Uno canta, otro baila  
Y otro murmura.  
Y yo soy uno  
Que ni canto ni bailo;  
Pero murmuro.

6964 Esos dos que están bailando,  
¡Qué parejitos que son!  
Si yo fuera padre cura,  
Les diera la bendicion.

6965 La guitarra lo dice;  
Yo no lo digo,  
Porque los dos que bailan  
Son prima y primo.

Yo no lo ignoro,  
Porque los dos que bailan  
Son novia y novio.

- 6966      A la señora nobia  
Sacarla á bailar,  
Para que se despida  
De su mosedá.
- 6967      A la señora nobia  
Desirle argo;  
Desirle qu' es bonita;  
Que tiene garbo.
- 6968      La' nobia es chiquitita  
Y er nobio chico;  
Mira qué matrimonio  
Tan igualito.
- 6969      Chiquitita la novia,  
Chiquito el novio;  
Chiquitita la sala  
Y el dormitorio.  
Por eso quiero  
Chiquitita la cama  
Y el mosquitero.
- 6970      Porque te quiero te digo  
Que te registren ar nobio,  
Porque no está de resibo.
- 6971      A la señora nobia  
Por Dios le pido  
Que no tenga cuestiones  
Con su marido.

- 6972      A la señora nobia,  
          ¿Qué le diremos?  
          Que pase buena noche  
          Con su moreno.
- 6973      Con ésta y no más canto,  
          Porque me boy;  
          Que m' están aguardando  
          Donde no estoy.
- 6974      Con ésta y no canto más,  
          Porque me duelen los dientes;  
          Porque no beo benir  
          Er baso del aguardiente. .
- 6975      Con esta copla y otra  
          Se acaba el baile;  
          Por la puerta, señores,  
          Se va á la calle.
- 6976      La última coplita  
          Tengo en la boca;  
          San Antonio me lleve  
          Si canto otra.  
          Ya la he cantado;  
          San Antonio bendito  
          No me ha llevado.<sup>20</sup>
- 
-



---

## NOTAS

---

**1** *Una triada gallega* (VALLADARES):

O meu cantar ja non viste;  
Canto para que non digan:  
«Alegre, ¿porqu' estás triste?»

**2** *Var. en la parodia:*

Canto porque me da gana  
Y por fastidiar á usté.

**En Portugal** (BRAGA, II, 42, 1):

Não canto por bem cantar,  
Nem por ter falas de amante;  
Eu canto para dar gosto  
A quem me pede que cante.

**3** *Var.:*

Cántamelas, bida mia,  
Qu' ar són de las malagueñas  
Me boy quedando dormía.

**4** *Var.:*

Que nabegan por la mar.

**5** *Var.:*

Porque las sevillanas

## 6 Var.:

Y no las tengo estudiadas.

En Portugal (PIRES, n. 266):

Foram as unhas dos ratos,  
Mais os dentes das formigas,  
Que me romperam o sacco  
Onde eu trazia as cantigas.

Consimilmente BRAGA, II, 42, 7.

## 7 Tambien así:

Coplillas y más coplillas;  
Coplillas he de cantar;  
Porque tengo un arca llena  
Y un costal por desatar.

8 Tambien se refieren á la abundancia de cantares los siguientes. Una *corranda catalana*:

De cançons y de follies  
Vos ne cantarè deu mil,  
Que las porto à la butxaca  
Enfiladas en un fil.

Un *stornello* siciliano (PITRÉ, *Canti pop.* I, 8):

Cu' voli puisia vegna 'n Sicilia,  
Ca porta la bannera di vittoria,  
Canti e canzuni un' havi centu milia.

«En España, sobre todo en su region andaluza, donde, como en Sicilia, *tutto parla di poesia*, es verdaderamente asombrosa la fecundidad poética del Pueblo, lo mismo que su extraordinaria facilidad. Villages y aldeas hay en que los jóvenes de ambos sexos, en alegres reuniones nocturnas, alumbradas en invierno por el clásico candil y en verano por la plateada luna, se enamoran, se quejan, se increpan, se zahieren con un tiroteo interminable de coplas. Apenas si se les

Ocorre idea para cuya expresion no sepan un cantar adecuado. Si no lo saben, lo improvisan; si la improvisacion no es buena, se pierde tan pronto como la voz que la canta; pero si vale, si responde cumplidamente á un estado particular del ánimo, si encierra un pensamiento ingenioso que merece la pena de conservarse, la nueva copla hace fortuna: al dia siguiente la repiten todos los labios de la aldea; diez años después se canta en toda la península y medio siglo más tarde tendrá correspondencias en las literaturas populares de casi todos los países.» (RODRIGUEZ MARIN, *Juan del Pueblo*, pág. 43.)

La que pudiéramos llamar *lactea ubertas* de la Musa del Pueblo, explica, sin justificarla, la depreciacion de los cantares: *Tal cosa me ha costado una copla*, dice quien acertó á comprar extremadamente barato. Acerca de este particular decia yo en mi artículo *Dos amantes multiformes*:

«Cuando el discípulo del doctor Pangloss, el célebre Cándido de VOLTAIRE (1) por uno de los muchos azares de su veleidosa fortuna, llegó á Eldorado —como si dijéramos, á Jauja—encontró unos chicuelos que jugaban al chito con pedazos de oro purísimo, al modo que los muchachos de esta española tierra juegan á la coscojita con sendas tejoletas de barro, mortales restos de cántaro roto ó de quebrada cazuela. Admiróse Cándido de ver en manos de chiquillos tan ricas piezas, de las cuales la de ménos valor hubiera podido ser el adorno de mayor precio del trono del gran Mogol, y después de recogerlas cuidadosamente cuando las hubieron abandonado los muchachos, las presentó al dómine que de éstos cuidaba, quien, sonriendo, las tiró al suelo y prosiguió su camino como si tal cosa, dejando estupefacto al bueno de Cándido. —Otro tanto, *mutatis mutandis*, hacemos nosotros

---

(1) *Candide, ou l' optimisme*, chap. xvii.

Io benedico la montagna e il legno,  
 E dove 'sta ghitarra fu tagliata.  
 Il sonatore col suo bono ingegno,  
 Cole sue proprie man l'ha accomodata;  
 Il sonator co' le sue proprie mane,  
 Non ha la lingua e pur la fa parlane:  
 Il sonatore c'ha l'ingegno bono,  
 Dal duro legno ci ha cavatto il sono;  
 Il sonatore c'ha lo bono ingegno,  
 Che caccia un gentil sono da lo legno.

**14** Cfr. el n. 1377.

**15** Var.:

Dejas pintada en el suelo.

**16** Tambien así:

La niña que está bailando  
 Parece una clavellina,  
 Y el bailador que la baila  
 Parece un Juan de las Viñas.

**Un Juan de las Viñas** es un muñequillo hecho de  
 piezas de carton, que se mueven á compás, al tirar  
 del hilo á que están sujetas.

**17** *Arpargates*, por *alpargatas*.

**18** *Tarama*, por *támara*, metát. frecuente en  
 Andalucía.

**19** Barrio de Sevilla.

**20** Merece ser leído el curioso artículo *De algu-  
 nos usos y ceremonias nupciales de España*, publicado  
 por mi amigo JOSÉ RODRIGUEZ GARAY, en los ns. 5-6  
 de *El Folk-Lore Andaluz*.



**COLUMPIO**



---

## COLUMPIO <sup>1</sup>

---

- 6977      El columpio es un rosal;  
            La que está dentro, una rosa;  
            La que la mece, un capullo;  
            ¡Ay, qué cara tan hermosa!
- 6978      La que está en el columpio,  
            Si se cayera,  
            ¡Qué buena mortajita  
            Que yo le hiciera!
- 6979      La niña que está en la bamba  
            Parece un piñon de oro;  
            Le quisiera preguntar  
            Si es casada ó tiene novio.
- 6980      La niña qu' está en la bamba  
            Se lo quisiera desí,  
            Y me ocupa la bergüensa.  
            Dígaselo ustedé por mí.
- 6981      La niña qu' está en la bamba  
            Der sielo le caigan rosas;



Diga usted, mosa de grasia,  
Si se le ofrese otra cosa.

6982      La niña qu' está en la bamba  
Es mi hermana y no me pesa;  
Me la quisiera poné  
De corona en la cabeza.

6983      La niña qu' está en la bamba  
Con la toquiya encarnâ  
Es la nobia de mi hermano;  
Pronto será mi cuñâ.

6984      La niña qu' está en la bamba  
Se parese á San Antonio,  
Y la que la está mesiendo,  
Ar mismísimo demonio.

6985      Mosito qu' está 'n la puerta,  
Éntre' usted y me meserâ;  
Que los que m' están mesiendo  
Han comido poleás. <sup>2</sup>

6986      Tira bien de los cordeles  
Y remóntala bien arta;  
Que parese una Pastora  
En su camarin sentada.

6987      Tira bien de los cordeles  
Y remóntalo ar tejao;  
Que parese un sapatero  
En su banquiya sentao.

6988      La niña qu' está en la bamba  
Parese una candileja,

---

Y las dos qu' están mesiendo  
Son dos arcusiyas biejas.

) La qu' está en er columpio  
Tiene unos piés,  
Que paresen escobas  
De montañés.  
Tiene unos ojos,  
Que paresen ochabos  
Yenos de mojo.

) Debajo del columpio  
Tengo una estera  
Donde duerme mi amante  
La borrachera. <sup>8</sup>

---

---

---

## NOTAS

---

1 En las fiestas y regocijos públicos suelen alternar los columpios con las cucañas, fuentes de vino, fuegos artificiales, corridas de gallos, carreras de burros etc.; pero es lo más comun ponerlos en las casas particulares, y casi siempre por el tiempo de Carnestolendas. Llámanles tambien *mecederos* y *bambas*. De los columpios habla muy eruditamente RODRIGO CARO, en los *Dias geniales ó lúdricos*, diál. vi, § II.

2 *Poleás*, nombre que se da en Sevilla á las gachas de harina y miel.

3 Suelen marearse los que se mecen en el columpio, sobre todo, si les *dan tocino*; ésto es: si adrede le imprimen movimiento rotatorio.

---

---

JOCOSOS Y SATÍRICOS

11-11-11

11-11-11

11-11-11

---

---

## JOCOSOS Y SATÍRICOS

---

- 6991      Quiero cantar ahora,  
            Que tengo gana,  
            Por si acaso me toca  
            Llorar mañana.
- 6992      Cantaré, que estoy alegre  
            Como la fresca mañana;  
            Otro día lloraré,  
            Porque ahora no tengo gana.
- 6993      Cantar quiero y divertirme  
            Lo que me queda de vida;  
            Que después vendrá la muerte  
            Con sus penas y agonías.
- 6994      Tengo yo mi corason  
            Tan jechesito á mis mañas,  
            Que le digo «yora» y yora,  
            Y le digo «canta» y canta.
- 6995      ¡Salero, biba er coraje  
            Y muera la pena negra,

Y muera er qué la tubiere,  
Porque yo bibo sin eyal

6996      Algun dia me apuraba;  
Apúrese quien quisiere,  
Porque tengo conocido <sup>1</sup>  
Que quien se apura se muera.

6997      Quiero gosar de mi tiempo,  
Supuesto qu' ahora me bale;  
Porque 'r dia de mañana,  
Ese no lo ha bisto nádie.

6998      ¿No es una gran tontería  
El estar siempre penando,  
Pudiéndose divertir  
Una vez de cuando en cuando?

6999      Esta noche me ha tocado  
Er salirme á dibertir;  
Pero mañana á la noche  
Me recojo ar buen bibir.

7000      Yo me yamo Poca-pena,  
Sobrino de Mala-gana,  
Y por apeyido tengo  
A mí no se me da nada.

7001      Medio mundo se rie  
Del otro medio,  
Y yo solo me rio  
Del mundo entero. <sup>2</sup>

7002      Yo no quiero sufrir más,  
Que estoy harto de sufrir;

Que quiero tomar el tiempo  
Como lo vea venir.

13 Las cositas de este mundo  
Muchos las toman á pecho;  
Yo las tomo con la mano  
Y á la espalda me las echo.

14 Más fresca que una lechuga  
Estoy bibiendo en er mundo;  
Tomo er tiempo como biene  
Y no me fío de ninguno.

15 Quien tiene penas no duerme  
Y yo siempre estoy durmiendo;  
Con esto quiero decirte  
Que yo penitas no tengo.

16 Quien tiene penas, se muere;  
Quien no las tiene, tambien;  
Yo quiero vivir alegre;  
Mañana me moriré.

7 Este mundo es una bola  
Y el que se muere es un tonto;  
El que se llega á morir  
Deja el mundo para otro. <sup>8</sup>

8 Cada bes que considero  
Que me tengo de morir....  
Tiendo la capa en er suelo  
Y me jarto de dormir. <sup>4</sup>

9 Cada bes que considero  
Que tengo un amor ingrato....



No sé cómo no me tiro  
Contra un corchon y me mato.

7010      Estoy bibiendo en er mundo  
El hombre más arreglado:  
Si me preguntan, contesto;  
Y si nó, m' estoy cayado.

7011      ¡Qué bonito es er dinero,  
Teniendo blanco er coló!  
Yo me rio y me dibierto  
Y como de lo mejó.

7012      Cuando me parió mi madre  
Me parió en un campanario;  
Cuando bino la comadre  
Estaba yo repicando.

7013      Er dia que yo nasí  
Dijo una berdá mi agüela:  
—Mientras este niño biba,  
Seguro está que se muera.

7014      Cuando salí de mi tierra  
S' echó mi agüela á yorar:  
—¡Qué lástima de mi niño,  
Que me lo ban á engañar!

7015      Disen que muere d' espanto  
Todo er que bisiones be;  
Yo he bisto una lagartija; <sup>5</sup>  
Madre, ¡si me moriré!

7016      Mi madre, porque soy tuno,  
A presidio quiere echarme;

Yo le digo:—Madre mia,  
¿Dónde irá el buey que no are? <sup>6</sup>

7017 Yo me metí en er querer  
Como niño en el escuela, <sup>7</sup>  
Y á las primeras lersiones  
Me pasaba de la regla.

7018 Una rubia m' engañó  
Porque me piyó sensiyo;  
¡Ya no borberán las rubias  
A tener bromas conmigo!

7019 Jasta er puente fí con eya,  
Por ber si la camelaba,  
Y eya me cameló <sup>8</sup> á mí  
Los cuartiyos que yebaba.

7020 Una bieja bale un duro  
Y una muchacha dos cuartos;  
Yo, como soy pobresito,  
Me boy á lo más barato.

7021 Yo tengo un cabayo bayo  
Que se muere por las yeguas,  
Y yo, como soy su amo,  
Me muero por las mosuelas.

7022 Cuando yo, pequeñito,  
Llorando estaba,  
Llegaban las mozuelas,  
Besos me daban.  
Ahora digo yo:  
—Que vengan las mozuelas  
Se los daré yo.

- 7023      Der sielo me caiga un rayo....  
De los que ban á la ilesia,  
De catorse á quinse años.
- 7024      Si fuera gato montés,  
M' entrara por la gatera;  
A las biejas le arañara  
Y con las mosas durmiera. <sup>9</sup>
- 7025      Los hombres somos las moscas,  
Y las mujeres la miel,  
Y las suegras las avispas,  
Que no nos dejan comer.
- 7026      Er demonio son las purgas,  
Que no tienen religion; <sup>10</sup>  
S' acuestan con las mosuelas,  
Lo que no consigo yo. <sup>11</sup>
- 7027      Con un biscocho d' á cuarto  
Y un buchito <sup>12</sup> d' agua fria  
Y un beso d' una muchacha  
Tiene un hombre su comía.
- 7028      Supuesto que las viñas  
Han vendimiado,  
Vamos á la rebusca,  
Por ver si hay algo.
- 7029      No quiero amor con doncel  
Que las casadas me dan  
Todo lo que necesito;  
Me dicen si quiero más.

A las mujeres no busco,  
Que á las manos se me bienen;  
A lo sorruco <sup>13</sup> me ando  
Y caiga la que cayere.

Tengo mi amor repartido  
Entre cuatro ó cinco damas;  
Yo me divierto con todas,  
Y ellas conmigo se engañan.

El lunes me enamoro;  
Mártes, lo digo;  
Soy miércoles y juéves  
Correspondido. <sup>14</sup>  
Viérnes, doy celos,  
Y sábado y domingo  
Busco amor nuevo.

Yo me queria casá  
Con una que no pariera,  
Y que fuera muy bonita,  
Su madre la mantubiera.

Una viüda me busca;  
Por Dios que yo no la busco;  
El que se comió la uva,  
Que se coma los rebuscos.

Yo no sé cabar ni arar,  
Ni tampoco coger yerba;  
La que se case conmigo,  
¡Qué buena prenda se yeba!

Yo no sé cabar ni arar,  
Ni tampoco segar trigo;

¡Buena prenda yebará  
La que se case conmigo!

7037      Mi abuela, que esté en gloria,  
Me lo decia:  
Que nunca hiciera caso  
De un medio día.  
Y así lo hago,  
Pues de días enteros  
Nunca hice caso.

7038      Si me dibierto, soy tuno;  
Si bebo bino, borracho;  
Si boy á misa de onse,  
Me disen que soy beato.

7039      Ya viene la cuaresma  
Para sermones;  
En mi casa no faltan  
Predicaciones.

7040      Pâ las cuestas arriba  
Quiero mi mulo;  
Que las cuestas abajo  
Yo me las subo.

7041      Un niñto m' he jayao;  
Er nio no tiene güebos;  
Será del año pasao.

7042      Disen que m' has de matar  
Con un cuchiyó d' arrope;  
¡Jesús, qué muerte tan durse,  
Si lo clabas po' 'r gañote!

La cabesita me duele  
Der palo que m' han de dar;  
No me lo han dao y me duele:  
¿Qué será si me lo dan?

Yo me subí á lo arto e un serro  
A darle á un pastor dos palos,  
Y se gorbieron las tornas:  
Ér me los dió y yo los traigo.

Como tú no me faltes,  
Pan de mi alforja,  
Como tú no me faltes,  
Todo me sobra.

Allá va ese pimientto,  
Pique ó no pique;  
El que tuviere rabia,  
Que se la quite.

El que tuviere envidia  
Llame á Cachano; (?)  
Que cuando tengo rabia,  
Tambien le llamo.

No hay madres que paran hijos  
Más desgraciados que yo;  
Sin pretina en los calzones  
Ni cuello en el camison.

Dicen que he robado un cáliz;  
¡Jesús, qué mentira es ésa!  
Desde que me bautizaron  
No he vuelto á entrar en la iglesia.

- 7050      Soy galapagnito y traigo  
Concha para nabegar:  
Concha arriba, concha abajo,  
Concha alante, concha atrás.
- 7051      Tengo yo una cachuchita  
Que me la dió un cachuchero;  
¡Baya una cosa bonita  
Y una cosa con salero!
- 7052      En lo que me entretengo  
Cuanto estoy solo,  
Me quito la peluca,  
Me pongo el gorro.
- 7053      Ahora que tengo sombrero,  
Me lo quito y me lo pongo  
Cuando me da gana y quiero.
- 7054      Como tengo este genio  
Tan encogido,  
Si me lo dan, lo tomo;  
Si nó, lo pido.
- 7055      Mientras haya quien te dé,  
No pases nesetidá;  
Harto trabajiyo tenga  
Er que tenga que cobrar.
- 7056      Diga usté lo que se debe,  
Pâ ponerlo en er diario;  
Porque 'r deber es presiso <sup>15</sup>  
Y er pagar no es nesesarío.

- 7057      En la calle me llaman  
Perico, Pedro,  
Y en llegando á mi casa,  
*Señor don* tengo.
- 7058      En la calle soy Don Juan;  
En en taller, zapatero;  
En la escuela, el ayudante;  
Y en la plaza, carnicero.
- 7059      Si quieres saber quién soy,  
Cantando te lo diré:  
Mi padre y mi madre fueron  
Un hombre y una mujer.
- 7060      Si quieres saber, señora,  
Mi nombre y el de mi hermana,  
Yo me yamo Yo-me-yamo  
Y eya se yama Se-yama.
- 7061      Bibo en la caye Rebientes,  
Esquina Rómpete-'l-arma,  
Donde er demonio te yebe,  
Mardita sea tu facha.
- 7062      A mí me yaman Calores  
Y yo me muero de frio;  
Y los chiquiyos me disen:  
—Calores, bamos ar rio.
- 7063      A mí me yaman Trapiyo  
Y á mi marido, Guiñapo;  
¡Er demonio que se yebe  
Er canasto de los trapos!



- 7064      A tu madre le llaman  
La tia Pitita,  
A tu padre el Pitaco  
Y á tí la Pita.  
Y á tus hijitos  
Por fuerza han de llamarles  
Los Pitaquitos.
- 7065      A tu madre le yaman  
La Berengena,  
A tu padre el Pepino  
Y á tí la Breva.
- 7066      —A mí me llaman Peneque;  
Señor alcalde, ¿qué haré?  
—Vaya usted con Dios, Peneque,  
Que yo lo remediaré.
- 7067      —Dime como te llamas.  
—Me llamo Cuerno.  
—¡Mal haya quien te puso  
Nombre tan tierno!
- 7068      A mí me llaman el tonto,  
El tonto de mi lugar;  
Todos comen trabajando;  
Yo como sin trabajar.
- 7069      A mí me llaman el tonto,  
Porque miro á los tejados;  
Soy tonto de conveniencia,  
Porque voy á mi cuidado.
- 7070      A mí me yaman er tonto;  
Yo digo que lo seré;

Pero no me chupo er deo  
Como no lo moje en mié.

1     A mí me yaman er tonto,  
Porque me farta un sentío,  
Y á tí te farta otra cosa,  
Que er tonto se l' ha comío.

2     Soy maestro examinado  
De las cucharas de pan; <sup>16</sup>  
Tengo el oficio parado,  
Por falta de material.

3     Aunque me ves que canto  
Con arrogancia,  
Como santo de iglesia  
Traigo la panza.

4     Tengo más hambre que Dios;  
Ebajo d' este sombrero  
M' aterminaba á comerme  
A la hija er panaero.

5     Mi camaraíta y yo  
Semos dos fuertes leones;  
Mos mantenemos del aire,  
Como los camaleones. <sup>17</sup>

6     ¡Cuando quedrá Dios der sielo  
Que se ponga er pan barato,  
Para que mi barriguita  
No pase tan malos ratos!

7     Si bieres á la carpanta,  
Pégale un tiro por mí;

Qu' anoche estubo en mi casa  
Y no me dejó dormí.

7078      No me tires chinitos  
A la ventana;  
Tírame panecillos,  
Que tengo gana.  
Tírame nueces:  
Tíramelas á pares,  
Cinco en dos veces.

7079      Hágame usté una escopeta  
De longanisa er cañon,  
De pan blanco la baqueta  
Y la caja de jamon  
[De bino la casoleta].

7080      He de hacer un castillo  
Con cien teleras; <sup>18</sup>  
Doscientos veinte bollos,  
De centinelas.  
De consiguiente,  
Vendrán para el relevo  
Trescientos veinte.

7081      Una rosca y un boyo  
Están bailando  
Y una onsa de queso  
Lo está mirando.  
¡Qué gracia fuera  
Qu' un rasimo de ubas  
S' aparesiera! <sup>19</sup>

7082      Si quieres que te quiera,  
Dame doblones,

---

Que es moneda que alegra  
Los corazones.

- 7083      Si quieres que te quiera,  
Me has de dar ántes  
Pañuelos y abanicos,  
Blondas y guantes.
- 7084      Si quieres que te quiera,  
Dame confites;  
Que ya se me acabaron  
Los que me distes.
- 7085      El amarte y quererte,  
Eso es aparte;  
Pero que te mantenga,  
Niña, tu madre.
- 7086      Si quieres que te quiera,  
Compra un borrico,  
Y andarás á caballo,  
Como un obispo. <sup>20</sup>
- 7087      Si quieres que yo te quiera,  
Ha de ser con condicion  
Que lo tuyo ha de ser mio  
Y lo mio tuyo nó.
- 7088      Si quieres que yo te quiera,  
Ha de ser con el ajuste  
Que tú no mires á nádie  
Y yo mire á quien me guste.
- 7089      Permita Dios, si me olvidas,  
Que te lleven los demonios;

Y si yo te olvido á tí,  
Que me lleve San Antonio.

7090      Cuando paso por tu puerta,  
Boy corriendo y boy sartando,  
Pâ que no diga tu madre:  
—Tengo un yerno patisambo.

7091      Ar pasar por tu puerta  
Pegué un sartete  
Y me dijo tu madre:  
—¡Qué ligeretel

7092      Antier noche me caí  
En la puerta de mi nobia,  
Y eya dijo desde adentro:  
—¡Si fuera er tajo de Ronda!

7093      Ar pasar por tu puerta  
Bendiendo berros,  
Tu madre, de coraje,  
M' asusó er perro.

7094      Al pasar por tu puerta,  
Metí el hocico;  
Tu padre, de coraje,  
Mató al borrico.

7095      Ar pasar por tu puerta,  
Pegué un jardaso; <sup>21</sup>  
Me lebantó tu padre  
De un ladriyaso.

7096      Ayer tarde m' aserqué  
A tu puerta á darte un laso,

Y el animar de tu padre  
Me tronchó d' un estacaso.

Una bes m' enamoré  
De la hija de un casero;  
Salieron etrás e mí  
Los palos der gayinero.

Antier noche mi agüela  
Tiró un sapato;  
Mi agüelo, que lo supo,  
Tiró hasta cuatro.

Yo se lo dije á una prieta  
Y eya me dijo que nó:  
¡Mira cómo se resierne  
La sereta der carbon!

Me dijistes qu' era ganso;  
Ben á cortarme una pluma;  
Que las plumas de los gansos  
Son abanicos d' argunas.

Con esas nagueas rajás,  
Toas yenitas e girones,  
Pareses cochina jara,  
Jarta de criar lechones.

Premíta Dios que te beas  
Sin chaqueta y sin carsones,  
En una jiguera chumba,  
Espantando gorriones.

En er pilar de *la baba*  
*Lababa* la prenda mia;

Como *lababa, lababa,*  
*La baba* se le caía.

7104      Todo el mundo me lo dice,  
Y yo también que lo veo;  
Que te se cae la baba;  
Toma, mi vida, un pañuelo.

7105      Si quieres un pañuelo  
Para la baba,  
En la calle de Atocha <sup>22</sup>  
Los hay de á vara.

7106      Dices que tienes buen pelo  
Y te haces buen roete;  
Y yo digo que es mentira:  
Que son trapos que te metes.

7107      Tienes el pelo con trampa,  
Para que la gente diga:  
—¡Jesús, qué mata de pelo!  
¡El Señor te la bendiga!

7108      A tu puerta, pelona,  
Perdí dos reales; <sup>23</sup>  
Pelona, repelona,  
Tú no los vales.

7109      Parecen tus orejas  
Aventadores,  
Y tu boca portillo  
De Embajadores.

7110      Son tus ojos tan brillantes  
Que parecen dos luceros;

Y como tienes lagañas,  
Te las limpias con el dedo.

- 1 La causa de ser yo chato,  
¿A que no la acierta usted?  
Estoy queriendo á una chata  
Y yo me chatifiqué.

Chata, no tienes narices,  
Porque Dios no te las dió;  
A Roma se va por todo; <sup>24</sup>  
Pero por narices nó.

Chata, mírate al espejo,  
Para que te formalices,  
Y verás la grande falta  
Que te hacen las narices.

Tienes una boquita  
Como un anillo,  
Que te cabe una rosca  
Y un panecillo.

Desde que te bí er cogote,  
Más negro que una salea,  
No m' asusto de la noche,  
Por oscura que la bea.

Son tus brazos tan hermosos,  
Que parecen dos morcillas  
De aquellas que están colgadas  
En invierno en las cocinas.

Al saltar el arroyo  
Te bí los bajos;



Yo pensé qu' eran flecos  
Y eran pingajos. <sup>25</sup>

7118      Anda y no la quieras,  
Que tiene andares de mula gayega.

7119      Cuatro pátas tiene un banco  
Y cuatro tiene tu gata;  
Cuatro el rucho de tu padre;  
¡Vaya una gente con patas!

7120      ¡Qué bonita que no eres!  
¡Qué gracia que no me haces!  
Por Dios te pido, morena,  
Que por mi puerta no pases.

7121      Bén á berme por las noches  
Cuando la luna se ba;  
Que caras como la tuya  
Pierden con la clariá.

7122      Señores, tengo una novia,  
Bonita, si Dios quisiera;  
Blanca, si la blanquearan;  
Vestida, si la vistieran.

7123      Señores, tengo una nobia  
Que parese un angelito....  
D' esos que bienen bolando  
Cuando se muere un borrico. <sup>26</sup>

7124      Bas disiendo por ahí  
Que no me quieres por fea,  
Siendo tú aquér qu' asombrastes  
Ar lechon en la berea.

La chimenea t' aplanche,  
Prima hermana der joyin;  
¿Eres más negra qu' un grajo,  
Y jases burla de mí?

En la calle en que vives  
¡Maldita sea!  
Viven cuatro muchachas  
A cuál más fea.  
La más bonita  
Pecosa de viruelas,  
Corta de vista.

Eres más fea qu' er mengue;  
Más negra que la morsiya;  
Er día que tú nasistes  
Nasíó la sarna y la tiña.

Eres más arta qu' un güebo;  
Más derecha que una jos;  
Más blanca que mi sombrero;  
Más fea qu' un boto á Dios. <sup>27</sup>

Eres arta como er güebo;  
Bonita como la jambre;  
Colorâ como la sera,  
Y gorda como el alambre.

Eres arta como er güebo;  
Derecha como er josino;  
Blanca como la sarten  
Jarta de freí tosino.

Eres más blanca qu' er sisco;  
Más rubia qu' una asituna;

Pareses un sarapico  
Qu' anda por esas lagunas. 28

7132 Tienes la cara de pana;  
La narís de beregena;  
El andar de burra enana  
Y er cuerpo d' una cormena.

7133 Esta noche bengo bueno  
Para cantarle á mi nobia;  
Traigo la garganta clara,  
Qu' he comido sanajoria.

7134 Quítate d' esa bentana,  
Cara de burra en ayunas,  
Dorniyito de gaspacho  
Y esportiya d' asitunas.

7135 Quítate d' esa bentana,  
Cara de burro andalús;  
La suela de mis sapatos  
Tiene más honra que tú.

7136 Quítate d' esa bentana,  
Cara de choriso frito;  
Que le puedes dar un susto  
A San Antonio bendito.

7137 Quítate d' esa bentana,  
Cara de sardina frita;  
Que cada bes que te beo  
Se me regüerben las tripas. 29

7138 Quítate d' esa bentana,  
Cara de corcho quemao;

Er día que tú nasistes  
Nasieron los condenaos.

7139

Quítate d' esa ventana,  
Cara de medio candil,  
Narices de chimenea  
Y cuerpo de tamboril.

7140

Quítate de esa ventana,  
Estampa de la herejía;  
El que madrugó por verte,  
¡Qué poco sueño tendria!

7141

Asómate á esa bergüensa,  
Cara de poca bentana,  
Y dame un jarro de sé,  
Que m' estoy muriendo de agua.

7142

Asómate á esa bentana  
Y echa los brazos afuera,  
Y jar como que te caes,  
Berás qué jardaso pegas.

7143

La despedía te echo,  
La que Cristo echó en la breña:  
Que te yeben más demonios  
Que borricos ban por leña.

7144

En tu puerta me c....  
Porque ayí me dió la gana;  
Ahí tienes ese clabé  
Pâ que lo güelas mañana  
[Cuando sargas á barré].

- 7145 Er peñon de Gibartá  
Lo tengo romaneao;  
Asín lo tubieras tú  
En las narises corgao.
- 7146 Veinticuatro palillos  
Tiene una silla;  
¿Quieres que te los rompa  
En las costillas?
- 7147 Er dia que tú te cases,  
Quiera Dios que no paresca  
Er cura ni er sacristan  
Ni las yabes de la iglesia.
- 7148 El dia que tú te cases,  
El cura se vuelva loco,  
El sacristan no parezca  
Ni el monaguillo tampoco.
- 7149 Tienes mucho dinero;  
Poca fachenda;  
Ar rebés te lo digo,  
Pâ que m' entiendas.
- 7150 Eres morena de gusto  
Y eres blanca de regalo;  
Eres Cógelas-al-tiento  
Y eres Mátalas-callando.
- 7151 ¡Caramba contigo, niña,  
Que buena vuelta vas dando,  
Que las uvas de tu viña  
Otro las va vendimiando!

- 7152      Ayer tarde me dijeron  
Que era usté liebre corrida;  
A la liebre corredora,  
La escopeta prevenida.
- 7153      Esa mujer que ayí biene  
Dejarla pasar de largo;  
Qu' es una liebre corría  
Mordía de muchos gargos.
- 7154      Una pata tengo aquí  
Y otra tengo en er tejao;  
Mira si por tus quereles  
Me jayo espatarracao. <sup>30</sup>
- 7155      Te quiero como si fueras  
Cuerda de mis arpargatas;  
Mira si te quiero bien,  
Que te quiero por las patas.
- 7156      Ya no me quiere tu madre,  
Porque dice que soy viejo;  
Que le pregunte á las coles  
Si es bueno el tocino añejo.
- 7157      Te quiero más que al dinero;  
Más que al dñero te amo;  
¡Mira si te quiero bien,  
Que rabio por un ochavo!
- 7158      Si tú me quieres á mí,  
Te tengo de regalar  
Un tintirintin con tinta,  
Con tinta un tirintintan.

- 7159      Dicen que tú no me quieres,  
            Porque no tengo dinero;  
            Vén á mi casa y verás  
            Un cuarto en un agujero.
- 7160      Disen que tú no me quieres,  
            Porque no tengo camisa;  
            Ya m' están jasiendo una  
            De peyejo de tomisa.
- 7161      Por tí no tengo camisa;  
            Por tí no tengo capote;  
            Por tí no he cantado misa;  
            Por tí no soy sacerdote.
- 7162      Te pusistes y dijistes:  
            —Ayá ba Carsones-rotos.—  
            ¡Y no te pones y dises  
            Que por tí bendí los otros!
- 7163      En mi casa me dicen  
            Calzones rotos;  
            Y yo digo:—¡Caramba,  
            Comprarme otros!
- 7164      Una bes que te lo dije  
            Me dijistes qu' e'ra chico;  
            Otra bes que te lo diga  
            Me subiré en un borrico.
- 7165      De color de canario  
            Te ví yo un dia  
            Y por eso te digo:  
            —¡Canaria mia!

Un morenito, niña,  
Me dió un recado,  
Para que te dijera....  
¡Se me ha olvidado!  
¡Ay! que me muero  
Por uno que se llama....  
¡Ya no me acuerdo!

—Dame la mano, niña,  
Por la gatera.  
—Si fuera la del gato,  
Yo te la diera. <sup>81</sup>

Comadre, yo soy el solo  
Para coger gorriones:  
Metí la mano en el nido  
Y saqué tres volantones. <sup>82</sup>

Metío etrás e la pila  
Toíta la noche me tienes,  
Y en cuando en cuando me dises:  
—Juye, que mi madre biene.

Una siesta de Agosto  
Te pedí un favor  
Y tú me respondiste  
Que hacía calor.  
Te enseñé plata:  
Se levantó un fresquito  
Que consolaba.

Vuélvete, niña, queso;  
Yo seré el raton,  
Y tu marido el gato;



¡Verás qué funcion!  
Y en esta broma  
Es regular <sup>83</sup> que el queso  
Yo me lo coma.

7172      Dises que no te conosco,  
Porque m' hago er tonto y cayo;  
Júrgame á la ropa un poco  
Y berás un papagayo.

7173      Esos carcos <sup>84</sup> qu' abiyelas  
En tus pulidos pinrés <sup>85</sup>  
No se los diñes á náide,  
Que m' han costao er parné.

7174      ¡Ojalay ojalara  
Mi niña ojales:  
Me ojalara una chupa  
Con alamares!

7175      Una chupa, dos chupas,  
Tres chupas, cuatro,  
Cinco, seis, siete chupas  
Tiene mi majó.

7176      Tienes el novio al lado  
Y estás tan triste;  
No te lo come nádie;  
Que no es confite.

7177      Cuando yo te camelaba  
Estaba la mar en leche;  
Ahora que no te camelo,  
Sardinas en escabeche.

3     Anda, que no te quiero,  
      Que estás besada....  
      Que te besó tu madre  
      Cuando mamabas.

      Debajo de tu ventana  
Tengo un ochavo escondido;  
No se lo digas á nadie,  
Mira que somos perdidos.

      Debajo de tu ventana  
Hay un puchero con miel;  
No se lo digas á nadie;  
Nos lo vamos á comer.

      En tu casa llora un niño  
Y tú casada no estás;  
Tu padre no tiene yerno....  
El niño, ¿de quien será?

      Tu mare  
Te quiere meter á monja....  
En un combento de frailes.

      Bénte conmigo á mi biña  
Y comerás chicharrones  
De un cochino que he matado  
Que pesa tres cuarterones.

      Chiquiya, bénte cormigo,  
Que no te fartará nâ....  
Para andar encueros bibos.

      Desde aquí te estoy mirando  
Y tú mirándome estás;

Ojitos de pillo tienes; <sup>36</sup>  
Pero no me pillarás.

7186      *Malvas* son las que aplican  
A tu enfermedad,  
Y yo, que te conozco,  
Digo que *mal vas*.

7187      Son como los mosquitos  
Tus amores, Juan;  
Que pican, hacen roncha,  
Cantan y se van.

7188      Un jóven á mi madre  
Dicen que obsequia,  
Por que le dé su hija  
Y hacerla suegra.  
Con fino obsequio,  
Le da muchos regalos,  
Por darle nietos.

7189      Un alcalde de corte  
Entra en mi casa;  
Más se inclina á la alcoba  
Que nó á la sala.  
Porque en la alcoba  
Impone la sentencia  
Que le acomoda.

7190      ¡Confesion, que me muero;  
Que venga el Óleo,  
Y ántes que venga el cura,  
Venga mi novio!  
Por si me muero,

---

Antes que venga el cura  
Yo quiero verlo.

- 7191      Dígale usted á mi madre  
Que no me riña;  
Que ella tambien jugaba  
Cuando era niña.  
Porque yo pienso  
El que estas diversiones  
Van con el tiempo.
- 7192      Madre, dígale usted á padre  
Que le diga á Nicolás  
Que no juegue con candela;  
Que nos podemos quemar.
- 7193      Cuando te beo venir  
Con uniforme completo,  
Yo no sé lo que me da:  
Jaleo me pide er cuerpo.
- 7194      Esta noche bendrá usted  
Y entrará por er postigo;  
Mi madre estará durmiendo....  
¿Entiende usted lo que digo?
- 7195      Cuando vengas á verme,  
Vén con sigilo;  
Que el perro de mi padre  
Es muy sentido.  
No vengas tarde,  
Y luégo, mas que el perro  
Ladre ó no ladre.

- 7196      Cuando vayas á casa,  
Ponte en lo oscuro,  
Y le diré á mi madre  
Que eres el burro.
- 7197      A mí m' ha salido un nobio  
Con la pierna tiritando;  
No sé si quererlo ahora,  
O dejarlo pâ er berano.
- 7198      Un novio tenía yo  
Hombre de bien y sin vicios;  
Pero con la devocion  
De rezarle á San Simplicio.
- 7199      Si te ha dejado tu novio,  
No tengas pena por eso;  
A mí me ha dejado el mio  
Y mira cuál me divierto.
- 7200      Más lo quiero blanco y frio  
Que nó moreno y con grasia:  
No quiero ántes de la noche  
Tener la oscuridá en casa.
- 7201      En el andar conosco  
Qu' eres der campo;  
En los saparratones <sup>37</sup>  
Y en lo gabacho. <sup>38</sup>
- 7202      Al paso de los bueyes  
Van los gañanes;  
¡Qué lindo paso llevan  
Los animales! <sup>39</sup>

- 7203 Er sor se ba poniendo  
Por los terrones;  
Er pícaro del amo,  
¡Qué cara pone!
- 7204 De aperaores y guardas  
Estaba el infierno yeno,  
Y en er rincon más ocurto  
Está el arma der casero.
- 7205 Er Señó mos dé pasensia  
Con estos gansos der campo;  
Qu' en metiendo la cuchara,  
Se quea er plato temblando. <sup>40</sup>
- 7206 De Madrid ha venido  
Carta cerrada;  
Para ricos y curas  
Paja y cebada.  
Y á los del campo  
Pavos y buen tocino,  
Dinero largo.
- 7207 Arrierito es mi amante  
De cinco mulos;  
Tres y dos son del amo;  
Los demás, suyos.
- 7208 Contrabandista lo quiero,  
Aunque lo maten mañana;  
Que si matan al ginete,  
Me queda caballo y carga.
- 7209 Todo er dia con la pleita  
Y el aniyo, dale, dale;

Pero en yegando la noche,  
Cuatro cuartos no cabales. <sup>41</sup>

7210      Ni caserita de cura,  
Ni criada de meson,  
Ni viña junto al camino  
No la compraria yo. <sup>42</sup>

7211      Gastan las taberneras  
Cruz y pendientes,  
De las escurriduras  
Del aguardiente.

7212      Gasta la tabernera  
Pendientes de oro  
Y el agua de la fuente  
Lo paga todo.

7213      Un calderero fué á misa  
Y no sabia rezar,  
Y andaba por los altares:  
—¿Hay calderas que adobar? <sup>43</sup>

7214      No te cases con herrero,  
Dama de cuerpo gentil;  
Que del golpe del martillo  
No te dejará dormir.

7215      No te cases con herrero;  
Que te puede suceder  
Tirarte con el martillo  
Y hacerte coja de un pié.

7216      Mi amante es carpintero;  
Yo, carpintera;

Los dos somos del arte  
De la madera.

7217      —Lo quiero carpintero,  
Que saque astillas.  
—Hija, sí, y que las saque  
De tus costillas.

7218      Por uno de navajas,  
Madre, me muero.  
¿Quién ha visto morir  
Por un barbero?

7219      ¡Estas sí que son fatigas!  
Casarse con un barbero,  
Acostarse sin cenar,  
Y amanecer sin dinero.

7220      Cásate, vida mia,  
Con un barbero  
Y toda la semana <sup>44</sup>  
Tendrás puchero.  
Pero se advierte  
Que el puchero está lleno  
De agua caliente.

7221      Un sapatero y un sastre  
Y un ofisier de barbero  
Son tres personas distintas  
Y ninguno berdadero.

7222      De los sapateriyos  
No digo nada;



Que los dan á manojos,  
Como ensalada.

7223      Yeban los sapateros  
En er cogote  
Un letrero que dise:  
«¡Biba er serote!»

7224      A la puerta de un sastre  
Todas son tiras;  
A la de un zapatero,  
Todas mentiras.

7225      Yo quiero á un zapatero,  
Yo quiero á un sastre,  
Para que uno me vista  
Y otro me calce.

7226      Un zapatero y un sastre  
Fueron al infierno juntos;  
El uno se fué por varas  
Y el otro se fué por puntos.

7227      Por si acaso me caso  
Con algun sastre,  
Por un cuarto de agujas  
Voy al instante.

7228      Me casé con un sastre  
Por no estar mala,  
Y el aire de la aguja  
Me resfriaba.

7229      Soy sastre y tengo conciencia  
Y tengo temor de Dios;

A nádie le quito nada,  
Sino de tres varas dos.

7230 Las tijeras de los sastres  
Van diciendo:—Rapa, rapa;  
Con este pedazo y otro  
Ténemos para una capa.

7231 Si me quieres, te arbierto  
Que soy arbañí;  
Una peseta gano  
Y ésa es para mí.

7232 Todos los arbañiles  
Nasen encueros,  
Y por eso les yaman  
Tapa-bujeros.

7233 Cón los musiquitos, niña,  
Poquita conversacion;  
Porque siempre están pensando  
En el do, re, mi, fa, sol.

7234 Un escribano y un gato  
En un pozo se cayeron,  
Y, como ambos tenian uñas,  
Arañando se salieron.

7235 Un escribano y un gato  
Se cayeron en un pozo,  
Y, como ambos tenian uñas,  
Le arañaba el uno al otro. <sup>45</sup>

7236 El reloj y el escribano  
Son de un mismo movimiento;

Que en faltándole la cuerda,  
Los dos se paran á un tiempo.

7237      Un pájaro con cien plumas  
No se puede mantener,  
Y un escribano con una  
Mantiene casa y mujer  
[Y dama si tiene alguna].

7238      La mujer del escribano  
Lleva vestido de indiana;  
¡El demonio de la pluma,  
Y cuánto dinero gana!

7239      En el cielo hay un racimo  
Que es para los escribanos;  
Como no sube ninguno,  
No le falta ningun ramo.

7240      Primero que suba al cielo  
El alma de un escribano  
Tintero, papel y pluma  
Han de bailar el fandango.

7241      La mujer del cirujano,  
Médico y enterrador,  
No come con su marido,  
Porque le da asco y horror.

7242      No te enamores, niña,  
De lo barato;  
Beintisinco paquetes <sup>48</sup>  
Dan por un cuarto.

- 7243      Se parece el señorito  
A aquel reló de Pamplona,  
Que estaba apunta que apunta,  
Y nunca daba la hora.
- 7244      Yo tube un nobio paquete  
Y lo puse en er basar;  
Se lo comieron los gatos,  
Pensando qu' era pescâ.
- 7245      Yo tube un nobio paquete  
Y le atraqué la castora;  
Tenía tiriya tiesa;  
¡Por poquito si se ajoga!
- 7246      Mare, yo quiero á un flamenco,  
Porque yo soy flamenquiya;  
Porque yo no quiero cursis,  
Qu' ensusian muchas tiriyas.
- 7247      Un usía en Granada  
Murió de ahito;  
Que se cenó en tres noches  
Un huevo frito.
- 7248      ¿Que le sirbe á los usías  
Camelar á lo señó,  
Si le farta la sandunga  
A la mejor ocasion?
- 7249      Si andaran (*sic*) de cabeza  
Los lechuguinos,  
¿Caeria algun cuarto  
De sus bolsillos?

- 7250      Iban tres señoritos  
Por la Campana, <sup>47</sup>  
Tapándose la jambre  
Con la gufanda. <sup>48</sup>  
Y uno desia:  
—Señores, yo no tengo  
Pâ echar er dia.
- 7251      Fábrica de tabacos,  
Bentanas pocas, <sup>49</sup>  
Recreo de charranes,  
Jardin de locas.  
¡Si te cayeras  
Y cogieras debajo  
Las sigarreras!
- 7252      La primer sigarrera  
Que bino ar mundo  
La parió una gitana,  
La crió un mulo.  
Tubo fortuna;  
Qu' un borrico mojino  
Mesió su cuna.
- 7253      Toas las sigarreras  
S' han ajuntao  
Pâ comerse un borrico  
Qu' está en er Prao. <sup>50</sup>  
Er borrico responde  
Muy diligente:  
—No quiero que me coma  
Tan mala gente. <sup>51</sup>
- 7254      Yo tengo un novio cadete,  
Y otro novio capitan,

Y otro que ronda mi calle,  
Y otro que á mi casa va.

7255 Si quieres vivir alegre,  
Cásate con un corneta;  
Por la mañana, ¡diana!  
Y por la noche, ¡retreta!

7256 Cásate, vida mia,  
Con un corneta,  
Y tendrás turururu  
Siempre á la puerta.

7257 Cásate con un sargento;  
Todas las noches tendrás:  
—¡Compañía por er sentro!  
¡Por la derecha! ¡Aliniar! <sup>52</sup>

7258 A mi amante lo han hecho  
Carabinero;  
Siempre á los buenos mozos  
Les dan empleo.

7259 Un sacristan me quiere  
Y un monaguillo;  
Toda la sacristía  
Traigo conmigo.

7260 Al entrar en la iglesia,  
Dije:—¡Aleluya!  
Sacristan de mi alma,  
Toda soy tuya.

7261 De mujer que habla poco,  
Que hace calceta

Y que reza en visita,  
Dios nos defienda.  
Y de beatas,  
Que son la quinta esencia  
Del agua mansa.

7262      Yo me arrimé á una beata,  
Por tener algo de Dios;  
A ella se la llevó el diablo  
Y á mí poco me faltó.

7263      Un fraile y una monja  
Y una beata,  
Tres personas distintas;  
Ninguna santa.

7264      A las oraciones  
Cierran los conventos;  
¡Pobresitos frailes,  
Que se quedan dentro!

7265      Cuatro frailes franciscos,  
Cuatro del Cármén,  
Cuatro de la Victoria,  
Son doce frailes. <sup>53</sup>

7266      Todas las mujeres son  
Medrosas, como usted sabe;  
Que se asustan de un ratón,  
Y no se asustan de un fraile  
[Que es un animal mayor].

7267      Los frailes de San Francisco  
Han sembrado un melonar;

El demonio de los frailes,  
¡Qué melones no tendrán!

8 De San Francisco salieron  
Cuatro reverendos padres:  
Fray Pimiento, fray Cebolla,  
Fray Aceite y fray Vinagre.

1 Arrímate á los frailes,  
Niña, si puedes,  
Porque llevan corona,  
Como los reyes.

¿Eras tú la que decias  
Que en tu casa no entran frailes,  
Y los han visto salir  
Como del campo las aves?

¿Qué te puede dar un fraile,  
Grandísima picarona,  
Si le hacen de por Dios  
El cerquillo y la corona?

Un fraile me pretende;  
Yo no soy boba,  
Porque atranco la puerta  
Con una escoba.

Un fraile me pidió un beso  
Un lunes por la mañana;  
Yo le dije:—Padre mio,  
Buen principio de semana.

Un fraile me pidió un beso;  
Yo no se lo quise dar;



Que los besos de los frailes  
Saben á huevos sin sal.

7275      Un fraile me dijo un día:  
—Dame la mano, salero.—  
Yo le dije: —Padre mio,  
Coja usted la del mortero.

7276      Tengo yo un tío en Roma,  
Fraile agustino,  
Que le gustan las chicas,  
Como al sobrino.  
Y es evidente  
Que le gustan las chicas  
De quince á veinte.

7277      Me enamoré de un fraile  
Por el silencio,  
Y al instante lo supo  
Todo el convento.

7278      Un fraile me dió voces  
Desde una huerta,  
Que si queria caña  
Para una ruela.  
Yo le respondí:  
—No es usted mala caña,  
Me parece á mí.

7279      Ayer tarde, pasando  
Por el Loreto,  
Salió un fraile y me dijo  
Que entrara dentro.

Me enseñaría  
El convento, la torre,  
La sacristía.

Camino de Sevilla  
Van doce frailes;  
Todos llevan alforjas,  
Chicas ó grandes.  
Van doce monjas,  
En busca de los frailes  
De las alforjas.

Ponle en el patio, niña,  
La cama al padre;  
Que aunque es nuestro pariente,  
Al fin es fraile.

Si fueres á la iglesia,  
Ponte en lo oscuro,  
Porque el padre fray Pedro  
No es muy seguro.  
Pero te advierto  
Que tan bueno es fray Pablo  
Como fray Pedro. <sup>54</sup>

Se lamentaba un fraile  
De dormir solo;  
¡Quién pudiera en su celda  
Meterle un toro!  
Su reverencia  
En él encontraría  
La penitencia.

Para el obispo, la mitra;  
Para el notario, el tintero;

Para los chicos, las chicas;  
Para los frailes, ¡un cuerno!

7285      Si los frailes comieran  
Chinas der rio,  
No estuvieran tan gordos  
Ni tan lusíos.

7286      ¡Quién tubiera la dicha  
De ber á un fraile  
En er brocar d' un poso  
Y arrempujarle!

7287      El bonete del cura  
Va por el rio,  
Y el cura va diciendo:  
—¡Bonete mio!

7288      Siento cincuenta curas  
Se condenaron,  
Por unas naguas blancas  
Que dibisaron.

7289      Todo cuanto me pongo  
Me lo murmuran,  
Hasta una cinta verde  
Que me dió un cura.

7290      Me dijistes que era un gato  
El que entró por tu ventana;  
En mi vida he visto yo  
Gato negro con sotana. <sup>55</sup>

7291      Estaba un gato negro  
En un tejao

Y le hasía á la gata:  
—Miau, miau.—  
Y se asegura  
Que el gato negro era  
El padre cura.

2      ¿De qué le sirve al cura  
La librería,  
Si en visitar comadres  
Se le va el dia?

3      Señor cura, usted procura  
Llevar mi mujer al huerto;  
Señor cura, usted procura  
Que yo le caliente el cuerpo.

4      El cura y el sacristan  
Andaban á bonetazos,  
Porque el cura se llevaba  
A la sacristana en brazos. <sup>56</sup>

5      Ya no dicen las madres:  
«Que viene el coco;»  
Que esta voz á los niños  
Le asusta poco.  
Si el caso apura,  
Le dicen:—Calla, niño,  
Que viene el cura.

6      Mi amante está entenguerengue  
En el úrtimo pimpoyo:  
En biniendo un aire fuerte  
Se lo yeban los demonios.

- 7297      Para cuando me case,  
Ya tengo dote;  
Que me lo dió mi padre  
Con un garrote.
- 7298      Para cuando me case,  
Ya tengo gato;  
Ya no tiene mi padre  
Que darme tanto.  
Tambien yo creo  
Que el que case conmigo  
Llevará perro. <sup>57</sup>
- 7299      Mi padre para casarme  
Mandóme cuanto tenía:  
Mandóme la perra á medias  
Y la gata á media cria.
- 7300      Si me caso contigo,  
Me da mi madre  
Un olivar que tiene  
Puesto en el aire.
- 7301      Más bale ser jaragan,  
Manteneor de cantiyos <sup>58</sup>  
Que nó que mos pian pan  
La mujer y los chiquiyos.
- 7302      Más valiera ser soldado  
Ó en algun convento fraile  
Que nó mantener mujer,  
Al precio que el trigo vale.
- 7303      Al año de casado  
Tuve tres penas:

Hambre, poco dinero,  
Dolor de muelas.

7304 Yo me casé con un viejo, <sup>59</sup>  
Por hartarme de reir;  
Le puse la cama en alto  
Y no se podía subir.

7305 Yo me casé con un viejo,  
Por comer algo caliente;  
La hornilla estaba apagada  
Y yo convidando gente.

7306 Para alivio de mis penas,  
Me dió Dios una tontona;  
Cuando le pego, se rie;  
Cuando la acaricio, yora.

7307 A mi mujer en la lengua  
Le mordió un perro rabioso;  
Enseguida busqué ar perro  
Y lo atraqué de biscochos.

7308 Al revés de los hombres  
Es mi marido:  
Hoy le da la tersiana;  
Mañana er frio.

7309 , Mi marido me dice  
Que me componga;  
¿Qué querrá ese demonio  
Que yo me ponga?

7310 Mi marido me dise  
Que no le ayudo;

Cuando se ba cayendo,  
Yo lo arrempujo. 60

7311      Mi marido y el tuyo  
Se han peleado  
Por una rebanada  
De pan tostado.

7312      Mi marido y el tuyo  
Son dos maridos;  
Cuando van á la plaza  
Son dos perdidos.

7313      Mi marido fué á las Indias,  
Y me trajo un delantal;  
Cada vez que me lo pongo,  
Me dan ganas de bailar.

7314      Mi marido fué á las Indias  
Y me trajo una ventosa;  
Para oficial de barbero,  
Principio quieren las cosas.

7315      Mi marido fué á las Indias  
En busca de un capital;  
Trajo mucho que decir;  
Pero poco que contar.

7316      Mi marido está en la cama;  
Yo estoy á su cabecera,  
Con el rosario en la mano,  
Pidiendo á Dios que se muera.

7317      Mi marido se murió  
Y lo enterré en la cosina;

Y, de pena que me dió,  
Me puse á bailar ensima.

7318      Mi marido se murió;  
Dios en el cielo le tenga  
Y le tenga tan tenido,  
Que por acá nunca vuelva.

7319      Si tu marido es celoso,  
Dale á comer chicharrones; <sup>61</sup>  
Y verás, con la manteca,  
Qué suavito que se pone.

7320      Tengo un marío seloso  
Que no me deja bibir;  
De ese mar que se resela,  
De ese mesmo ha de morir.

7321      Tu marido y el mio  
Se han peleado;  
Se dijeron cabrones  
Y han acertado.

7322      Mi marido y el tuyo  
Van á Linares,  
A comprar cuatro bueyes;  
Vendrán tres pares.

7323      Anoche soñé un ensueño;  
Mal haya mi tontería:  
Que mi marido era sastre  
Y con los cuernos cosia.

7324      Me encontré á mi marido  
Manos á boca;



Fuí corriendo y le dije:  
—Carnero, topa.

7325      Mi marido en los toros  
Bien se divierte;  
Cada uno se alegra  
De ver su gente.

7326      Mi marido no es sabio,  
Pero es prudente;  
No es hombre de fortuna,  
Pero es de suerte.  
Tengo esperanza  
Que á la ocasion primera  
Salga á la plaza.

7327      Mi marido es un santo,  
Que sube al cielo,  
Coronado de espinas....  
Del matadero.  
Y estas espinas  
Mi marido las tiene,  
No le lastiman.

7328      Si supiera que arabas  
Con bueyes negros,  
Yo te daría moñas  
Para los cuernos.  
Te las doy á tí;  
Póntelas y conserva  
Este dón de mí.

7329      Perico viene de arar  
Y no cabe por la puerta;

Y le dise su mujer:  
—Agacha la cornamenta.

7330      Mi marido en la era,  
Yo con un fraile;  
¡Aire porque no venga! <sup>62</sup>  
Aire y más aire!  
Y el estribillo,  
Por andar en la era,  
Lo cogió el trillo.

7331      Mi marido en el monte  
Guardando ovejas,  
Y yo con perendengues  
En las orejas.  
¡Viva mi Marcos,  
Que me da lo que gana  
Allá en el campo!

7332      Yo no me caso este año,  
Por no caer en la percha;  
Porque las lunas anuncian  
De cuernos grandes cosechas.

7333      Casarme, yo me casara;  
Que el casarse es cosa buena;  
Pero le temo al camino  
Que va de Cabra á Lucena.

7334      Si te casas, llevarás  
De San Marcos la bandera;  
Que es larga la cofradía  
Y hay muchos cabos en ella.

- 7335      La noche que me casé  
Dí una vuelta por mi cuarto  
Y en un rincon encontré  
La bandera de San Marcos. <sup>63</sup>
- 7336      Yo conosí á un hombre e bien  
Acostarse bueno y sano,  
Y amanesió al otro día <sup>64</sup>  
Con un cuerno en cada mano.
- 7337      El hombre que á su mujer  
No l' entrega lo que gana,  
Lo jasen luégo marqués  
De la gran ciudad de Cabra  
[Cabron, que m' equiboqué].
- 7338      Sin que me crezca el pelo,  
¡Ay, qué rareza!  
No puedo con el peso  
De la cabeza.  
Y en tal infierno,  
Me dice mi chiquilla:  
—¡Jesús, qué cuerno!
- 7339      Tropecé con un cuerno;  
Dijo una chusca:  
—En mi casa hay un árbol  
Que echa esa fruta.—  
Dijo otra entónces:  
En mi casa los tienen  
Todos los hombres.
- 7340      A los toros corriendo  
Van con gran priesa

Muchos que merecian  
Que los corrieran.  
Tal vez va al lado  
Quien les hace la gracia  
De convidados.

- 7341      En la plasa de los toros  
            Una mujer dió un chiyó,  
            Porque un toro que salió  
            Le paresió su marío.
- 7342      Compadre, yo he bisto un toro  
            En la plasa de Jerés;  
            Compadre, ¡si usted lo biera!  
            Todo se parese á usted.
- 7343      En un dia de toros  
            Dijo un marido:  
            —Por no tener un cuarto,  
            Me hallo corrido.  
            Y así, no quiero  
            Ir á ver mis parientes  
            Sin el dinero.
- 7344      Lloraba un niño en la cuna  
            Y su madre le decia:  
            —Calla, que te coge el toro;—  
            Y era el padre, que venía.
- 7345      Lloraba un niño en la cuna,  
            Dice su madre:  
            —Calla, que viene el toro;—  
            Y era su padre.  
            Dice el marido:

—O esta puerta ha menguado,  
O yo he crecido. <sup>65</sup>

7346      Un viejo recién-casado  
Guardaba mucho su viña;  
Se encontró con el rebusco,  
Cuando fué á hacer la vendimia.

7347      Una mujer no muy buena  
Llevó á su casa un carnero  
Y le dijo á su marido:  
—Topa con tu compañero.

7348      Tiraba cierta dama  
Un cuerno al aire  
Y el marido le dijo:  
—Mira lo que haces.  
No andes con fiestas,  
Porque pegarme puedes  
En la cabeza.

7349      Un cuerno en una calle  
Se halló un usía  
Y se quedó pensando  
De quién sería.  
Hecho una pieza,  
No quitaba las manos  
De su cabeza.

7350      A un médico muy sabio  
Dijo un enfermo:  
—¿Por qué cuanto yo como  
Me sabe á cuerno?—  
Y él con presteza

Le dijo: —Eso procede  
De la cabeza.

7351      Peinándose un casado,  
Dijo á su esposa:  
—Mira qué es ese enredo  
Que tanto estorba.—  
Y dijo ella:  
—Son las puas del peine  
Las que se enredan.

7352      Un cazador famoso  
Mal advertido,  
Por matar un venado,  
Mató un marido.  
Y dijo al verlo:  
—Le miré á la cabeza  
Y ése fué el yerro.

7353      El cazador casado  
No mate ciervos;  
Que se quedan en casa  
Luégo los cuernos,  
Y á los amigos  
Satisfecho les dice:  
—Estos son mios.

7354      Un zapatero y un sastre  
Se comieron un melon;  
El sastre se volvió cabra  
Y el zapatero cabron.

7355      Un zapatero furioso  
Le decia á su mujer:

—Como te pille con otro,  
Te doy con el tirapié.

7356      El casado que logra  
Ser bien sufrido  
Viento en popa camina  
A Puerto-Rico.  
Y aunque naufrague,  
Una mitra, á lo ménos,  
No ha de faltarle.

7357      Casados sin empleo  
Comen y visten;  
Yo no sé en que demonios  
Esto consiste.  
Sin duda alguna  
Que, aunque no haya vergüenza,  
Tendrán fortuna. <sup>66</sup>

7358      Bastantes hermandades  
Aquí encontramos;  
Pero es la más completa  
La de San Marcos.  
Y con sus fondos  
Se mantienen á veces  
Sus mayordomos.

7359      El animal más fiero  
Es el marido;  
Pero algunas le temen  
Ménos que á un niño.  
Pues los hay tales,  
Que de ser hombres pierden  
Los memoriales.

- 7360      Riñen muchos maridos  
Con sus mujeres,  
Cuando hablan con alguno  
Que oro no tiene.  
Con el que gasta,  
Hacen la vista gorda,  
Chupan y callan.
- 7361      Parecidos á los dientes  
(Dijo un cabron) son los cuernos:  
Que incomodan al nacer  
Y al fin se come con ellos.
- 7362      Un perro con un cuerno  
Huye que rabia, <sup>67</sup>  
Y un hombre con doscientos  
Se aguanta y calla.
- 7363      Dichoso puede llamarse  
El que con cuernos tropieza;  
Porque mueve con los piés  
Lo que otros con la cabeza.
- 7364      Tengo una tia y me quiere  
Como si fuera mi madre:  
¡Siempre que compra ensalada  
Me da las hojas más grandes!
- 7365      Un ochabo de perro <sup>68</sup>  
Me dió mi tio:  
—Toma, para que gastes  
Largo y tendío.  
¡Gasta ligero,



Que pâ las ocasiones  
Sirbe er dinero!

7366      En Madrid tengo un tio  
Que es confitero  
Y que me da confites....  
Por mi dinero.

7367      Yo tengo un tio cura,  
Que, si me muero,  
Me enterrará de balde....  
Por mi dinero. <sup>69</sup>

7368      Cuchillos de dos filos  
Son las cuñadas;  
¡Ay de mí, que mi amante  
Tiene una hermana!

7369      Mis cuñadas y mi suegra  
Todas se juntan en corro  
Y me cortan un bestío;  
¡Ese dinero me ajorro!

7370      De suegras y cuñadas  
Va un barco lleno:  
¡Mira qué linda carga  
Para el infierno!

7371      Mi suegro me quiere mucho  
Y su hija mucho más;  
Y á la indina de mi suegra  
No la puedo contrastar.

7372      Es tanto lo que me quiere  
La madre de mi mujer,

Tanto la ciega el cariño.... “  
Que no me puede ni ver.

7373 Si una suegra de azúcar  
Dicen que amarga,  
¿Qué será al que la tenga  
De carne humana? 70

7374 ¡Quién tuviera la dicha  
De Adan y Eva,  
Porque nunca tuvieron  
Suegro ni suegra!  
Tambien lograron  
Librarse de cuñadas  
Y de cuñados.

7375 Quisiera estar tan cerca  
De las mujeres  
Como están las estampas  
De las paredes.  
Y de mi suegra  
Como estamos nosotros  
De las estrellas.

7376 Mi suegra, por que la quiera,  
Me ha regalado un rosario;  
Y tengo yo con mi suegra  
Corona, cruz y calvario. 71

7377 La vieja de mi suegra  
Me dió unas medias;  
Cada vez que reñimos  
Me quedo en piernas.

- 7378    La vieja de mi suegra  
Me dió unos cuadros;  
Cada vez que reñimos  
Los descolgamos.  
De esta manera,  
A cuestras siempre andamos  
Con la escalera.
- 7379    Una sarten sin rabo  
Me dió mi suegra;  
Cada vez que reñimos  
La sarten suena.  
Pero es el caso  
Que siempre que reñimos  
Hay sartenazo.
- 7380    Con mi suegra me reñí,  
Porque me dijo «tunante.»  
Yo le dije:—Tia jilí, 72  
Bamos cayando, y alante.
- 7381    No sé qué tiene mi suegra,  
Que cuando la miro llora;  
¿Con qué le pagaré yo  
El cariño á esta señora?
- 7382    De cáscara de avellana  
Tengo de hacer un baul,  
Para meter á mi suegra,  
Que no se la lleve el bú.
- 7383    Del hueso de una aceituna  
He de hacer un barquichuelo,  
Para mandar á mi suegra  
A los profundos infiernos.

- 
- 34 Más allá del infierno  
Cincuenta leguas  
Hay un infierno aparte  
Para las suegras. <sup>73</sup>
- 35 A mi suegra, de coraje,  
Le ha caído erisipela;  
¿Qué cuidado me da á mí  
Que ese demonio se muera?
- 36 A mi suegra, de coraje,  
Se l' está cayendo el moño;  
¿Qué cuidado me da á mí  
Que se la yebe er demonio?
- 37 A mi suegra, de coraje,  
Se l' está cayendo er pelo;  
¿Qué cuidado me da á mí  
Que se la coman los perros?
- 38 Glorioso San Sebastian,  
Todo yeno de saetas;  
Mi arma, como la tuya;  
Como tu cuerpo, mi suegra.
- 39 Glorioso San Sebastian,  
Santo cabal y perfecto;  
Mi alma, como la tuya;  
Mi suegra, como tu cuerpo.
- 90 Veinticinco alfileres  
Me dió mi suegra;  
¡Veinticinco demonios  
Carguen con ella!

- 7391      A mi suegra la quiero  
            Como á las ubas;  
            Corgaditas der techo  
            Las asaduras.
- 7392      ¡Ay, quién viera á mi suegra  
            En una sima,  
            Con aulagas debajo,  
            Piedras encima!
- 7393      El dia que á mi suegra  
            Le den el Óleo,  
            ¡Qué dia tan alegre  
            Tendrá el demonio!
- 7394      El que quisiere mandar  
            Memorias á los infiernos,  
            La ocasion la pintan calva: <sup>74</sup>  
            Mi suegra se está muriendo.
- 7395      Ya se murió mi suegra;  
            Voy al entierro;  
            Un casco de cebolla  
            Llevo en el pecho. <sup>75</sup>
- 7396      Si como tengo er gusto  
            Tubiera er mando,  
            A toíticas las biejas  
            Fuera matando.
- 7397      La fortuna me sigue,  
            Que no me deja,  
            Porque puse los ojos  
            En una vieja.

- 7398      Ciento cincuenta viejas  
Me dan que guarde;  
Por Jesús que las mato,  
Aunque las pague.  
Porque los quitan  
Que pelemos la pava  
Con las mocitas.
- 7399      Una carga de viejas  
Llevé á Calañas;  
En mi vida he tenido  
Venta más mala. <sup>76</sup>
- 7400      Una bieja y un candí,  
La ruína d' una casa:  
La bieja por lo que gruñe  
Y er candí por lo que mancha.
- 7401      Una vieja revieja  
Dijo al pan duro:  
—Si te pillara en sopas,  
Yo te aseguro....
- 7402      Una vieja barriendo  
Se encontró un cuarto;  
De perilla le vino,  
Para tabaco.
- 7403      Una bieja en Granada  
Rebentó hilando,  
Y por eso las biejas  
Hilan temblando. <sup>77</sup>
- 7404      Una vieja se murió  
Y dejó en el testamento

Que la enterraran de balde,  
Porque no llevaba suelto.

7405      El que se quiera reir,  
Vaya á la orilla del mar  
Y verá cuatro gallegos  
Merendando queso y pan. <sup>78</sup>

7406      Los gayegos en Galicia,  
Cuando ban á confesar,  
Yeban la barriga yena  
De mendruguiyos de pan.

7407      Los gallegos en Galicia  
Cuando van en procesion,  
Llevan un gato por santo  
Y una vieja por pendon.

7408      Los gallegos en Galicia  
Dicen que no beben vino;  
Y con el vino que beben  
Puede moler un molino.

7409      Anoche en tu ventana  
Ví un bulto negro;  
Yo pensé que era un hombre  
Y era un gallego.

7410      Jasta los gayegos saben  
Qu' er morir es naturá,  
Porque son de carne y güeso,  
Como cuarquier animá.

7411      Para borrico, un gayego;  
Para borracho, un fransés;

Para piyo, un seviyano; <sup>79</sup>  
Y ladron, un montañés.

7412      En la bahía de Cádiz  
Una negrita yoraba,  
Que queria ser blanquita,  
Aunque fuera catalana.

7413      A la gente aragonesa  
La pintan clabando un clabo,  
Un clabo por la cabeza. <sup>80</sup>

7414      Se parece al suizo  
Doña Rufina;  
Que al sol que más calienta,  
A ese se inclina.

7415      Un inglés bino á Sebiya  
A oir cantar las peteneras;  
D' embobao que se quedó,  
Se le perdió la chistera.

7416      Más de cuatrosientos carbos  
Se fueron á confesar,  
Y les dijo er padre cura:  
—¿S' ha buerto ésto un melonar?

7417      Harto trabajo tiene  
La legañosa;  
Que por abrir los ojos,  
Abre la boca.

7418      Ojos de marinero  
Tiene mi amante:



Uno mira al poniente  
Y otro al levante.

7419      Toda mi vida andando  
Tras de una tuerta;  
¡Ojos de ciquitroque,  
Cuánto me cuestas!

7420      ¡Mire usted con la gracia  
Que mira un tuerto,  
Con un ojo serrado  
Y el otro abierto!

7421      —La vista recogida  
Mucho penetra.—  
Esto dijo una niña,  
Porque era tuerta.

7422      Jugando á la pelota  
Estaba un tuerto,  
Y de un golpe le quitan  
El ojo bueno.  
Y él, muy conforme,  
Dice:—Tengan ustedes  
Muy buenas noches.

7423      Un jorobado me ronda  
Las tapias de mi corral.  
¿Qué querrá este jorobado?  
¡Si me querrá jorobar!

7424      Un cojo tropezó en Cádiz  
Y en Sevilla se cayó;

Hasta Madrid fué rodando  
Y en Francia se levantó.

7425      En Cádiz tropesó un cojo  
Y en Madrí pegó er porraso;  
En Fransia se lebantó  
Y á Jaen yegó á pedasos.

7426      Un cojo cojeando  
Cogia coles,  
Y otro cojo decia:  
—Cojo, ¿qué coges?

7427      Un cojo cayó en un pozo,  
Y otro cojo lo miraba,  
Y otro cojo le desia:  
—Cojo, que te coge el agua.

7428      Un cojo cayó en un poso,  
Y otro cojo lo sacó,  
Y otro cojo le desia:  
—Cojo, ¿quién t' arrempujó?

7429      Un sordo le dijo á un siego:  
—Mira la liebre cuár ba.—  
Y er siego le dijo ar sordo:  
—Escúchale las pisâs.

7430      Cantaba coplas un mudo  
A la puerta de un estanco;  
Oyéndole estaba un sordo  
Y un ciego estaba mirando.

7431      Estaba un mudo cantando,  
Y un sordo le estaba oyendo,

Y un ciego estaba mirando,  
Y pasó un cojo corriendo.

7432      A la puerta de un sordo  
Cantaba un mudo  
Y un ciego le miraba  
Con disimulo.  
Y dentro un cojo  
Bailaba seguidillas  
Con desahogo.

7433      Un siego miraba atento  
Que una casa se quemaba;  
Un mudo yamaba gente  
Y un cojo fué por el agua.  
Er mudo miraba ar siego  
Y en su lengua le desia:  
—¡Que la casa sigue ardiendo!—  
Y er cojo no paresia.

7434      Un manco escribió una carta;  
Un siego la está mirando;  
Un mudo la está leyendo  
Y un sordo la está escuchando.

7435      Dame de tu parra un higo  
Y un racimo de tu higuera,  
De tu peral una rosa  
Y del rosal una pera.

7436      Con el ruido de las nueces.  
Salió un fraile del peral:  
—¿Quién manda coger las uvas,  
Siendo mio el melonar?

- 7437      M' embarqué en una abeyana  
Para ir á Berbería,  
A buscar pelo de rana,  
Porque en España no habia.
- 7438      Yo he visto á un gato segar,  
Y á un raton coger espigas,  
Y á una gallina trillar....  
No lo creas que es mentira.
- 7439      Un águila y un leon  
Y un escarabajo blanco  
Se pusieron á jugar  
A la sombra de un barranco.
- 7440      En Ronda perdí un sapato,  
En Lebrija lo encontré,  
En la Puebla me lo puse  
Y en Sebiya me lo até.
- 7441      En Sevilla soy francés,  
En Francia soy sevillano,  
En Valencia aragonés  
Y en Aragon valenciano.
- 7442      En la calle no sé dónde  
Mataron yo no sé á quién;  
El vivo cayó en el suelo  
Y el muerto se echó á correr.
- 7443      En un lugar, no sé dónde,  
Hay un yo no sé qué santo,  
Que en rezando no sé qué,  
Se gana yo no sé cuánto.

- 7444      Allá arriba, no sé dónde,  
En casa número tantos,  
Se vende yo no sé qué  
Y vale yo no sé cuánto.
- 7445      A la una nasí yo,  
A las dos me bautisaron,  
A las tres m' enamoré  
Y á las cuatro me casaron. <sup>81</sup>  
A las cinco tube un niño,  
A las seis lo bautisaron,  
A las siete se murió  
Y á las ocho lo enterraron.
- 7446      Tengo siento beinte años,  
Que los cumplí por Enero,  
Y Margarita me yamo,  
Como lo dirá mi agüelo.
- 7447      Se entristese el arma *mida*  
Cuando paso y no te *bedo*;  
Porque m' ha dicho tu *tida*  
Que no me quieres, por *fedo*.
- 7448      Es cierto que te he *quisido*  
Y siempre te estoy *quisiendo*;  
Y el amor que te he *tuvido*,  
El mismo te estoy *tuviendo*.
- 7449      Por mi puerta pasaste  
Y *estornudiste*;  
Sola estaba yo entónces;  
¿Por qué no *entriste*?  
No me *arrempijes*;

Que si me he *equivocado*,  
Ya así lo dije.

7450      Cuando los *cantitos* *gayan*  
Y cuando los *ladros* *perran*,  
Tengo los *tios* tan *dedos*,  
Que hasta las *tiemblas* me *piernan*.

7451      Desgranando habichuelas,  
Dijo una dama:  
—*Toíto* esto lo *jago*  
De mala gana.  
Y es cosa triste  
*Jacer toíto* aquello  
Que se resiste.

7452      El tocar la guitarra  
No quiere *cencia*,  
Sino fuerza en la mano  
' *Perseverencia*.

7453      Cuatro cosas bien dichas  
Dice la gente:  
*Hospital*, *cerujano*,  
*Janega* y *juente*.<sup>82</sup>

7454      Tres dias tiene el año  
De *solemnicio*:  
*Treniá*, *Corpus Crisque*  
Y el *Ascensicio*.

7455      Er profeta *Jeremidas*  
Ya está en er monte *Sidon*,  
A cumplir las *profesidas*  
Que l' anunsio *Simedon*.<sup>83</sup>

- 7456      Una tarde á San Pedro  
Le dijo Cristo:  
—Ahi te *entriego* las llaves  
Y abur, Perico.—  
Y él le responde:  
—Vaya usted *descudiao*,  
Que aquí *quea* un hombre.
- 7457      San Pedro, como era carbo,  
Le picaban los mosquitos,  
Y su madre le desia:  
—Ponte 'r gorro, Periquito.
- 7458      San Juan y la Madalena  
Jugaban al esconder;  
San Juan le tiró un sapato,  
Porque no jugaba bien.
- 7459      Estaba San Juan d' Estopa <sup>84</sup>  
Subió en una jiguera,  
Con la jeringa en la mano,  
Apuntándole á una breba.
- 7460      ¡Ay, bárgame San Crispin,  
San Juan, San Pedro y San Roque,  
La Bírgen der Trochipin  
Y todos sus palitroques!
- 7461      Glorioso San Sebastian,  
Hijo der chaparro grande,  
Mi madre te alimentó  
Y t' enderesó mi padre.

Glorioso San Sebastian,  
Siruelo te conosí; <sup>85</sup>  
Los milagros que tú jagas  
Que me los claben aquí.

Santo bendito y glorioso,  
Criado en mi rabanar;  
Der pesebre de mi burra  
Eres hermano carná. <sup>86</sup>

Hasta ayer no supe yo  
Que al que se muere lo entierran;  
Yo creí que lo llevaban  
A beber á una taberna. <sup>87</sup>

Quien pregunta no yerra;  
Y yo pregunto  
Si se entierran los muertos  
Con los difuntos.

La primer bes que te bí  
No hay duda que te miré;  
Y si no estabas sentado,  
Era que estabas de pié.

Si quieres que las damas  
Tras de tí anden,  
Cuando vayan andando,  
Ponte delante. <sup>88</sup>

Señal será si hablas,  
Que tienes lengua;  
Y que si muelas tienes,  
No estás sin ellas.  
Y es cosa clara



Que si vas al espejo,  
Verás tu cara.

7469      Si quieres que el dinero  
Nunca te falte,  
El primero que tengas  
Nunca lo gastes.

7470      Veinticinco pesetas  
Son cien reales;  
En faltando un ochavo,  
No están cabales.

7471      En mi tierra se dice  
Por cosa cierta  
De que tres y tres hacen  
Media docena.  
Y no lo dudo;  
Que allí todos sabemos  
De cuentas mucho.

7472      El tabaco de polvo,  
Segun se dice,  
Se toma en todas partes  
Por las narices.

7473      La torre de Lebrija  
Tiene una cosa:  
Que se tiene derecha,  
Como las otras.

7474      En mi casa hay un patio  
Tan particular,  
Que en lloviendo, se moja,  
Como los demás.

7475      Todo aquel que se casa  
En el verano,  
Cuando llega el invierno,  
Ya está casado.  
Y en la cuaresma,  
Los hijos son varones;  
Las hijas, hembras.

7476      Antiernoche y anoche  
Y esta mañana,  
Antes de levantarme  
Estaba en cama.  
Eso sería  
Que ántes de levantarme  
• Me acostaria. <sup>89</sup>

---

---

---

## NOTAS

---

1 Var.:

Que tengo por experiencia

2 Es del Dr. TORRES VILLARROEL, x, 97.

3 Var.:

Lo llevan al camposanto  
Y le cantan un responso.

4 Es parodia del n. 6404.

5 Var.:

Yo he bisto una bieja encueros;

6 Refran.

7 En Andalucía, *escuela* se suele hacer masculino

8 *Camelar*, no en sentido de *querer*, ni *persuadir*  
sino en el de *sonsacar*.

9 Cfr. el n. 2772.

10 Var.:

Que no le temen á Dios:

11 En Portugal (LEITE DE VASCONCELLOS, *Trad. pop.*, pág. 195):

A pulga é bicho negro,  
Tem os dentes de marfim  
Dorme no meio das moças,  
Quem me dera ser assim!

**12** *Buchito*, dim. de *buche* (mejor, *buchecito*).  
**En** Andalucía se dice *buche* en lugar de *buchada*.

**13** *Sorruco* (zorroco), *zorro*.

**14** Var.:

Miércoles, me declaro;  
Jueves, consigo.

**15** Juega de las dos acepciones de *deber*, como sustantivo y como verbo.

**16** En las comidas de campo, á falta de *cuchara*, se suele hacer de la corteza del pan. Excusado parece decir que el que de ella se sirve se ve en el caso de comérsela tan pronto como se ablanda demasiado. De ahí la frase: *Dure lo que durare, como cuchara de pan*.

**17** Alude á la errónea creencia popular.

**18** Panes de forma oblonga, que se amasan para los mozos de labor en muchos puntos de Andalucía.

**19** Cfr. el refran de mesa:

Uvas y queso  
Saben á beso.

**20** Var.:

Si no lo quieres grande,  
Cómpralo chico.

**21** *Jardaso*, de *jarda* (halda), costal largo y ancho.

**22** En Madrid.

**23** Var.:

Cuatro cuartos, pelona,  
Te dí ayer tarde;

- 24 Refran.  
 25 *Pingajos, harapos.*  
 26 Alude á los buitres.  
 27 Tambien con cinco versos, sustituyendo  
 último:

¡Buenas noches te dé Dios,  
 Hermosísimo cardero!

- 28 En Italia (MARCOALDI, n. 55):

Sète più bianca voi che 'na.... caldara,  
 Sète più rossa voi che 'na.... cedrola,  
 L' avete 'na boccuccia da.... somara.

- 29 Var.:

Que le puedes dar un susto  
 A las ánimas benditas.

- 30 *Espatarracado, despatarrado.*

- 31 Var.:

Que si yo fuera gato,  
 Yo te la diera.

- 32 *Volanton*, el pájaro que comienza á volar.

- 33 *Regular*, en acepcion de *probable*, por lo *tural*. De frecuentísimo uso en Andalucía.

- 34 *Carcos*, zapatos.

- 35 *Pinrés*, git., piés.

- 36 Var.:

Con ojos de pillo, pillo;

- 37 *Saparratones*, aum. de factura popular: *patones*.

- 38 *Gabacho*: segun la ACADEMIA (*Dicc.* de 17 *asoez*, *asqueroso*, *sucio*, *puerco* y *ruin*. Es voz de precio con que se moteja á los naturales de los *bls* que están á las faldas de los Pirineos, ent

rio llamado *Gaba*, porque en ciertos tiempos del año vienen al reino de Aragon y otras partes, donde se ocupan y ejercitan en los ministerios más bajos y humildes.» El vocablo, no obstante, no se ha generalizado mucho en España hasta la invasion francesa de la primera década de este siglo, época en que se aplicó á los franceses, sin distincion de procedencias, y más bien que en el sentido que dice la *Academia*, en el de *hombre que no sabe hablar el castellano*. De ahí *hablar en gabacho*. Algunas voces y frases nos dejaron; entre otras, el grito con que aún rigen á las bestias de tiro los carreros andaluces, ¡*beni sí!* (*de venez ici!*)

### 39 Var.:

Y al paso de los curas  
Los sacristanes.

40 Las familias pobres, y asimismo los campesinos que trabajan juntos, comen siempre en un solo plato, lebrillejo ó dornillo. Al comenzar, el más viejo echa una bendicion á la comida, diciendo: *Jesús*. (*Osuna*, etc.) Cuando tienen vino, el que hace circular el jarro, echa en el plato un pedazo de pan y dice: *Bolo*, en demostracion de que nadie ha de seguir comiendo, mientras, terminada la libacion, no vuelvan todos á la tarea, sacando el *bolo*. (*Passim*.) Comer á la misma mesa significa confianza: ¡*En qué plato hemos comido juntos?* pregunta el que se extraña de que álguien le tutee.

41 Copla con que se hace burla de las mujeres que se ocupan en la fabricacion de esteras de esparto. (*Osuna*.)

42 Cfr. en cuanto á los dos versos últimos el número 6777.

43 Otros dicen:

Un sapatero fué á misa  
Y no sabía resar,  
Y andaba por los artares:  
—¡Sapatos que gobernar!

*Gobernar*, en sentido de *componer*, frecuente en Andalucía.

44 Var.:

Domingo, lunes, martes,

45 TIRSO, *Palabras y plumas*, a. II, esc. V:

Mas no comerán sin pebre  
Lo que cazare tu mano:  
Cázame tú un escribano,  
Venderé el gato por liebre.

46 *Paquete*, en Andalucía, lo mismo que *currutaco*, *lechuguino*.

47 Calle de Sevilla.

48 *Gufanda*, por *bufanda*, como *groma*, por *broma*. A las bufandas llama el Pueblo *tapa-jambres*.

49 Por ironía: la fábrica de tabacos de Sevilla tiene muchas ventanas.

50 En el Prado de Santa Justa (Sevilla), donde, segun el refran, *Dios los cria y ellos se juntan*.

51 De nada buena reputacion gozan las cigarreras de Sevilla. Sobre la portada del suntuoso edificio en que está la fábrica, hay una figura de piedra con una trompeta, en actitud de tocarla (creo que representa á la Fama); y dicen los sevillanos que aquel ángel tocará la trompeta cuando entre las cigarreras haya alguna que conserve la virginidad.

52 *Aliniar*, por *alinear*.

53 Cuéntase que, cantando cotidianamente esta copla una casada de costumbres libres, vecina del P. ISLA, éste, cansado de oirla, le aconsejó que, por variar, cantase algunas veces esta otra seguidilla:

Cuatro cuernos de toro,  
Cuatro de ciervo,  
Cuatro de mi marido,  
Son doce cuernos.

## 54 Var.:

Pero es lo malo  
Que tan bueno es fray Pedro  
Como fray Pablo.

## 55 Var.:

En mi vida he visto gatos  
Con bandolera de guardia.

56 Por este cantar y muchos de los anteriores se vendría en conocimiento—si una gran notoriedad no lo hiciese innecesario—de la mala fama que gozan, en el concepto popular, los frailes y demás gente de iglesia, sobre todo, en lo tocante al sexto mandamiento.

En Galicia (MURGUÍA):

Non te cases, non te cases  
Con beata de cordon;  
Teñen sempre á Dios nos labios  
Y ó demo no corazon.

Non atopás unha bruxa  
Que non se finxa beata;  
Pero conócese ben,  
Com' ó demo, pó-la pata.

A que se fai muy beata.  
Y está moito de rodillas  
Tamen se bota de costas  
S' hay quen lle faga as cosquillas.

En Asturias:

El señor cura miróme,  
Díxome que era galana;  
Señor cura, mire al libro,  
Que eso no le importa nada.

Añejo es el decir mal de estas gentes, y bueno es hacerlo notar, por muy sabido que sea, á fin de que por ello no se culpe al adelanto del siglo, editor res-



ponsable de muchas cosas no suyas. En la *Letanía de quinientos prouerbios y auisos*, que comprende desde el folio 614 al 665 del tomo II de *Las quatrocientas preguntas y respuestas* de EL ALMIRANTE, se lee (ns. cxxv-cxxvi):

Si cuentos quieren dezir  
No saben otros donayres  
Si no dezir mal de frayres.  
Dellos mofar y reir.  
Miserere nobis.

Bien ygual anda la rueda  
Por mucha burla que hagan  
Pues que los frayres les pagan  
En essa misma moneda.  
Miserere nobis.

Cuánto haya de fundado en lo que se murmura de beatas, clérigos y frailes no me toca á mí decirlo. Yo terminaré esta nota, copiando el siguiente *rispetto* italiano (GIANANDREA, *Canti pop. marchigiani*, página 200):

So' disposto de fare una pazzia;  
'Mmazzare un abbatello e andanne via;  
Si la giustizia me manna a chiamare  
Je le so raccontà le mie ragioni;  
Je lo dirò: Lustrissimo Signore,  
'Mmazzai 'n abbate che facea l' amore:  
Je lo dirò: Lustrissimo Prelato,  
Ammazzai un abbatello innamorato;  
Si lu' voleva fà' lo prementino,  
Cosa s' è messo a fa' lo collarino?

Por las muestras, el Pueblo italiano opina respecto á los clérigos como el Pueblo andaluz: *O casayos, ó....*

57 *Dar perro, ó un perro, á uno, engañarle, darle gato por liebre.*

58 *Cantiyo, esquina.*

## 59 Var.:

Me casé con un enano,

## 60 Var.:

Cuando trae dos panes,  
Me como uno.

61 Quiere decir: achichárrale, en sentido metafórico; incomódale, hazle rabiar. *Chicharrones* llaman á la fritada de ciertos despojos de cerdo.

## 62 Var.:

¡Aire, señor San Telmo!

63 A los maridos tolerantes llaman *hermanos de la cofradía de San Marcos*, con motivo del toro que acompaña á la imagen de este evangelista.

## 64 Var.:

Y amanesió ¡Dios nos libre!

65 Esta es la version completa. LAFUENTE dice (I, 260, 6):

Al entrar en su casa  
Dijo un marido:  
—O la puerta ha menguado,  
O yo he crecido.

## 66 Var.:

Serán hermanos  
De la archi-cofradía  
Que hay en San Marcos.

67 Refiérese á las mazas que se suelen poner á los perros.

68 *Monedas de perro* (y tambien *de muñeco y de mico*) llaman á las piezas de bronce acuñadas durante

el último período revolucionario. La razón de tal nombre hállese en las mismas monedas: el león español, no sé si por torpeza ó por epigramática intención del artista, más que león parece un perro flaco. Nunca estuvo España más atinadamente representada por su moneda: *A perro flaco todas son pulgas.*

69 El Pueblo no confía gran cosa en el cariño de parientes colaterales; para él no hay más parentesco respetable que el de la línea recta. Cfr. estos refranes:

Parientes,  
Las muelas y los dientes.  
Parientes y trastos viejos,  
Léjos.

¡Y no digamos nada del concepto que al Pueblo merecen los parientes afines! Examínense atentamente las coplas relativas á cuñados y suegras.

70 Así LAFUENTE, 1, 242, 5. Otra version:

Una suegra de azúcar  
Dicen que amarga;  
¡Ay de mí, que la tengo  
De acíbar mala!

71 Var.:

Y tengo yo con su hija  
Peana, cruz y calvario.

72 *Jili* (*gily* segun QUINDALÉ) inocente, cándido. Por analogía, de los tontos se dice que *están jilando* y que *están en Gilena*.

73 Var.:

Tengo alquilado un cuarto  
Para mi suegra.  
Y más adentro  
Tengo alquilado otro  
Para mi suegro.

En Asturias como en el texto:

Más allá del infiernu  
Doscientas legües  
Hay una romería  
Para les suegres.

74 Frase proverbial. También se acostumbra decir en Andalucía: *La ocasion es un prodigio*.

75 Para fingir el llanto. V. el n. 509 y nota correspondiente.

Otros cantares contra las suegras. Uno asturiano (RATO Y ROCES):

Pe los montes p' arriba  
Va una culiebra  
Con tres cuartos de obleru  
Como mió suegra.

Dos gallegos (MILÁ):

Botey as redes ô mar  
Para cullir unha boga;  
Culliu a cabeza d' unha  
Para dar á miña sogra.

Miña sogra morreu onte,  
Deixoume o pote á ferrer;  
Deixame comer o caldo,  
Que tamen hei de morrer.

76 Var.:

Daba tres por un cuarto,  
No se gastaban.

77 Es dado el Pueblo á explicar festivamente los orígenes de las cosas. Respecto al de la calvicie de San Pedro, véase el 1 de los *Cinco cuentexuelos populares andaluces* publicados por mí en *La Enciclopedia*, año IV, 721-34. Los perros para orinar alzan la

pata, como apuntalando la pared, porque una ruina se mató, há mucho tiempo, á una majestad perruna (*Passim*). Los mismos animales se huelen recíprocamente cuando se encuentran, por este suceso: Habiéndose olvidado San Pedro de llevar especias para cierta comida de campo, y haciendo falta ir por ellas al pueblo más próximo, se dió encargo para ello á un perro, metiéndole el dinero en cierto lugar. El perro no volvió y el Señor privó del habla á la raza canina, hasta que diese con el animal desertado y le trajese á su presencia. De ahí que todos busquen al *perro de las especias*, oliéndose recíprocamente el lugar en que deben llevarlas (Guadalcanal, Sevilla etc.)

78 Otros dicen:

Quien quiera ver cosa buena,  
Vaya á la orilla del mar,  
Y verá cuatro gallegos,  
Reventando por cantar.

79 Var.:

Para piyo, un estudiante,

80 Como símbolo de la terquedad que se les atribuye.

81 Aquí suele acabar la copla, con este aditamento.

Y á las cinco embíndé.

Lo mismo en Portugal (BRAGA, II, 68,4):

Á uma hora nascí,  
Ás duas fui baptizado;  
Ás tres andava de amores,  
Ás quatro estava casado.

82 Var.:

Hospital y vesita,  
Trimulto y fuente.

83 En ésta y en algunas de las coplas anteriores burlase el Pueblo de los que disparatan por pronunciar afectadamente. Tambien se dice: «Al pasar por el *rído*, se me cayeron los *badules*; y con el *polverído* de los caballos *pidos*, caí en el *rído* y por poco no me *ajcgo*.»

84 Así suelen llamar á San Juan de Dios, por la estopa con que se preparan las jeringas ó lavativas.

85 Var.:

Yo te conosí siruelo  
Y de tu fruta comí;  
En mi güerta te criastes;  
Naranjas nunca te bí;

86 Oracion burlesca, como las dos coplas anteriores. Cfr. el n. 7898, y depúrese la calidad de la fé religiosa popular.

87 Var.:

Lo llevan al camposanto  
Y allí lo arropan con tierra.

88 Ya dijo esto QUEVEDO.

89 Esta y las once coplas anteriores darian envidia al mismísimo Pero Grullo.



**ESTUDIANTES,**  
**SOLDADOS, MARINEROS, MINEROS, CONTRABANDISTAS,**  
**BRAVUCONES Y BORRACHOS.**





---

---

# ESTUDIANTES,

OLDADOS, MARINEROS, MINEROS, CONTRABANDISTAS,  
BRAVUCONES Y BORRACHOS.

---

## I

- 7477      Estudiante soy tunante,  
            Que voy corriendo la tuna,  
            Engañando á las mujeres,  
            Sin casarme con ninguna.
- 7478      La sotana y el manteo,  
            Morena, yo te daré;  
            Pero en tocando á casaca, <sup>1</sup>  
            *Liberanos, Domine.*
- 7479      La mujer que no ha tenido  
            Amor con un estudiante,  
            No sabe lo que es canela  
            Ni tampoco chocolate.
- 7480      Vale más un estudiante  
            Que estudia filosofía  
            Que todos los mequetrefes  
            Que están en las oficinas.

- 7481      El primer amor que tenga  
Ha de ser un estudiante,  
Que aunque no tenga dinero,  
Gaste fachenda bastante. \*
- 7482      Si el amor del estudiante  
Fuera cosa permanente,  
No hubiera nada en el mundo  
Que fuera tan excelente. \*
- 7483      El amor del estudiante  
Es un amor muy profundo;  
Es como la leña verde:  
Poca lumbre y mucho humo.
- 7484      A los estudiantes, niña,  
Compara con las sardinas:  
Saladitas, con escamas,  
Poca carne y mucha espina.
- 7485      Con los estudiantes, niña,  
Poquita conversacion;  
Que entre misterio y misterio  
Está el de la Encarnación.
- 7486      Los estudiantes en clase  
Se dicen unos á otros:  
—Todas las niñas bonitas  
Se crían para nosotros.
- 7487      Los estudiantillos, madre,  
Cuando salen del estudio,  
Se van á los arrabales  
Y allí la juegan de puño.

- 7488      Contra el *nó* de las muchachas  
Esta receta aprendí:  
Cuézase en agua de olvido  
Flor de ¿qué se me da á mí?
- 7489      Un estudiante á una niña  
Le estaba dando besitos,  
Y su madre les decia:  
—¡Miren qué par de angelitos!
- 7490      El otro dia en paseo  
Se ha perdido un estudiante,  
Y ha venido á parecer  
Debajo de un miriñaque.
- 7491      Cinco estudiantes venimos  
Y uno se ha quedado atrás,  
A desatarle á una niña  
La cinta del delantal.
- 7492      Cinco estudiantes venimos  
De Salamanca sin padre (*sic*)  
Y venimos predicando  
El evangelio del hambre.
- 7493      Si en mi libro hubiera damas  
Como la que estoy mirando,  
Toda la noche y el dia  
Me los pasara estudiando.
- 7494      Señorita del balcon,  
Dígale usted á su papá  
Que nos eche medio duro  
Para esta noche cenar.

- 7495      Señorita del balcon,  
No corra usted la cortina,  
Que la viene á visitar  
Esta pobre estudiantina.
- 7496      Caballero generoso,  
Dénos usted una peseta,  
Que tenemos la barriga  
Como cañon de escopeta.
- 7497      A estos pobres estudiantes  
De cuchara y aceituna,  
Déles usted una peseta,  
Que van corriendo la tuna.
- 7498      Señor mio Jesucristo,  
Dios y hombre verdadero,  
A mí me llegan las trampas  
Hasta el mismo tragadero.
- 7499      Padre mio, castigadme  
Con un pan y dos perdices,  
Una botella de vino  
Y una muchacha de á quince.
- 7500      Cuando un estudiante llega  
A la esquina de una plaza,  
Dicen las revendedoras:  
—¡Fuera ese perro de caza!
- 7501      De una cuchara de palo  
Que tenía un estudiante  
Se fabricaron las puertas  
Del castillo de Alicante.

- 7502      Las armas del estudiante  
Yo te diré cuáles son:  
La sotana y el manteo,  
La cuchara y el perol.
- 7503      ¿No hay quien me compre una cosa  
De tres que traigo á vender?  
Una hambre, una cuchara  
Y unas ganas de comer.
- 7504      La capa del estudiante  
Parece un jardin de flores,  
Toda llena de remiendos  
De veinticinco colores. <sup>4</sup>
- 7505      Si quereis saber, señores,  
La vida del estudiante,  
Comer poco y andar mucho,  
La miseria por delante.
- 7506      Desde que soy estudiante,  
Desde que llevo manteos,  
No he comido más que sopas  
Con suelas de zapatero.
- 7507 .    Es tanta la hambre que tengo,  
Que me apura y me sofoca;  
Desde que soy estudiante  
No he comido más que sopas.
- 7508      Es tanta la hambre que tengo,  
Que ahora mismo me comiera  
Los poyos de ese balcon  
Y el cuerpo de esa morena.

- 7509      Me comiera, me comiera,  
Me comiera sin sentir  
Los poyos de la Carrera,  
Plaza Nueva y Zacatin. <sup>5</sup>
- 7510      De la mucha hambre que tengo,  
Santísima Encarnacion,  
Tengo las tripas torcidas  
Como cuerdas de violon.
- 7511      Tres meses há que no como;  
Me tiene abatido el hambre;  
Me pongo en las piernas plomo  
Por que no me lleve el aire. <sup>6</sup>
- 7512      Un estudiante tunante  
Se puso á pintar la luna  
Y, de hambre que tenía,  
Pintó un plato de aceitunas.
- 7513      Un estudiante tunante  
Se puso á pintar el sol  
Y, de hambre que tenía,  
Pintó un pan de municion.

## II

- 7514      Primer domingo de Abril,  
¡Qué dia tan señalado!  
Metí la mano y saqué  
El número de soldado.

- 7515      A la guerra me lleva  
            Mi necesidad;  
            Si tuviera dinero,  
            No fuera, en verdad. 7
- 7516      En Málaga senté plaza  
            En una hermosa bandera,  
            Regimiento de Borbon,  
            Caballería ligera.
- 7517      Senté plaza de soldado  
            Sólo por no trabajar,  
            Y ahora me están fastidiando  
            Con el paso regular.
- 7518      El que quisiere saber  
            De qué color es la pena  
            Siente plaza de soldado  
            Y se ausente de su tierra.
- 7519      Soldadito soy del rey  
            Y aquí traigo mi registro;  
            Y si muero en la batalla,  
            Muero por la fé de Cristo.
- 7520      ¡Qué bien parece un soldado  
            En la puerta del cuartel,  
            Con el cigarro en la mano,  
            Aguardando al coronel!
- 7521      ¡Qué bonito está un soldado  
            A la puerta de un cuartel,  
            Con corbatin estirado  
            Y sin tener que comer!



- 7522      La boca me huele á rancho,  
El pescuezo á corbatin,  
Las espaldas á mochila  
Y las manos á fusil.
- 7523      La vida de los soldados  
Es andar por los lugares,  
Dormir en cama prestada,  
Morir en los hospitales.
- 7524      Tres fincas tengo en Madrid,  
Siendo un pobre militar:  
La cárcel, el cementerio  
Y tambien el hospital.
- 7525      Si el comer poco es salud,  
Como dice aquel refran,  
Los pobrecitos soldados,  
¡Cuántos años vivirán!
- 7526      De los caballos del rey  
Ninguno como mi potro,  
Que para mover un pié  
Le pide licencia al otro.
- 7527      Yo no quiero más campaña  
En el bajo de Aragon,  
Porque la racion de etapa  
Se ha vuelto conversacion.
- 7528      Cruz se llamaba mi cabo;  
Cruz mi sargento mayor;  
¡Dios quiera que de estas cruces  
No sea el Calvario yo!

- 7529      Para borracho, un francés;  
Para ladron, un ventero;  
Para mandar y dar palos,  
Un cabo de escuadra nuevo.
- 7530      El cuartel es una venta,  
El sargento es el ventero,  
Los soldados son los burros,  
Los cabos, los arrieros.
- 7531      Los cuarteles son iglesias,  
Los soldados son los santos  
Y los cabos los faroles  
Que alumbran de cuando en cuando.
- 7532      Estando de cuartelero,  
Fué y me s' apagó er faró;  
Yegó er sargento de guardia  
Y á dambos <sup>s</sup> mos-alumbró.
- 7533      Ya no me quiere mi cabo,  
Mi sargento ni mi alférez,  
Porque soy aficionado  
Un poquillo á las mujeres.
- 7534      —Soldadito, soldadito,  
¿Qué llevas en la mochila?  
—Llevo las armas del rey  
Y el corazon de una niña.
- 7535      Er pañuelo que me distes  
Con puntas, para llorar,  
Ya sabes que soy sordado  
Y no lo puedo pagar.

- 7536      ¿Cómo quieres que vaya  
De noche á verte,  
Si salgo de la guardia  
Y entro en piquete?
- 7537      Sordado soy de á cabayo;  
Cuanto quieras te daré;  
Pero en tocando á casaca,  
No quiere mi coroné.
- 7538      Soldado tengo de ser  
Mientras pueda mascar agua;  
Que no quiero más mujer  
Que el fusil y la canana.
- 7539      Estando de sentinela  
Esta mañana en la Biña, <sup>9</sup>  
Si no agacho la cabeza,  
Una bala me bendimia.
- 7540      Estando de centinela  
En la garita del campo,  
Vinieron á relevarme  
Cuatro soldados y un cabo.
- 7541      Si te preguntan: «¿Quién vive?»  
Responde con ligereza:  
—Los quintos de Pinos-Puente,  
Voluntarios á la fuerza.
- 7542      Por un pan de municion  
Que el rey de España me da,  
Toda la noche me tiene:  
—¡Centinela...! ¡Alerta está!

- 7543      Cuatro cuartos me da el rey  
Y con ellos como y bebo, <sup>10</sup>  
Le pago á la lavandera,  
Y me sobran tres y medio.
- 7544      Cuatro cuartos me da el rey,  
Y cuatro me da la reina,  
Y cuatro mi coronel,  
Y cuatro mi coronela.
- 7545      El pan y los cuatro cuartos  
Nunca me podrán faltar,  
En Melilla, en el Peñon,  
O en los presidios de Orán.
- 7546      Más vale servir al rey  
Y ganar los cuatro cuartos,  
Que nó que me pidan pan  
La mujer y los muchachos.
- 7547      Es tanta la fantesía  
De mi sargento primero,  
Que le pido unos sapatos  
Y me da un bestío nuevo.
- 7548      Regimiento de Saboya,  
¡Qué sólo te vas quedando!  
A unos les dan la licencia  
Y otros se la van tomando.
- 7549      Adelante, batidores;  
Dar ejemplo al batallon;  
Que la gente de bigotes  
Debe ser gente de pró.

- 7550      En la plaza se oyen tiros;  
En la plaza se ha de entrar:  
Pena de la vida tiene  
Aquel que se vuelva atrás.
- 7551      Virgen del Cármen querida,  
Darme vuestra intercesion,  
Y que no rompan las balas  
Mi amoroso corazon.
- 7552      ¡Ay, mi padre, y ay, mi madre!  
¡Ay, mi humirde corason,  
Que lo matan á balazos  
En medio der batayon!
- 7553      Preso al moro me llevaron  
Y, al subir por la escalera,  
Volví la carita á España,  
Para despedirme de ella.
- 7554      ¿Qué es aquello que relumbra  
Por aquellos olivares?  
Será la guardia civil,  
En busca de criminales.
- 7555      Viva la media naranja;  
Viva la naranja entera;  
Viva la guardia civil,  
Que no tiene compañera. 11
- 7556      La española infantería,  
Por lo brava y lo gentil,  
En batallas y en amores  
Sabe el triunfo conseguir.

- 7557      Dicen que la golondrina  
Pasa la mar en un vuelo;  
Así la pasaré yo  
En cumpliendo, si no muero.
- 7558      Si Dios me deja salir  
De Cataluña y su reino,  
Haré cuenta que he salido  
De los profundos infiernos. <sup>12</sup>
- 7559      Si Dios me saca con bien  
Del servicio militar,  
Haré cuenta que me he muerto  
Y he vuelto á resucitar. <sup>13</sup>
- 7560      Ya he cumplido con mi rey,  
Y aquí llevo la licencia;  
Voy á cumplir con mi padre,  
Que es mi Dios sobre la tierra.

## III

- 7561      A la sombra de un navío  
Me puse á considerar  
Las fatiguitas que pasa  
Un marinero en el mar.
- 7562      El que no sepa rezar,  
Que vaya por esos mares  
Y verá qué pronto aprende,  
Sin enseñárselo nadie.

7563      En el cielo está mi Dios,  
En el mar está mi dicha,  
En el aire mi esperanza  
Y en tierra quedó mi vida.

7564      ¡Ay del pobre marinero  
Que en tierra se deja el alma,  
Y pasa un mes y otro mes  
Cruzando la mar salada!

7565      Marinero soy, señora;  
En el gorro llevo el ancla,  
Y en perdiéndose el barquillo,  
Doy fondo con mi esperanza.

7566      ¡Con qué pena vivirá  
La mujer de un marinero,  
Que al pié del palo mayor  
Tiene pagado el entierro!

7567      Al pié del palo mayor  
Del navío soberano  
Lloraba un marinerito  
La muerte de un primo hermano.

7568      Barrenero, sube al palo,  
Y asegura bien tu vida;  
Mira que vas enganchado  
En una soga podrida.

7569      Marinero, sube al palo  
Y dile á la madre mia  
Que si se acuerda de un hijo  
Que en la marina tenía.

- 7570 —Marinero, sube al palo,  
Que Dios te manda llamar.  
—Dile á mi Dios que perdone,  
Que primero es navegar.
- 7571 Al marinero en el mar  
Nunca le faltan gabelas: <sup>14</sup>  
Ya se le rompe el timon,  
Ya se le rifa la vela.
- 7572 Er marinero en er mar  
Nabega de noche y dia  
A la lus de la farola  
Qu' en er mueye 'stá ensendía.
- 7573 ¿Qué navío será aquel  
Que viene por altas mares?  
¡Si será la Capitana, <sup>15</sup>  
Que viene de Buenos-Aires!
- 7574 ¿De quién es aquel barquito  
Que por el muelle se asoma?  
Será la fragata Anita,  
Que viene de la Colonia.
- 7575 Por allí viene mi barco,  
Que lo conozco en la vela,  
Y en el palo mayor trae  
Los rizos de mi morena.
- 7576 Compadre, la barca es mia  
Y los remos son de usté;  
Quédese usté con los remos,  
Que yo solito me iré.



7577      ¿Cómo quieres que navegue,  
Si no está aquí mi velera?  
¿Quieres que á la mar me arroje  
Y desesperado muera?

7578      Para los marineritos  
Se crían las buenas mozas;  
Para la gente del campo,  
Las calabazas pecosas.

7579      Capitana valerosa,  
¿Dónde está tu bizarría?  
Una fragatilla inglesa  
Te está haciendo puntería.

7580      ¡Viva la real marina!  
¡Viva el marino español!  
¡Viva la Isla y el Puerto,  
Que ya Cádiz se rindió!

#### IV

7581      ¡Pobresitos los mineros,  
Qué desgrasiaídos son!  
Pasan su vida en las minas  
Y mueren sin confesion.

7582      Hermosa Virgen de Gádor,  
Que estás al pié de la sierra,  
Ruega por los mineros  
Que están debajo de tierra.

- 7583      A la boca de la mina  
S' asomaba mi queré;  
Como la bia tan profunda,  
S' encomendaba á Undebé.
- 7584      En diciendo: «¡Gente al torno!»  
Todos los mineros tiemblan,  
Viendo que se han de poner  
A voluntad de una cuerda.
- 7585      Los torneros son los guapos;  
Los picadores, valientes;  
Y los pobres de la gavia  
Son los que aprietan los dientes.
- 7586      Los señores de la mina  
No cesan de preguntar,  
Y los mineritos dicen:  
—Ya va pintando el metal.
- 7587      Guardillon y sal de lobo  
Es la seña del metal,  
Y la piedra franciscana  
Es dura de barrenar.
- 7588      Dame machota y barrena,  
Aguja y atacador,  
Cartuchos, pajuela y mecha,  
Que voy á echar un boton.
- 7589      De capataces de gavia  
Estaba el infierno lleno,  
Y en el último rincon  
Estaban los cocineros.

7590      Mi marío es un minero  
Que saca plomo en la mina  
Y m' entrega los dineros,  
Porque soy canela fina. '

7591      ¡Valiente ignorante es  
El que á las minas se va,  
Cuando las minas mejores  
Se quedan en el lugar!

## V

7592      Todos los contrabandistas  
Son hombres de corazon;  
Lo cargan en Cataluña;  
Lo venden en Aragon.

7593      Los hombres de corazon  
Se aficianan al tabaco;  
Ponen su administracion  
Y lo venden sin estanco.

7594      Es mucho lo que me gusta  
Una canana corrida;  
Que aunque falte algun cartucho,  
Siempre queda prevenida.

7595      Contrabandista es mi padre;  
Contrabandista es mi hermano;  
Contrabandista ha de ser  
Aquel á quien dé mi mano.

- 7596      Apesar de los miñones,  
Contrabandista he de ser,  
Y he de vender el tabaco  
A la puerta del cuartel.
- 7597      Dicen los contrabandistas  
Cuando salen al Barranco:  
—Vámonos de aquí á Bayona  
Por muselina y tabaco. <sup>16</sup>
- 7598      Dicen los contrabandistas  
Cuando salen der barranco:  
—Bamos á España la yana  
A bender nuestro tabaco.
- 7599      Dicen los contrabandistas  
Cuando salen á la playa:  
—Dios nos libre de soplones,  
Carabineros y guardas.
- 7600      Disen los contrabandistas  
Cuando salen der Peñon:  
—Dios nos libre y aquer santo  
De la boca de un soplón.
- 7601      Rio de Benamejí,  
Deja pasar á un serrano  
Que biene de lejas tierras,  
Cargao de contrabando.
- 7602      Camino de Grasalema,  
¡Qué caminito tan triste:  
Que no pasa una carguita  
Que la guardia no registre!

- 7603      Tabaco de contrabando,  
            La muselina y la pana;  
            Y tambien es contrabando  
            El hablar con esta dama.
- 7604      Tu sandunga y un sigarro  
            Y una caña de Jerés,  
            Mi jamergo y un trabuco,  
            ¿Qué más gloria puede haber?
- 7605      A los piés de mi cabayo  
            Tengo yo la muerte mia;  
            ¡Benga tela de berano  
            Y rica pañolería!
- 7606      En montando en mi cabayo,  
            No temo á ningun baliente:  
            Un retaco, dos pistolas,  
            Un cuchiyó, y ¡benga gente!
- 7607      Mientras mi cabayo bebe,  
            Échame, niña, un cantar.  
            Bebe, cabayito mio,  
            Qu' está serenito er mar.
- 7608      A la reja de la cárse  
            Tengo mi cabayo atao,  
            Para darle lo que pía  
            A la niña qu' ha cantao.
- 7609      ¡Arriba, cabayo moro!  
            Sácame d' este barranco;  
            Que me viene persiguiendo  
            Er der cabayito blanco.

- 7610      ¡Arriba, cabayo moro!  
Sácame de este arenal;  
Que me bienen persiguiendo  
Los del águila imperial. <sup>17</sup>
- 7611      Cabayo mio careto, <sup>18</sup>  
Sácame d' esta laguna,  
Donde m' estoy ajogando,  
Sin tener agua ninguna.
- 7612      Cabayo mio careto,  
Yo no te pueo entendé;  
Si comes mucho t' ajitas;  
Si comes poco, tambien.
- 7613      Cuando me dieron er tiro  
En los montes de Jimena,  
Me mataron er cabayo;  
Mi cuerpo cayó en l' arena.
- 7614      —Contrabandista valiente,  
¿Qué tienes que tanto lloras?  
—Que se me ha muerto el caballo;  
Ya se acabaron mis glorias.
- 7615      Mi mujer y mi caballo  
Se me murieron á un tiempo;  
¡Qué mujer, ni qué demonio!  
¡Mi caballo es lo que siento!  
Mi caballo me costó  
Ciento cincuenta doblones  
Y mi mujer solamente  
Dichos y amonestaciones.

- 7616      Me metí á contrabandista  
De tabaco y aguardiente,  
Y me pillaron los guardias;  
¡Ahora sí que sale fuerte!
- 7617      Me metí á contrabandista,  
Por ver si ganaba algo,  
Y he perdido el corazon  
Y tambien el contrabando.
- 7618      ¡Mal haya el contrabandista  
Que á mí me enseñó á fumar;  
Que por un triste cigarro  
Me llevan á Gibraltar!
- 7619      ¿Dónde están los cuerpos buenos,  
Que los busco y no los hallo?  
Unos están en presidio;  
Los otros, al contrabando.
- 7620      Ya mataron á Frangoyo,  
Er guapo d' Ensinas Reales,  
Aquer que benía bendiendo  
Tabaco por los lugares.

## VI

- 7621      Er cuerpo me güele á plomo,  
Y er corason á puñales,  
Y la sangre 'stá en mis benas  
Rabiando porque no sale.

7622 Yo soy el hombre más fuerte  
De cuantos hay en el mundo;  
He corrido muchas tierras  
Y no le tiemblo á ninguno.

7623 Yo no le temo á trabucos  
Ni á navajas ni á puñales, <sup>19</sup>  
Ni á hombres de vara y media,  
Ni de á dos varas cabales.

7624 Yo me doy dies puñalâs  
Con el hombre más baliente;  
Qu' este peyejito mio  
No ha de serbir para aseite.

7625 Sanson dicen fué valiente,  
Y Oliveros y Roldan:  
¡A todos les diera muerte  
Si pudieran pelear!

7626 Yo fuí subiendo y subí  
Hasta el último elemento  
Y puse la fama mia  
Donde ninguno la ha puesto. <sup>20</sup>

7627 Pâ que no escale la groria  
Undebé me tiene preso  
Y este mundiyo es mi jaula  
Y la má mi bebeero. <sup>21</sup>

7628 Esta noche va á salir  
La fiera que nunca sale:  
Al revolver de una esquina,  
Capa en tierra y mano al sable.



- 7629      Esta noche ha de llover,  
            Que esté raso, que esté nublo;  
            Han de llover buenos palos  
            En las costillas de alguno. <sup>22</sup>
- 7630      Esta noche va á llover  
            Sin haber nublo ninguno;  
            Que he de hacer un San Miguel  
            En las costillas de alguno.
- 7631      Esta noche es la ronda  
            De los pastores;  
            Salgan, si quieren algo,  
            Los labradores.
- 7632      Dígale usted á aquel majo  
            De la montera  
            Que si busca camorra,  
            Salga aquí fuera.
- 7633      ¡A la cama, chabaliyos!  
            Esta noche no rondais;  
            Esta noche rondo yo  
            Y no rondan los chabales.
- 7634      Esta noche voy de tuna,  
            Con mi capa y mi zamarra;  
            El que quisiere cané,  
            Que salga por la guitarra.
- 7635      Salir, mozos, á rondar,  
            Los de la guitarra nueva,  
            Y vereis qué gusto tienen  
            Los palos de avellanera.

- 7636      Cuatro chabales benimos,  
Todos sin pelo de barba;  
Pero el que fuere capás,  
Que sarga por la guitarra.
- 7637      Compañero, canta, canta,  
Y no le temas á nádie;  
Que en la punta de mi espada  
Traigo la Virgen del Cármén. <sup>24</sup>
- 7638      El mozo que está cantando  
No tiene pelo de barba;  
Pero si se ofrece un lance,  
Tiene pelos en el alma.
- 7639      En este pueblo hay un guapo  
Que presume de valiente,  
Con una espada en la mano,  
En una calle sin gente. <sup>25</sup>
- 7640      El que no quiera morir  
Al tiro de mi pistola,  
Me deje la calle libre,  
Que la necesito toda.
- 7641      Para pasear tu caye  
No necesito cuchiyó;  
Que los mosos d' esta tierra  
Me los meto en er borsiyo.
- 7642      Salir, mositos, salir  
A la esquina de la plasa,  
Y ayí bereis relusir  
La punta de mi nabaja.

- 7643      Dígal' usté á ese mosito  
            Que anda por la cayejuela  
            Que, si no se quita pronto,  
            L' he de romper la montera.
- 7644      En la esquina de mi casa  
            Tengo de hacer un farol  
            Con las costillas de un guapo,  
            La lengua de un hablador.
- 7645      Por aquella calle abajo  
            Tengo de formar un puente  
            Con las costillas de un guapo  
            Y los brazos de un valiente.
- 7646      ¡Cuánto vale un mozo bueno  
            Puesto en una boca calle,  
            Con un retaco en la mano:  
            «Por aquí no pasa nádie!»
- 7647      ¡Qué peniya será er ber  
            La prenda que un hombre estima  
            En manos de otro gaché,  
            Por ser un hombre gayina! <sup>26</sup>
- 7648      Si Málaga tiene un mueye,  
            Mi nabaja tiene sinco;  
            Ar que se yegue á arrimar  
            No le bale San Fransisco.
- 7649      Si me s' ajuma er pescao <sup>27</sup>  
            Y desembaino er cuchiyó,  
            Con cuarenta puñalás  
            S' arremata el asuntiyo.

- 7650 Si me s' ajuma er pescao  
Y desembaino er flamenco, <sup>28</sup>  
Con cuarenta puñalás  
Se ba á rematar er cuento.
- 7651 ¡Sujétame, que me pierdo!  
Como me yegue á enfaar,  
A los hombres rebaneo,  
Como rebaneo er pan.
- 7652 Apúntame bien al pecho;  
Mira que si no me das,  
Tengo de hacerte más chispas  
Que arenas tiene la mar.
- 7653 En la esquina d' esta caye  
Me quisieron dar la muerte;  
Yo metí mano <sup>29</sup> ar cuchiyó....  
¡Biban los hombres balientes! <sup>30</sup>
- 7654 Me llamo Félix Pastor,  
Capitan de bandoleros,  
Y á nádie tengo temor,  
Aunque vengañ granaderos.
- 7655 Me llamo Félix Pastor;  
Soy capitan de ladrones,  
Y á nádie tengo temor,  
Aunque vengañ batallones.
- 7656 Aya ba Diego Corriente  
Con su cabayo cuatrarbo,  
Su jembra en er pensamiento,  
Y su trabuco en la mano.

- 7657      Por la Sierra Morena  
Ba una partía;  
Ar capitan le yaman  
José María.  
Sus compañeros,  
Frasquito er de la Torre, <sup>81</sup>  
Juan Cabayero. <sup>82</sup>

## VII

- 7658      La muerte no bebe bino  
Ni registra fardiguera;  
Ar que se pone borracho,  
La muerte no se lo yeba.
- 7659      Dijo er sabio Salomon  
Hablando con San Alejo,  
Que el hombre, para ser hombre,  
Ha de beber bino aniejo.
- 7660      El hombre, para ser hombre,  
Nesesita tres partías:  
Ser borracho, jugaó,  
Y no casarse en su bía.
- 7661      A la mar maera  
Y á la tierra güesos;  
Y pâ los hombres - las mujeres barbis <sup>83</sup>  
Y er binito resio.

- 7662      Los ángeles en el cielo  
Adoran á Dios divino,  
Y nosotros en la tierra <sup>34</sup>  
A las mujeres y al vino.
- 7663      Con un vasito de vino  
Y otro vaso de aguardiente  
Y otro vaso de mistela  
Se pone un hombre caliente.
- 7664      Dicen que el apio es caliente  
Y el rábano y el pepino;  
Y yo digo que es mentira:  
Que más caliente es el vino.
- 7665      ¡Qué bien canta una calandria!  
¡Qué bien canta un ruiseñor!  
Más bien canta una botella,  
En quitándole el tapon. <sup>35</sup>
- 7666      Cuando Jesucristo vino  
Se vino por un lagar; <sup>36</sup>  
Vino repartiendo vino....  
Pero el vino, ¿dónde está?
- 7667      Un gato subió á una parra  
Y la parra abajo vino;  
Y vino sobre nosotros,  
Y sobre nosotros, vino.
- 7668      Dicen que del cielo vino  
La semilla de la cepa;  
Y siendo el vino divino,  
Bebamos mientras nos quepa.

- 7669      Bendito sea Noé,  
El que las viñas plantó,  
Porque de un triste sarmiento  
Sale tan dulce licor.
- 7670      Al agua le yaman *lipi*  
Y ar bino, *confortitati*;  
Yo no quiero beber *lipi*,  
Porque cria *gusarapis*.<sup>87</sup>
- 7671      El aguardiente me gusta  
Y el vino tambien lo bebo;  
Pero en llegando al resoli,  
¡Eche usté rom, que me pierdo!<sup>88</sup>
- 7672      Al aguardiente anisao  
Yo no sé lo que l' han hecho:  
Lo han rebajao de graos  
Y l' han subío er derecho.
- 7673      ¡Bárgame San Bargamé!  
¡Bárgame la Mardalena!  
¡Antes de beber er bino  
M' están temblando las piernas!
- 7674      A mí me gusta, me gusta  
Meterme 'n una taberna:  
—¡Bengan cañas<sup>89</sup> e Sanlúca!
- 7675      No s' habia e morir nunca  
Er que supiera desí:  
—¡Bengan cañas e Sanlúca!

Si el vino no me pusiera  
Un poco calamocano,  
Pareciera mi gaznate  
Un embudo sevillano.

Para que yo me pusiera  
Un poco calamocano,  
Necesitaba mi cuerpo  
Un embudo sevillano.

¿Dónde hay gusto como entrar  
Cuatro amiguitos leales  
En casa de un montañés:  
—Enjuague usted esos cristales?

Echa bino, montañés,  
Y enjuaga bien los cristales,  
Porque bienen á beber  
Tres amiguitos leales.

Echa bino, montañés,  
Qu' el agua me jase mar;  
Más quiero morir borracho  
Que oír las ranas cantar.

Ya no me quiere mi novia,  
Porque bebo mucho vino;  
¡Vaya mi novia con Dios!  
¡Eche usted medio cuartillo!

Benga tela, bengá tela, <sup>40</sup>  
Benga tela de berano;  
A mí me gusta la tela  
Por la mañana temprano. <sup>41</sup>



7683      Benga tela, benga tela;  
Benga otro medio cuartiyo;  
Qu' el aguardiente es lo solo  
Pâ matar er gusaniyo. <sup>42</sup>

7684      Benga bino por boteyas;  
Aquí se quea mi capa;  
Mi nobia bendrá por eya.

7685      Bén acá, bino, binito,  
Hijo de la sepa tuerta;  
¡Tú, que te quieres meter;  
Y yo, que te abro la puerta!

7686      Tomaré una calabaza  
Y un Santo Cristo de pino,  
Y me iré á hacer penitencia  
A una bodega de vino.

7687      Mi compadre s' ajogó  
En una cuba de bino;  
¡Compadre del arma mia,  
Quién s' ajogara contigo!

7688      ¡Si el rio de Sevilla  
Fuera de vino  
Y la torre del Oro  
Fuera el cuartillo...!

7689      Madre mia, si me muero,  
Enterradme en la bodega;  
Abridme la sepultura  
Al pié de la cuba nueva.

- 7690      Un borracho se murió  
Y dejó en su testamento  
Que lo enterraran en viña,  
Para chupar los sarmientos.
- 7691      Lunes y martes, de chispa;  
Miércoles, la estoy durmiendo;  
Jueves, viernes, mala gana;  
Y el sábado entra el estruendo.
- 7692      Mi madre estará diciendo:  
—¿Dónde estará ese muchacho?—  
Y yo estoy en la taberna,  
Poco menos que borracho.
- 7693      Cualesquiera bebe bino;  
Cualesquiera s' emborracha;  
Cualesquiera s' echa nobia,  
Y cualesquiera se casa.
- 7694      La guitarra está borracha  
Y el que la toca tambien;  
Y los dos qu' están bailando  
No se pueden mantener.
- 7695      Me convidas á correr,  
Porque tengo los piés malos;  
Convidame á beber vino,  
Que tengo el gaznate sano.
- 7696      Esta noche es Noche-buena,  
Y mañana Navidad;  
Dame la bota, morena,  
Que me quiero emborrachar.

- 7697      María del alma mía,  
Mucho te quiero y te estimo;  
La garganta tengo mala;  
Acláramela con vino.
- 7698      Cuando mi marido viene  
Andando de medio lado,  
A Dios me encomiendo entónces:  
Señal que viene achispado.
- 7699      De borrachiyo qu' estoy  
Ya no me pueo tener;  
Echem' usté otra cañita,  
Que quisás m' alibiaré. <sup>42</sup>
- 7700      Mare, ensiend' usté la lá,  
Que traigo una borrachera, <sup>44</sup>  
Qu' á Dios le digo de tú.
-

---

---

## NOTAS

---

1 *Casaca*, en vez de *casamiento*, por la semejanza de las sílabas iniciales, como *nones* por *nó*, etc.

2 En Portugal (BRAGA, II, 137, 3):

Se houver de tomar amores  
Hade ser com um estudante;  
Ainda que não tenha dinheiro,  
Tem o passear galante.

3 Una *cantiga* portuguesa (BRAGA, II, 135, 3):

O amor do estudante  
Não dura mais do que uma hora,  
Toca o sino vae p'r'a aula,  
Vem as ferias vae-se embora.

4 En Portugal (BRAGA, II, 135, 4):

A capa do estudante  
É como um jardim de flores,  
Toda feita de remendos,  
Cada um de varias de côres.

5 En Granada.

6 Tambien así:

Tengo más hambre que Dios;  
Tres dias jase que no como;

Pá que no me yebe 'r biento,  
Me pongo en las piernas plomo.

**7** Citada por CERVANTES en el *Quijote*. Aún se canta. En Galicia (MILÁ):

Vamos indo, vamos indo  
Para servicio d'o rey;  
Os ricos quedan n-a terra  
E y-eu que so pobre irey.

**8** *Dambos, prót., ambos.*

**9** Var.:

En San Felipe e la Línia,

Cérca de Gibraltar. *Línia*, por *línea*.

**10** Var.:

Y con ellos me mantengo,

**11** Quiere decir: *que no tiene rival*. Var.:

Que va por la carretera.

**12** Var.:

De las penas del infierno.

**13** En Galicia (MILÁ):

Servir ô rey, queridiña,  
Servir ô rey, gran regalo!  
Servir ô rey, queridiña,  
Nin d'á pe nin d'á cabalo.

**14** Var.:

Nunca le falta una pena:

**15** Var.:

Es la Villa de Gijon,

## 16 Var.:

Arriba, caballo moro,  
Que ya tenemos tabaco.

## 17 Var.:

La partía e Biyarreá.

18 Lllaman *caretos* á los caballos, perros etc. que tienen blanca la *cara* ó parte de ella.

## 19 Var.:

No le temo á la justicia,  
Ni á trabucos ni á puñales,

## 20 Var.:

Y puse mi escribanía  
En la sala der silencio. (?)

21 ¿Era el mozo *pájaro* de cuenta?

22 En Galicia (MILÁ):

Esta noite ha de chover,  
Que leva cerco a luna;  
Quera Dios non chovan palos  
En las costillas d' alguna.

23 En Granada se canta:

Del barrio del Picon semos  
Y lo que digo no marra;  
Y si hay alguno valiente,  
Que salga por la guitarra.

24 No se crea que ésto de llevar á la Virgen en la punta de la espada es un ripio de la copla: hay quien usa en las armas imágenes y signos religiosos, por via de talisman. Tambien se solian grabar oraciones en las espadas, para que el hecho de llevarlas influyese con la divina misericordia en favor del dueño, en el caso de morir éste en lucha y sin confesion.

Pocas horas ántes de escribir estas líneas me ha mostrado cierto amigo un estoque de magnífica hoja, con la siguiente leyenda:

....E - DOMINE - EN - PEKAVI - AÑO 1757  
NO - CON - FUNDAN - YNETEXNU - SOLIGE -

La inscripcion más comun es ésta:

No me saques sin razon  
Ni me envaines sin honor.

25 También en esta forma:

¡Parese que viene usté  
Echándola de baliente  
Con una espada de caña,  
En una caye sin gentel

26 *Gallina*, úsase como adjetivo, en acepcion de *cobarde*. A dejarse vencer por otro se llama *cantar la gallina*.

27 *Ajumársele á uno er pescao*, enfadarse, acabarse la paciencia con que se venian oyendo insultos ó amenazas. En el mismo sentido se dice: *yenársele á uno er gorro e guijas*.

28 Ignoro si se llama *flamencos* á algunos cuchillos de forma especial, ó si se les da ese nombre por usarlos la gente *flamenca*.

29 *Meter mano*, por  *echar mano*.

30 Var.:

Y juyeron los balientes.

31 Torre Alháquime, en la prov. de Cádiz.

32 Los individuos nombrados en las tres coplas últimas fueron bandoleros, más ó ménos famosos. La literatura de cordel y algunos novelistas más bien hallados con su bolsillo que con su reputacion, se han encargado de narrar y cantar las fazañas de esos

pobres diablos, no tan criminales como muchísimos bandidos de frac y guante blanco.

**33** *Barbi*, viene á significar *de mistó*, bueno, excelente. *Barbian*, como adj., significa lo propio; y como sust., hombre listo, conocedor del mundo y que *entra con toas, como la romana der diablo*.

**34** Var.:

Nosotros los zapateros

**35** Es parodia del n. 5890.

**36** Var.:

Vino por el chaparral;

**37** Var.:

Porque cria *ranacuaquis*.

**38** Var.:

¡Salero, por tí me muerol

**39** *Cañas* se llama, por la forma, á unos vasillos de vidrio estrechos y largos como de tres pulgadas.

**40** Cuando se pide más cantidad de vino se suele decir: ¡*Benga tela!*

**41** Var.:

Porque 'r paño de Castiya  
Se ba poniendo muy caro.

**42** A tomar alguna copa de aguardiente por la mañana (*tomar la mañana*) se llama en Andalucía *matar er gusaniyo*, por creer que así se mueren las lombricillas parásitas de los intestinos. En Portugal, *matar o bicho*: V. LEITE DE VASCONCELLOS, *Trad. populares*, § 339.

**43** LAFUENTE (II, 472,6) publica esta version:

¡Jesús, qué borracho estoy!  
¡Que no me puedo tener!



Echeme usted otra gotilla,  
A ver si logro caer.

44 Var.:

Que traigo una sacramenta,

V. algunos nombres populares de la embriaguez:  
*borrachera, curda, chispa, jumera, mona, pea, peo, per-  
plegia, pítima, túnica, turca, etc.*

---

---

# CARCELARIOS

,

---

---

## CARCELARIOS

---

- 701      Maresita e mi arma,  
Si preso me quieres bé,  
Preso y jerío me tienes  
En la cárse de Jerés.
- 702      ¿Quién le llevará la nueva  
A la triste de mi madre  
Que en un calabozo oscuro  
Me están echando la llave? <sup>1</sup>
- 703      Ministriles y alguaciles,  
Toda la justicia plena,  
Me vinieron á prender  
En casa de mi morena.
- 704      A las doce de la noche,  
Niña, me llevaron preso,  
Y para mayor dolor,  
Me ataron con tu pañuelo.

- 7705      ¡Maldita sea la cárcel  
Y el que la labró de piedra;  
A las doce de la noche  
Me metieron dentro de ella!
7706.      A aquel que quiere y no puede  
Gozar de su libertad,  
No es menester que lo entierren;  
Que enterrado en vida está.
- 7707      ¿De qué le sirve al cautivo  
Tener los grillos de plata  
Y las cadenas de oro,  
Si la libertad le falta?
- 7708      Yo perdí, mi libertá,  
La prenda que mas quería;  
Ya no tengo que perdé,  
Como no pierda la bía. <sup>2</sup>
- 7709      En er patio de la cárse  
Eché un boto <sup>3</sup> y miré ar sielo:  
—¿Dónde está mi libertá?  
¿Dónde está, que no la beo?
- 7710      En er patio de la cárse  
Miré ar sielo y dije así:  
—¿Dónde está mi libertá,  
Que tan niño la perdí?
- 7711      Salí al patio de la cárcel,  
Miré al cielo y dí un suspiro:  
¿Dónde está mi libertad,  
Que tan pronto la he perdido?
-

- 7712      Madre, no es usté mi madre;  
Que si usté mi madre fuera,  
Echaría un empenito  
Y de la cárcel saliera.
- 7713      Dil' usté á mi mare  
Que no yore más;  
Sino que ande - toítos los pasos  
Pâ mi libertá.
- 7714      Dígal' usté á mi parino  
Que benga corriendo acá,  
Y en un papelito fino  
Que firme mi libertá.
- 7715      Estaré siempre llorando  
Mi triste cautividad,  
Hasta que del cielo baje  
Mi carta de libertad. <sup>4</sup>
- 7716      ¿Qué duas son éstas,  
Señon <sup>5</sup> Paulo Olabe? <sup>6</sup>  
La biuita - ha daíto er perdon;  
Echarme á la caye. <sup>7</sup>
- 7717      Si hubiera arguno en er mundo  
Que la libertá me diera,  
M' echara un jierro en la cara  
Y esclabito suyo fuera.
- 7718      Pulidita carcelera,  
Sácame de esta prision;  
Te daré el anillo de oro  
Que me dió el bien de mi amor.

- 7719 El anillo que me distes  
Se lo dí á la carcelera,  
Que me quitara los grillos  
Y la libertad me diera.
- 7720 Jasta la sinta der pelo  
Se la dí á la carselera,  
Por una taya de agua  
Y un ascuita de candela.
- 7721 A un oscuro calaboso  
Me yebaban la comía;  
Más suspiritos pegaba  
Que bocaftos comía.
- 7722 Carselero, carselero,  
Traígam' usté la comía.  
Por Undebé, que me muero.
- 7723 M' asomé por la bentana  
Y á mi bata bí bení;  
Jasta 'l arma se m' alegra,  
Porque me trae la pirí. <sup>8</sup>
- 7724 A la reja de la cárse  
No me benga 'sté con llantos;  
Bengam' usté con monises, <sup>9</sup>  
Para alibiar mi quebranto.
- 7725 Er pajarito en la jaula  
Se dibierte en el alambre, <sup>10</sup>  
Y yo m' estoy dibirtiende  
Con las rejas de mi cárse.

- 7726      Tenía mi calaboso  
Una bentanita ar má,  
Donde yo m' entretenía  
En bé los barcos pasá.
- 7727      Cuando yo estaba en prisiones  
Solito me entretenía  
En contar los eslabones  
Que mi cadena tenía.
- 7728      La probesita e mi mare  
A on Antonio le jabló;  
Pâ que me quiten los griyos,  
M' echen al patio mayó.
- 7729      Estas rejas son de bronce,  
Y estas paredes, de piedra; <sup>11</sup>  
Mis amigos son de vidrio:  
Por no quebrarse no llegan.
- 7730      Mardita sea la cárse,  
Sepultura d' hombres bibos,  
Donde se amansan los guapos  
Y se pierden los amigos. <sup>12</sup>
- 7731      Jasta los hombres más guapos  
Toftos se güerben chiquiyos,  
Cuando ensima del ayunque  
Se le remachan los griyos.
- 7732      De tôs los males der mundo  
Dime cuár será er peor;  
Er casarse, ó er morirse,  
O estar en una prision.



- 7733      Maldita sea la cárcel  
Y tambien el carcelillo:  
El que no lleva cadena,  
Lleva dos pares de grillos.
- 7734      ¡Ay, cárcel, qué mala eres!  
¡Siempre te maldeciré!  
Entré sin pelo de barba  
Y capuchino saldré. <sup>13</sup>
- 7735      Calabosiyo de piedra,  
¡Mal haya de tí y de mí!  
Entré sin pelo de barba  
Y capuchino salí.
- 7736      Como el aguardiente claro  
Que sale del alambique  
Me voy yo purificando  
En esta cárser de Ubrique.
- 7737      Bentisinco calabosos  
Tiene la cárse de Utrera;  
Benticuatro yebo andaos  
Y er más oscuro me quea.
- 7738      Cuando yega la requisa  
Ar cuarto donde 'stoy yo  
Echan en abrí la puerta  
Dos horitas po 'r reló. <sup>14</sup>
- 7739      La cárse tengo por cama;  
Ladriyos por cabesera;  
Por comía tengo griyos;  
Por descanso, una caena.

- 7740      Estoy en un calabozo  
Lleno de abominaciones;  
Ya me suben, ya me bajan,  
A tomar declaraciones.
- 7741      Si el rey de España supiera  
Lo que á los presos les pasa,  
De cárcel en cárcel fuera,  
Echándolos á sus casas.
- 7742      Señó arcarde mayó  
Y demás señores,  
Estas penitas - d' este cuerpo mio  
No le corresponden.
- 7743      Porque le dije á una niña:  
«¡Ay, lo que te ví, Jesús!»  
Me metieron en la cárcel,  
Donde no viera la luz.
- 7744      Porque le dije á una niña:  
«¡Jolé, biba tu salero!»  
Me metieron en la cárse,  
Dond' estube prisionero.
- 7745      Porque dije: «¡Biba er lujo!»  
Me metieron en la cárse;  
¡Biba er lujo y quien lo trujo!  
¡No fartará quien me saque! <sup>15</sup>
- 7746      Mi madre me lo decia  
Que me tenía que ver  
En la cárcel de Almería,  
Preso por una mujer. <sup>16</sup>

- 7747      Dame la mano y saldré  
De este oscuro calabozo;  
Que me están acumulando  
Un casamiento forzoso.
- 7748      Por decirle al señor juez:  
«¡Baje usted, que yo no subo,»  
Me metieron en la cárcel  
Y me costó quince duros.
- 7749      —Gitano, ¿por qué vas preso?  
—Señor, por cosa ninguna:  
Porque he cogío un ramá  
Y etrás se bino una mula. <sup>17</sup>
- 7750      Caminito de Antequera  
Preso llevan á un gitano,  
Porque se encontró una capa,  
Antes de perderla el amo.
- 7751      Me metieron en la cárse,  
Por jaser un San Migué;  
Y asín que me echaron fuera,  
Jise un San Bartolomé. <sup>18</sup>
- 7752      Tú no me quiês perdoná,  
Pâ que yo pase fatigas;  
Por eso está tu marío  
Ardiendo en las yamas bibas.
- 7753      Yo he bisto un preso cantar  
Y en sus cantares desia:  
—Yo me yamaré ar silencio;  
Que ya yegarâ la mia. <sup>19</sup>

- 7754      Poique me bes probe y preso  
Piensas que m' he muerto yo;  
Puê sé qu' argun dia digas:  
—Er muerto resusitó.
- 7755      Para los hombres se han hecho  
Los grillos y las cadenas,  
Y para las buenas mozas  
San Fernando y la Galera.
- 7756      Para los hombres se han hecho  
Los grillos y las cadenas,  
Ceuta, el Peñon y Melilla,  
Chafarinas y Alhucemas. <sup>20</sup>
- 7757      Preso en la cárcel estoy;  
No tengas pena por eso;  
Ni dejo de ser quien soy,  
Ni yo soy el primer preso.
- 7758      Soy hombre: ¡vengan fatigas!  
Nací para padecer;  
Los grillos y las cadenas  
No me caben en los piés.
- 7759      Echa grillos, carcelero,  
Y aprieta bien los candados,  
Para que paguen mis piés  
Los malos pasos que han dado. <sup>21</sup>
- 7760      Echa griyos, carselero,  
Y aprieta bien las chapetas;  
Que soy muchachiyo nuevo  
Y er jierro no m' atormenta.

- 7761 Dos años estuve preso  
En la carcel de Antequera,  
Y á la calle no salí....  
Hasta que me echaron fuera.
- 7762 Otras beses los gitanos  
Gastaban medias e sea,  
Y ahora, por su desgrasia,  
Gastan griyos y caenaa.
- 7763 Centinela, vive alerta,  
Que hay presos que son muy pillos,  
Y vigilan más que tú,  
Por si tienes un descuido.
- 7764 En la torre de Serranos,  
En la segunda escalera,  
Hay un letrero que dice:  
«Aquí la verdad se niega.»
- 7765 Si acaso te preguntaren,  
Nunca niegues la mentira:  
La berdá por las espaldas,  
Y el escribano, qu' escriba.
- 7766 Aquel que entrare en la cárcel,  
Nunca diga la verdad;  
Porque á buena confesion,  
Mala penitencia dan.
- 7767 Caena que m' aprisionas;  
Calaboso, aquí me tienes:  
Pague mi cuerpo er delito  
Y no paescan mis bienes.

- 7768      Toma, gachí, estas dos jaras; <sup>23</sup>  
Díñasela' 'r libanó, <sup>24</sup>  
Pâ que ponga en los papires <sup>25</sup>  
De que no abiyelo yo.
- 7769      Cuando er juez me preguntó  
Que de qué me mantenía,  
Yo le contesté:—Robando,  
Como se mantiene usía. <sup>26</sup>
- 7770 •      Asómate á esa bentana,  
Berás pasá la consensia:  
Menistros, precuraores  
Y escribanos de l' Audensia. <sup>27</sup>
- 7771      La cárcel es el infierno, <sup>28</sup>  
El carcelero es el diablo,  
Los jueces los que condenan,  
Y ellos son los condenados. <sup>29</sup>
- 7772      Las doce acaban de dar  
En el reló de la Audiencia;  
Entre jueces y escribanos  
Me han leído la sentencia.
- 7773      Morenita, tú que vives  
Enfrentito de la Audiencia,  
Dime si oiste leer  
El papel de mi sentencia.
- 7774      Ya no sirben memoriales  
Ni papeles á l' Audensia;  
Entre cuatro tribunales (?)  
M' han leío mi sentensia.

- 7775 Toítos los sabios combienen  
Que castiguen á mi cuerpo;  
No sé qué delito tiene,  
Porque yo no se lo encuentro.
- 7776 ¿En qué tribunal se ha visto,  
En qué cárcel ni en qué Audiencia,  
Al reo darlo por libre  
Y al libre darle sentencia?
- 7777 Mi causa ya se acabó;  
Ya se cerraron mis autos,  
Y ha salido la sentencia  
De presidio por diez años.
- 7778 Virgen del Portal de Ceuta,  
Amparo de presidiarios,  
Ampárame á mí, que vengo  
A presidio por diez años.
- 7779 Ceuta tiene buena entrada;  
Pero muy mala salida;  
Y aquel que se pasa al moro  
Tiene pena-de la vida.
- 7780 Camino de Cartagena  
Muchos pobrecitos van,  
Desterrados hijos de Eva,  
Por las hijitas de Adan.
- 7781 ¡Pobrecitos de la cárcel,  
Ya tendreis algun consuelo;  
Pero yo, triste de mí,  
Ni lo tengo ni lo espero!

- 7782      En la puerta del presidio  
Hay escrito con carbon:  
«Aquí el bueno se hace malo,  
Y el malo se hace peor.»
- 7783      Si Dios me saca con bien  
De la Alhambra y su gobierno,  
Haré cuenta que he salido  
De los profundos infiernos. <sup>80</sup>
- 7784      Veinticinco calabozos  
Tiene la cárcel de Oran; <sup>81</sup>  
Veinticuatro llevo andados  
Y uno me falta que andar.
- 7785      Corrérsioná e Seuta,  
Mar fin tenga é:  
Que ya me duelen - tôs mis güesesitos  
E roá por é.
- 7786      Ya me sacan de la cárse  
A cajitas estemplâs;  
Me ponen á sacá piedras  
De las oriyas er má.
- 7787      A siento cincuenta hombres  
Mos yeban á la Carraca;  
Mos yeban á currelá <sup>82</sup>  
Y á sacá piedras del agua.
- 7788      Caminito e la Isla, <sup>83</sup>  
Ante' e yegá á los pinares,  
Gorbí la carita atrás <sup>84</sup>  
Y á boses yamo <sup>85</sup> á mi mare.



- 7789      Mi mare no yoró agua;  
            Que lo que yoró fué sangre,  
            Caminito e la Isla,  
            Ante' e yegá á los pinares.
- 7790      Si me guipara <sup>ss</sup> mi bata,  
            No m' habia e conosé,  
            Con la chaquetiya 'l hombro  
            Y con la caeniya 'r pié.
- 7791      Si algun mortal por aquí  
            Pasa por casualidad,  
            Socorra á los infelices  
            Que en este desierto están.
- 7792      El que quiera ver penitas,  
            Vaya al campillo de Arenas,  
            Y verá á los presidiarios  
            Cargaditos de cadenas.
- 7793      Señó,  
            No me pegu' usté más palos,  
            Que naíta l' he jecho yo.
- 7794      ¿A qué me das esos palos?  
            ¿Qué daño t' he jecho yo?  
            Si m' he queao dormío,  
            Er sueño rinde ar leon.
- 7795      Señó cabito de bara,  
            Por Dios, no me pegu' usté,  
            Qu' estoy aquí enserraíto  
            Po una pícara mujé.

- 7796      Señó cabito primero,  
Por Dios no me pegu' usté;  
¡Que me quean cuatro meses!  
¿Me ba usté á comprometé....?
- 7797      Yo me yamo Pepe Cándio,  
Querío de la Melera;  
Soy un pobre presiario  
Der Peñon de la Gomera.
- 7798      Lo sacan der calaboso;  
Lo yeban enmedio er má;  
D' ayí lo yeban ar moro,  
Y en er moro morirá.
- 7799      Lo mismo me importa á mí  
Comer pan en esta tierra  
Que comerlo en el presidio,  
Arrastrando una cadena.
- 7800      Entre dos piedras nasí,  
Las águilas me criaron,  
Enmedio der mar me bí,  
Los moros me cautibaron  
[España no es para mí].
- 7801      Los suspiros de un cautivo  
No pueden llegar á España,  
Porque está la mar por medio  
Y se ahogan en el agua.
- 7802      La Bínge de Regla  
Benga en mi compañía;  
Como me beo - esmamparaíto  
En tierras estrañas.

- 7803      Cuando te bide bení,  
Barquito e la redension,  
De faitigas que me dieron  
Me s' arrancó er corason.
- 7804      Tôs le pïen á Dios  
Salú y libertá,  
Y yo le pïo - una güena muerte,  
No me la quiê dá.
- 7805      Dicen que me han de matar  
Y me han de sacar al campo;  
¡Virgen de la Soledad,  
Cubridme con vuestro manto!
- 7806      Dile á la triste e mi mare,  
Compañero, por tu bía,  
Que hoy me sacan de la cárse  
Y me meten en capiya.
- 7807      Los presos cuentan los dias;  
Los presidiarios, los años;  
Y los que están en capilla,  
Las horas que van pasando.
- 7808      A mí me ban á matá;  
Dime, prima, qué te debo,  
Que te lo boy á pagá.
- 7809      Er reló e la Audensia  
Acaba de dá;  
Como le dije - á mi compañerita:  
—Me ban á merá. <sup>87</sup>

- 7810      A la rejita e la cárse  
Yamó Curro y bino Pepe;  
¡Qué fatiguitas serán  
Las fatigas e la muerte! <sup>38</sup>
- 7811      Lo sacan der calaboso  
A cajitas estemplâs;  
Los calorré iban delante;  
Las calorrea etrás, <sup>39</sup>  
Y toítos los jundanales <sup>40</sup>  
A bayonetas calâs.
- 7812      Ya los sacan de la cárse,  
Los yeban ar Baratiyo;  
De sentimiento yoraban  
Hombres, mujeres y niños.
- 7813      Ar subí la escala,  
Le dijo ar berdugo  
Que le quitara - la túnica blanca,  
Lo pusiera e luto. <sup>41</sup>
-

---

## NOTAS

---

**1** Tambien así:

¿Quién le yebará la nueba  
A la triste mare mia  
Qu' en un calaboso oscuro  
M' están quitando la bía?

**2** Var.:

Ya no pueo perder más,  
Aunque perdiera la bía.

**3** *Echar un voto*, proferir una blasfemia.

**4** *Dar carta de libertad á un hombre, á un pájaro etc.*; soltarle, dejarle ir libremente. ¿Fué importada la frase de las posesiones en que existe la esclavitud? En Cuba, *carta de libertad* se llama á la escritura pública ó constancia escrita contentiva de la manumision del esclavo. (*Diccionario de PICHARDO.*)

**5** *Señon*, síncopa de *señó on*, que lo es de *señor don*.

**6** D. PABLO OLAVE fué un escribano de Sevilla, que murió hace algunos años, y al cual se solian encomendar como *ahijados* muchos gitanos.

**7** ¿Qué entendia el preso de lo que unas escuelas llaman *vindicta pública*, otras *alarma*, etc.?

8 *Pirí*, git., comida. No trae esta voz QUINDALÉ.

9 *Monises*, dinero.

10 Var.:

Se dibierte con su cante;

11 Var.:

¡Mal haya quien me metió  
En esta cárcel de piedral

12 Un canto italiano (PITRÉ, n. 423):

Sugnu jittatu a la Vicaria nova,  
Aju li peri 'nta la sepultura:  
Pi mia nè roggiu, nè campana sona,  
E mancu affaccia lu sulì e la luna.  
Sugnu 'nfilatu dintra di 'na tana,  
Cc' è 'na scalidda di centu scaluna:  
Cu' scinni vivu, mortu si nn' acchiana:  
Vivu mi cci portastu 'n sepultura.

13 Esto es, con grandes barbas. *Tiene más barbas que un capuchino*, se dice frecuentemente.

14 También así:

Cuando llega la requisa  
Al cuarto de mi prision,  
Están desechando llaves  
Dos horitas de reló.

15 Y de este modo:

Porque dije: «¡Arsa p' arriba!»  
Me metieron en la cárse;  
¡Arsa p'-arriba y no temas!  
¡No fartará quien me saque!

También:

Porque dije: «¡Arsa, pililil!» etc.

16 Un canto de Italia (PITRÉ, n. 435):

Ciuri di canna.  
Carzarateddu sugnu pi 'na donna,  
E di Turino aspettu la cunnanna.

17 Var.:

Porque dije en una fiesta:  
«¡Baya un tiro de fortuna!»

18 *Jaser un San Bartolomé es degollar á uno. Jaser un San Migué, tirarle al suelo y patearle. V. el n. 7630.*

19 Tambien en esta forma:

Yo bide cantar un dia  
A un hombre qu' estaba preso,  
Y en sus cantares desia:  
—Yo me yamaré ar silencio  
[¡Mañana será la mia!]

20 Var.:

Cárceles y calabozos  
Y presidios y galeras.

21 Tambien así:

Echa griyos, carselero,  
Y remacha bien los clabos,  
Para que paguen mis piés  
Lo que jisieron mis manos.

22 Consejo de los presos viejos á los novatos. Cuéntase, que al preguntar el juez á un gitanillo acerca del hurto de una capa, dijo á éste un pariente anciano: *Juan Niega, pariente Di-que-nó, l' has robao tú la capa á argun chabó?* Este suceso debió de inspirar á ESPRONCEDA la siguiente redondilla (*El Diablo Mundo*, canto IV):

Mala siembra, mala siega:  
Nada me va, nada sé;  
Quien más mira, ménos ve,  
Y dí la verdad, Juan Niega.

- 23 *Jaras, git., onzas de oro.*  
 24 *Er libanó, git., el escribano.*  
 25 *Papires, git., papeles.*

26 A tanto llega la procacidad de algunos reos, prévia la enseñanza que se da en las aulas carcelarias. La copla es evidentemente injusta: si en alguna institucion no se ha cebado aún la corrupcion moral reinante, es en la magistratura. Habrá algun juez prevaricador; pero una golondrina no hace verano. LAFUENTE publica esta version (II, 447,6):

Me preguntó el señor juez  
 Que de qué me mantenía.  
 —De comer y de beber,  
 Como se mantiene usía.

27 Este es otro cantar (y aquí la frasecilla proverbial ha encontrado perfecta aplicacion). Los procuradores, escribanos y alguaciles gozan comunemente de reputacion nada envidiable; sobre todo, los escribanos. V. los ns. 7234-40.

28 Para los presos italianos tambien la cárcel es el infierno, y cuando ménos, el purgatorio. Un canto pop. de Córcega:

In Purgatorio  
 Oscuro e rinserrato  
 Oggi mi trovo  
 A morte condannato.

En Sicilia (PITRÉ, n. 424):

Duttura, chi la liggi studiati,  
 Nsignativi lu 'nfernú unni si trova.  
 Va jiti all' Arsanali e vi 'nfurmati;  
 Cà vi nni ponnu dari qualchi nova. Etc.

29 Un cantar gallego (MURGUÍA):

Señor Xuez d' Avion  
 E mai-lo seu escribano,  
 Tantos demonio-lo leven  
 Como dias ten ó ano.



30 Excepto el segundo verso, es este cantar el marcado con el n. 7558.

31 Var.:

Tiene la cárcel réal;

32 *Currelar*, git., *trabajar*. QUINDALÉ lee *curelar*.

33 San Fernando, prov. de Cádiz.

34 Var.:

He pegaíto un berrío

35 *Yamo*, por *yamé*. Es corriente el uso del presente de indicativo en lugar del pretérito perfecto del mismo modo.

36 *Guipar*, git., *ver*.

37 *Merar*, segun QUINDALÉ, significa *padecer*, *perecer*, *morir*; pero no *matar*, en cuya acepcion está usado en la *playera*.

38 DEMÓFILO recuerda haber oído asegurar á un cantador que en esta copla se alude al verdugo y á un reo de muerte. (*Cantes flamencos*, pág. 151.)

39 *Calorré* y *calorrea*, *gitanos* y *gitanas*. *Calorró*, segun QUINDALÉ significa gitano moderno, en oposicion á *zincaló*, gitano primitivo.

40 *Jundanales*, git., *soldados*. QUINDALÉ escribe *jundó*, *jundunar*, *junduné*.

41 Mi ilustrado amigo MACHADO Y ALVAREZ publicó un discreto artículo sobre los cantos carcelarios, en la *Revista de Filosofía, Literatura y Ciencias*, de Sevilla, 1869; artículo que ha sido reproducido en *La Enciclopedia*, año iv, 246-48, *El Posibilista*, de Sevilla, Enero de 1881, y *El Alabardero*, de la misma ciudad, 16 de Agosto del mismo año.

# HISTÓRICOS Y TRADICIONALES



---

## HISTÓRICOS Y TRADICIONALES

---

7814      Moros á cabayo,  
Cristianos á pié;  
Como ganaron - la casita santa  
De Jerusalem.

7815      Cuando Felipe Quinto  
Montó á caballo,  
La Reina de los cielos  
Le dió la mano.  
—Toma esta rosa;  
Toma, Felipe Quinto,  
Para tu esposa.

7816      La mar, cubierta de sangre;  
Los montes, echando humo;  
El inglés, tirando bombas;  
Y España, ¡rumbo que rumbo! <sup>1</sup>

7817      Napoleon Bonaparte,  
¿Qué tal te parece España?  
Ya tienes en tu presencia  
Al marqués de la Romana. <sup>2</sup>

- 7818      La Virgen del Pilar dice  
Que no quiere ser francesa;  
Que quiere ser capitana  
De la gente aragonesa.
- 7819      Napoleon subió al cielo  
A pedirle á Dios la España,  
Y le respondió San Pedro:  
—¿Quieres que te rompa el alma?
- 7820      Todos le temen á Francia,  
Como si en la Francia hubiera  
Algun animal feroz  
Que la gente se comiera. <sup>3</sup>
- 7821      Aquer dia tan grande  
Que Riego murió,  
Se le cayeron - de ducas las alas  
A mi corason.
- 7822      Doblen las campanas,  
Doblen con doló;  
Como mataron - á Riego er baliente;  
¡Mira y qué doló! <sup>4</sup>
- 7823      Bendito sea Espartero,  
Que mos ha quitao las trabas;  
Bendito er dibino Argüeyes  
Y aquer grande Calatraba.
- 7824      Ciento cincuenta cartuchos  
Tengo yo en mi cartuchera,  
Para matar las facciones  
Que defienden á Cabrera. <sup>5</sup>

- 7825      Para sabio, Salomon;  
Paquiro, para torero;  
Para gobernar la España,  
Don Baldomero Espartero. <sup>6</sup>
- 7826      A Cáis le tiran bombas;  
A Sebiya, las granâs,  
Y á Luis Felipe le tiran  
Camisiyas embreâs. <sup>7</sup>
- 7827      Los rusos vienen por tierra  
Y los ingleses por agua;  
Y yo, que soy español,  
Me estoy tumbado en la cama.
- 7828      El inglés tiene un cañon  
Que le yaman *boca-negra*,  
Y en tirando un cañonaso,  
Todas las naciones tiemblan. (?)
- 7829      La Habana se va á perder;  
La culpa tiene el dinero;  
Los negros se vuelven blancos,  
Y los blancos, aduaneros.
- 7830      Al pié de Sierra Bullones,  
Una morita decia:  
—¡Ya viene la flor de España!  
¡Ya dió fin la morería! <sup>8</sup>
- 7831      A un corneta muy chiquito  
Un moro se lo llevó;  
Y sacó la navajilla  
Y el pescuezo le cortó.

- 7832      De las patillas de un moro  
Tengo de hacer una escoba,  
Para que barra el cuartel  
La infantería española.
- 7833      Del pellejo del rey moro  
Tengo de hacer un sofá,  
Para que se siente en él  
El capitan general.
- 7834      De las costillas de un moro  
Me atrevo á formar un puente,  
Para que pase la España  
Y su ejército valiente.
- 7835      En la plaza de Tetuan  
Hay un caballo de caña;  
Cuando el caballo relinche  
Entrará el moro en España.
- 7836      Centinela, centinela,  
Centinela del Serrallo,  
¡Alerta, alerta, que vienen  
Los moritos de á caballo!
- 7837      ¿Qué importa que los moros  
Tengan pingardas, <sup>9</sup>  
Si luégo se las quitan  
Con la metraya?
- 7838      ¿Qué importa que los moros  
Tengan cañones,  
Si la plaza de Tánger  
La gana O'Donnell?

- 7839      ¿De qué le sirve á Marruecos  
Tener bombas y cañones,  
Si ha perdido á Tetuan,  
Después de Sierra Bullones
- 7840      Del día seis de Febrero  
Nos tenemos que acordar;  
Que entraron los españoles  
En la plaza de Tetuan.
- 7841      ¿Quién me compra una chinela  
Del hermano del sultan,  
Que se le cayó al salir  
Huyendo de Tetuan?
- 7842      Estaba la reina mora  
Sentadita en su balcon,  
Esperando que pasara  
El segundo batallon.
- 7843      Estaba la reina mora  
Sentadita en un sofá,  
Esperando que pasara  
El capitan general.
- 7844      Ya no se estila desir  
«Biba Prim, biba Serrano;»  
Que lo que se estila ahora:  
«¡Biban los republicanos!» <sup>10</sup>
- 7845      Republicana es la luna,  
Republicano es el sol,  
Republicana es la tierra, <sup>11</sup>  
Republicano soy yo.



- 7846      Disen que los milisianos  
Son gayina 'n er corrá;  
A la probe artiyería  
Se lo pueden preguntar.
- 7847      Una gayina cantaba  
República federá,  
Y bino un gayo carlino  
Y le dió tres puñalás.
- 7848      Pensaron los sebiyanos  
Que las tropas no benian;  
Binieron cuatro mil hombres  
Con er generar Pabía.
- 7849      Barrio de la Triniá, <sup>12</sup>  
¡Qué desgrasiáito fuistes!  
Er día de los tiritos,  
¡Cuántas balas resibistes!
- 7850      La república se ha muerto  
Y la yeban á enterrar:  
En er panteon no cabe  
La gente que ba detrás.
- 7851      Monte-Jurra, Monte-Jurra,  
¡Quien te ha visto y quien te ve!  
Ayer boinas coloradas,  
Y hoy gorrillas de cuartel. <sup>13</sup>
-

---

## NOTAS

---

1 «Es decir: arrogancia y más arrogancia, grandeza, generosidad, valor etc. Sin duda esta copla es alusiva á la batalla de Trafalgar, cuyo recuerdo aún se conserva entre el pueblo como el de un hecho heroico cuanto desgraciado.» (LAFUENTE, II, 400.)

2 El marqués de la Romana, D. PEDRO CARO Y SUREDA, se distinguió en las guerras entre España y Francia en 1793. En 1808, al ver que invadian su patria, vino á ella y continuó peleando contra los franceses. No sé á cuál de ambas fechas se refiere el cantar.

3 Como las tres coplas anteriores, alude ésta á nuestra gloriosa guerra de la Independencia, en que el coloso no conquistó sino oprobio y vergüenza, aun estando vendido á sus caprichos D. FERNANDO VII.

4 Ponderan estas dos coplas la profunda pena que causó al Pueblo la muerte del ilustre RIEGO, promovedor de la revolucion de 1820. RIEGO fué ahorcado en Noviembre de 1823, después de haberle arrasado por las calles, metido en un seron. Cuéntase que al comunicar la noticia de su muerte á FERNANDO VII, éste se sonrió, exclamando: «Pues RIEGO ha muerto, ¡viva RIEGO!»

5 Alude á nuestra primera guerra carlista.

- 6 Se refiere á la regencia de este ilustre general.  
 7 Sevilla y Cádiz fueron bombardeados en 184...  
 8 Este cantar y los trece siguientes recuerdan nuestra guerra en Africa.  
 9 *Pingardas, afér., espingardas.*  
 10 Todas las coplas siguientes recuerdan hechos posteriores á la revolucion de Setiembre de 1868.  
 11 Var.:

Republicana es mi niña,

12 En Málaga.

13 A una moza de Cartaya (Huelva) oí hace algunos meses varios cantares alusivos al casamiento de ALFONSO XII con la infanta MERCEDES y á la prematura muerte de ésta. Entre tales coplas, hay alguna que sería inconveniente dar á luz hoy, y que puede ser útil al historiador, para corroborarla ó para refutarla. No creo oportuno publicar dichos cantares y me limitaré á dar á conocer uno de ellos. Cfr. la nota 153 de la sec. de *Celos, quejas y desavenencias*, en el t. III:

A bentitres de Mayo  
 Se casa el rey  
 Con su primita hermana;  
 ¡Mira qué ley!

---

# LOCALES

100

100

---

## LOCALES

---

- 7852      ¿Cuándo se ha bisto en España  
A un buen moso de primera  
Salir á buscar trabajo  
A nasiones extranjeras? <sup>1</sup>
- 7853      A las Indias van los hombres;  
A las Indias, por ganar;  
Las Indias aquí las tienen,  
Si quisieran trabajar.
- 7854      Por esos aires subia  
Un serafin de los cielos,  
Y al ver esta tierra dijo:  
—No subo, que aquí me quedo.
- 7855      Entre la tierra y er sielo  
No hay mujeres con más sal  
Que las mujeres de España  
Con la mantiya tersiâ.
- 7856      Si me pierdo, que me busquen  
En el sol del mediodia,  
Donde lo moreno nace  
Y donde la sal se cria.

- 7857      El cielo de Andalucía  
Está vestido de azul;  
Por eso la sal abunda  
En todo el suelo andaluz.
- 7858      En Francia disen *Mon Diú*  
Y en Italia *giusto chelo*;  
Y aquí desimos *¡caramba!*  
Y se junde 'r mundo entero.
- 7859      ¡Sebiya del arma mia!  
¡Sebiya de mi consuelo!  
¡Quién estubiera en Sebiya,  
Aunque durmiera en er suelo!
- 7860      La torre de Sebiya  
S' está cayendo;  
Santa Justa y Rufina  
La están teniendo. <sup>2</sup>  
Mira, Rufina,  
Mira no te se caiga  
La torre ensima.
- 7861      Santa Justa y Rufina  
Son dos hermanas  
Que con una camisa  
Se bisten ambas.
- 7862      En Sebiya las campanas  
No le tocan á los muertos,  
Porque á la señora infanta  
Le da mucho sentimiento. <sup>3</sup>

- 7863      Llevan las sevillanas  
En la mantilla  
Un letrero que dice:  
«¡Viva Sevilla!»
- 7864      Biba la Sestería,  
Porqu' es mi barrio,  
La Puerta de Triana,  
Caye San Pablo.  
Y el estribiyo,  
Biba caye Galera  
Y er Baratiyo. <sup>4</sup>
- 7865      Para caras bonitas,  
La Macarena; <sup>5</sup>  
Para cuerpos garbosos,  
Las trianeras. <sup>6</sup>  
Para buen pelo,  
San Roque, San Bernardo  
Y er Barresuelo. <sup>7</sup>
- 7866      Todos disen que muera  
La Macarena,  
Y yo solita digo:  
—¡Biba, y nó muera!  
¡Biba la gracia!  
¡Biba la Bírgen pura  
De la Esperansa! <sup>8</sup>
- 7867      En la Macarenita  
Me dieron agua  
Más fria que la niebe,  
En una taya.



- 7868 Er salero que tienen  
Las sebiyanas,  
Es porque se lo han dado  
Las de Triana. <sup>9</sup>  
Las sigarrereras,  
Es porque se lo han dado  
Las trianeras.
- 7869 En er barrio de Triana  
Er que no sabe cantá  
Sabe tocá bien las pãrmas.
- 7870 A la bajá der puente,  
'N el Artosano, <sup>10</sup>  
Han jecho una 'lamea  
Para los bagos. <sup>11</sup>  
Al estribiyo,  
Han jecho una 'lamea  
Pã los chiquiyos.
- 7871 Primero que te orbide,  
Caye Castiya, <sup>12</sup>  
Echarán los olibos  
Naranjas chinas.  
Caye 'r Rosario, <sup>13</sup>  
Echarán los olibos  
Limonos agrios.
- 7872 Cantiyana <sup>14</sup> la yana  
La están arando;  
De clabeles y rosas  
La están sembrando. <sup>15</sup>
- 7873 Adios, Guárcaná <sup>16</sup> dichoso;  
Bien te lo puedes yamar,

Porque por patrona tienes  
A la Bírgen der lunar. <sup>17</sup>

- 7874      Casaya y Guadarcaná <sup>18</sup>  
Tienen los pastos comunes,  
Y yo los tengo contigo  
Sábado, domingo y lúnes.
- 7875      Casaya, tierra de Dios;  
Costantina, <sup>19</sup> de galanes;  
Guârcaná, de güenas mosas;  
Y er Pedroso, <sup>20</sup> de olibares.
- 7876      En Costantina celebran  
A la Bírgen de Robledo;  
En Casaya á la der Monte  
Y en San Nicolás, <sup>21</sup> San Diego.
- 7877      Sebiya me da boses,  
Cádis me yama,  
Y Carmona <sup>22</sup> me dise  
Que no me baya.
- 7878      Ésija, <sup>23</sup> la gran solina, (*sic*)  
Sale 'l sol por el Oriente;  
Por eso las esijanas  
Tienen el sol en la frente.
- 7879      Ésija, *sibitas solis*, <sup>24</sup>  
Tiene un paseo salado,  
Una gran plasa de toros  
Y un matadero pintado.

- 7880      Ésija, siudá brabía,  
          Tiene dosientas tabernas  
          Y una sola librería.
- 7881      Yo nasí en Fuente Parmera <sup>25</sup>  
          Y me crié en la Luisiana <sup>26</sup>  
          Y me bine á enamorar  
          De una pulida esijana.
- 7882      Esabesindado bengo  
          De la biya de Moron, <sup>27</sup>  
          Y aquí traigo los papeles  
          De la esabesindasion.
- 7883      Sinco nobios tengo en Fuentes, <sup>28</sup>  
          Y sinco en la Lantejuela, <sup>29</sup>  
          Cuarenta y sinco en la Puente <sup>30</sup>  
          Y siento y pico en Utrera. <sup>31</sup>
- 7884      Estepiya <sup>32</sup> está en un serro,  
          Gileniya <sup>33</sup> está en un baye,  
          Y la triste de Pedrera <sup>34</sup>  
          No tiene más que una caye. <sup>35</sup>
- 7885      San Bartolomé bendito,  
          Del Aguadurse <sup>36</sup> patron,  
          Díme cuantos campusiños <sup>37</sup>  
          Yebas en tu prosesion.
- 7886      Biba Campiyos <sup>38</sup> y Ardales, <sup>39</sup>  
          Ronda, <sup>40</sup> Pruna <sup>41</sup> y Arcalá, <sup>42</sup>  
          Er Sausejo <sup>43</sup> y los Corraies, <sup>44</sup>  
          Cañete <sup>45</sup> y Benarrabá <sup>46</sup>  
          [Osuna, Puebla <sup>47</sup> y Casares <sup>48</sup>].

- 7887      En Osuna, San Arcadio;  
En Campiyos, San Benito;  
Y en el Aguadurse, madre,  
San Bartolomé bendito. <sup>49</sup>
- 7888      En Osuna, San Arcadio;  
En Biyanueva, <sup>50</sup> San Juan;  
En er Sausejo, San Marcos,  
Y San Roque en Arcalá. <sup>51</sup>
- 7889      Esta luna y la de Osuna  
Y la de Puerto-Reá <sup>52</sup>  
Alumbran á mi moreno  
Por donde quiera que ba.
- 7890      Si te casas en Osuna,  
Mira primero con quién,  
Mira no dés con arguna  
Que te jaga coroné <sup>53</sup>  
[De los cuernos de la luna].
- 7891      En Osuna no hay cristianos,  
Que toda es tierra de moros:  
¿Quién ha bisto en la Cuaresma  
Haber corrás de toros?
- 7892      En Osuna está, señores,  
La imagen más pelegrina  
Que pueden pintar pintores  
Con paper y tinta fina  
[La Bírgen de los Dolores].
7893.      La imagen más pelegrina  
Está en Osuna la yana,

En un combento sagrado  
Que la Bitoria le yaman. <sup>54</sup>

7894 Aunque soy der barrio bajo,  
Mira no soy de la Cuna; <sup>55</sup>  
Tengo mi padre y mi madre  
En la colegiar de Osuna. <sup>56</sup>

7895 La mejor caye de Osuna  
Es la caye de Aguilar,  
Donde 'stá er sor y la luna  
Y el Arforí <sup>57</sup> de la sá.

7896 En la caye Antequera <sup>58</sup>  
Las hay bonitas;  
Pero tienen mar fario  
Las pobresítas.  
Las de mi barrio,  
Aunque chatas y feas,  
Tienen buen fario.

7897 Bengo de Osuna la yana, <sup>59</sup>  
De bé á San Arcario er biejo, <sup>60</sup>  
Y está su mersé tan gordo,  
Que no cabe 'n er peyejo.

7898 ¿Cómo quiês que yo le rese  
A los santos e maera,  
Si ar bendito San Arcario  
Lo jisieron de una piedra?

7899 Biba er lejío <sup>61</sup> de Osuna  
Y su bendita 'lameda;  
Biban los cuerpos gayardos  
Que por eya se pasean.

- 7900 Er que jiso l' alameda  
Enfrente de San Arcadio,  
Ese merese un castigo,  
Como un santo un nobenario.
- 7901 Topete-cano está malo;  
Carderon s' está muriendo;  
La Turkiya agonisando  
Y er Rubio s' está riendo.
- 7902 Er Nuño s' está muriendo;  
Jornía está agonisando;  
Consuegra s' está riendo;  
Felipe Sanches, yorando. <sup>62</sup>
- 7903 Biba Trigueros <sup>63</sup> y Buerba <sup>64</sup>  
Y Moguer <sup>65</sup> con su buen bino,  
Y San Juan d' Asnarfarache <sup>66</sup>  
Con su rio cristalino.
- 7904 Del Alosno <sup>67</sup> florido  
• Son mis amores,  
Y yo bibo en la caye  
De los Mesones.
- 7905 En el pueblo de Calañas <sup>68</sup>  
Nasió Júdas el traidor;  
Y en El Cerro, segun dicen,  
La madre que lo parió.
- 7906 En Calañas no hay campanas,  
Ni justicia, ni reló,  
Ni cura que diga misa;  
Ya Calañas se murió.

- 7907      Quien quisiere comprar grasia,  
En cuatro puntos la hay:  
En la Isla e San Fernando,  
Sebiya, Córdoba y Cáis.
- 7908      Las mositas de Sebiya  
Le disen á las de Cáis.  
—¿A cómo bale la libra  
De la sar que derramais?
- 7909      ¡Biba Cádiz, porque tiene  
Las murayas á la mar!  
¡Biban los cuerpos bonitos!  
¡Biban las jembras salás!
- 7910      Biba Cádiz, porque tiene  
Las murayas hásia er mar,  
Y bentisinco cañones  
Apuntando á Gibrartar. <sup>69</sup>
- 7911      Cádiz no se yama Cádiz,  
Que se yama relicario,  
Porque tiene por patrona  
A la Birgen del Rosario.
- 7912      Quiero entrar, y no me dejan;  
Quiero salir, y no puedo;  
Cádiz no se yama Cádiz;  
Que se yama susto y miedo.
- 7913      En la mar se crían peses  
Y en la oriya caracoles;  
Y en el barrio de la Biña, <sup>70</sup>  
Muchachitas como flores.

- 7914      Adios, barrio de la Biña,  
Plasuela der Mentiero,  
Donde pára Bocanegra  
Con toítos sus toreros.
- 7915      En la bahía de Cádiz  
Mataron á un andalus,  
Porque le dijo á una niña:  
—¡Biba la sar de Jesús!
- 7916      A Cádiz le yaman Cádiz;  
A la bahía, bahía;  
Y ar Puerto le yaman Puerto,  
Puerto de Santa María.
- 7917      Biba Cádiz, biba er Puerto,  
Biban las jembras y er bino,  
Y biban los mosos buenos  
Que ban por esos caminos.
- 7918      Amor mio, si fueres  
A la Carraca, <sup>71</sup>  
De la mejor madera  
Cómprame un arca.
- 7919      En la mar hay un pescao  
Que le yaman el inglés,  
Con un letrero que dise:  
«¡Para bino, er de Jerés!» <sup>72</sup>
- 7920      Biba Medina Sidonia <sup>73</sup>  
Y Jerés de la Frontera  
Y tambien digo que biba  
Sanlúcar de Barrameda. <sup>74</sup>



- 7921      Adios, Medina Sidonia;  
¡Cuántos paseos me debes!  
¡Cuántas beses he pisado  
La sombra de tus paredes!
- 7922      Sanlúcar de Barrameda,  
¡Quién te pudiera traer  
Metido en la fartriguera,  
Como un pliego de papel!
- 7923      A Roma se ba por bulas,  
Por tabaco á Gibrartar,  
Por mansaniya á Sanlúcar,  
Y á Oádis se ba por sal.
- 7924      Si á Rota <sup>75</sup> le apuntaran  
Las baterías,  
Eya con sus tomates  
Las jundiría.
- 7925      Un hombre sabio de Rota  
Estaba pensando un dia  
Que si no hubiera tomates,  
El mundo se acabaría.
- 7926      Los roteños á sus novias  
Le acostumbran regalar  
Pepitas de calabaza,  
Que son confites allá.
- 7927      No se ha podido saber  
Ni se sabrá á punto fijo  
Los borricos que hay en Rota,  
Porque llega á lo infinito.

- 7928 De Sebiya, sebiyano;  
De Málaga, malagueño;  
Yo, para servir á usted,  
Soy de Orberita, orbereño.
- 7929 Camino de Grazalema, <sup>76</sup>  
Enmedio de un olivar,  
Hay una fuente que mana  
Agua de amor natural.
- 7930 Grazalema entre dos lomas,  
Entre dos lomas y tajos,  
Donde habitan las palomas,  
Tortolijas y arrendajos.
- 7931 Grazalema es buena tierra,  
Que es tierra de mucho paño, <sup>77</sup>  
Muchas muchachas bonitas  
Y agua fresca en el berano.
- 7932 Ubrique <sup>78</sup> es er primer cielo,  
Grazalema es el portal,  
Biyaluenga <sup>79</sup> el purgatorio,  
Y el infierno Benaocaz. <sup>80</sup>
- 7933 No sé si me baya á Ubrique,  
O me baya á Grazalema,  
O más bien á Argodonales, <sup>81</sup>  
O á Sebiya, qu' es mi tierra.
- 7934 Er que quisiere saber  
De qué color es la pena,  
Cargue una carga de bidrio;  
Baya de Ubrique á Jimena. <sup>82</sup>

- 7935      A San Roque <sup>83</sup> lo comparo  
Con el rebés de una tasa;  
Todas son cuestas arriba  
Hasta llegar á la plasa.
- 7936      En Tarifa <sup>84</sup> no hay justicia,  
Ni ménos corregidor,  
Ni niña que tenga nobio,  
Ni caye que haga á dos.
- 7937      Cuatro cosas tiene Cádiz <sup>85</sup>  
Que no las tiene Madrid:  
El bonito, la caballa,  
El Hacho y el Rebellín.
- 7938      A Málaga me he de ir  
A comer las abeyanas,  
Porque m' achacan á mí  
La muerte de una serrana.
- 7939      A Málaga me he de ir  
Aunque no tenga dinero,  
Que ayí no me ha de faltar  
Ropa para andar encueros.
- 7940      En Málaga m' embarqué  
En un casco de ceboya,  
Y bine á desembarcar  
En la puerta de mi nobia.
- 7941      Málaga, fuerte muralla  
Que contiene al mar soberbio; <sup>86</sup>  
El mejor puerto de mar  
Que tiene el rey en su reino.

- 142      Malaguiya, Malaguiya,  
El rey te quiere bender; (?)  
Er que á Málaga comprare  
Dinerito ha de tener.
- 143      Malaguita, Malaguita,  
El rey te quiere comprar; (?)  
El que á Málaga comprare,  
Dineros le ha de costar.
- 144      Pensaban los granadinos  
Que Málaga no tenía  
Un zacatin como el suyo,  
Pero tiene mejoría.
- 145      Málaga tiene la fama  
Der bino y del aguardiente,  
De las muchachas bonitas  
Y de los hombres balientes.
- 146      Málaga tiene la fama  
De las muchachas bonitas,  
Y no es el leon tan brabo  
Como la gente lo pinta.  
—Si no es el leon tan brabo  
Como la gente lo pinta,  
Málaga tiene muchachas  
Que á los hombres dan penitas.
- 47      En Málaga los serenos  
Ban disiendo por la caye:  
—Duerma quien tubiere sueño,  
Que yo no dispierto á nádie.

- 7948      En Málaga no hay serenos,  
Y está bien dispuesto así:  
Er que quiera madrugar  
Que no se acueste á dormir.
- 7949      Er castiyo e Gibrarfaro  
S' está muriendo de risa,  
De ber á las malagueñas  
Con peineta y sin camisa.
- 7950      En Málaga, amigo mio,  
Come el chico, come el grande,  
Come el rico, come el pobre,  
Y ninguno pasa hambre.
- 7951      En Málaga, amigo mio,  
Come el que tiene dinero;  
El que quiere vaca, vaca;  
Y el que carnero, carnero.
- 7952      Málaga está en cuatro barrios,  
Y sinco con la siudá,  
Y ninguno me ha gustado  
Como er de la Trinidad.
- 7953      Málaga está en cuatro barrios,  
Y sinco con los Molinos,  
Y ninguno me ha gustado  
Como er de los Capuchinos.
- 7954      Málaga está en cuatro barrios,  
Y sinco con la Mersé,  
Y ninguno me ha gustado  
Como er barrio der Perché.

- 7955      En er barrio der Perché  
Disen que no hay percheleras;  
La que á mí me percheló,  
Más que perchelera era.
- 7956      Una vez que me arresté  
Á saber lo que era mundo,  
En el barrio del Perchel  
Me la jugaron de puño.
- 7957      Más bale una bitoriana <sup>87</sup>  
Que dosientas percheleras;  
Que las bitorianas tienen  
La sandunga de la tierra.
- 7958      Málaga no me consiente,  
Ni tampoco sus murayas;  
Las niñas der Mundo Nuevo  
Me disen que no me baya.
- 7959      Adios, Mundo Nuevo alegre,  
Plasuela de la Mersé,  
Barrio de los Capuchinos,  
¡Cuándo te borberé á ber!
- 7960      Adios, Málaga la beya,  
La tierra de los encantos;  
Aquer que te yega á ber  
Tiene que pensar sien años.
- 7961      Adios, Málaga la beya,  
Tierra donde yo nasí;  
Para todos fuistes madre  
Y madrasta para mí.

- 7962      Adios, Málaga la beya;  
            Á popa te boy mirando,  
            Con er trinquete á la bela  
            Y la berga mareando.
- 7963      Fué mi nasimiento en Ronda  
            Y fué mi madre serrana;  
            Por esa rason no cabe  
            En mi pecho una arsion mala.
- 7964      De la raíz del olivo  
            Nasió mi madre serrana;  
            Y yo, como soy su hijo,  
            Nasí de la misma rama.
- 7965      Á Ronda, que es tierra jonda  
            Y tierra de regadío;  
            Bámonos, serrana, á Ronda,  
            Que en Ronda tengo yo un tío.
- 7966      Tiene la siudá de Ronda  
            Tres cosas particulares: <sup>88</sup>  
            L' alameda, er puente nuevo  
            Y la esquinita en el aire.
- 7967      En la plaza e la siudá  
            Está la iglesia mayor,  
            Y más abajito está  
            La cárse y San Juan de Dios. <sup>89</sup>
- 7968      Á Ronda se ba por peros,  
            A Argónales por mansanas, <sup>90</sup>  
            A las Indias por dinero,  
            Y á la sierra por serranas.

- 7969      Á Ronda se ba por peros,  
            Á Málaga por batatas,  
            Y á Guârcaná de mi bida  
            Se ba por güenas muchachas.
- 7970      De Torrox <sup>91</sup> la caña dulce,  
            Y de Nerja <sup>92</sup> las batatas;  
            De Velez <sup>93</sup> el boqueron;  
            De Málaga las muchachas.
- 7971      En Málaga benden ubas,  
            En Torremolino <sup>94</sup> peros,  
            En La Písarra <sup>95</sup> limones  
            Y en Armogía <sup>96</sup> sombreros.
- 7972      Agárrate d' esa rama,  
            Aunque sea de jiguera;  
            Bale más un perotiyo <sup>97</sup>  
            Que la Písarriya entera.
- 7973      Agárrate d' esa rama,  
            Aunque sea d' arbarcoque;  
            Bale más un písarreño  
            Que bentisinco perotes.
- 7974      En Málaga está la planta,  
            En Antequera el rosal,  
            Y en Archidona <sup>98</sup> la rosa  
            Que me tengo de llevar.
- 7975      Biba la feria de Beles,  
            Donde ban las andalusas,  
            Y con todos sus caireles  
            Los mursianitos de Mursia.



- 7976 Si yo tubiera un ochabo,  
Te compraba medio Rute,<sup>99</sup>  
Y las güertas de la Granja,  
Y los cortijos der Duque.
- 7977 Aguilar y Montilla,  
Cabra y Lucena,<sup>100</sup>  
Estos cuatro lugares  
Son de la reina.<sup>101</sup>  
Y la reina responde  
Muy enojada:  
—Esos cuatro lugares.  
No valen nada.<sup>102</sup>
- 7978 Tres cosas tiene Hinojosa,<sup>103</sup>  
Que no las tiene Sevilla:  
El Jagarzal y la Trampa  
Y fuente de la Navilla.
- 7979 Tres cosas tiene Zuheros,<sup>104</sup>  
Que no las tiene Madrid:  
Charco-hondo, la Atalaya  
Y la Peña de Parir.<sup>105</sup>
- 7980 Tres cosas tiene Granada,  
Que no las tiene Madrid:  
El Zacatin y la Alhambra  
Y la puente de Genil.
- 7981 Á los cármenes del Darro<sup>106</sup>  
Me tengo que ir á vivir,  
Porque dicen que se goza  
La gloria ántes de morir.

- 7982      Quiero bibir en Granada,  
Porque me gusta el oír  
La campana de la Bela  
Cuando me boy á dormir.
- 7983      A la entrada de Granada,  
Caye de los Herradores,  
Está la Bírgen del Triunfo  
Con beintisinco faroles.
- 7984      Pensamiento tiene Darro  
De casarse con Genil,  
Y le ha de llevar en dote  
Plaza Nueva y Zacatin. <sup>107</sup>
- 7985      Mira si he corrido tierras,  
Que he estado en el Albaicin,  
En la carrera del Darro  
Y en la puente de Genil. <sup>108</sup>
- 7986      Vámonos al Avellano, <sup>109</sup>  
Á beber agua fresquita,  
Porque dicen que allí está  
La flor de la canelita. <sup>110</sup>
- 7987      ¡Qué buena noche que hace  
Para ir al Algibillo, <sup>111</sup>  
Con una buena guitarra  
Y tres pares de palillos!
- 7988      Barrio de San Nicolás,  
Barrio de las Comuneras, <sup>112</sup>  
Que debajo de los poyos  
Está puesta la bandera.

- 7989      Adios, calle de Mesones, <sup>113</sup>  
Consuelo de mi barriga,  
Que por cuatro cuartos dan  
Caldo, chanfaina y morcilla.
- 7990      El sacristan de Albolote  
Y el cura de Maracena <sup>114</sup>  
Iban cantando y diciendo:  
—Dios nos las depare buena.
- 7991      En Granada están las flores;  
En Motril <sup>115</sup> las malas lenguas;  
Y en llegando á la Alpujarra, <sup>116</sup>  
¡Viva la gente morena!
- 7992      No te fies de Motril,  
Aunque digan «bien te quiero;»  
Pues por una caña dulce  
Mataron á un artillero.
- 7993      Una vieja allá en Motril  
Les decia á sus gusanos:  
—Dios quiera que allá al subir  
No me deis el pago, hermanos.—  
Y le respondió un gusano  
De la más alta panera:  
—Para mí, patrona mia,  
No es menester hilandera. <sup>117</sup>
- 7994      Quédate con Dios, Motril,  
Con tu palma y tu palmito,  
Que me voy á la Mamola <sup>118</sup>  
A comer pescado frito.

- 7995 Buena vega tiene Lújar, <sup>119</sup>  
Y buen zacatin Rubite, <sup>120</sup>  
Y buenas muchachas rubias  
Olíar y Fregenite. <sup>121</sup>
- 7996 Buena vega tiene Loja; <sup>122</sup>  
Mejor zacatin Granada;  
Para alamedas, Guadix;  
Y para pinares, Baza. <sup>123</sup>
- 7997 Mira si he corrido tierras,  
Cuando he estado en la Raijana,  
En el barranco del Negro  
Y en la ramblita del Agua. <sup>124</sup>
- 7998 Alcázar y los Bargises <sup>125</sup>  
Son pueblos de mi respeto;  
Pero le temo á los nabos,  
Porque ¡son tan indigestos!
- 7999 Mañana voy á Jolúcar, <sup>126</sup>  
A ver á San Cayetano,  
A que me preste dinero  
Para casarme el verano.
- 8000 Sabrás que vengo de Dílar <sup>127</sup>  
Y te traigo un estadal <sup>128</sup>  
Y unos garbanzos tostados;  
Pero no los probarás.
- 8001 Viva Gualchos, <sup>129</sup> que es mi tierra,  
San Miguel, que es mi patron;  
Viva la gente morena,  
Que morenita soy yo. <sup>130</sup>

- 8002      A la entrada del Padul  
Y á la salida de Dúrcal <sup>131</sup>  
Hay un letrero que dice:  
«La cosa está como nunca.»
- 8003      Almejijar y Notaez,  
Cástaras y Torviscon <sup>132</sup>  
Y la santa cruz de Murtas <sup>133</sup>  
Nos echen su bendicion.
- 8004      En Olíar y Fregenite,  
Alcázar y Torviscon; <sup>134</sup>  
En estos cuatro lugares  
Tengo yo mi corazón.
- 8005      Yo tenía unos amores  
De pepitas de melon,  
Y vino un aire solano  
Y se los llevó á Albuñol.
- 8006      Antes brujo que gallego; <sup>135</sup>  
Antes gallego que fraile;  
Antes fraile que de Pitres, <sup>136</sup>  
Porque de Pitres no hay ántes. <sup>137</sup>
- 8007      El Tocon, corral de vacas,  
Y Brácana, retamar;  
Quien quisiere buenas mozas  
Vaya á Alomarte <sup>138</sup> á buscar.
- 8008      En Castril de la Peña <sup>139</sup>  
Dieron una voz,  
Y en los Almiceranes  
Respondieron dos. <sup>140</sup>

- 8009      Quédate con Dios, Jaen,  
Y tambien Puerta barrera;  
Que me voy á Leganés  
A batallar con Cabrera.
- 8010      Tres cosas tiene Cazorla  
Que no las tiene Baeza: <sup>141</sup>  
San Icisio, Monte Sion,  
La Vírgen de la Cabeza. <sup>142</sup>
- 8011      Villanueva se quema;  
Torafe arde;  
Sopla, Villacarrillo,  
Que no se apague. <sup>143</sup>
- 8012      Almería, ¡quién te viera,  
Y tus calles paseara,  
Y á Santo Domingo fuera,  
Á oir la misa de alba!
- 8013      A Ribera <sup>144</sup> me fuera  
De buena gana,  
Si hubiera un extremeño  
Que me llevara.
- 8014      En La Haba, <sup>145</sup> venden habas;  
En Don Benito, <sup>146</sup> melones;  
En Villanueva, <sup>147</sup> sandías;  
En Campanario, <sup>148</sup> serones.
- 8015      Don Benito, melones;  
La Haba, habas;  
Villanueva, panizo;  
Nabos, Quintana.

- 8016      Al Cristo de Zalamea  
Una lámpara le alumbrá,  
Que untándose con su aceite  
Todos los males se curan. <sup>149</sup>
- 8017      Villanueva y Don Benito,  
Tierra de muchos rateros;  
Ayer pasé por allí,  
Me robaron el sombrero.
- 8018      En Herrera del Duque <sup>150</sup>  
Las hay hermosas....  
Las tinajas de vino,  
Mas nó las mozas.
- 8019      No quiero mujer de Herrera,  
Aunque me la den de balde;  
La que no es carabinera  
Tiene amistad con un fraile. <sup>151</sup>
- 8020      Vivan los aires morenos  
Que vienen de Guadalupe, <sup>152</sup>  
Y pasan por Castilblanco, <sup>153</sup>  
Y van á Herrera del Duque.
- 8021      En Peloeche <sup>154</sup> no hagas noche;  
En Herrera, lo que quieras;  
Y en Valdecaballeritos <sup>155</sup>  
Te anochezca y no amanezca.
- 8022      Talarrubias <sup>156</sup> y la Puebla <sup>157</sup>  
Y Esparragosa de Lares, <sup>158</sup>  
Villanueva y Don Benito,  
Los mandamientos cabales.

- 8023      En la Puebla dicen *macho*;  
            En Talarrubias, *machete*;  
            En las Casas de Don Pedro, <sup>159</sup>  
            ¿*Dónde vas, compañerete?*
- 8024      En Talarrubias hay mozos  
            Tiradores de la barra;  
            Y en la Puebla de Alcocer,  
            Tripones de mala cara.
- 8025      Tres cosas tiene este pueblo <sup>160</sup>  
            Que no las tiene Sevilla:  
            El alcalde, los potriles  
            Y la fuente de la villa.
- 8026      Valdeganga es la gloria;  
            Jorquera, el cielo;  
            Alcalá, el purgatorio;  
            Ves, el infierno. <sup>161</sup>
- 8027      Vámonos á Cartagena,  
            A ver el mar y sus olas;  
            A ver los barcos del rey  
            Con banderas españolas.
- 8028      A la una me embarqué;  
            A las dos me hice á la vela;  
            A las tres, en Alicante;  
            A las cuatro, en Cartagena.
- 8029      Cartagena de Levante,  
            Puerto de mar venturoso,  
            Descanso de los navíos  
            Y de los hombres reposo.



- 8030      Adios, Cartagena hermosa,  
Plazuela de la Merced,  
Calle de los Cuatro Santos,  
¡Cuándo te volveré á ver!
- 8031      Cartagena de Levante,  
Bien te puedes alabar;  
Que Murcia, con ser tan grande,  
No tiene puerto de mar.
- 8032      Cartagena me da pena  
Y Murcia me da dolor;  
¡Cartagena de mi vida!  
¡Murcia de mi corazon!
- 8033      En la huerta de Murcia  
Por un chaviquio  
Llenan una capacha  
De pimentiquios. <sup>162</sup>
- 8034      El pantano de Lorca <sup>163</sup>  
Se ha reventado  
Y la huerta de Murcia  
Se la ha llevado.
- 8035      Adios, arenal de Murcia,  
Paseo de militares,  
Donde pasean las damas  
Al lado de sus galanes.
- 8036      Viva Valencia y Murviedro <sup>164</sup>  
Y Castellon de la Plana;  
Vivan los reales saleros  
De las chicas valencianas.

- 
- 8037      Son las niñas valencianas  
Estrellitas de la mar,  
Que hacen la guerra á los hombres  
Con su gracioso mirar.
- 8038      Dicen que Valencia es  
Sepultura de cristianos;  
Yo digo que la que es  
Es la torre de Serranos.
- 8039      Buena tierra es Cartagena,  
Porque tiene cerca el monte;  
Pero es mejor Alicante,  
Por el barrio de San Roque.
- 8040      En el muelle de Alicante  
Hay mucho que discurrir:  
Han hecho una puerta nueva  
Para entrar y no salir.
- 8041      En el muelle de Alicante  
Hay una hermosa farola,  
Para alumbrar á mi amante,  
Que viene de Barcelona.
- 8042      Alicante, por su muelle;  
Múrcia, por sus arrabales;  
Orihuela, por su huerta;  
Elche, por sus palmerales. <sup>165</sup>
- 8043      Soy de Alicante, señores;  
De Alicante, y no lo niego;  
Como soy alicantino,  
Por una de Elche me muero.

- 8044      En Elche está Calandura; <sup>166</sup>  
 En Villena, <sup>167</sup> el Orejon; (?)  
 Y en Caudate <sup>168</sup> está la mona  
 Para tocar el reloj.
- 8045      Las muchachitas de Alcoy, <sup>169</sup>  
 Cuando van por agua al río,  
 Se dicen unas á otras:  
 —¿Cuándo tendremos marido?
- 8046      La plaza del Progreso  
 No tiene flores;  
 Pero tiene palomas  
 Y ruiseñores.
- 8047      La Fuente Castellana  
 Triste suspira,  
 Cuando pasa algun tiempo  
 Sin ver las niñas.
- 8048      En la plaza de Oriente  
 Y en el Retiro  
 Se canta por las tardes  
 El pío, pío. <sup>170</sup>
- 8049      Con una buena media  
 Y un buen zapato  
 Hace una madrileña  
 Pecar á un santo.
- 8050      Desde aquí te estoy viendo,  
 Torre de Humanes, <sup>171</sup>  
 Que pareces cabaña  
 De melonares.

- 8051      Carabanchel de Arriba  
Dijo al de Abajo:  
—No hay mujer que no tenga  
Marido y majo. <sup>172</sup>
- 8052      En Cubas son borrachos,  
Y en Griñon, <sup>173</sup> micos;  
Y en Carranque <sup>174</sup> rebuznan  
Como borricos.
- 8053      El aguardiente de Ocaña <sup>175</sup>  
Lo llevan á Puerto-Rico;  
Le repican las campanas,  
Como si fuera el obispo. <sup>176</sup>
- 8054      Ajofrin y Sonseca, <sup>177</sup>  
Orgaz y Mora, <sup>178</sup>  
Estos cuatro lugares  
Ponen la olla.  
Ajofrin el tocino,  
Sonseca el nabo,  
Mora la berengena  
Y Orgaz el caldo. <sup>179</sup>
- 8055      Si fueres á Caudilla,  
Mira y repara:  
Con el cingolondango  
Sacan el agua. <sup>180</sup>
- 8056      Á la Mancha, manchego,  
Que es mala tierra;  
Que la Virgen no quiso  
Pasar por ella. <sup>181</sup>

- 8057      Aunque la Mancha tenga  
Dos mil lugares,  
No hay otro más alegre  
Que Manzanares. <sup>182</sup>
- 8058      Desde Manzanaritos  
Á La Solana <sup>183</sup>  
Hay una legüecita  
De tierra llana.
- 8059      Santa Cruz de Mudela, <sup>184</sup>  
¡Cómo reluces!  
¡Cómo suben y bajan  
Los andaluces!
- 8060      ¿Cómo quieres que en Sigüenza <sup>185</sup>  
Sean todos liberales,  
Cuando son hijos de curas,  
De canónigos y frailes?
- 8061      No compres mula en Tendilla,  
Ni en Brihuega compres paño,  
Ni te cases en Lupiana,  
Ni duermas en Marchamalo. <sup>186</sup>  
La mula te saldrá falsa,  
El paño te saldrá basto,  
La mujer será frailería,  
Y el meson te saldrá caro. <sup>187</sup>
- 8062      Aunque veis á Castillejo  
Entre romeros y peñas,  
La cabeza es Castillejo  
Y anejo Valdecolmenas. <sup>188</sup>

- 8063      En Barajas pepinos,  
En Belinchon sal,  
Y en Tarancon borrachos,  
No pueden faltar. <sup>189</sup>
- 8064      Desde Santoña á Laredo <sup>190</sup>  
Me tengo de pasear,  
Porque tengo una morena  
En cada puerto de mar.
- 8065      De Villaviciosa <sup>191</sup> vengo  
De recoger la manzana,  
Y ahora me voy para Oviedo,  
Á aquella triste montaña.
- 8066      Benavente se queja;  
La Puebla llora;  
¡Pobre de la Bañeza,  
Que queda sola! <sup>192</sup>
- 8067      Por un lado tiene el Duero,  
Por otro Peña Tapada,  
Por otro cincuenta cubos,  
Por otro la barbacana. <sup>193</sup>
- 8068      Á Galdames le dijo  
Sopuerta un dia:  
—Si no es por Montellano,  
Tú, ¿qué serías? <sup>194</sup>
8069.      Las Casas y Seldortun,  
Avellanal y Acabajo  
Forman un ramo de flores  
Que se llama Montellano.

8070      Para fuentes, Montellano;  
Montellano para sol;  
Montellano para todo  
Lo bueno que Dios crió. <sup>10</sup>

8071      El cielo de la Navarra  
Está vestido de azul;  
Por eso los navarritos  
Tienen la sal de Jesús.

8072      Madre, por una navarra  
Diera todo cuanto tengo,  
Sólo por tener amores  
Al otro lado del Ebro.

8073      Navarritos son mis ojos;  
Navarritos han de ser;  
Han salido de Navarra  
Y a Navarra han de volver.

8074      Navarrito, navarrito,  
No seas tan fanfarron;  
Que los cuartos de Navarra  
No pasan en Aragon.

8075      Aragonés soy, señora;  
Yo mi patria no la niego;  
Más vale un aragonés  
Que veinticinco gallegos.

8076      Camino de Zaragoza,  
Camino carreteril,  
Por donde van las noticias  
De Zaragoza a Madrid.

- 8077      Dicen que Valencia es  
Jardin de todas las flores;  
Yo digo que en Aragon  
Se crían más y mejores.
- 8078      Al otro lado del Ebro  
Tengo mis amores, madre,  
Y á la Virgen del Pilar  
Le pido que me los guarde.
- 8079      No me gusta el rigodon  
Ni la galop ni la polka;  
Como soy aragonés,  
Sólo me gusta la jota.
- 8080      Todos los navarros, madre,  
Cantan la jota navarra;  
Y yo, como aragonés,  
Canto la zaragozana. <sup>196</sup>
- 8081      ¡Qué gusto es en Zaragoza  
Oír á un niño cantar,  
Con la bandurria tocando,  
Si serena noche está!
- 8082      Todos los aragoneses  
Llevan al pecho colgada  
La imágen de su patrona,  
Con una cinta morada.
- 8083      Bárbaros aragoneses,  
Que habeis querido cambiar  
Un Santo Cristo de asero  
Por la Bírgen der Pilar. <sup>197</sup>



- 8084      Calle de Predicadores,  
Con Santo Domingo hermoso,  
Sólo te falta la cruz  
Para ser calle del Coso.
- 8085      En la plaza del Obispo  
Hay una piedra redonda  
Con un letrero que dice:  
«Aquí se pára la ronda.» <sup>198</sup>
- 8086      Gallo de la Magdalena,  
Cuida de la plaza un rato,  
Que nos vamos á rondar  
A la parroquia del Gancho. <sup>199</sup>
- 8087      Gallo de la Magdalena,  
Ya te puedes poner luto;  
Porque el gancho de San Pablo  
Está en la cama difunto.  
Gallo de la Magdalena,  
Ya te lo puedes quitar;  
Porque el gancho de San Pablo  
Ha vuelto á resucitar.
- 8088      Ni San Miguel <sup>200</sup> con la espada,  
Ni el gancho con tanta broma,  
Les han de ganar al gallo,  
Mientras haya una persona.
- 8089      En tu vida te enamores  
De mozos aragoneses,  
Que son como las nogueras:  
Mucho ruido y pocas nueces.

8090      Zaragoza, Zaragoza,  
Zaragoza de los diablos;  
Una vez que estuve en ella,  
¡Qué bien me enzaragozaron! <sup>201</sup>

8091      Adios, noble Zaragoza,  
Adios, los siete portales,  
Adios, la calle del Coso,  
Que es paseo de galanes.

8092      Adios, Zaragoza noble,  
Con castillos y banderas;  
Adios, Virgen del Pilar;  
Adios, puente de Tudela.

8093      Adios, Zaragoza noble,  
Adios, pulido arrabal,  
Adios, Cristo de la Seo,  
Adios, Virgen del Pilar.

8094      Mucho vale Zaragoza  
Con su Coso y su arrabal;  
Pero más vale Daroca  
Con su hermosa colegial.

8095      Plaza de la Colegial,  
Con tu cárcel y tu cambra, <sup>202</sup>  
Eres de Daroca encanto  
Y de sus hermosas sala.

8096      Cobertizos de la plaza,  
Frente de la colegial,  
Por algo Daroca os puso  
Tan cerca el santo hospital. <sup>203</sup>

- 8097      Un muro tiene Daroca  
En que nadie rindió al Jaque; <sup>204</sup>  
A mí me rinden tus ojos,  
Mirándome y sin mirarme.
- 8098      Muro roto de las Almas, <sup>205</sup>  
Que tanta tierra dominas,  
Dí á mi niña que la espero  
A la entrada de la Mina.
- 8099      Muro rajado que miras  
De escolapios el colegio,  
Dí á una rubia de estos barrios  
Que de amor por ella muero.
- 8100      Anento tiene agua-llueve <sup>206</sup>  
Y laguna Gallo-canta; <sup>207</sup>  
Daroca tiene su mina <sup>208</sup>  
Y cien muros que la ensalzan.
- 8101      Fuente de los veinte caños,  
Donde tanto se murmura,  
¿Has oído si me quiere  
La sobrinica del cura?
- 8102      Sólo quiero que te vuelvas  
Como el Mambrú <sup>209</sup> de la fuente,  
Si me dejaras por otro,  
Cuando tanto sé quererte.
- 8103      Como aquel hombre de piedra  
Que en la Trinidad está <sup>210</sup>  
Quiero que te vuelvas tú  
Si no dices la verdad.

- 8104      En la plaza de San Pedro  
Sé crían los ababoles;  
En la plaza de Santiago <sup>211</sup>  
Unas chicas como soles.
- 8105      En la plaza de Santiago  
Tiene un mercado Daroca  
Y una fuente donde abrasan  
Sus corazones las mozas.
- 8106      Mucho me quiere Daroca;  
Su puerta baja me llama  
Y sus muchachas hermosas  
Me dicen que no me vaya. <sup>212</sup>
- 8107      Santa Ana está en el Pozuelo;  
San Severino en Ainzon;  
Los capuchinos en Borja;  
La cruz en Huendejalon. <sup>213</sup>
- 8108      En la Villa está San Márcos;  
En Monton, San Agustín;  
En Fuentes, Santa Quiteria;  
Y en Morata, San Martín. <sup>214</sup>
- 8109      Calatorao tiene un Cristo  
Y otro Cristo Balaguer; <sup>215</sup>  
Daroca sus corporales  
Y sus amantes Teruel.
- 8110      En Burbáguena hay hermosas;  
En Báguena, bullangueras;  
En San Martín, salerosas; <sup>216</sup>  
En Daroca, retrecheras..

- 8111 Vega hermosa del Jiloca,  
Con tus sombríos nogales,  
No envidies á la del Ebro;  
Más que ella mil veces vales.
- 8112 No te cases, niña, en Oórtos, <sup>217</sup>  
Ni en Fréscano; ni en Mallén;  
Cásate, niña, en Tabuénca, <sup>218</sup>  
Que es lugar de mucha miel.
- 8113 No compres leña en Cosuenda,  
Ni en Aguarón compres pan,  
Ni mujer en Carriñena,  
Que todo te saldrá mal. <sup>219</sup>
- 8114 Zaragoza, Burgo y Fuentes,  
Quinto, la Zayda y Samper; <sup>220</sup>  
Alcañiz y Valdealgorfa, <sup>221</sup>  
¿Cuándo os volveré yo á ver? <sup>222</sup>
- 8115 En Calanda <sup>223</sup> venden cocios; <sup>224</sup>  
En Alcorisa, <sup>225</sup> pucheros;  
En Alcañiz, <sup>226</sup> buenas chicas;  
Y en Caspe, <sup>227</sup> buenos mancebos.
- 8116 Aunque me gusta Alcañiz  
Por su calle de Vicente,  
Prefiero á Castelserás, <sup>228</sup>  
Por su placica del Puente.
- 8117 No compres mula en Teruel,  
Ni en Albarracin <sup>229</sup> ganado,  
Ni en Francia tomes mujer,  
Que todo te saldrá malo. <sup>230</sup>

- 
- 8118      Adios, Tortosa <sup>231</sup> famosa,  
Rodeada de balcones,  
Enmedio una rica fuente,  
Encima un ángel de amores.
- 8119      Dicen que las andaluzas  
Van derramando la sal;  
Nosotras las catalanas,  
Canela pura, que es más. <sup>232</sup>
- 8120      Para aceitunas, Sevilla;  
Para turrón, Alicante;  
Para flores, Barcelona;  
Y para muchachas, Cádiz.
- 8121      Sevilla, para el regalo;  
Madrid, para la nobleza;  
Para tropas, Barcelona;  
Para jardines, Valencia. <sup>233</sup>
- 8122      Tres Cádiz tiene Sevilla,  
Y tres Sevillas Madrid,  
Y tres Madrid Barcelona,  
Tres Barcelonas París.
- 8123      De torres, la de Sevilla; <sup>234</sup>  
De villas, la de Requena; <sup>235</sup>  
De puentes, el de Segovia; <sup>236</sup>  
Y de puertos, Cartagena.
- 8124      Campana, la de Toledo;  
Iglesia, la de Leon;  
Reloj, el de Benavente;  
Y rollo, el de Villalon. <sup>237</sup>

- 8125      Málaga tiene un castillo,  
Granada tiene su Alhambra,  
Y Zaragoza su Coso,  
Y Sevilla su Giralda. <sup>238</sup>
- 8126      Para granadas, Alcira; <sup>239</sup>  
De vinos, el Jerez seco;  
Ricas guindas, las de Toro; <sup>240</sup>  
Y pan sabroso, el de Meco. <sup>241</sup>
- 8127      De Candelario, <sup>242</sup> chorizos;  
Contrabando, en Ceclavin; <sup>243</sup>  
De Villalon, <sup>244</sup> rico queso;  
Y buen salchichon, en Vich. <sup>245</sup>
- 8128      Cuando Guara tiene capa  
Y Moncayo chapiron,  
Buen año para Castilla  
Y mejor para Aragon. <sup>246</sup>
- 8129      En teniendo el castellano  
Vino, ajos, trigo y cebada,  
No deja la plaza en Julio  
Ni en el Enero la capa. <sup>247</sup>
- 8130      Venga el gallego á segar,  
Miserable jornalero;  
Que los hombres de Castilla  
Tienen el trabajo á ménos. <sup>248</sup>
- 8131      Castellano, castellano,  
No te vayas á Castilla;  
Que tienes en Aragon  
Quien te quiere y quien te estima.
- .

---

---

## NOTAS

---

1 Procede este cantar de Almería y alude á la creciente emigracion anual de los que habitan en las provincias de Levante.

2 Suelen pintar la célebre Giralda entre las patronas de Sevilla. De ahí el cantar.

3 Var.:

Porque la señora infanta  
Se muere de sentimiento.

Probablemente se refiere la copla á alguna de las ocasiones en que Sevilla ha sufrido los estragos del cólera.

4 Barrios y calles de Sevilla.

5 Barrio de Sevilla.

6 Var.:

La que lo tenga.

7 Barrios de Sevilla. Var.:

La que largo lo tenga  
Lo tiene bueno.

8 Imágen á la cual los macarenos profesan una devocion que raya en la locura. Durante el período re-



volucionario la hicieron republicana, colocándole un gorro frigio. En la Semana Santa, cuando la sacan en procesion, se oyen frases como ésta: *Biba la Birgen de la Esperansa, que bale más* (dicen otra cosa muy distinta) *que toas las Birgenes*. Se puede ver el artículo titulado *Jaqueta y la Virgen de la Esperanza*, que publicó mi amigo FEDERICO BARBADO en *La Enciclopedia*, año IV, 875-880.

9 Populoso barrio, separado de Sevilla por el Guadalquivir.

10 El Altozano, plaza de Triana.

11 Var.:

Para er berano.

12 y 13 Dos calles de Triana.

14 Villa del part. jud. de Lora del Rio (Sevilla).

15 Tambien así:

Las calles de Sevilla  
Se están arando;  
De rosas y claveles  
Se están sembrando.

16 Villa del part. jud. de Cazalla de la Sierra (Sevilla).

17 «La Virgen de Guaditoca, tan célebre por su belleza y sus milagros como por el gracioso lunar que tiene en un carrillo.» (*Comunicacion de TORRE Y SALVADOR.*)

18 A estos nombres se suelen sustituir muchos otros, segun las regiones y localidades.

19 Villa del part. jud. de Cazalla de la Sierra.

20 Villa como la antedicha.

21 Villa tambien del part. jud. de Cazalla.

22 Ciudad de la prov. de Sevilla.

23 Ciudad como la antedieha.

24 El escudo de Écija representa un sol con la leyenda *Civitas solis vocabitur una*, que son palabras de Isaías.

- 25 Villa del part. jud. de Posadas (Córdoba).
- 26 Lugar del part. jud. de Écija.
- 27 Moron de la Frontera, villa de la prov. de Sevilla.
- 28 Fuentes de Andalucía, villa del part. jud. de Écija.
- 29 Lugar del part. jud. de Osuna (Sevilla).
- 30 Puente-Genil (llamada por algunos *La Puente de D. Gonzalo*), villa del part. jud. de Aguilar de la Frontera (Córdoba).
- 31 Ciudad de la prov. de Sevilla.
- 32 Estepa, villa de la prov. de Sevilla.
- 33 Gilena, lugar del part. jud. de Estepa.
- 34 Lugar como el sobredicho.
- 35 Tambien así:

Antequera está en un cerro  
Y Mollina entre olivares, *etc.*

Antequera es populosa ciudad de la prov. de Málaga. Mollina, lugar del part. jud. de Antequera; sus casas están muy separadas las unas de las otras, á lo cual se debe este refran:

No es ciudad ni villa  
Y es más grande que Sevilla.

Y vaya de refranes locales: de la hermosa capital andaluza se dice:

Quien no ha visto, Sevilla,  
No ha visto maravilla.

- 36 Lugar del part. jud. de Estepa.
- 37 *Campusinos*, barbar., *campesinos*.
- 38 Villa de la prov. de Málaga.
- 39 Villa del part. jud. de Campillos.
- 40 Ciudad de la prov. de Málaga.
- 41 Villa del part. jud. de Moron de la Frontera.
- 42 Alcalá del Valle, villa del part. jud. de Olvera (Cádiz).

- 43 y 44 Villas del part. jud. de Osuna.  
 45 Cañete la Real, villa de la prov. de Málaga.  
 46 Lugar del part. jud. de Gaucin (Málaga).  
 47 Puebla de Cazalla, villa del partido jud. de Moron de la Frontera.  
 48 Villa del part. jud. de Gaucin.  
 49 Refiérese a los patronos respectivos de estos pueblos. Var.:

Y en la Sierra de las Yeguas,  
 San Bartolomé bendito.

Sierra de Yeguas, lugar del part. jud. de Campillos.  
 50 Villanueva de San Juan, villa del part. jud. de Osuna.

51 Var.:

Y San Pedro en Arcalá.

- 52 Villa del part. jud. de San Fernando (Cádiz).  
 53 El Pueblo suele llamar *coroneles* á los cornudos, por la semejanza de aquella palabra con *corona*.  
 54 Tambien así:

La Birgen de los Dolores  
 Está en Osuna la yana,  
 En un combento de flores  
 Que la Bitoria le yaman.

Aluden esta copla y la anterior á la preciosa imágen, atribuida á Martinez Montañés, que se venera en la iglesia de la Victoria.

55 La Casa de expósitos de Osuna está situada en el ex-convento del Espíritu Santo, en el llamado barrio bajo.

56 Esto es: inscritos en la partida de bautismo.

57 *Arforí*, por *alfolí*.

58 En Osuna.

59 *La llana* es epíteto que se aplica con frecuencia á pueblos y regiones.

60 Así llaman á una tosca y colosal imagen de piedra, que representa al patron de Osuna, en el acto del martirio. Aunque por el sobrenombre de *el viejo* se colige que debe de ser esta efigie más antigua que otra de talla hecha en 1697, no hablan de ella FRAY FERNANDO DE VALDIVIA en su *Historia, vida y martirios del glorioso español San Arcadio Ursaonense* (Córdoba, en la impr. de S. Agustin, 1711), ni el P. ANTONIO DE QUINTANADUEÑAS en su libro *Santos naturales de la ciudad de Sevilla y su Arzobispado* (Barcelona, Sebastian de Cormellas, 1687).

61 *Er lejio*, por *el ejido*. Recuérdese la nota de la pág. 179, t. 1.

62 Esta copla y la anterior se refieren al estado de las sementeras en varios cortijos de Osuna, durante los últimos años de sequía.

63 Villa del part. jud. de Huelva.

64 *Buerba* por *Huelva*, como *buebo* por *huevo*.

65 Villa de la prov. de Huelva.

66 San Juan de Aznalfarache, villa del partido jud. de Sevilla, á la margen derecha del Guadalquivir.

67 El Alosno, lugar cercano á El Cerro (Huelva).

68 Lugar del part. jud. de Valverde del Camino (Huelva).

69 Var.:

Y los cañones mirando  
Ar Peñon de Gibrartar.

70 En Cádiz.

71 Arsenal de marina del departamento de Cádiz.

72 Var.:

¡Biba er bino de Jerés!

Refiérese á la ciudad de Jerez de la Frontera,

celebérrima por sus vinos, estimados en todas partes del mundo.

- 73 Ciudad de la prov. de Cádiz.
- 74 Ciudad como la sobredicha.
- 75 Villa del part. jud. de Puerto de Santa Maria.
- 76 Villa de la prov. de Cádiz.
- 77 Grazalema, segun MADDOZ (*Dicc. geográfico-estadístico-histórico de España*, Madrid, 1850), consume anualmente unas 30.000 arrobas de lana en el tejido de paños, bayetas, etc.
- 78 Villa del part. jud. de Grazalema.
- 79 Villaluenga del Rosario, villa como la antedicha.
- 80 Villa como las dos anteriores.
- 81 Algodonales, villa del part. jud. de Olvera.
- 82 Jimena de la Frontera, villa del part. judicial de San Roque (Cádiz). Alude la copla á las dificultades que ofrece el tránsito por las sierras.
- 83 Villa de la prov. de Cádiz.
- 84 Ciudad del part. jud. de Algeciras (Cádiz).
- 85 Ciudad de Africa, agregada al part. judicial de Algeciras.
- 86 Var.:

A orillas del mar soberbio;

- 87 Del barrio de la Victoria, en Málaga.
- 88 *Particulares*, en acepcion de *excelentes*, segun uso general en Andalucía: *¡Esto está particular!* se dice de un manjar agradable, de una lectura amena, etc.
- 89 En Ronda.
- 90 Var.:

Yo voy á Guadix por peros,  
A Sevilla por manzanas,

- 91 Villa de la prov. de Málaga.
- 92 Villa del part. jud. de Torrox.

93 Velez-Málaga, ciudad de la prov. de Málaga.

94 Lugar del part. jud. y prov. de Málaga.

95 La Pizarra, lugar del part. jud. de Álora (Málaga.)

96 Almogía, villa como el lugar antecedente.

97 *Perotes* llaman á los de Álora los habitantes de los pueblos circunvecinos.

98 Villa de la prov. de Málaga.

99 Villa de la prov. de Córdoba.

100 Pueblos importantes de la prov. de Córdoba.

101 Así explica esta pertenencia FERMIN CABALLERO, *Nomenclatura geográfica de España* (Madrid, 1834), § 239: «Porque son los más principales del reino de Córdoba, como se dice águila *real* á la mayor de estas aves, pavo *real* al de plumas más preciosas, alepin *de la reina* á la mejor tela de esta clase, etc., etc.»

102 También así (FERMIN CABALLERO, lug. cit.):

Aguilar y Montilla  
No valen nada.

103 Hinojosa del Duque, villa de la prov. de Córdoba.

104 Villa del part. jud. de Cabra (Córdoba).

105 Nombre que dan á un grande peñasco próximo á Zuheros.

106 Var.:

A Malaguita la beya

107 Puede verse la curiosa explicacion que agrega á este cantar LAFUENTE, II, 412.

108 En Granada.

109 Fuente en las cercanías de Granada.

## 110 Var.:

Porque dicen que allí hay  
Muchas muchachas bonitas.

111 En Granada.

112 Barrios de Granada.

113 En Granada.

114 Lugares próximos á Granada.

115 Ciudad de la prov. de Granada.

116 Territorio montañoso que hasta 1833 perteneció á la prov. de Granada. Todo él formaba un solo part. jud., cuya capital era Ugíjar; comprendía 51 pueblos.

117 Respecto al desarrollo que, no há muchos años, llegó á alcanzar en Motril la cria de seda, se pueden ver los datos que publicó Madoz, ix, 636, 2.ª

118 Cortijada del part. jud. de Albuñol (Granada).

119 Lugar del part. jud. de Motril.

120 Lugar del part. jud. de Albuñol.

121 Lugares como el antedicho.

122 Ciudad de la prov. de Granada.

123 Ciudades como la sobredicha. Baza fué tomada á los moros en 1489, á cuyo suceso se refiere el cantar n. 1777.

124 Parajes del part. de Guadix.

125 Pueblos del part. de Albuñol.

126 Lugar del part. de Motril.

127 En las cercanías de Granada.

128 «Un relicario, una cinta bendita.» (LAFUENTE, II, 415.)

129 Pueblo del partido de Motril.

130 Cfr. el n. 1430.

131 Pueblos del part. de Orgiva (Granada).

132 Pueblos del part. de Albuñol.

133 Lugar del part. de Ugíjar (Granada).

134 Lugares del part. de Albuñol.

**135** LAFUENTE advierte que el refran dice: *Antes moro que gallego:*

....Moro es el Conde  
Y aun peor, si el refran miras  
De «antes moro que gallego.»

TIRSO, *Mari-Hernandez la gallega*,  
acto II, esc. IX.

**136** Villa del part. de Orgiva.

**137** Var.:

Antes fraile que de Luque,  
Porque de Luque ni el aire.

V. la explicacion en LAFUENTE, II, 413.

**138** Lugares del part. de Montefrío, dependientes del ayuntamiento de Illora (Granada). No es Alomarte, como dice la copla, sino Alomartes.

**139** Villa del part. de Huéscar (Granada).

**140** Los Almeceranes —y nó Almizaranes, como dice LAFUENTE I, 315, 5,—es uno de los 64 cortijos que comprende el término de Huéscar. La copla alude probablemente á alguna resonancia que hay en dicho lugar.

**141** Ciudades de la prov. de Jaen.

**142** San Icisio es el patron de Cazorla.

**143** Villanueva del Arzobispo é Iznatoraf (*Torafe* entre los del país) son pueblos del part. de Villacarrillo (Jaen). La copla tiene su fundamento en los vientos reinantes; véase MADOZ, XVI, 104, 1.<sup>a</sup>

**144** Ribera del Fresno, villa del part. de Almedralejo (Badajoz).

**145** Villa del part. de Villanueva de la Serena (Badajoz).

**146** Villa de la prov. de Badajoz.

**147** Tres Villanueva hay en la prov. de Badajoz: Villanueva de la Serena, Villanueva del Fresno y Villanueva del Zaucejo. Creo que esta copla y la



siguiente se refieran á la ~~palomara~~ ~~palomara~~ ~~palomara~~ próxima á los demás pueblos nombrados.

148 Villa del part. de Villanueva de la Serena.

149 Zalamea, villa del part. de Castuera (Badajoz). La efigie del Santo Cristo de la Quinta Angustia, á la cual se refiere el cantar, goza de gran fama de milagrosa; y á la suntuosa capilla en que se venera —edificada en 1606—acuden, aun de pueblos muy distantes, tullidos, ciegos, leprosos etc., á encomendar en alivio á la maravillosa virtud medicinal del aceite de la lámpara, con cuya unción es fama que sanan como por ensalmo. No así ~~asacó~~, á buen seguro, al tuerto de que habló el Dr. JUAN PÉREZ DE MONTALVÁN en un chispeante cuentecillo que copiaré, por dar tregua á la aridez de las notas de esta sección. Dice así:

Enfermó un hombre de un ojo,  
Y tanto su mal creció,  
Que de aquel ojo cegó,  
Si no lo habeis por enojo.  
Con el ojo que de nones  
Le vino á quedar, pasaba,  
Y veía lo que bastaba,  
Sin curas, aguas ni unciones.  
Mas como uno le dijese  
Que, si es que vista desea,  
Al Cristo de Zalamea  
Devoto y contrito fuese,  
Donde por diversos modos,  
El cojo, el ciego, el mezquino,  
Con el aceite divino,  
De todo mal sanan todos,  
Él al punto se partió,  
Con fin de desentuetar,  
Al soberano lugar;  
Y apenas en él entró,  
Cuando á la lámpara parte,  
Y tanto el aceite agota,  
Que entrambos ojos se frota  
Por una y por otra parte.

El ojo que bueno estaba,  
Con el contrario licor  
Sintió tan fuerte dolor,  
Que del casco le saltaba.

Y, en fin, sin remedio alguno  
Hubo de venir á estado  
Que de allí un hora el cuitado  
Ya no veía de ninguno.

Al Cristo entónces se fué  
Atentando, como pudo,  
Y á sus piés muy á menudo,  
Con más cólera que fé,  
Á grandes voces decia:  
«Señor, á quien me consagro,  
Ya no pido yo milagro,  
Sino el ojo que traia.»

**150** Villa de la prov. de Badajoz.

**151** Téngase en cuenta que no merecen gran crédito los cantares en que se elogian ó vituperan las condiciones de los pueblos y sus habitantes, porque el vituperio es hijo de la rivalidad de pueblos vecinos; y el elogio, obra del amor patrio de los naturales. Otro tanto digo respecto de los refranes geográficos. ¿Dónde iríamos á parar si fueran verídicos cargos tan deshonrosos como los siguientes?

Cuatro cosas de bueno  
Tiene Villalva:  
Montes sin leña,  
Rio sin agua,  
Mujeres sin vergüenza,  
Hombres sin alma.

Torrelodones,  
Veinte vecinos  
Y treinta ladrones.

En Magallon  
En cada casa un ladron;  
Y en la casa del alcalde  
El hijo y el padre.

**152** Villa del part. de Logrosan (Cáceres).

- 153 Villa del part. de Herrera del Duque.  
 154 Aldea del part. de Herrera del Duque.  
 155 Villa del mismo partido judicial. Es Valdecaballeros.  
 156 Villa del mismo partido.  
 157 Puebla de Alcocer (Badajoz).  
 158 Del part. de Puebla de Alcocer.  
 159 Villa del part. de Herrera del Duque.  
 160 Talarrubias.  
 161 «Pueblos del estado de Jorquera, que están en la ribera del Júcar por el mismo orden que se enumeran, el primero á la derecha y los otros tres á la izquierda. La orilla del rio es escarpadísima y peñascosa, y la situacion de los pueblos sumamente desigual y aún peligrosa, tanto, que algunos se han mandado abandonar por el Consejo de Castilla. Por lo mismo han compendiado en ellos los lugares á que segun nuestra religion van los bienaventurados y los réprobos.» FERMIN CABALLERO, § 251.  
 162 Los murcianos hacen los diminutivos en *iquio*, como los extremeños en *ino*, los sevillanos en *ito*, los granadinos en *ico*, etc.  
 163 Ciudad de la prov. de Murcia.  
 164 Villa de la prov. de Valencia.  
 165 Orihuela y Elche, importantes pueblos de la prov. de Alicante.  
 166 *Calandura* llaman á una figura que forma parte del antiguo reloj que hay en una de las cárceles de Elche. Más arriba de Calandura, que da las horas con un mazo, está *Calandureta*, figura de niño, que da los cuartos.  
 167 Ciudad de la prov. de Alicante.  
 168 Pueblo de la prov. de Albacete.  
 169 Ciudad de la prov. de Alicante.  
 170 A Madrid se refieren esta copla y las dos anteriores.  
 171 Humanes de Madrid, villa del part. de Getafe.

172 Lugares del part. de Getafe. Tambien de este modo, aludiendo á Madrid:

Barrio de la Comadre  
De arriba abajo...

173 Villas del part. de Getafe.

174 Carranque de Suso, villa del part. de Illescas (Toledo).

175 Villa de la prov. de Toledo.

176 ¡*Ech' usté jierro!* ¡Para que se vca que no solamente los andaluces sueltan cada exageracion como una casa!

177 Villas del part. de Orgaz (Toledo).

178 Mora, villa de la prov. de Teruel.

179 «En Ajofrin salan mucho tocino, en Sonseca hay muchos y excelentes nabos, en Mora huertas, y en Orgaz ricas aguas, poco comunes en el país.» (FERMIN CABALLERO, § 289).

180 «En este pueblo de la prov. de Toledo (part. de Torrijos) se surten de un pozo que por tener el agua muy somera la sacan con una palanca ó cigüeñal, y esto es lo que la copla llama *cingolondango*.» (FERMIN CABALLERO, § 339).

181 Es, en efecto, creencia vulgar que cuando la Virgen vino á Andalucía (?) se abstuvo de pasar por la Mancha.

182 Villa de la prov. de Ciudad-Real.

183 Villa del part. de Manzanares.

184 Villa del part. de Valdepeñas (Ciudad-Real).

185 Ciudad de la prov. de Guadalajara.

186 Cuatro villas de la prov. de Guadalajara.

187 «Indica particularidades de estos pueblos de la Alcarria: la gran feria de mulas que se celebra en el primero á 24 de Febrero, las fábricas de paño del segundo, el monasterio de jerónimos que hay en el tercero, y que el cuarto es pueblo de carrera.» (FERMIN CABALLERO, § 283).

188 «Castillejo del Romeral y Valdecolmenas de Abajo, en la prov. de Cuenca, son dos pueblos contiguos y rivales; el primero, ántes de erigirse en curato, fué anejo de Valdecolmenas, y lo llevaba tan á mal, que los de la matriz sacaron esta copla burlesca, poniendo en boca de Castillejo una falsedad, indicante de que no queria depender sino dominar á Valdecolmenas.» (FERMIN CABALLERO, § 262).

189 Pueblos de la prov. de Cuenca.

190 Villas de la prov. de Santander, la primera, del part. de Entrambas-aguas.

191 Villa de la prov. de Oviedo.

192 Bañeza y Benavente, villas de la prov. de Leon; Puebla de Sanabria, de la de Zamora.

193 Se refiere á la situacion topográfica de la ciudad de Zamora. Hallo esta antigua copla en un informe publicado en la *Gaceta de Madrid* (25 de Setiembre, 1882).

194 Galdames y Sopuerta, concejos del part. de Valmaseda; Montellano, barrio del mismo part., término de Galdames (Vizcaya).

195 Mucho me temo haber colocado esta copla fuera de su lugar, por referirse nó al Montellano citado, ni á un despoblado del mismo nombre, en la provincia de Salamanca, sino al Montellano del partido de Moron de la Frontera (Sevilla), que tiene «un nacimiento de agua que sirve no sólo para el surtido del vecindario, sino tambien para el riego de una huerta, y otros varios nacimientos de poco interés, á las inmediaciones del pueblo.» (MADOZ, XI, 544, 2.ª)

196 Var.:

Lo que me da la real gana.

197 Var.:

Que habeis querido casar  
Er Santo Cristo e la Seo  
Con la Bírgen der Pilar.

Ignoro si se refieren á hechos reales una y otra version.

193 Esta copla y la anterior aluden á calles y plazas de Zaragoza.

199 «Hay en Zaragoza dos barrios rivales llamados de la Magdalena y de San Pablo. La parroquia de la Magdalena tiene un gallo sobre la torre, por lo cual se dice frecuentemente la parroquia, ó el barrio del *gallo*.—La parroquia de San Pablo en siglos pasados tenía en el campo una ermita consagrada á San Blas, á la que se iba en procesion todos los años. Con este motivo, se dice que habiendo necesidad de abrirse paso á través del terreno inculto y lleno de malezas que separaba á ambas iglesias, se llevaba una especie de podadera ó gancho de hierro para cortarlas. Aún se conserva un estandarte en cuya parte superior aparece el gancho, que precede siempre á las cruces de las parroquias de aquella ciudad, como símbolo de la de San Pablo. Con él se cortan en dias de procesion los ramos de yedra que suele haber en las puertas de las tabernas, sin duda para significar que en tales solemnidades debe suprimirse la bebida, ocasionada á irreverencias y desórdenes.» (LAFUENTE, II, 421-22.)

200 Parroquia de Zaragoza.

201 Verbo de factura popular, como *perche-lar*.

202 Así llaman á la casa del Ayuntamiento.

203 Probablemente se refiere á casas de mancebía que haya en los tales cobertizos.

204 «Se ha dado el nombre de muro del Jaque á una torre de la muralla de la ciudad en que un hijo suyo murió de hambre ántes de entregarla al enemigo, segun tradicionalmente se asegura.» (LAFUENTE, II, 424.)

205 «Castillo de Daroca, medio volado por los franceses en la guerra de la Independencia.» (LAFUENTE, II, 427.)

206 Cueva con estalactitas.

207 Pueblo del part. de Daroca.

208 «Conducto subterráneo abovedado que libra de inundaciones a la ciudad, recogiendo las aguas de las tormentas y llevándolas al río Jiloca.» (LAFUENTE, II, 426.)

209 «Hay en el paseo de Daroca, llamado la Vuelta Larga, una fuente dicha del Mambrú, por una grotesca figura esculpida en la piedra, la cual por boca y manos arroja un caño de agua fresquísima y excelente.» (LAFUENTE, II, 425.)

210 Según la tradición, una ruda figura que existía en una de las paredes de la entrada de la iglesia de Trinitarios en la ciudad de Daroca, había sido un ser viviente; y milagrosamente, en castigo de un falso juramento, fue trocado en piedra y colocado como testimonio en aquel sitio.» (LAFUENTE, II, 425.)

211 En Daroca.

212 Cfr. el n. 7958.

213 «Pozuelo es un lugar de la prov. de Zaragoza. Tiene una iglesia parroquial bajo la advocación de Santa Ana.—En Ainzon, villa próxima al pueblo anterior, se venera el cuerpo de San Severino, regalado por el papa Clemente XII a un prelado natural de esta población.—Fuendejalón confina con los dos pueblos anteriores, y todos tres corresponden al partido de Borja.» (LAFUENTE, II, 428.)

214 Pueblos e iglesias de la prov. de Zaragoza.

215 Calatorao, de la prov. de Zaragoza; Balaguer, de la de Lérida.

216 Pueblos de la ribera del Jiloca, part. de Daroca.

217 Pueblo del part. de Tudela (Navarra).

218 Pueblos del distrito de Borja (Zaragoza),

219 Pueblos del part. de Daroca (Zaragoza). Cfr. el n. 8061.

220 Pertenecen a la prov. de Zaragoza.

- 221 De la prov. de Teruel.  
222 Como indica LAFUENTE, esta copla es un itinerario desde la capital de Aragon á la Tierra baja.  
223 Villa del part. de Alcañiz (Teruel).  
224 Unos vasos de barro, llamados tambien *cuencos*.  
225 Villa del part. de Castellote (Teruel).  
226 Ciudad de la prov. de Teruel.  
227 Villa de la prov. de Zaragoza.  
228 Villa de la prov. de Teruel.  
229 Ciudad de la prov. de Teruel.  
230 Cfr. los ns. 8061 y 8113.  
231 Ciudad de la prov. de Tarragona.  
232 En Aragon se canta:

Todas las andalucitas  
Van desparramando sal;  
Las de Aragon desparraman  
Canela pura, que es más.

- 233 En contraposicion, tambien se dice:

Ya en Sevilla no hay regalo  
Y ya en Madrid no hay nobleza,  
Ni tropas en Barcelona,  
Ni jardines en Valencia.

- 234 La famosa Giralda, de 364 piés de altura.  
235 En la prov. de Cuenca. Requena fué villa hasta el año 1836, en que, por un hecho de armas contra los carlistas, se le concedió el título de ciudad.  
236 Se refiere al acueducto, construccion romana que tiene 162 fortísimos arcos.  
237 «La campana mayor de la catedral de Toledo, que pesa 1543 arrobas excede en tamaño y en peso á todas las de España.—La iglesia catedral de Leon, obra de más de un siglo, y á la que contribuyó la piedad de casi todas las provincias, se ha elogiado siempre por su lindeza y hermosura, como lo dice



un dístico latino que se halla en una de sus columnas:

Sint licet Hispaniis ditissima, pulchraque templa  
Iloc tamen egregiis omnibus arte prius.

El reloj de la villa de Benavente fué nombrado por su particular construccion; pero se quemó hace unos 50 años. En la actualidad hay otro dentro de la torre, que al dar las horas pegan dos carneros con el testuz en la campana, semejante al que se ve en Medina del Campo, al de los Maragatos de Astorga, al Negrillo de Palencia, etc.—El rolo ó señal de villazgo que hay en Villalon (Valladolid) es tambien celebrado por su hermosura y gran tamaño, y por decirse que está dotado con seis maravedises de renta diaria, que se emplea en repararlo.» (FERMIN CABALLERO, § 337.)

238 Var.:

Y el Coso zaragozanas.

239 Villa de la prov. de Valencia.

240 Ciudad de la prov. de Zamora. La feracidad de su término y salubridad de su clima están insinuados en estos dos refranes:

En Toro cinco leguas alrededor  
Hincó el pobre su bordon.

El rey fué viejo á Toro  
Y volvió mozo.

241 Villa del part. de Alcalá de Henares (Madrid). En la frase proverbial *No le vale ni la bula de Meo* sospecho que se alude á algunas de las concesiones de indulgencias, hechas, desde 1556, con motivo de un precioso relicario en forma de cruz, que se venera en la iglesia parroquial de la Asuncion.

242 ¿Villa del part. de Béjar (Salamanca), ó de Extremadura?

243 Villa de la prov. de Cáceres, en la frontera de Portugal, por la cual se introduce mucho contrabando.

244 Villalon de Campos, villa de la provincia de Valladolid.

245 Ciudad de la prov. de Barcelona.

246 «Cuando las sierras de Guara (Huesca) y el Moncayo (*mons caunus*) permanecen cubiertas de nieve, es prueba de año húmedo, que es el temporal que conviene á Castilla y á Aragon, por la fortaleza de su terreno.» (FERMIN CABALLERO, § 235.)

247 Tengo por injusta la fama de holgazanes que se da á los castellanos en este cantar y el siguiente.

248 Y mientras en Castilla se dice así de los gallegos, éstos cantan, refiriéndose á las emigraciones (MILÁ y MURGUÍA):

Castellanos de Castilla,  
Tratade ben os gallegos;  
Cando van, van como rosas;  
Cando vên, vên como negros.

Uns corren para Castilla,  
Outros corren para Cais,  
E solo Dios é quen sabe  
En donde a fortuna está.

—Castellanos de Castilla,  
Onde queda meu hirman?  
—Queda na Serra Morena  
C' unha fouciña na man.

## ALGUNOS CANTOS LOCALES DE GALICIA \*

(MILÁ, *La Romania*; MURGUÍA y VALLADARES, *Colec. mss.*

---

- a)      Miña Virxen d' Aguas Santas  
Ten as culleres n'a fonte  
Para beber os romeiros  
Que vên cansados d'o monte.
- b)      Miña Santa Margarida,  
Miña Margarida Santa,  
Tendes a casa n-o monte  
Donde o paxariño canta.
- 

(\*) En las pequeñas colecciones mss. que poseo de coplas populares asturianas y mallorquinas (debidas á la bondad de los SRES. RATO y CARNICER) no hay ninguna local. Hé aquí dos catalanas de ese género, halladas en un pliego escrito de mano que me regaló mi amigo DEMÓFILO:

A Guimerá ne son guapas,  
A Cintadilla no tant;  
Froment son à Roca-llaura  
Y à Bell-tall la flor del Ram.

Montanyas de Montserrat  
Tot lo dia hi toca 'l sol  
Pera fer tornar morenas  
Las noyas de Monistrol.

- 
- c)*     A Virxe de Cerca vaise,  
O cabildo vay con ela;  
Panadeiriñas d'a prasa,  
Vinde á despedirvos d'ela.
- ch)*    Pontevedra é boa villa,  
Da de beber á quen pasa;  
A Fonte de Ferreria,  
San Bartolomé á prasa.
- d)*     Vexo á Vigo, vexo á Vigo,  
Tamen vexo á Compostela;  
Vexo o Ponte de San Payo,  
Camiño de miña terra.
- e)*     Si che vas á San Benito  
Non vayas ô de Paredes,  
Que tamen San Benito hay  
N-ese convento de Leres.
- f)*     Airiños, airiños, aires,  
Airiños d'a miña terra;  
Airiños, airiños, aires,  
Airiños, levaime á ela.
- g)*     A subi-la e á baixá-la  
A costa de Carracedo,  
A subi-la e á baixá-la  
Perdei a cinta d'o pelo.
- h)*     Salvaterra non ten augua,  
Se non ten eu ll'a darei;  
Co 'a augua d'os meus ollos  
Salvaterra regarei.

- i) O canto d'o galleguiño  
É canto que nunca acaba;  
Qu' empeza con *talalila*  
Y acaba con *talalala*.
- j) As miniñas de Parada  
Non tèn nada n-as orellas;  
Cando vèn o dia santo  
Ponen cagadas d' ovellas.
- k) Campanas de Bastabales,  
Cando vos oyo tocar  
Mórrome de *soledades*.
- l) Elias de Laiño son,  
Collen o junco n-as breñas,  
Van á vender ô Padron.
- ll) Alegría. Madanèla,  
Qu' agora ja nos van dando  
Os aires d'a nòsa terra.
- m) Nenas de Castro-Loureiro,  
Deijà pasa-l-as d'a Ulla  
Con ferreñas e pandeiro.
- n) Ó San Bastian corramos  
Á cima d'o Pico-Sagro,  
Para ver cal raya o sol  
N'a ciudá de Santiago.
- ñ) A aldea de Vilancosta,  
De lonje, parece vila  
Co-aquèlas casiñas nòvas  
Que tèn d'o lado d'arriba.

- 
- o)*     A aldea de Vilancosta  
Pasei-n-a de madrugada.  
Á quèn eu quera ver  
Inda quedaba n'a cama.
- p)*     A aldea de Vilancosta  
Pasei de noite por èla.  
Marujiña n'a ventana  
Alumbroume c'unha vèla.
- q)*     O carballo do Galleiro  
Heino de mandar cortar;  
Cando vou pra Redondela  
Quítame a vista do mar.
- r)*     —Paxariño gorrión,  
¿Onde vas facé-lo nido?  
—Ó carballo de Viana  
Ó mais alto ramalliño.
- rr)*    —Barqueiros de Vilanova,  
Qué vento querés levar?  
—Po-la mañan vento â ria,  
A tarde vento do mar.
- s)*     O logariño d' Esqueiro  
Pequeniño e ben visoso;  
O que nel tomar amores  
Pódese chamar dichoso.
- t)*     A Meaño, á Meaño,  
Prenda do meu corason;  
A Meaño, á Meaño,  
Ó lugar do Couto non.

- u) Para Pasos, para Pasos,  
Para Pasos, corason;  
Para Pasos, para Pasos,  
Que para outro sitio non.
- v) Vivan os canteiros, madre,  
Vivan os de Pontevedra,  
Que fixeron vir a yangua  
Dende Vigo á Redondela.
- w) Ayl miña Virxe da Barca,  
Ayl miña Virxe, valeme,  
Qu'estou no medio do mar  
Sin ter barqueiro que reme.
- x) Veño da Virxe da Barca,  
Veño d'abalar a pedra;  
Tamen veño de vos ver,  
Santo Cristo de Fisterra.
- y) Campanas de Bogallido,  
Cando vos oyo tocar  
Revirasem'o sentido.
- z) As meniñas de Boel  
Pôn o pé na yagua crara,  
Non se lle quer avolver.
- 
-

# VARIOS





---

## VARIOS

---

- 8132      Todas las flores del campo  
Las cautiva el mes de Enero,  
Y en llegando Abril y Mayo  
Salen de su cautiverio.
- 8133      Junio es un mes de infortunio;  
Palabras que en él se dan  
Vienen con San Juan en Junio  
Y con San Pedro se van.
- 8134      Tiene Junio tres verbenas  
Que empiezan con San Antonio;  
Y son tres noches muy buenas  
Para dar gusto al demonio  
[Comprar un saco de penas  
Y hacer un mal matrimonio.] <sup>1</sup>
- 8135      La primera verbena  
Que Dios envia  
Es la de San Antonio  
De la Florida.

- 8136      Mira al cielo vestirse  
De ricas telas;  
De día, azul y blanco;  
De noche, estrellas.
- 8137      El sol se va poniendo;  
Dicen las flores:  
—Ya se va quien nos daba  
Bellos colores.
- 8138      El sol le dijo á la luna  
Que se fuera á recoger,  
Que á deshoras de la noche  
No anda ninguna mujer.  
Y le respondió la luna:  
—Váyase usted enhoramala;  
Que á deshoras de la noche  
Anda quien le da la gana.
- 8139      —Cuando la perdiz canta,  
Nublado viene.  
—No hay más señal de agua  
Que cuando llueve.
- 8140      Por San Juan y San Pedro  
Pintan las uvas;  
Para el quince de Agosto <sup>2</sup>  
Ya están maduras.
- 8141      Ya salen las galeras  
Del puerto, madre,  
Con las velas tendidas  
Y en popa el aire.

8142      Aunque soy tan chiquitita,  
Ya vengo de trabajar:  
Vengo de sacar las vacas  
Que van al campo á pastar.

8143      Al entrar en Valencia  
Me corté un dedo,  
Y una valencianita  
Me ató un pañuelo;  
Y después del pañuelo,  
Me ató una cinta.  
¡Viva usted muchos años,  
Valencianita!

8144      Un canario afligido  
Fué á un tintorero,  
Y le dijo cantando:  
—Mi color quiero.—  
Y él le respondió:  
—Ese color tan fino  
No lo tengo yo.

8145      A la sombra de un pino  
Me senté un viérnes,  
A contarle las piñas  
Que un pino tiene.  
Segun mi cuenta,  
Tenía el pino piñas  
Ciento cincuenta.

8146      A Sebiya ba la Lola,  
Consolasion se ba ar Puerto,  
La Nena la dejan sola. <sup>3</sup>

- 8147      La Lola,  
La Lola se ba á los Puertos, <sup>4</sup>  
La Isla se quea sola.
- 8148      L'Andonda le dijo ar Fiyo:  
—Anda bête, gayo ronco,  
A cantarle á los chiquiyos. <sup>5</sup>
- 8149      ¿Quién te ha hecho esas medias,  
Rico torero,  
Qu' en las cuchiyas yebas  
Todo el ensierro,  
[Picadores, chuliyos,  
Banderiyeros]?
- 8150      Ya murió Sirineo; <sup>6</sup>  
Me pongo luto;  
Ya no boy á la plasa  
Con tanto gusto.  
Porque tenía  
Remuchísima grasia  
Cuando salia.
- 8151      Por los caminos rëales  
Ayá ba la diligensia  
Para traer nobedaes.
- 8152      Er barquito der bapó  
Está jecho con idea;  
Qu' en echándole carbon,  
Nabega contra marea.
- 8153      Er barquiyo der bapó  
No tiene bela ni remo;  
Que le jase chasnelá (*sic*)  
La maquinia der fuego.

- 8154      ¿Qué cuidao me da á mí  
Que se pierdan los bapores,  
Habiendo ferro-carri?
- 8155      Cuando la máquina sale  
De Sebiya para Utrera,  
Si no fuera por er pito,  
¡Cuántas desgrasias hubiera!
- 8156      Las gitana' y los gitanos  
Cuando tienen un sentí  
Lo manifiestan cantando,  
Y eso te susede á tí.
- 8157      Aunque canto á lo gitano,  
No soy gitaniyo, nó;  
Un año bibí con eyos  
Y er cante me se pegó. <sup>7</sup>
- 8158      La gloria de los gitanos  
Es un cochino á la puerta,  
Una oya de frijones <sup>8</sup>  
Y la fragua siempre alerta.
- 8159      Son las armas der gitano  
Una capa y un sombrero,  
Unas tiseras <sup>9</sup> cortantes  
Y un borrico, malo ó güeno.
- 8160      Ar pan le yaman *manró*,  
Ar tosino, *bale-bale*,  
A la iglesia, *la cangrí*,  
Y *el estaribé* á la cárse.

- 8161      Fué mi mare una gitana  
Y mi pare un cabayero....  
D' esos que pescan cabayas  
Entre la niebe y er yelo. <sup>10</sup>
- 8162      Préndam' usté ar jarriero,  
Que l' h' esquilao los mulos  
Y no me diña er dinero.
- 8163      Por la caye ba un tio  
Que dise, dise:  
—Componer abanicos  
Y echar países.—  
Qu' ha dicho, ha dicho:  
—Componer las sombrías,  
Los abanicos.
- 8164      Traigo lirios, traigo flores;  
Traigo las marimónitas;  
Rositas e tôs colores.
- 8165      Traigo lirios, traigo dalias;  
Traigo las marimónitas,  
Las más bonitas d'España.
- 8166      A clabo y canela  
Güele mi jarmin;  
Y er que no güela - 'canelita y clabo,  
No sabe istinguí.
- 8167      De la güerta der Chorrito  
Traigo yo rábanos blancos,  
Pero pican un poquito.

- 8168      Bengo de mi melonar;  
Traigo melones maúros <sup>11</sup>  
Y sandías colorás.
- 8169      Asitunas partías;  
Tres por un cuarto;  
Y á tí, por ser bonita,  
Te boy á dar cuatro.
- 8170      Tengo yo un cañabera;  
Mientras más cañas le corto,  
Más le quean que cortá. <sup>12</sup>
- 8171      En el mar hay una torre,  
Y en la torre una bentana,  
Y en la bentana una niña  
Que á los marineros yama.
- 8172      La sirenita del mar  
Es una pulida dama,  
Que, por una maldicion,  
La tiene Dios en el agua. <sup>13</sup>
- 8173      De la oriya der mar bengo,  
De oir cantá á la sirena;  
¡Bárgame Dios, qué bien canta  
Una cosa tan pequeña! <sup>14</sup>
- 8174      Las sirenitas del mar  
Cantan muy pulidamente;  
El que las oye cantar  
Cercana tiene la muerte. <sup>15</sup>



---

---

## NOTAS

---

1 He encontrado este cantar y el precedente en el diario madrileño *El Norte*, 8 de Julio, 1882.

2 Var.:

Por San Miguel Arcángel

3 La Lola era una célebre cantadora de la Isla. *Lola* y *Nena*, nombres que dan en Andalucía á las *Dolores*.

4 Puerto de Santa María y Puerto-Real (Cádiz).

5 *La Andonda*, cantadora de Moron (Sevilla). *Er Fiyo*, como dice DEMÓFILO (*Cantes flamencos*, página 207), «es quizá el cantador que ha alcanzado entre todos mayor fama. Unos le suponen nacido en la Isla, otros en el Puerto de Santa María, y otros en Puerto Real.»

6 Afamado torero.

7 Var.:

Me tira la inclinasion.

8 *Frijones*, judías, habichuelas.

9 *Tiseras*, por *tijeras*.

10 *Yelo*, por *hielo*, como *yerro* por *hierro*. Común en Andalucía.

11 Var.:

De comer ricos melones

12 Este cantar y los seis anteriores son, en rigor, pregones.

13 Lo mismo en Galicia (LEITE DE VASCONCELLOS, § 185):

A Sereia no mar  
É unha linda bizarra,  
Que por unha maldicion,  
Tên-na Dios nesa auga.

14 En Galicia (MURGÚA):

Indo pó-lo mar abaixo  
Oin cantar á serena;  
Válgame Dios, cáse canta  
Unha cousa tan pequena.

15 Otros cantares relativos á las sirenas (PRES, n. 650):

Esta noite á meia noite,  
Ouvi um lindo cantar,  
Cuidava que eram os anjos,  
Era á sereia no mar.

(LEITE, §§ 185 y 356:)

Ouvi cantá-la Sereia  
Lá no meio d'esse mar:  
Muito navio se perde,  
Ao som d'aquelle cantar.

Lá no meio d'esse mar,  
Ouvi cantar, escuitei:  
Sahiu-me á Senhora Sereia  
Lá no palacio d'él rei.

Valla-me Dios! como canta  
A Sereia no mar....  
Os navios dêron volta  
Para y-a ouir cantar.

Que voces do céu são'estas,  
Que eu aqui ouço cantar?  
Ou são os anjos no céu,  
Ou as Sereias no mar.

Escutae se q'reis ouvir  
Um rico, doce cantar!  
Devem de ser as Marinhas  
Ou os peixinhos do mar.

V. los ns. 404-405 y nota correspondiente, en  
el t. I.

FIN DEL TOMO CUARTO

# INDICE



	Páginas.
Teoría y consejos amatorios. . . . .	7
<i>Notas.</i> . . . . .	102
Cariño y penas filiales.. . . .	127
<i>Notas.</i> . . . . .	136
Religiosos. . . . .	141
<i>Notas.</i> . . . . .	173
Sentenciosos y morales. . . . .	183
<i>Notas.</i> . . . . .	247
Fiesta y baile.. . . .	267
<i>Notas.</i> . . . . .	281
Columpio. . . . .	289
<i>Notas.</i> . . . . .	292
Jocosos y satíricos. . . . .	295
<i>Notas.</i> . . . . .	372
Estudiantes, soldados, marineros, mineros, con- trabandistas, bravucones y borrachos. . .	387
<i>Notas.</i> . . . . .	421
Carcelarios. . . . .	429
<i>Notas.</i> . . . . .	446
Históricos y tradicionales. . . . .	453
<i>Notas.</i> . . . . .	459
Locales. . . . .	463
<i>Notas.</i> . . . . .	505
<i>Algunos cantos locales de Galicia.</i> . . . .	524
Varios. . . . .	531
<i>Notas.</i> . . . . .	538





## ERRATAS MÁS NOTABLES

---

Página	Línea	Dice:	Léase:
93	13	boberla	borberla
104	1. <sup>a</sup>	BARAONA,	BARAHONA,
116	33	las	los
146	12	nna	una
197	2	Sólo	Solo
278	10	¿Para que	¿Para qué
304	10	Cuanto	Cuando
305	6	En en taller,	En el taller,
314	27	aquér	aquer
318	26	Que buena	Qué buena
323	16	quien	quién
361	1. <sup>a</sup>	seviyano;	sebiyano;
411	4	guitarra.	guitarra. 28
440	27	de mí,	de mí,
441	20	er má.	der má.
457	4	Sierra-Bullones	Sierra-Bullones?
483	16	de Genil.	del Genil.
484	8	las depare	la depare

---

SE COMENZÓ Á IMPRIMIR ESTE VOLÚMEN EN 7 DE FEBRERO;  
SE TERMINÓ EN 7 DE ABRIL.













UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 06296 8972



